

التنافس البريطاني الأسباني القرش في القرن السادس عشر حول العالم الجديد وجزر الهند الغربية

تأليف

جيمس الثوري فريزر



Bibliotheca Alexandrina



00253293

رئيسة مكتبة الإسكندرية

أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر
جامعة الإسكندرية
كلية العلوم العربية والإسلامية

مؤسسة شباب الجامعة
٤٠ من الدكتور مصطفى مشرفة
٢٨٣٩٤٧٢ - الإسكندرية

التنافس البريطاني الأسباني الفرنسي
في القرن السادس عشر حول العالم
الجديد وجزر الهند الغربية

تأليف

جيمس انتوني فرويد

ترجمة وتقديم

دكتور/ السيد يوسف نصر

أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر المشارك

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

كلية العلوم العربية والاجتماعية

١٤١١ هـ / ١٩٩١ م

مؤسسة شباب الجامعة
د. الدكتور عطين مشرف
٤٨٣٩٤٧٢ - ١٨٣٩٤٧٢
١٨٣٩٤٧٢ - ١٨٣٩٤٧٢

مقدمة المترجم

كان من دوافع ترجمتى الى هذا الكتاب - المعنون بـ:

(English "Seamen in the sixteen century")

والمؤلف بواسطة الأستاذ الدكتور جيمس أنتونى فرويد James Anthony Froude أستاذ كرسى التاريخ الحديث بجامعة أكسفورد - أنه يعالج تاريخ القرن السادس عشر الميلادى، ويوضح بصفة خاصة العلاقات البريطانية الاسبانية فى هذا القرن. فقد كانت هذه العلاقات سيئة الى أبعد حد ممكن، ويرجع ذلك الى سببين، أولهما التنافس حول جزر الهند الغربية، وثانيهما الصراع الناجم عن اعتناق بريطانيا للمذهب البروتستانتى. وبغلا عن ذلك فإن هذا الكتاب يعالج مواضيع أخرى كثيرة، تعتبر بحق فى غاية الأهمية، وبخاصة فأنه يعالج فترة متأخرة من تاريخ دولتين فى أوروبا فى هذا العصر.

ويتبين هذا الكتاب بالصعوبة، التى ترجع فى أساسها الى طول الجمل، فأحيانا يصل طول الجملة الى صفحة الا قليلا، علاوة على وجود جمل أعتراضية كثيرة، تتخلل الجملة الاساسية التى يصعب معها فهم هذه الجملة بطريقة سهلة وسريعة. زيادة على ذلك فإن مؤلف هذا الكتاب يعتمد فى المقام الاول فى الكتابة على ضمير الغائب سواء أكان المفرد منه أم المثنى أم الجمع، ثم يكرر هذه الضمائر كثيرا دون تمييز، وهذا يؤدى بالتالى الى صعوبة تتبع الاحداث، ومحاولة ربطها حتى تتضح الفكرة بصورة جلية. ولحق كل ذلك فإن هذا المؤلف يستخدم العبارات الانجليزية القديمة، التى لم تعد تستخدم فى وقتنا المعاصر، حتى أصبحت فى طى النسيان، فضلا عن استخدامه لبعض الكلمات النادرة استعمالها فى أيامنا هذه. علاوة على استخدامه لبعض التعبيرات الاسبانية واللاتينية القديمة، حتى أن مؤلف هذا الكتاب ذكر أنه كان يعجز عن ترجمتها فيضطر الى تركها على حالها مع الاشارة الى ذلك فى متن الكتاب. فهذه هى كل العوامل التى جعلت الترجمة أكثر صعوبة.

يعتبر هذا الكتاب على جانب من الأهمية، لانه علاوة على ما سبق، فإنه يوضح لنا القوى السياسية فى أوروبا فى القرن السادس عشر، والاضاع التى كانت سائدة فى هذا العصر. كما يوضح لنا دور جون هوكنز John Howkins الانجليزى الجنسية

ب

فى تجارة الرقيق الافريقية، الذى يعتبر أول تاجر أنجليزى، تاجر فى أبناء أفريقيا، فضلا عن أنه كان مغامرا، وقرصانا خطيرا هدد الامن الاسبانى فى جزر الهند الغربية. وكان معروفا معرفة جيدة لدى الشعب الانجليزى بكل طوائفه. لهذا أفرد مؤلف هذا الكتاب فصلا عن "جون هوكنز" وتجارة الرقيق الافريقية. واستدلنا من هذا الفصل على مدى ما كن لهذا الرجل من أهمية فى عصره، وربما يرجع ذلك الى موقفه المعادى من فيليب الثانى ملك أسبانيا ويعود هذا العداء الى سببين : أولهما أن هوكنز كان قرصانا خطيرا هدد أمن السفن الاسبانية فى عرض المحيط الاطلسى، وبخاصة القادمة منها من العالم الجديد والمحملة بالذهب والفضة. وثانيهما أنه (هوكنز) قد تبنى محاربة فيليب بسبب تعسف الأخير ونصبه محاكم تقتيش للبحارة والقرصانة الانجليز، وذلك لاعتناقهم المذهب البروتستانتى، فضلا عن كونهم خطرا يتهدد المصالح الاسبانية فى جزر الهند الغربية، بل على السفن الأسبانية أيضا التى تمر عبر المحيط الاطلسى، ويشير الكتاب أيضا الى السير فرانسيس دريك Sir Francis Drake الذى كان هو الآخر قرصانا بحريا خطيرا زاد فى عداوته للاسبان. فقد أخذ هذا البحار على عاتقه بل على حسابه الخاص اعداد حملة لمهاجمة المستعمرات الاسبانية فى البحر الكاريبى. وقرر أن يدفع ملك أسبانيا تكاليف هذه الرحلة. فالقصد بهذه العبارة أنه يبيح لنفسه الاستيلاء على الموارد الاسبانية حتى يسترد ما أنفق على هذه البعثة. وكان من أهم أسباب هذه الرحلة، الانتقام من أسبانيا فى مستعمراتها، نظرا لحرقها للبحارة الانجليز البروتستانت، الذين أطلقت عليهم أسم المهرطقين. وقد تبنى دريك هذه القضية وسبب رعبا رهيبا الى أسبانيا بحيث أثلق مضجعا، وأزعج أمنها. ومن المعروف أن دريك هو الذى ساهم مساهمة فعالة فى هزيمة الارمادا "الاسطول الاسبانى العظيم" فى القتال الانجليزى عام ١٥٨٨م.

وفى هذا القرن كانت عناصر الصراع فى أوروبا تتمثل فى اليزابيث ملكة بريطانيا - التى حاربت من أجل حماية مذهب والدها (المذهب البروتستانتى) - والتى عانت هى وشعبها من الاضطهاد من جانب أوروبا الكاثوليكية كلها - وفى كل من البابا وفيليب الثانى، ملك أسبانيا - الذى تزعم حركة هذا الصراع - وفى مارى ستيوارت

ملكة الاسكتلنديين. ورغم حرمان الملكة اليزابيث كتيسيا بواسطة بابا روما، الا أنها ظلت متماسكة، ومحافظة على مبدئها، ومبدأ والدعا من قبل. ومع ذلك، وفي نفس الوقت، فانها لم تكن ترغب فى خوض معركة ضد فيليب، خشية أن تهزم هزيمة نكراء. لذلك نجدها عندما فشلت فى مقاومة فيليب وفي حماية رعاياها من البحارة وعن القراصنة - تسمح للبريطانيين جميعا باستخدام كل الوسائل من أجل حماية أنفسهم ومحاربة الاسبان بالشكل الذى يرونه ملائما.

ومن هذا المنطلق نجد أن القراصنة الانجليز وبخاصة كل من هوكنز وديريك يذهبان على رأس الحملات العسكرية خاصة الى جزر الهند الغربية لضرب أسبانيا فى غقر دارها وكان دريك قد ذهب بنفسه الى قادش وهاجمها وأحرق سفنها الرابضة فى مينائها، وأثار الذعر بين الأسبانيين وجعلهم يرتعدون خوفا من مجرد سماع اسمه. وانتهى هذا الصراع المرير بين أوربا الكاثوليكية ممثلة فى فيليب وبين اليزابيث، بهزيمة أكبر وأعظم أسطول بحرى - عرفته أوربا فى هذا العصر - تابع لفيليب، الا وهو الارمادا، التى قادها ميدينا سيدونا Midina Sidona بدلا من سانتا كروز Santa Cruze القائد المحنك الذى مات قبل اقلاع الارمادا بأسابيع قليلة جدا. وقد هزمت الارمادا هزيمة لم يسبق لها مثيل، وقتل الكثير من جنودها بأيدي القراصنة الانجليز. وخاب أمل أوربا الكاثوليكية فى تطلعاتها الى عودة بريطانيا الى حظيرة الكنيسة الكاثوليكية وإلى تولى فيليب الحكم فى بريطانيا، وإلى التخلص من هذه المرأة الشريرة (اليزابيث) كما كان يعتقد فى هذا العصر. فقد دب اليأس بين صفوف الاسبان، ولكن منذ ذلك التاريخ أصبح لبريطانيا الهيمنة والسيطرة على البحار والمحيطات، وأقل نجم أسبانيا وتدهورت أوضاعها، وضاعت هيبتها، وفقدت مستعمراتها، ولم تقم لها قائمة حتى تاريخنا المعاصر.

وعلى بهذا العمل أن أكون قد أضفت موضوعا جديدا فى مجال التاريخ الحديث الى المكتبة العربية التى أعتقد أنها بلا شك فى حاجة ماسة اليه.
وعلى الله التوفيق .

المترجم

د. السيد يوسف نصر

الفصل الاول

البحر مهد حركة الاصلاح الدينى

قال جين باول Jean paul، الشاعر الالماني أن الله قد أعطى لفرنسا امبراطورية الارض، وأعطى لانجلترا امبراطورية البحر وأعطى لالمانيا إمبراطورية الهواء أو الجو^(١). وقد تغير العالم منذ أيام جين باول، فقد نقصت أجنحة فرنسا، وأصبحت الامبراطورية الالمانية متماسكة، وكانت انجلترا لا تزال لها السيادة والهيمنة على طرقها البحرية، كما أنها كانت لا تزال أيضا تهيمن على البحار. ومن هذه المكانة العظيمة نشرت بريطانيا السلالة الانجليزية التي كانت تتفاخر بها في كل أرجاء المعمورة.

وقد أسست انجلترا الامة الامريكية العظيمة، كما وطلت انجليز جند في استراليا ونيوزيلندا، وجعلت من ملكتها امبراطورة على الهند، وفي واقع الامر كانت بريطانيا ظاهرة جديرة بالتقدير في المجالين السياسى والاجتماعى، الامر الذي اعترف به الجميع. وقد أنجزت بريطانيا كل هذا في غضون ثلاثة قرون من الزمن، نتيجة لتفوقها تماما كقوة بحرية، فلو كانت قد جردت من أساطيلها التجارية ومن أساطيلها الحربية التي تقوم بحماية اساطيلها التجارية، لانتهدت امبراطوريتها تماما، ولتساقطت مستعمراتها كاوراق شجرة ذابلة، وتصبح بريطانيا مرة أخرى جزيرة لا أهمية لها في بحر الشمال، يناقش مصيرها طلبة المستقبل - في جامعات استراليا ونيوزيلندا - في الجمعيات الخاصة بمناظراتهم.

ومن الجدير بنا أن نفكر كيف بلغ الاسطول البريطانى هذه المكانة غير العادية، فقد كتب عنه الكثير، ولكن يبدو لى أن ما كتب فى لب الموضوع كان قليلا. وقد رأينا قوة وطننا تنمو وتتزايد، ولكن كيف نمت ولماذا، بعد نوم دام مئات كثيرة من السنين، وكيف أن عبقرية أجدادنا الاسكتلنديين دبت فيها الحياة مرة ثانية - كل هذا ترك دون تفسير.

(١) معنى هذا أن المانيا لم يكن لها امبراطورية في القرن السادس عشر (المترجم)

ويون شك كانت البداية تتمثل فى هزيمة الارمادا الاسبانية The Spanish Armada عام ١٥٨٨ م. فحتى هذا الوقت كانت السيادة البحرية للاسبان التى حققوها بأنفسهم. وقد أدى فتح جرانادا Granada الى تحفز الشخصية الاسبانية والى الزيادة من قدرها، فقد كان رعايا فرديناند وايزابيلا Ferdinand, Ezabela بعدهم رعايا تشارلس الخامس Charles V وقليوب الثانى Philip II رجالا غير عاديين، فأنجزوا أشياء غير عادية. فقد وسعوا حدود العالم المعروف انذاك، ففتحو مكسيكو وبيرو، وأسسوا مستعمرات لهم فى قارة أمريكا الجنوبية، كما أستولوا على جزر الهند الغربية الكثيرة، وبهذه القبضة الحديدية، فان كوبا على الاقل لن تفقد بصمة اليد الاسبانية التى استولت عليها. وكان الاسبان قد بنوا مدنهم، كما لو كانت ستظل الى الابد، وانتشروا كذلك فى المحيط الهندى، وأطلقوا اسم ملكهم على جزر الفلبين، وأنجزوا كل هذا فى نصف قرن من الزمان، أنجزوه بيد وبالياد الاخرى كانوا يحاربون المغاربة والأتراك، ويحمون فى الوقت نفسه ساحل البحر المتوسط من قراصنة تونس والقسطنطينية.

ولضيق أراضيهم فقد ركبوا البحر باحثين عن أقطار جديدة ليفتحوها فى وقت كان نباح الكلاب المائية الانجليزية نادرا ما يسمع فيها وراء مناطق صيدهم، فكانت أضخم سفينة تجارية تبحر من ميناء لندن (فى ذلك الوقت) لايزيد حجمها عن سفينة ساحلية حديثة تستخدم لنقل الفحم. ومع ذلك وفى فترة حياة عادية واحدة، تمكن سكان هذه الجزيرة غير الهامة من انتزاع الصولجان من قبضة الاسبان، ووضعوا تاج البحار على رأس ملكهم. فكيف حدث ذلك؟ وأى كادموس Cadmus قد زرع أسنان التين فى الخطوط المائية ليقفز منها هذا السباق ؟ أو من الذى زرع هذه الصراعات التى نتج عنها هذا السباق البحرى ؟ ومن الذى زود سفن الملكة اليزابيث بأطقمها ؟ ومن الذى حمل علم بلادهم حول الأرض، فتحلوا وحاربوا الاسبان على سواحلهم وفى موانئهم ؟ وكانت القوة الانجليزية البحرية هى المولود الشرعى لحركة الإصلاح الدينى فكانت قد نمت - كما سيتضح لكم - بطريق مباشر من الحركة البروسانتية المحترقة.

وكان من الممكن لماثيو باركر Mathew Parker والاسقف جويل Bishop Jewel وهوكر الحضيف نفسه The Judicious Hooker وهم رجال ممتازون- أن يكتبوا ويعطوا ويعلموا من أجل أهداف بسيطة نون الحاجة الى مصاحبة مدافع دريك. ومن ناحية أخرى فإن مدافع دريك هذه لم تكن لتهدر نون بحارة مدربين، قلبا وقالباً، وذلك لتشغيل هذه السفن واعداد مدافعها، وقد عزا الاسبان هزيمتهم الى مهارة البحارة البريطانيين والخاصية الممتازة للسفن الانجليزية وأطلقها. فمن أين أتت هذه السفن؟ وأين وكيف تعلم هؤلاء البحارة حرفتهم؟ وكان المؤرخون قد تحدثوا بحماس عن الروح القومية للشعب الذي ثار وتوجد ليقام الغازي وغيره.

ومع ذلك فإن الروح القومية هذه لم تستطع أن تعد أسطولا أو تقدم ضباطا مدربين وبحارة، كي يكونوا أناداء لفزاة لپانتو* Lepanto.

وفي البداية، أود أن أبدي ملاحظة موجزة، ولكن بالتأكيد- نون هدف مشير للتعصب. واعتقد أن كافة الكتاب المحيئين قد قالوا بثقة مرات عديدة بأن الغزو الاسباني أوقف في انجلترا الصراعات العقائدية، ووجد بين البرويستانت والكاثوليك الرومان، وذلك للدفاع عن ملكتهم ووطنهم. ومن الجدير بالذكر أن هذه الصراعات تذكرنا بأن اللورد هوارد أف افنجهام Lord Howard of Effingham كان أدميرالا للملكة اليزابيث، وكان هو نفسه كاثوليكيًا رومانيا. ولكن السؤال أكان هذا صحيحا؟ وفي الوقت نفسه، كان إيرل أف ارندل عميد أسرة هوارد The Earl of Arundel the head of the house of Howard وهو كاثوليكي روماني- يصلى فى القلعة Tower ويدعوا بالنجاح لمدينة سيدونا** Medina Sidona ولم يزد اللورد هوارد أف افنجهام -ويصفته كاثوليكي روماني- عن الاسقف الحالى لكاتدرى Canterbury أو أسقف لندن، وأرجو الا أكون بذلك قد سلپتهما شخصيتهما، فقد كان كاثوليكيًا، ولكن كاثوليكي انجليزي، مثل هؤلاء الاساقفة الموقرين.

* لپانتو ميناء ومدينة قديمة تقع على رأس خليج كورنث في بلاد اليونان (المترجم).

** هي مدينة شذونة التي تقع في الجنوب الشرقى للسواحل الأسبانية على لسان الدكتور/ حمدي عبد المنعم أستاذ التاريخ الأندلسي.

فهو لا يمكن أن يكون كاثوليكيًا إذا ساند اليزابيث في هذه المناسبة العظيمة. فالكاثوليكي الروماني هو الشخص الذي يعترف بسلطة الاسقف الروماني وكان البابا قد طرد اليزابيث من الكنيسة، وأعلن عزلها، وجعل رعاياها يتحللون من ولائهم لها، بل ومنعهم من أن يحاربوا من أجلها. ولم يكن يوجد انجليزى من الذين حاربوا في هذه المناسبة العظيمة من أجل حرية الانجليز على وفاق مع روما.

وقد أعددت بيانات مختصرة غير مترابطة من هذا النوع كى تتواءم مع المزاج الحديث بحيث فهمت بسرعة، واستحسنّت وكررت، ودخلت التاريخ دون مناقشة.

وكان فى حوزتى تقرير تفصيلى عن اتجاه الاحزاب فى انجلترا، وضع عام ١٨٨٥م، أى قبل الارمادا بثلاث سنين. وكان كاتبه من اليسوعيين المتميزين. واعد هذا التقرير من أجل أن يستخدمه البابا وفيليب، وركز بوجه خاص على استقبال قوة غازية، وجاءت فيه تفاصيل كثيرة، حيث يقول الكاتب "أن سكان المدن- ككندن، وبريستول - كانوا من البروتستانت الملحدين ووجه العموم كان اللوردات والنبلاء المستأجرون أرضيهم والفلاحون الذين يكونون الغالبية العظمى من السكان من الكاثوليك. ولكن هذا الكاتب كان يميز بدقة بين الكاثوليك. فهناك كاثوليك متحمسون وعلى استعداد أن يكونوا "كهنة إعراف وشهداء"، وعلى استعداد أن يثوروا فى أول فرصة، وهم مستعدون كذلك للتخلى عن ولائهم، ولديهم الاستعداد لخلع اليزابيث، ووضع مارى الاسكتلندية مكانها Maryscots ويقول الكاتب: أن عدد هؤلاء كان يتزايد يوميا بسبب الجهود التى يقوم بها الكهنة فى نوايتهم، وهو يتفاخر بالمكائد المستمرة التى كانوا يحيكونها لاقتيال الملكة .

وهناك كاثوليك من نوع آخر وهم الذين كانوا قليلا من رعايا البابا، ولكنهم سايروا الاحداث لاتخاذ ما يملكونه، وتطلعوا الى احداث تغيير فى النظام الطبيعى للاشياء، ولكنهم لن يقدموا على شىء بانفسهم حتى يظهر لهم فى الواقع جيش غاز، ولكنه (أى الكاتب) يصبر بأن الجميع متشوقون لثورة. دع امير بارما يأتى، فهم سوف ينضمون اليه، وكانت هاتان الطبقتان معا من الكاثوليك يكونان ثلاثة أرباع الامة.

ويقول أن الحزب الوحيد - وهذا شيء حقيقى ملفت للنظر- الذى سيخوض الحرب حتى الموت من أجل الملكة يتمثل فى أصدقائها الحقيقيين، من البيورitan Puritans ويكون ذلك أول إشارة الى الاسم الذى وجدته، وبصفة خاصة بيورitan لندن وبيورitan المدن المطلة على البحر أو المدن الساحلية. وهو يسلم بأن هؤلاء الرجال كانوا خطيرين وجسورين ولديهم العزم ولكن من حسن الحظ كان عددهم قليلا.

وكما قلت فإن تاريخ هذه الوثيقة يرجع الى عام ١٥٨٥م، وعلى وجه العموم، اعتقد أنها دقيقة. والخطأ الوحيد أنه كان يوجد من بين الكاثوليك الانجليكان عدد قليل، كانت الدولة عزيزة عليهم، مثل عقيدتهم. وبدأت هذه القلة ترى أنه فى ظل قانون التساسق يمكن أن تعلم وتمارس الطقوس الكاثوليكية، فهم الذين أخلصوا الولاء للطقوس القديمة للعقيدة، لهذا فأنهم لم يعتقدوا أن طاعة اليايا ضرورية بحيث تمثل جزءا من العقيدة. وكان أحد هؤلاء هو اللورد هوارد أف أفنجهام Lord Howard of Effingham الذى عينته الملكة فى القيادة العليا ليضمن لها ولاء اللوردات والنبل المتريدين فى ولائهم. ولكن انطلقت القوة والغضب والحساس من البيورitan - كما اعتقد الجزويت - فهم رجال لهم نفس الاعتقادات مثل الكلفيين Calvinists فى هولندا وفى روئيل Rochelle، وهم من الرجال الذين طردوا من الأرض ولجأوا الى المحيط كوطن طبيعى لهم، وتعمدوا حركة الاصلاح الدينى فى المحيط مهد هذه الحركة. فكيف تبني هؤلاء الذين قدموا من الشمال الاوربي هذا الانطباع البروتستانتي القوي. لهذا فأن هدف هذه المحاضرات هو توضيح ذلك.

وعندما تبق Henry VIII العرش وجد انجلترا بدون اسطول، وبدون احساس واع بالحاجة الى مثل هذا الاسطول. وكان هناك القليل من السفن التجارية Hulk، التى تعمل بين بورديو Bordeaux وقادش Cadiz، وإشبونة Lisbon، وكل منها متبادل (سفن مسطحة القاع) لنقل الأثقال الضخمة Hoys ، وكان منها كذلك مراكب صغيرة وخفيفة Fly boats التى تتحرك ببطء ذهابا وإيابا بين أنتويرب Antwerp والتيمس Thames، وقد خصص اسطول جيد لصيد الاسماك، فكان يذهب سنويا الى ايسلندا، وذلك لصيد سمك الكود Cod (البكالاه). وعمل الصيادون المحيطيون فى بحر الشمال وفى القنال.

ابتداء من هول Hall وحتى فول موث Flammouth وذهب سكان تشستر Chester الى كينسل Kinsale من أجل الحصول على سمك الرنجة Herrings والمكرل Mackerel (السردين). ولم ترغب الامة الانجليزية فى الحصول على أكثر من كل هذا.

وقد قدم كولبس Columbus العالم الجديد الى هنرى السابع، مع أن كشف هذا العالم لم تتضح معاملته بعد وقد أرسل كولبس أخاه الى انجلترا ومعه خرائط وأشكال للكرة الارضية، واقتباسات من أقوال الفيلسوف أفلاطون، ليثبت وجوده (أى العالم الجديد) وتعامل هنرى كرجل انجليزى عملى مع كل هذه الاشياء التى أرسلها له كولبس على أنها حلم يصعب تحقيقه.

وقد أتى الحلم من بوابة القرن (مضيق ماجلان فى جنوب امريكا الجنوبية) فاكشفت أمريكا وأول من امتلكها هم الاسبان واپس الانجليز. وكانت أمريكا لاتزال مكانا رحبا، ومرة ثانية حاول جون كابوت John Cabot، الايطالى الجنسية وابنه سبستيان Sabastian مع هنرى (القيام برحلة). ومن المحتمل ان انجلترا كانت لاتزال لها القدرة على أن تضمن لنفسها جزءا واستمع هنرى السابع اليهما هذه المرة، وأعدت لذلك سفينتين صغيرتين فى ميناء بريستول Bristol وعبرتا الاطلنطى، واكتشفتا نيو فوندلاند واتجهتا الى سواحل فلوريدا باحثين عن طريق يؤدي الى كاثى Cathay، ولكنهما لم يعثرا على شيء. وفى تلك الاثناء مات كابوت الاكبر، وعاد كابوت الشاب الى أرض الوطن. وفشلت البعثة، ولم يظهر أى اهتمام بها.

وبتولى هنرى الثامن Henry VIII الحكم بدأت حقبة جديدة، بمعالم كثيرة، فكان الطباعة قد استخدمت - وقد هز أرازمس ورفاقه أوربا Erasmus بهذا الفعل الجديد، فقد غير علم الفلك الكوبرنيكس مفهوم الأرض من قرص مستوئ الى كرة تدور، مما أصاب أفكار البشرية بالدوار. وقد اتسع الخيال فلصحت حقيقة الاشياء تبعو بأحجام أكبر مما يتصوره الخيال، واقتلعت العقيدة الثابتة بكل جوانبها العديدة. ورحب أرازمس بهنرى الشاب لانه ربما يكون فخر لعصره الذى كان قد بزغ، فقد كان شابا لامعا، مهذبا طموحا. فما الذى تروى اليه نفسه فى ظل هذه الظروف الجديدة ؟ كان هنرى الثامن يمثل كل ذلك، ولكنه كان حذرا. ونظر من حوله، وفى ذلك الوقت كانت

أوروبا تنتشر فيها الحروب، التي كان من المحتمل أن ينخرط فيها. وكان والده قد ترك له خزانة عامرة ووجه الملك الشاب - بعقلية الرجل - اهتمامه في المقام الأول نحو القناة الواسعة التي أسماها بالقتال الإنجليزي، التي شكلت خط الدفاع الطبيعي للمملكة. وقد أحدث فتح المحيط ثورة في الحرب والملاحة، فتطلبت الرحلات الطويلة سفنا أكبر. وكان هنري الثامن أول أمير يرى أهمية البارود. ففي السنوات الأولى من حكمه أصلح ترسانات السفن، وبنى سفنا جديدة على أنماط محسنة، واستجلب الإيطاليين كي يصنعوا له نماذج جديدة من مدافعه. ويقال، أن الملك هاري King Harry أحب رجلا توسم فيه الرجولة عندما رآه، وأقام علاقة شخصية مع قباطنة البحر في كل من بورت موث Port mouth ووثمبتون Southampton. وبوسيلة أو بأخرى تعرف على شخص ما هو المستر وليام هوكنز Mr. William Hawkins من بليموث Plymouth، ووضعه محل تقدير خاص. وقد بدأ المستر هوكنز رحلاته إلى ساحل غينيا في غرب أفريقيا تحت رعاية الملك هنري الثامن، وعاد إلى الوطن وهو يحمل معه الذهب والعاج، ثم عبر إلى البرازيل، واتخذ أصدقاء له من الوطنيين البرازيليين، وأحضر معه عند عودته ملك هذه البلاد، الذي كان لديه فضولا في أن يرى كيف تكون إنجلترا، وقدمه هوكنز إلى هنري في سرايا الملك White hall. ومرة أخرى، وبمساعدة هنري خرج رجل آخر من بليموث Plymouth هو روبرت ثورن Robert thorne ليجتاز عن الممر الشمالي الغربي، الذي كان كابوت قد فشل في العثور عليه. وسميت سفينة ثورن باسم فرمينوس فوبيسكوم Dominus Vobiscum. وعلى كل حال لم يتحقق هذا الأمل الزائف. وبعد ذلك، حاول رجل من لندن هو المستر هور Mr. Hore الذي يقال عنه أنه كان هاويا لدراسة العالم وكان متحدثا مقنعا في الاجتماعات العلمية وغير ذلك. واستمال بعض المحامين الشباب (اعتقد أنهم لم يمارسوا مهنة المحاماة من قبل)، وكذلك استمال بعض الرجال المهذبين بحيث بلغ عدد الأشخاص الذين انضموا إليه مائة وعشرون شخصا. وحصل هذا العدد من الأشخاص الذين انضموا إلى هور على سفيتين عند جرافسند Gravesend، وقيل الإبحار منحتهم الكنيسة البركة. ويوضح اعتدوا على الرب كي يراعهم لأن تجهيزاتهم التي أعلنوها كانت قليلة. وكانوا قد وصلوا إلى نيويورك ولندن New

found Land ولكن مخزونهم من المؤن كان قد نفذ، ومع ذلك واصلت سفينتيهما السير الى الشاطئ». وفي أرض السمك، لم يعرفوا كيفية استخدام الصنارة والطعم، فتفتنوا على جذور النباتات وعلى ثمار العنب البري Bilberries، كما التقطوا عظام الاسماك المتبقى في أعشاش الطيور. وفي نهاية الامر بدأ كل منهم ياكل الآخر، دون اكتراث بالسيد هور، الذى أخبرهم بأنهم سيذهبون الى السعير Unquenchablefire. وفي تلك الاثناء، وصلت سفينة فرنسية، فاستولوا عليها وعلى المؤن التى كانت على متنها، وعادوا بها الى أرض الوطن تاركين طاقمها من الفرنسيين يلقون مصيرهم. وفي سعادة وجد الفرنسيون التعساء وسيلة لتعقيهم أو إلحاق بهم وقد شكوا الفرنسيون من معاملة الانجليز لهم، وعندئذ أمر هنرى الثامن بإجراء التحقيق، ولكن فى النهاية وكما قال التقرير، أن الرحمة والشفقة انتابتا هنرى تجاه جماعة المستر هور، وذلك لما لاقوه من كوارث، فلم يقم بمعاقتهم على ما فعلوه، بل قام بمنح الفرنسيين تعويضا ملكيا من جيبه الخاص.

وإذا أريد النجاح لأى مغامرة بحرية فى انجلترا، فإن الحاجة لا تقتضى متطوعين، ولكن تقتضى فينا أفضل، وتسببت الحروب الطويلة التى نشبت بين فرانسيس الأول Francis، وتشارلس الخامس Charles V، فى جعل المشكلة أكثر صعوبة حيث كانت الحرب البرية دائرة بين الجيوش النظامية. ونجد أن سفن القراصنة المسلحة كانت تتطلق من الموانئ الفرنسية والفلمنكية والاسبانية، وقام الافراد باستصدار تصاريح حكومية من أجل مشروعاتهم، فأبحروا كى ينتهزوا الفرصة، ويستغلوا ما تقع أيديهم عليه.

وكان القتال هو ميدان الحرب الاساسى لأنه الطريق العام بين أسبانيا والاراضي المنخفضة، ولم يكن هنال فاروق كبير بين القراصنة وأصحاب السفن الخاصة. واشتركت السفن بكافة أنواعها فى العمليات الحربية، وأصبحت جزء سبيل Scilly قلعة للقراصنة، فكانت الخلجان الصغيرة ومصبات الانهار - فى كل من كورك Cork وكبرى Kerry مخبئى فيها القراصنة بأمان. وهناك يقومون بتقسيم غنائمهم مع الرقساء الايرلنديين.

وازداد الاضطراب والنوضى عند طلاق كاثرين أف أراجون Cathrine of Aragon ، فقد جعل هذا الطلاق هنرى عدوا لعنيا لأوربا الكاثوليكية. عندئذ تعرض التجار الانجليز ومراكب صيدهم للفرق والسلب والنهب مما أدى الى تسليح أطقمها كى يدافعوا عن أنفسهم. وعندئذ أصبح القتال مسرحا للحروب العنيفة، ابتداء من مصب نهر التيمس Thames وحتى لاندس اند Land's End. وفى نفس الوقت تغير نمط السفينة كى تلائم الظروف الجديدة، حيث أعتمدت الحياة على سرعة الملاحة.

وتصف الوثائق الحكومية الاساطيل الفرنسية الصغيرة، والاساطيل الاسبانية السريعة، وهى مندفعة الى كل من دارموث Darmouth وبلى موث Plymouth أو قلموث Falmouth، وذلك لاعتراض السفن الانجليزية أو لمحاربة بعضها البعض. عندئذ، كان على الملك هنرى الثامن أن يهتم بامنه دون ضوضاء بعد طرده من الكنيسة، ويعد ثورة ايرلندا، ويعد أن مهدد الاضطرابات والنوضى انجلترا.

وقد كتب السفير الاسباني تقريراً عن الملك هنرى جاء فيه أن الملك يقوم ببناء السفن فى سميت فى نهر التيمس وفى پورتسموث Portsmouth. ولما أصبح الفرق وشيكاً بدأ فى تطهير البحار من السفن التى تثير القلق، وانفج فجأة من سوانت Solent عدد قليل من السفن المسلحة تسليحاً جيداً، وأسرت ومرت اسطولاً للقراصنة فى خليج مونتس Mount's Bay كما أغرقت فى الدونز Downs بعض سفن القراصنة الظلمكيين وأسرت أمير البحر الظلمكى نفسه.

ولما أصبح الوطن أكثر تعرضاً للخطر، وبدأ الرهبان الكاثوليك فى نشر العصيان الذى تطور الى حج الهداية Pilgrimage of Grace ، أخذ هنرى الابيرة وباع أراضيها، وسلح بأثامها حصون الساحل، وكأه قال لهم " أنتم تهددوننى، فأتهم مستخدمون الثروة التى منحها لكم أبائنا فى قلب نظام حكومتى ، وتستقبلون الغارزى، فأتنا ساستولى على ثروتكم، وسأستخدمها فى احباط غركم". واحكم ترون ما تبقى من أعمال هنرى التى تتمثل فى الحصون التى أنشأها فى كل مكان على طول الساحل من بيرويك Berwick وحتى لاندس اند Land's End .

وزمجر الفاتيكان راعدا. ففى عام ١٥٣٩م، كان عصر هنرى الثامن على الابواب، وكانت فرنسا واسبانيا قد تصالحتا، وكان من المتوقع أن ينفذ تشارلس (ملك اسبانيا) أن كليهما معا قرار البابا وقد تجمع حشد من السفن الضخمة والصغيرة فى شلدت Scheldt (الارض المنخفضة Nether Lands) لا لغرض سوى لنقل الجيش الى انجلترا، وقد انضممت اسكتلندا الى العصبة الكاثوليكية.

واجأ هنرى نون خوف الى الشعب الانجليزى فلربما فى هذه الحالة يتأمر ضده النبلاء والكهنة والكاثوليك - فكيف تفسر ذلك، هذا ما سنفعله - ولكن الامة الانجليزية كانت مخلصه فوقت الى جانبه. وفى نفس الوقت، سلح تجار لندن سفنهم فى النهر. واتمت السفن المسلحة ذات الشراعين، والمراكب ذات الشراع الواحد من كل الموانىء فى كل مكان كما تخلى صيادو السمك فى الغرب عن قواربهم وشباكهم الى زوجاتهم، ولم تسق حالة الصيد، لان النساء تتاوان الجداف والشراع والصنارة، وذهبن الى اماكن صيد الاسماك، بينما ذهب أزواجهن ليحاربوا من أجل ملكهم. وعند ذاء الوطن تمخضت العبقرية الانجليزية من اكتشافات جديدة، فاخترع المستر فلتشر اف رى . Mr. Fletcher of Rye (سينكر اسمه) قاربا لم يرى له مثيل من قبل أبدا، اذ أنه سيستخدم فى اتجاه الريح، وله اشعة مزركشة فى الامام والخلف، وتمثل صناعته أعظم ثورة فى مجال صناعة بناء السفن. وقد حشد ١٥٠ قاربا شراعيا فى سانوش Sandwich لتتكافىء فى القوة مع الاسطول المرباط فى شلدت. وفى دهشة، كتب السفير الفرنسى ماريلاك Marillac تقريراً عن نشاط الملك والشعب. ونتيجة لذلك، بدأت القوى الكاثوليكية، تفكر بطريقة أفضل، فلم تكن هذه هى انجلترا التى أخبرهم عنها ريجنالد بول Raginald Pole والتى كانت تواقا الى مواجهتهم، وقد تيمثرت قوة شلدت (هولندا، أو الاراضى المنخفضة). عندئذ أعطى هنرى اسكتلندا درساً كانت فى حاجة اليه، وكان الاسكتلنديون يعتقدون أنهم يستطيعون أن يستقيذوا من موقفه السىء بحيث يهاجمونه من الخلف، عند مهاجمة الامبراطور له. وفى صباح أحد الايام، وعند استيقاظ الناس من نومهم فى ليث Leith، وجئوا الاسطول الانجليزى رأسيا فى المراسى Roads وقيل أن يكون لديهم الوقت ليتحصصوا ما حولهم اشتعلت

ليث، وسقطت أندبرج Edinburgh ولو أن تشارلس الخامس فكر بجندية في غزو هنرى،
أرجع الى مستشاريه الأكثر حكمة، ولأقام حلفا معه بدلا من ذلك. وتوجه البابا الى
فرنسا، فإذا تخلى عنه الامبراطور فإن أكثر الملوك تمسكا بالمسيحية ستساعده،
ووعده (البابا) فرانسس أنه لو استولى على انجلترا فأنه يمكنه في هذه الحالة أن يبقيا
لنفسه. وقد صمم فرانسس أن يعمل ما يستطيع عمله.

وفي عام ١٥٤٤م، كان قد أنقضى خمس سنوات على التجمع في سانديوتش
Sandwich ويذكر التاريخ أن الفرنسيين جمعوا في هافر Havre ما يقرب من ٢٠٠
سفينة تتضمن سفنا حربية وشرعية، ونقلات للجنود ومما لاشك فيه أن هذا العدد مبالغ
فيه، ولكن على أية حال، كانت أكبر قوة تتجمع في ذلك الوقت، كي تغزو انجلترا. وكان
من الممكن لو استخدمت بطريقة جيدة أن ترغم هنرى على الركوع. وكانت القطة تتمثل
في احتلال جزيرة ويت والاستيلاء عليها Isle wight لوتيمير الاسطول الانجليزى
ويعدنذ تستولى على بورت موث Portsmouth وسوثمبتون Southampton ثم تتقدم
الى لندن.

ومع ذلك، لم يتراخ اهتمام هنرى بأسطوله. فقد بنى سفينة ثلو الاخرى وكانت
حمولة السفينة هارى Harry ألف طن، وتحمل أيضا على ظهرها ٧٠٠ سبعمائة رجل،
حيث كانت معجزة العصر. وكان هناك اثنتا عشرة سفينة أخرى، كان لها تأثير كبير.
وناشد الملك الأمة مرة ثانية، فلجأته الأمة مرة أخرى، وفي كل أنحاء انجلترا،
كان هناك ١٥٠,٠٠٠ رجل مسلحين في الميدان أو في التكتات، ووجد في أسطول الملك
الراسى في بورت موث ١٢ ألف بحار (اثنا عشر ألف بحار) فضلا عن حشد من
السفن الحربية الخاصة بالقراصنة والراسية في الغرب والتي تجمعت بحماس مثلما
كانت من قبل. وعلى الرغم من الأفكار السيئة التي سمعنا لأنفسنا أن نكونها عن
هنرى، فإننا نلاحظ الحماس الذى تجمعت به البلاد التي لم تقسمها الصراعات الدينية،
وذلك للدفاع عنه. وفي أسطول بورت موث هذا بقيت عبقرية عظيمة انجلترا البحرية
المستقبلية على ما هي عليه دون تطور، وهذه حقيقة موجزة ترتبط بهذا، فهي جدلية
بالتسجيل.

وكان الشعاع على ظهر الأسطول هو "يحيى الملك" وكان الجواب فليطل حكمه لنا.
ويعتبر هذا أول بداية أمكن اكتشافها للنشيد الوطنى الانجليزى.
وفى منتصف شهر يوليو من نفس العام، جاء الملك نفسه إلى بورت موث
Portsmouth كى يشاهد الهجوم المتوقع. وفى تلك الأثناء، كان الأسطول تحت قيادة
اللورد ليسيل Lord Lisle الذى أصبح فيما بعد دوق أف نورثمبرلاند Lord of
Northumberland. وفى ذلك الوقت، كان الفرنسيون قد عبروا من هافر Havre دون
مقاومة تذكر، ورسوا فى سنت هيلينا، على مقربة من مرسى ميناء هاربر بريدينج
Harbour Briding.

وكان الانجليز فى انتظارهم فى المياه الضحلة، لأن الفرنسيين كانوا يفوقونهم
عددا، وفى الصباح التالى لمحىء الفرنسيين كان الطقس ساكنا وحارا، لذلك لم يستطع
الانجليز التحرك لقلعة الريح، ومع ذلك عبروا بسفنهم واشتبكوا معهم (أى الفرنسيين) لمدة
ساعتين أو ثلاث ساعات وكان الموقف فى صالح الانجليز. وعند الظهر هب نسيم البحر،
فاندفع عدد قليل من السفن السريعة، ذات الشراع الواحد، وأجبرتهم على التراجع
بسهولة، ولكن نفس هذا النسيم - الذى مكن الانجليز من التحرك - جلب معه كارثة
خطيرة، تمثلت هذه الكارثة فى أن السفينة ماري روز Mary Rose وهى واحدة من
أجمل سفن ليسيل Lisle كانت معرضة لنيران سفن الفرنسيين الشراعية الكبيرة ذات
المجاديف، فقد نوافذ هذه السفينة مفتوحة. وعندما هبت الريح، جنتحت وامتلأت
بالمياه وغرقت، وكانت تعمل على ظهرها مائتين من الرجال. ورأها الفرنسيون وهى
تغرق، واعتقدوا أن مدافعيتهم هى التى فعلت بها ذلك. وأملوا فى مواصلة نجاحهم.
وبالليل، أرسلوا قواربهم لتتوغل فى الداخل لتكتشف الطريق إلى الميناء، وأخبرت تلك
القوارب بأن الحواجز الرملية جعلت الاقتراب أمرا مستحيلا. ولم يكن لدى الفرنسيين
خطة واضحة للعمل. وحاولوا الرسو فى الجزيرة، ولكن قواتهم كانت صغيرة، ففشلوا
فى تحقيق ذلك، ورفعوا مراسيهم، وتحركوا مرة ثانية إلى ما وراء سلسى بل Selsea
Bill حيث فكر ليسيل فى أن يعوقها عن العمل فى الظلام منتهزا بذلك المد والجزر.
ولكن كان أمام الفرنسيين عدو على ظهور سفنهم أسوأ بكثير من ليسيل نفسه، ويفسر

هذا حركتهم التي تدل على حيرتهم. وكان هذا العدو يتمثل في مرض اللوسنتاريا الذي أصاب كافة من كان على ظهور السفن، نتيجة للطقس الحار، واللحم الرديء والمياه الفاسدة. وبعد ثلاثة أسابيع من إبحار غير فعال، كان عليهم الإسراع في العودة إلى هافر Havre ليتفرقوا. فلم يحقق أول أسطول عظيم - الذي كان عليه أن يسترد إنجلترا إلى البابا - شيئا يذكر. ومرة أخرى، أظهر هنري قوته، حيث ظل لا ينازعه أحد على البحار الضيقة.

وهكذا، فقد ظلت الأمور معلقة في المدة المتبقية من عصر هنري رغم ما بذله من جهد كبير، فقد حارب البابا، وجعل الكنيسة تخضع لسيطرة القانون، وحتى ذلك الوقت سار الوطن كله معه، ولم يكن هناك تغييرات عنيفة في شئون العقيدة. وعندما مات هنري إلى الوصي العقيدة القديمة، وخلق بذلك صدعا جديدا وخطيرا بين البروتستانت والكاثوليك، فضلا عن تركه الأسطول العظيم الذي خلفه هنري ينهار، في وقت كانت فيه إنجلترا في ميسس الحاجة إلى أسطول أكثر من ذي قبل.

وتطورت روح المغامرة بنمو حركة الإصلاح الديني. وفتحت الشركات التجارية مسالك للتجارة مع روسيا، ومع بلاد الشرق، وذهب قباطنة البحر المغامرين إلى غينيا من أجل الحصول على الذهب. وتبع السير هيو ويلونجبي Sir Hugh Willoughby الطريق الشمالي الغربي المجهول، واتجه نحو الشرق مارا من حول الرأس الشمالي The North Cape وذلك للبحث عن هذا الطريق ولكنه مات بسبب الجليد. وكانت التجارة الانجليزية قد بدأت في النمو رغم ممارسات الوصي.

ولكن كان هناك عنصر جديد وخطير للغاية قد يزغ يتمثل في تحويل العقيدة إلى علاقات بين البحارة الانجليز والقوى الكاثوليكية، وبخاصة مع أسبانيا. وفي حماس لا يبعد الهرطقة، وضعت الحكومة الأسبانية موانئها تحت هيمنة محكمة التفتيش، بحيث كانت تصدر أية سفينة يوجد بها كتاب هرطقي (بروتستانتي)، ويحمل طاقمها إلى السجون ليحقق معهم. وقد بدأت هذه المحاكم في عصر هنري، وحاول القضاء أن يعاملوا المخالفين في الرأي كمهرطقين، واعتقلت أسبانيا الانجليز في موانئها. عندئذ واجه هنري، تشارلس الخامس بحزم، وفي ذلك الوقت، كانت محاكم التفتيش قد أسست

للقضاء على الهرطقة. وفى ذلك الوقت أيضا كان كل شيء قد تغير. ولم يكن من الضروري أن يضبط أى بحار تعس وهو يلحق الهرطقة، بل يكفى أن يكون فى حوزته انجيلا انجليزيا أو كتابا للصلوات فى حقيقته، وكانت ترد قصص إلى دارتسموث Dartsmouth، أو إلى بليموث Plymouth، عن فلان وفلان - اللذين كان لهما أما زوجة أو أب أو أم - واللذين القى القبض عليهما بلاجريمة، وألقيا فى غياهب السجون، وعذبا وتركوا يتضوران جوعا، أو أرغما على العمل فى السفن أو أحرقوا بتهمة الهرطقة فى سيفيل Seville (أشبيلية).

والى حد ما Partly كان هدف محكمة التفتيش سياسيا، فكانت تهتم بأعانة التجارة، وتجعل الناس نافذى الصبر من التغيرات التى تنتج عنها مضايقات كثيرة مثل هذه. وعلى وجه البقة، كان التأثير على المكس من ذلك، فقد سببت هذه القصص الغضب عندما وصلت إلى الوطن، فذب الاحساس بالكراهية لدى الأفراد الذين يسافرون بحرا، وتراوت لديهم رغبة عارمة فى الانتقام.

وأدى الانقسام فى العقائد الى زيادة فى انقسام الأمم، فكان لكل أمة حلفاء فى قلب الأمة الأخرى. فإذا رغبت إنجلترا أن تثنى الحرب على أسبانيا، فيمكن لأسبانيا فى هذه الحالة أن تشجع المتمردين من بين الكاثوليك فى (إنجلترا). وإذا أعلنت أسبانيا أو فرنسا الحرب على إنجلترا، فيمكن لإنجلترا فى هذه الحالة أن تقدم المساعدة للبروتستانت (الفرنسيين) أو لاتباع كلفن فى هولندا (الأرض المنخفضة). وكانت كل الحكومات متشابهة فى خولها من الحرب الدينية الشاملة، التى من المحتمل أن تهز أوربا وتفتتها. وهكذا، ترك الأفراد إلى نزاعاتهم الطبيعية، وأحرقت محاكم التفتيش البروتستانت من الانجليز أو الفرنسيين أينما استطاعت اللحاق بهم. وانتقم البروتستانت للظلم الواقع عليهم بطريقة الخاصة متحملين المخاطر فى سبيل ذلك.

وهكذا، ويمتد عهد انوار السداس، وحتى نهاية هذا القرن، أصبحت القرصنة المهنة الخاصة للرجال الأشراف الذين يحيون المخاطرة، ويريدون التقاى فى سبيل الله والوطن وأنفسهم، وذلك بحاربة الكاثوليك فقد مسحت أساطيلهم المكونة من هذه السفن الخطيرة القتال، وتربصت فى سيلى Scilly أو حتى فى جزر الأزورس Azores،

وتبرأت الحكومات علنا من هذه السفن أو الأساطيل بينما فى السر كانت هذه الحكومات تؤيدها لأنها كانت تشن حربا من تلقاء نفسها على من عرفوا بأعداء الله. وفى هذا المضمار كان من بينهم قراصنة لا يهتمون بالله ولا بالإنسان، وكانت وحشية محاكم التفتيش، هى التى أجبرت البروتستانت على ذلك، لأن هذه المحاكم كانت قد بدأت أعمالها بحرق كل من تثبت عليه الهرطقة.

وقد سلب القراصنة سفن الكاثوليك وأحرقوها وأغرقوها انتقاما منهم فكل عمل عنيف يرد عليه أو يواجه بأخر أعنف منه حتى يتوارى الصواب والخطأ، فى خضم الكراهية الدينية. وقد بقيت صورا حية من هذه الأعمال الوحشية فى الوثائق الحكومية الانجليزية والاسبانية. وكانت ايرلندا مأوى محببا للقراصنة، فعلى العموم كان هناك فوضى، ولكنها تقريبا لا تشكل مسألة ذات أهمية، فكان القباطنة من القراصنة سيئى السمعة يلتقون فى كورك Cork أو فى كنتال Kinsale، وهناك كانوا يجمعون الذخيرة فى مخازن، ويقومون بتصنيع المدافع، كما يقومون ببيع غنائمهم، فنجد هناك رجالا من كل الأنواع، من رجال الدين المتعصبين الى المتشردين من غير المتكبرين فهذه حادثة من كثير توضح لنا قمة ما وصلت اليه الأزمة. ويقول شخص ما، مخاطبا المجلس الاستشارى فى بداية عهد الملكة اليزابيث "أن السلام الطويل قد أصبح أكثر ضررا من الحرب الصريحة، نتيجة لمحاكم التفتيش الاسبانية الفاشمة. وكانت أسبانيا تصر فى الخفاء على اتباع سياسة كان الهدف منها تدمير الأسطول الانجليزى بما فيه من مرشدين، وضباط وبحارة، بواسطة محاكم التفتيش. ويدعى الملك الأسباني أنه لا يستطيع أن يتعدى على محاكم التفتيش، بينما نحن فى انجلترا، نقول اننا لا يمكن أن نعلن الحرب على أسبانيا انتقاما للمقتولين، ولم تمض مدة طويلة على اعدام محاكم التفتيش الاسبانية لستين شخصا من سنت مالو St. Malo رغم توسلهم الى الملك الأسباني كي ينقذ حياتهم. وبعد ذلك قام الفرنسيون بتسليم سفنهم التى كانت تنتظر الأسبان، فأسرت هذه السفن مائة من الأسبان، وقطعت رؤسهم، وأرسلت هذه السفن الأسبانية إلى الشاطئ وهى محملة برؤسهم، وتركوا فى كل سفينة شخصا حيا كي يحكى للأسبان سبب الانتقام. ومنذ ذلك الوقت، فإن المحققين الأسبان تركوا مكان

سنت مالووشاتهم.

وفى تلك الأثناء أسس اللاجنون الهجنوت مستعمرة على ساحل فلوريدا، فسمع عنها الأسبان فقدموا إليها من سنت دومنجو St. Domingo وأحرقوا المدينة وشنقوا كل رجل وامرأة وطفل وتركوا نقشا يوضح أن هؤلاء المخلوقين التمساء قتلوا، لا كفرنسيين، ولكن كملحدين (مهرلقين). وقد سمع بهذا العمل التعصبي الكبير دومنك دى جورج أف روشيل Domenque de Gourges of Rochelle الذى جهز سفينة وأبحر بها إلى هناك، وألقى القبض على أفراد الحامية الأسبانية التى تركت تحتل المنطقة، وأعدمهم عند نفس الأشجار، وترك ملحوظة ثانية تقول "أنهم شنقوا هناك ليس لكنهم أسبانيين ولكن لكونهم قتلة".

وأغرت روح المغامرة رجالا من النبلاء، كى يكونوا من ضمن طبقة القراصنة. فكان السير توماس سيمور Sir Thomas Seymour - أخو الوصى، وعم الملك - قائدا للبحرية. وفى أثناء شغله لوظيفته هذه قدمت شكاوى كثيرة من جانب التجار الأجانب أصحاب السفن، الذين تم الاستيلاء على سفنهم وعلى ممتلكاتهم فى مصب نهر التيمس Thames فلم يعرضوا، ولم ترد إليهم ممتلكاتهم، ولم يماقب أى قرصان. وقد رأى اتباع سيمور بطريقة مريبة، وهم مزيفون بطل أسبانية. واتضح فى النهاية، أن سيمور اشترى لنفسه جزر سيلى، Scilly Isles، وإذا لم يجد طريقه إلى البلاط فإن ذلك سيدفعه إلى تنصيب نفسه رئيسا للقراصنة، وقد جلب الاضطهاد الدينى فى عهد ماري Mary متطوعين أكثر احتراما من سيمور. ويمرور الزمن، كبرت الأجيال الشابة فى الاسر الغريبة، فلو لم يكونوا بروتستانت لاهوتنيين لكرهوا الطغيان، وكرهوا أن يتزوج فيليب من ماري فهذا يهدد استقلال بريطانيا. فكانوا فى الوطن عاجزين وضعافا، ولكن أبناء الأسر الثبيلة - أسرة استرنجوييز Strangways، وتريميس Tremaynes، واستافوردس Staffords وهورسيز Horseys والكارييز Carews - اندفعوا نحو البحار كى ينتقموا لمنبحة سميث فيلد Smithfield ويحثوا عن أقل مساعدة يمكن أن توجد وفى ذلك الوقت كره هنرى الثانى ملك فرنسا الهرطقة، وكان يكره الأسبان أكثر. ولما كان يفضل أن يرى إنجلترا وقد امتصتها الملكية الأسبانية، فقد

نسى سياساته التعصبيه. وقد أمد هؤلاء الشباب المتمردين بسفن وتقود، وخطابات مرور. وكان الهجنوت من أصدقائهم الطبيعيين. وباعداد روشيل كترسانة، تمكنوا من السيطرة على مدخل القناة، وعرقلوا المواصلات بين قادش Cadiz والانتويرب Antwerp. وكان هذا من الأعمال العنيفة. وقد أقر الدين، والكراهية للقسوة، القيام بمغامرات وقرصنة. وقد كانت هذه الأفكار مدرسة فريدة في المجال البحري، ومدرسة في بناء السفن التي يمكن أن تبهر في البحر أسرع من كل الأنواع الأخرى، وهي أيضا مدرسة لتدريب الرجال الأقوياء الذين يجرى في دمهم الكره لحاكم التفتيش ولرفساء هذه المحاكم. وعرقلت مراكب القراصنة أى تجارة أخرى، لهذا تم تسليم المراكب التجارية، بحيث كانت مستعدة لأى عمل يطلب منها. وقد كف الأسطول الأيسلندي The Ice Land Fleet عن بحثه عن سمك الكود Cod، وتغلى البحارة في القتال عن الشباك والصنابير، بحيث تولوا أعمالا أكثر حيوية. وانشطت ماري أيضا بحرق المهرطقين، ولم تهتم بأمن البحار. وقد تلفت سفن والدها الجميلة في الميناء، وهجرت حصونه الساحلية أو أصبحت عديمة النفع. فضلا عن أنها فقدت كاليه Caluis ، وفقدت حب شعبها، وذلك بسبب اجبارهم على اتباع المذهب الكاثوليكي، وتخلت عن البحار لسفن القراصنة، ولم تكن هناك حرفة مزدهرة، سوى ما أسمته القوى الكاثوليكية بالقرصنة.

ولما جاءت اليزابيث الى العرش شرع كل الأسطول التجارى لانجلترا، في تجارة شرعية لا تزيد عن ٥٠ ألف طن. والآن تستطيع أن تراها أكثر وهي تمر كل يوم من مجرى الجول Gulstream. وكانت هناك في خيمة التاج سبع سفن حربية جاهزة تبلغ حمولة أكبرها ١٢٠ طن، وكان يرفقها ثمانية سفن صغيرة عدلت لتكون سفن حربية. ولا يزال يوجد في الميناء وفرة من السفن الضخمة، ولكنها كانت تالفة وعديمة النفع، وليس بها مدافع ملاسة للعمل في البحر. وكما قال السير وليم سيسل بأن هذه السفن لا يوجد لها بحارة. ولكن لكي تجهز أى سفن بدون رجال فلا بد من تزويدها ببنوع وتشد بلوتاد على السواحل البحرية. ولكن كان بحارة انجلترا مشغولين بغير ذلك، وبطريقة لم تدخل السرور في قلب سيسله الذي كان من أقدر الوزراء في وزارة اليزابيث. وفي مرة

من ٣٠ مرة، رأى أن رخاء وحرية انجلترا لا يد وأن يعتمدا على الأسطول في النهاية. ولو أرادت انجلترا أن نخل بروتستنتية فإن ذلك لن يتأتى بمواد دينية أو بقوانين التناقص ولكن يتأتى بأسطول يقف من خلف اجلترا، وكان سيسل يؤمن بالقانون، لأنه كان من الطراز القديم. وقد ترك سيسل وثيقة دقيقة تبين الآراء الخاصة بالموقف. وكانت شركات السفن في عصر هنري الثالث تجمع من السفن الصغيرة، وكانت حركة الإصلاح الديني قد دمرت حرفة الصيد. وأضاف سيسل أن اللحم كان لا يذكل في الأيام التـم يؤكل فيها السمك فيما مضى. ولم يستطع الملك نفسه منح تصاريح يكسر بها القانون الخاص بذلك، وكان أكل لحم البقر أو الضأن في الأيام التي يؤكل فيها السمك انما هو اختيار المؤمن الصديق. وكانت مصايد الأسماك الانجليزية في أيسلندا تزود نورماندى وبريتاني إضافة الى انجلترا. والآن وصلت هذه الأسماك الى الفرنسيين. واعتاد رجال تشيفر أن يصطادوا في البحار الايرلندية، ولكن في ذلك الوقت تركوها (أي البحار) الى الاسكتلنديين. وفي تلك الأثناء ترك الصيادون مهنة الصيد، واتجهوا الى القرصنة، لأن الصيام الذي أوجبه الكنيسة قد أهمل، فرأى أن ذلك حقيقة، وقد دون سيسل رأيه الذي جاء فيه أن القرصنة وكما سماها كانت شيئا مكروها ولا يمكن أن يستمر.

ولكن وجد أنه من الممكن أن ندم فيما بعد، وانها يمكن أن تشكل نظاما خاصا للجيل الذي تكون مهمته محاربة الأسبان، وتدخل سيسل بصلاصة ضد الاستنتاج غير المقبول، وحاول أن ينشط التجارة الشرعية عن طريق قانون الملاحة، وحاول أيضا أن يستعيد مصايد الأسماك بواسطة قانون يصدر من البرلمان. وقدم مشروع قانون يقضى بالتقشف الديني كوسيلة للفضيلة، فقضى هذا القانون بأن أكل اللحم في أيام الجمع والسبت مخالفة، بالإضافة الى أنه خصص نصف يوم الأربعاء لكل السمك. ونتيجة ذلك ضحك مجلس العموم The House of Commons عليه، لأنه أحيا بذلك الممارسات الكاثوليكية، ولكي يرضى البروتستانت أدخل فقرة جديدة، كان مفادها أن القانون كان سياسيا، وقصد به زيادة الصيادين واليخارة، ولم يقصد به أي خرافة خاصة باختيار اللحوم. وسمى هذا القانون بطريقة ساخرة "صيام سيسل"، ولابد وأن تنتظر مصايد

الأسماك بعد استعادتها حتى تتمتع الرغبة الطبيعية للبطن الانسانية من نفسها،
لأسماك الكود Cod وإلى أسماك البياض.

وأضاف سيسل في قوله، ينبغي أن تأخذ الاحداث مجراها وينبغي أيضا أن
يجهز البحارة بوسائل أخرى مناسبة، وبحسب متطلبات الزمن وكانت القراصنة قد لاحت
اليزابيث وميولها، فهي تحب الجسارة والمغامرة، وتحب رجالا يؤدون لها أعمالا دون
مقابل، وتحب أيضا رجالا يمكن أن تتكرر اليهم عند الضرورة، رجالا يفهمونها ولا
يمتعصون من ذلك. وكانت اليزابيث على دراية بأن دورها سيأتي عندما يفرغ فيليب
ليتعامل معها اذا لم تستطع أن تؤمن نفسها أثناء ذلك. وكانت في حاجة إلى الوقت كي
يستعيد الأسطول قوته.

وكان القراصنة مصدرا لمساعدتها في تلك الفترة. ومن الممكن أن يسموا
بقراصنة عندما يوجد هناك سلام شكلي، ولم يكن هذا الاسم ذا أهمية. فكان القراصنة
يمثلون القوة المسلحة الحقيقية للوطن. وبعد نشوب الحرب في الأراضي المنخفضة كان
لديهم السلطات من أمير الأورانج.

وهكذا، فإن هذه السلطات سوف لا تنقذهم اذا استولت أسبانيا على الأراضي
المنخفضة، ولكن هذه السلطات مكنتهم من بيع غنائمهم، وفيما عدا ذلك، فقد اعتمدوا
على سرعتهم وبنادقهم لتحقيق ما يريدون. وعندما كانت اليزابيث في حرب مع فرنسا
حول هافر Havre ضمت اليها غالبية القراصنة المشهورين، وذلك لخدمة التاج. وكان
منهم ند هورسي Ned Horsey الذي أصبح السير إدوارد Sir Edward، والذي
أصبح حاكما لجزيرة هويت Isle White، ومنهم أيضا سترانج ويز Strangeways
الذي أطلق عليه القرصان الأحمر A red Roven، الذي كان مصدر فزع للأسبان، وقد
قتل أمام رويون Rouen، كما قتل تريمين Tremayne عند هافر، ونعت اليزابيث وقتل
أيضا تشامبرنون - الذي كان واحدا من أعظم الجميع شجاعة في ضاحية كولجن في
مون كوتور Mon Contour، ويعتد حل محل هؤلاء القراصنة القتلى قراصنة آخرون.
وكان هؤلاء لقراصنة الشرسوس كثيرين في عددهم مثل الطيور البحرية التي تتألق فوق
الأمواج. وفي وسط الرياح الخفيفة أو العنيفة، وكانوا يضحكون أثناء المطاردة وهم في

حالة شجاعة واستثنائية. فهم يهتدون خليطا غريبا من البحارة. فكان القراصنة الانجليز يأتون من خارجان برفنشاير Devonshire ومن كورنيس، وكان الهجنوت يأتون من روشيل Rochelle، وكان الجنود الايرلنديون - بخصلات شعرهم الطويلة - جنودا أقوياء وعنديين وليس عندهم رحمة.

وكانت محاكم التفتيش تواصل عملها دون مبالاة، بل وتصميم همجي. وكانت هذه المحاكم التي بدأت أعمالها هي التي تسببت في ذلك. وتقول ملحوظة كتبت بيد سيسل أنه في سنة واحدة هي سنة ١٥٦٢م، أحرق ٢٦ شخصا من الرعايا الانجليز على أوتاد في أجزاء مختلفة من أسبانيا. وفي عشرات المرات كان الكثير من هؤلاء المساجين يتصورون جويا في السجون الأسبانية، وأحيانا كانت تنبعث صرخة تتبعها صرخات أخرى نتيجة حادث سعيد.

وفي عام ١٥٦١م، كتب تاجر انجليزي من الكناريز Canaries يقول: "أخذت بواسطة محاكم التفتيش الأسبانية، وبعد مرور عشرين شهرا وضعت في منزل صغير مظلم ومملئ بالسلاسل الحديدية، دون رؤية الشمس أو القمر طوال هذه المدة. وكنت قد اتهمت بلثني قلت بأن قداسنا (أي قداس انجلترا) جيد مثل قداسهم (أي الأسبان)، واتهمت أيضا بلثني قلت انني أفضل أن أعطى التقود للفقير ولا اشتري بها ثيران من روما. كما اتهمت لكوني من رعايا الملكة التي هي، وكما قالوا لي عدوة للعقيدة، وضد المسيح، اضافة إلى أنهم لصقوا بها أسماء حقيرة. ووقفت موقف المدافع عن صاحبة الجلالة مبرهنا على أن ما ألصقوه بها من سباب غير حقيقي. وعندئذ، وضعت في سجن صغير مرة ثانية، محتجا على أن الدم البريء يطالب به أمام قاضى ضد المسيح. ولم ينتظر الدم البريء لهؤلاء الضحايا الفقراء لينتقم له يوم الحساب Jadgment بل قدم الحساب بعد وقت قصير، وفي الحال بقوة المنفع.

الفصل الثانى

جون هوكنز وتجارة الرقيق

أبدأ هذه المحاضرة بالتماس موجه إلى الملكة اليزابيث، جاء فيه: "سمع توماس سيلي Thomas Seely - وهو تاجر من بريستول Bristol - أسباني فى أحد الموانى الأسبانية يتقوه بتهم بنية على شخص الملكة فركله. لذا كان من الممكن أن ينقضى هذا السلام، ولكن مع ذلك، فإنه لم يعتبر هرطقة بعد. وعندئذ أقت محكمة التفتيش القبض على سيلي، وزجت به فى السجن، وتركته يتضور جوعا لمدة ثلاث سنوات، وفى نهايتها وجد وسيلة تمكن بواسطتها من أن تعرف إنجلترا ظروفه. وكتبت الملكة بنفسها احتجاجا الى فيليب، ولكنه مع ذلك لم يتدخل. وظل سيلي فى السجن مقيدا بالسلاسل. وكان من نتيجة ذلك أن قدمت زوجته التماسا، كان من الممكن أن يقرأ فيه حدة الانتفال، وكان هذا التماس كالرسائل التى تتلجج نارا.

وقد طلبت دورثى سيلي Dorothy Seely (أى زوجة سيلي) فى ملتمسها هذا أنه عندما يسجن رعايا صاحبة الجلالة (اليزابيث) ويعذبون فى أسبانيا، فإنه يكون من الواجب فى هذه الحالة على أصدقائهم، الاستيلاء على السفن الأسبانية، بتهم مناسبة أو ملائمة، كما يقومون بالقضاء على الكاثوليك من رعايا ملك أسبانيا، سواء أكان ذلك فى البر أم فى البحر بحيث يحتجزونهم فى السجون ويعرضونهم للذاب والجور، مثلما يتعرض له رعايا جلالة الملكة فى أسبانيا. ويجب أيضا أنه إذا تقدم الملك الأسباني بشكوى فإنه يتلقى نفس الاجابة التى كان يرد بها على شكوى الملكة الخاصة برعايا الذين كانوا يتعرضون للسجن من قبل محاكم التفتيش. وطلبت دورثى فى التماسها هذا من الملكة أن تمنح كلا من رئيس كاتدربرى Canterbury، والاساقفة الآخرين التفويض فى معاملة الكاثوليك بنفس الطريقة التى يعامل بها البروتستانت من قبل محاكم التفتيش فى أسبانيا. لذا فمن الممكن للجميع أن يدركوا أن صاحبة الجلالة لا يمكن أن تتحمل أكثر من ذلك، فقد تعرض رعاياها للذاب والفسائر، ومن الواجب الا يخطر ببال الأسبان بأن هذه الملكة النبيلة ان تجرؤ على الانتقام لهذه المظالم غير المحتملة،

ومن الواجب أيضا الا يعتقد الأسبان بأن هذه الملكة سوف لا تنتقم لهذه المظالم غير المحتملة.

ولكن مع ذلك فلم تصدر صاحبة الجلالة تفويضا، على حسب ما طلبت دورش، بل تركت رعاياها يبحثون عن الانتقام بوسائلهم الخاصة - وقد سعى رعاياها أحيانا الى ذلك بتهور.

ففى صيف عام ١٥٦٢م، رسى ثمان سفن انجليزية تجارية، عند جبل طارق - فى ذلك الوقت كانت انجلترا وفرنسا فى حرب - ومن بعدهم دخلت مركب شراعى فرنسى بسارتين، واقتربت منها (أى من السفن البريطانية) ولو كان فى امكان السفن البريطانية هذه الاستيلاء عليها (أى على السفينة الفرنسية) فان ذلك كان يعتبر غنمة شرعية، لأن الأسبان كانوا لا يحترمون حياد الموانئ الانجليزية فى مثل تلك الظروف، وكان الانجليز يشكون فيما يجب أن يعملوه، بعد أن أوقفت محاكم التفتيش السفينة الفرنسية هذه. وعندما شاهد التجار الانجليز ما ألقوه من تصرفات الأسبان المشينة استشاطوا غضبا، واندفع ثلاثة منهم (أى من الانجليز) الى السفينة الفرنسية قاصدين اغراقها، عندئذ قفز المحققون الى قاربهم وابتعدوا خوفا على حياتهم. وقد فتحت مدافع القلعة (الاسبانية) نيرانها، وخرج حرس الميناء (الاسبانى) كى يتدخل، وكان من الممكن للانجليز أن يستولوا على السفينة الفرنسية، الا أنه لسوء الحظ قدم الفاريز دى باكون Alvarez de Bacon الى داخل المضيق، وورفته فصيلة اسبانية. عندئذ، كانت المقاومة من جانب السفن الانجليزية مستحيلة، لذا تم أسر الثمانى سفن الانجليزية هذه بواسطة الأسبان، واقتيدت الى قادش. وقام باكون بجذب العلم البريطانى بمؤخرة سفينته. ووضع أطقم السفن الذين بلغ عددهم ٢٤٠ بحارا (بريطانيا) على متن سفن اسبانية شرعية كبيرة، ذات مجانيف. ولم يستطيعوا فى دفاعهم، الا القول بأن الفرنسى كان عدوا، وكان من الممكن أن يعاقب، ولكن يجب أن يكون هذا العقاب عقابا معتدلا، بسبب خرق قواعد الميناء، التى لم يابه بها الأسبان أنفسهم الا قليلا. وكانت محاكم التفتيش لا تعرف الرحمة فكانت تعامل الرجال بوحشية غريبة. فبعد تسعة شهور بقى على قيد الحياة تسعون شخصا من الأسرى الذين كان عددهم مائتين

وأربعين شخصا.

أصغى الى هذا، فقد رد على الوحشية بوحشية أخرى، ولقد كان سكان قلعة كويها مس أف كوانج The cobhams of couling ينحرون من السلاطة البروتستانتية. وكان اللورد كويها. Lord Thoms cobham المشهور في تاريخ شهداء لولارد Lollard .. مثل الكثير من أصدقائه - من أسرة ركبت البحر. ففي أثناء تجواله في القتال وقع بصره على أسباني كان في طريقه من أنتويرب Antwerp الى قادش Cadiz، وكان على ظهر سفينته أربعون سجيناً كان من المفروض أن يرسلوا الى محكمة التفتيش وكانوا بالطبع من المساجين الذين يحقق معهم، فضلا عن مجرمين آخرين، سوف يحقق معهم في الحال أيضا، ولكن كويها تعقب هذه السفينة في خليج يسكاي The Bay of Biscay واستولى عليها، وأغرقها وأتخذ الأسرى. ولكن لم يكن ذلك كافيا، بل خلط الكابتن والطاقم في شرايعهم، وأخذهم من على ظهر المركب فتأجروا مع التيار الى الشاطئ، وهم موتى ملفوفون في كفنهم غير العادي.

وقد استمدى كويها ليعمل أسباب هذا العمل، ولكن في الواقع يبدو أنه لم يماثب. وبعد فترة قصيرة عاد مرة ثانية الى مكان العمل القديم. وكان معه هذه المرة وفرة في العدد، وبعد عملية جبل طارق، لم يصبح رعايا فيليب يلقون الأمان في الموانئ الانجليزية في هذا الوقت. فقد طارد جاكس لكرك Leclerc - القرصان المشهور باسم بى دى بالو Pie de palo بسبب رجله الخشبية - سفينة أسبانية الى فالموث Falmouth. وهناك سمح له بالاستيلاء عليها تحت تهديد مدافع حصن بندس pendenis. وقال حاكم الحصن، أنه لم يستطيع التدخل لأن لوكرك كان لديه تفويضا من أمير كوندى The Prince of Conde ، وذلك بأسر السفن الأسبانية. وفي صيف عام ١٥٦٣ م تجول في القناة أربعمائة انجليزي، وعدد آخر من القراصنة الهنوت، الذين قاموا بتوزيع ٧٠٠ غنيمة فيما بينهم. وكانت السفن الخاصة بالملكة تمارس نفس العمل. وكان الكابتن كوتون Captain Cotton، قد أسر في فلشنج Flushing بسفينة الفيونكس، سفينة من أنتويرب، فاحتج مدير الميناء على ذلك. ولكن ضحك كوتون، وأجر بفنيته. وفي هذا الصند كتبت مارجريت Regent Margaret نائبة الحاكم بغضب الى

اليزابيث تقول، ان مثل هذه الوقاحة لا يمكن أن تحدث، وأنها ستجعل الكابتن كوتون يتعرض للمقاب حتى يكون عبرة لكل الآخرين. ولكن اليزابيث قدرت الموقف بدقة أكثر من مارجريت، وفضلت أن تبين لفيليب أنها ليست خائفة منه، كما فضلت أيضا أن تدع رعاياها يكتشفون بأنفسهم بأن الأسباني المرعب، الذي يرتجف العالم أمامه، ما هو الا تمثال كبير الحجم محشو بالخرق. لهذا سمحت اليزابيث باطلاق ايدي رعاياها من القراصنة حتى يتيد فيليب محاكم التفتيش.

ومن حين لآخر، وفي حالة ما تستدعي الظروف، فان اليزابيث نفسها، كانت تسمح بممارسة القليل من أعمال القرصنة لحسابها. ففي القصة التالية، التي ينبغي على أن أقصها، تظهر فيها اليزابيث كرئيس، ويظهر وزيرها العظيم سيسل كشروك. كان دوق الفا Duke of Alva قد خلف مارجريت كنائب للأراضي المنخفضة، وأغرق الهرطقة في دماغها. وكان أمير الأورانج Prince of Orange يخوض ضده معركة نبيلة، ولكن الأمور انعكست عليه، فانهزمت قواته (بمعنى أن تأتي الرياح بما لا تشتهي السفن) وقتل أخوه لويس Louis، عندما كان لا يزال يناضل بمساعدة نفوذ اليزابيث. وفي تلك الأثناء، كان الشجار Odds مزعجا بالنسبة لأمير الأورانج، وكان الأمل الوحيد أمامه هو استياء جنود الفا، الذين لم تدفع لهم أجورهم، فقد لا يحاربون بكونها. وفي نفس الوقت لم تكن الناحية المالية لفيليب مزدهرة لهذا اقترض (فيليب) نصف مليون من البوكات من بيت تجارى في جنوا من أجل أن يستخذه الفا. وكان من المفروض أن تسلم النقود على هيئة سيك في انتويرب. وكان قراصنة القنال قد سمعوا بأن النقود في الطريق فقاموا بمراقبتها والبحث عنها. واتخذت السفينة التي ارسلت بالنقود مأوى لها في بليموث، ولكنها وجدت نفسها في وكر العدو. فقامت تسع عشر أو عشرين من سفن الهجنوت والسفن الحربية الانجليزية بمحاصرة هذه السفينة. وكان لدى هذه السفن - التي قامت بالمحاصرة - تفويض، من كوندي Conde بالاستيلاء على كل سفينة كاثوليكية يلتقون بها. وفكر أصدقاء اليزابيث المقربين لها، وقالوا صراحة يجب الا تقول أية غنية ثمينة لأحد غير صاحبة الجلالة وفي الوقت نفسه، كانت اليزابيث تفكر في نفس الشيء ولكن لسبب أكثر أهمية من هذا، هو أنه من المهم جدا ألا تصل

التقود الى فوق الفا، حتى أن سيسل Cecil قال ذلك، وأرسل الى أمير الأورانج يخبره بأن التقود سوف تمنع من الوصول الى الفا بأية طريقة.

ولكن كيف يستطيع عمل ذلك بطريقة سهلة؟ فيسبب هذا الموضوع كان القلق قد أصاب الملكة ولكن الأسقف جويل Jewel تمكن من اراحته نفسيا وبخاصة من الناحية الأخلاقية، فرأى الأسقف انه من الجدير بالاهتمام وبدرجة عالية، اعتراض هذه التقود التي تستخدم في اغتيال المسيحيين البروتستانت، ولكن كيف؟ فهذه هي المشكلة.

وأضاف في قوله انه اذا ترك القراصنة يتولون ذلك علنا في ميناء بليموث Plymouth، فسيكون ذلك فضيحة كبيرة، ولكن لما رأى السير آرثر تشامبرنون Sir Arther Champemowne - نائب الأدميرال البحري في الغرب - هذه المشكلة استعد لتقديم خدماته، فكان آرثر هذا يملك ثلاث سفن حربية تعمل جميعها ضمن أسطول قراصنة كورنبي، الذي كان ابنه هنري يقودها، ولما كان آرثر نائباً للأدميرال البحري، فقد كان هو نفسه القائد الأعلى في بليموث، وكانت السفينة التي تحمل السباك، قد وضع على ظهرها حارس. وكان آرثر قد أخبر بأن هذه السفينة التي تحمل السباك لو تعرضت لضرب في المياه الانجليزية فإن ذلك سيكون فضيحة لحكومة الملكة. لهذا كتب آرثر، الى سيسل يقول: اذا كان يبدو مناسباً لحضرتكم أن أقوم أنا مع الآخرين بالمحاولة، من أجل فائدة صاحبة الجلالة، التي لا يمكن أن تتم، بدون اقامة نداء، فلنا لن اتولى العملية فحسب، بل اننى مستعد أيضا أن أتصل أى لوم ينجم عن ذلك بحيث تكون النتيجة المرجوة لهذا هي أن تقول ملكية هذه السباك الى صاحبة الجلالة، أملا أن أجد منها رعاية طيبة، علما باننى على استعداد تام لأن أتعرض لأية مخاطرة من أجلها، وبخاصة أنها كانت قد سقطت سخطا مريرا وذلك لعدم اظهار الحقيقة على ما هي عليه، ويكون من المؤسف جدا عدم وصول هذه الغنيمة القيمة لجلالته. وأؤمن بكل تأكيد بأن أى شيء يؤخذ من الأمة الشريرة، يكون في جملته ضروريا، ومفيدا لحكومتنا، والبلاد التي تحت التاج البريطاني. واعتقد الكثير من الناس الطيبين، بأن كتابة مثل هذا الخطاب من جانب آرثر يمثل صدمة عنيفة لهم. وأمل في أن يشعر هؤلاء الناس كذلك بصدمة لا تقل عن الصدمة التي يحدثها احراق الملك فيليب للبحارة الانجليز على

خوازيق، لكونهم مخلصين الى قوانين بلدهم. وأن فيليب كان يشعل نيران الحرب في كل أوروبا، كى يرغى البابا، ويدفع بذلك مبادئ مجلس ترنت The Council of Trent الى داخل حلق الجنس البشرى على أسنة السيوف The Swords Point وكان من المحتمل أن يسود السلام بين أسبانيا وانجلترا، مع أن الكاثوليكية والبروتستنتية كانتا فى حرب مميتة. ومن المعروف أن الحرب تعرقل التزامات الحياة العادية. ففى أثناء الحرب يعتبر ارتكاب أفعال الجرائم فضائل، وذلك دفاعا عن العقيدة الكاثوليكية. ولم يستطع الكاثوليك أن يستفيدوا من مثل هذا التساهل بدون متاعب، فكانت قضية البروتستانت فى أنحاء أوروبا تتمثل فى أنهم كانوا يهاجمون بوحشية فظيعة، فلم يكن فى استطاعتهم الاعتدال، فى الوسائل التى يستخدمونها للدفاع عن أنفسهم. ولم يستدعى السير آرثر تشامبرنون كى يضى بنفسه بهذا الأسلوب الغريب. وكانت قد وجدت طريقة مناسبة للحصول على نقود الفلدا Alva's Money، تمتلئ فى إنزال السبائك إلى البر، ثم إحضرت إلى لندن عن طريق البر أيضا، بحجة أن البحار كانت غير آمنة، ونقلت هذه السبائك إلى القلعة، ولما أصبحت فى داخل حوائطها، وجدت لتبقى ملكيتها للجنوبيين Genoese، حتى تسلم فى أنتويرب.

وكان ممثل الجنوبيين فى لندن، على استعداد لأن يقرضها (السبائك) الى اليزابيث، كما كان على استعداد أيضا لأن يقرضها الى فيليب، وفى واقع الأمر فضل ممثل الجنوبيين هذا الجانب الذى يوفر له الضمان. وقالت اليزابيث بهوده أن لديها نفسها سبب ملاتم لاقتراضها هذه النقود، وإذا قبلت هذا العرض. وبعد ذلك أرسلت نصف هذه النقود إلى أمير الأورانج وأرسلت النصف الآخر الى أسطول الملكة.

وقد استشاط الفلدا غضبا، فقبض على كل سفينة انجليزية فى الأرض المنخفضة واعتقل أى انجليزى استطاع أن يعسك به، وصادر كل أملاك الانجليز. وقابلت اليزابيث ذلك بالمثل، فقد استولت على الأملاك الأسبانية والفلمنكية الموجودة فى انجلترا، وثبت أنها تسالوى ضعف ما استولى عليه الفلدا. ولم يستطع فيليب اعلان الحرب، فقد أدى خروج الأراضي المنخفضة منه، الى ضعف موارده المالية. وبما أن اليزابيث كانت عدوا مباشرا لفيليب فان ثقل انجلترا كان من الممكن أن يبقى إلى جانب

أمير الأورانج. وكان الناس (في إنجلترا) يقولون ينبغي على اليزابيث نفسها أن تعلن الحرب، بدلا من النزول الى مثل هذا الخداع، فربما يكون ذلك، وربما لا يكون. وقد هزت هذه الامانات - التي بقيت راسخة دون استياء - ثقة الانسانية، وبصفة خاصة البحارة الانجليز، في المارد الاسباني الذي لا يقهر.

والان اعود الى الجانب الآخر من الموضوع. فالقصص التي أخبركم بها تظهر مزاج العصر، والمناخ الذي كان الناس يتنفسونه، ولكنه من المفيد أن ننظر بيقظة أكثر الى كل شخص على حدة فسلتناول في البداية جون هوكنز John Howkins (الذي عرف بعد ذلك بالسير جون) والذي عرف بشخصيته المتميزة.

وكانت أسرة هوكنز أسرة راسخة من الطبقة الوسطى، التي كانت تقيم في ديفونشير، Devonshire. فلمدة جيلين، هيمنت هذه الأسرة على تجارة المدينة ولايزال أفرادها يعيشون في مقاطعة أشينز Achins فلهذا اعتدنا أن نناديهم بهذا الاسم، قبل أن تتعلم النطق في المدرسة. وهكذا فقد وضع فيليب اسم جون في ذهنه عندما بدأ الأخير يلقى أحلامه. وقد تكلمت من قبل عن وليم هوكنز العجوز Old William Howkins والد جون هوكنز الذي كان هنري الثامن مغرما به، فقد استمال وليم هوكنز هذا الملك البرازيلي، وقد تقاعد وليم المسن الآن، وترك مكانه وعمله إلى ابنه، ومن المحتمل أن جون هوكنز كان يبلغ من العمر ٢٠ عاما، عندما تولت اليزابيث العرش، فقد شاهد جون هوكنز هذا فترات حكم كل من إدوارد السادس، وماري اللذين تميزا عصرهما بالعنف. وكان جون هوكنز قد أخذ الكثير من أصدقائه إلى أعمال القرصنة ويبدو أنه قد ابتعد عن أعمال القرصنة هذه، والتزم بالتجارة. وكان توماس ستكلي Thomas Stukely واحدا من أصدقاء جون هوكنز، ومعاصريه. وفي الحقيقة كان من أقربائه. ولكن بعد ذلك أصبح توماس ستكلي سيء السمعة. ومن الممكن أن يقال كلمة عن حياة توماس ستكلي التي كانت على النقيض من حياة جون هوكنز. كان ستكلي هذا ولدا شابا من الأسر المتميزة في المقاطعة، وكان قد ذهب إلى لندن كي يسعى من أجل مستقبله، وهناك أصبح ملازما لسير توماس سيمور Sir Thomas Seymour ويدورن شك، فان توماس ستكلي كان على صلة بمشروع قرصنة سيمور في ميسيلي

Scilly، فالتحق توماس ستكلي هذا بالقرصنة كمهنة مثل غيره من النبلاء الغربيين، وعندما أصبحت اليزابيث ملكة، قدم نفسه اليها في البلاط الملكي، واستهواها غروره، وقد رغب أن يكون ملكا وليس بقل من ملك، وقال انه سيذهب الى فلوريدا ويؤسس هناك امبراطورية ويكتب الى الملكة كاعز أخت له.

وأخيرا أعطته الملكة اننا ليقوم بمحاولته تلك، فاشترى توماس ستكلي سفينة بلغت حمولتها ٤٠٠ طن، وحصل على مائة جندي من الطوال القامة ليتضموا اليه، الى جانب طاقم سفينته، وفي عام ١٥٦٣م، أبحر من بليموث، وفي لحظة خروجه من الميناء، أعلن أن البحر سيكون ملكه الخاص مع فلوريدا، وفي تلك الاثناء، عاد الى ممارسة أعمال القرصنة، فسلب بحرية، مما أدى إلى ازعاج الخلقان الايرلندية، وأقام صداقة مع بطل الأواستر The Ulster المدعو شان أونيل Shan Oneil. وأصبح كل من شان أونيل وستكلي صديقين حميمين، وكتب شان أونيل الى اليزابيث يوصي بأنه ينبغي أن تتخلي عن ايرلندا الى ستكلي واليه نفسه، ليديرها معا، ووعده بأنه في حالة موافقتها، فانهما سيجعلان من ايرلندا بلدا لم يشاهد لها مثيل من قبل، ومن الممكن أن يفعل ذلك. ولكن اليزابيث لم توافق فارتد توماس ستكلي الى الكاثوليكية ونقل خدماته الى البابا وفيليب، ويتوجبه من البابا أعد ستكلي حملة في ايرلندا، ولما أغرى بالانضمام الى البعثة الافريقية، التي كانت تحت قيادة سبستيان البرتغالي، لقي حتفه هناك.

وبينما كان ستكلي نفسه من النوع الأحق من الرجال الشباب الذين يقطنون في ديفومشير Devonshire، نجد أن جون هوكنز كان على النقيض منه تمام. فقد التصق جون هوكنز بالأعمال (التجارية)، وتجنب السياسات، فتاجر مع الموانئ الأسبانية، دون أن يسهء الى محاكم التفتيش، وكون صداقات، وبصفة خاصة مع جزر الكناري، حيث يقال انه نمي حبه ورعايته مع السكان.

وفي جزر الكناري هذه سمع بطبيعة الحال الكثير عن جزر الهند الغربية وكان هو بطبيعته مغامرا، وأخبره أصداؤه في الكناري، بأن الزنوج يمثلون سلعة عظيمة في المستعمرات الأسبانية، وبصفة خاصة في اسبائولا. وكان (جون هوكنز) على علم تام بساحل غينيا، وعرف الكيفية التي يمكن بها الحصول على شحنة من العبيد بسهولة.

ونحن نعلم إلى أى مدى تطورت تجارة العبيد. وتعلمنا أن نأسف على مشاركة إنجلترا فى هذه التجارة، وأن نمقت كل شخص تلوثت يده، عن طريق الاتصال بهذه التجارة الملعونة. ومن الممكن أن يؤخذ كل هذا على سبيل أنها قضية مسلم بها. ويجب أن ننظر الى هذا الأمر، كما لو كان يمثل فى الكارنى جون هوكز نفسه.

وكانت أجناس الكاريبي الذين وجدهم الأسبان فى كوبا وسنت دومنجو St. Domingo قد تلاحقوا أمامهم، كما لو كانوا قد أصابتهم كارثة. فمات الكثير منهم تحت وطأة سياط المشرفين الأسبان Over Seers. ومات الكثير أيضا أو ربما الغالبية العظمى منهم بأسباب غامضة، جعلت وجود المدينة مميتة بالنسبة للهندي الأحمر، وللاستراتالى والماورى Maori لحد السكان الأصليين فى نيوزيلنده، فقد عومل الناس معاملة الحيوانات. وأما الأجناس التى وافقت أن تستأنس، تكاثرت وازدهرت. بينما الأجناس الأخرى التى لم تستطع أن تعيش بدون حرية، ذبلت كالنسر فى الأقفاص، أو اختفت كجاسوس البرارى.

وعلى أية حال، فإن الوطنيتين أبيضاً من جزر البحر الكاريبي، بسرعة أذهلت الفازين أنفسهم، وقد أشفق لاساكاساس Lass Casas المشهور، الذى حاول أن ينقذ البقية التى بقيت. عندئذ طلب المستوطنون الأسبان عمالا Labourers للمزارع. ففى قارة أفريقيا كان يوجد سلالة أخرى متبريرة، بحالتها الطبيعية التى كان من الممكن أن تستأنس أفرادها مثل الأغنام والثيران التى كان فى الامكان أن تتعلم وتتحسن بمباشرة الرجل الأبيض، ومع ذلك فلم ينهض الزنجى أبداً من بربريته، مثل أباؤه، لذا ظل على حالته من عصر لآخر. وعندما ترك حراً - كما حدث فى ليبيريا وفى هايتى - ارتد الى بربريته الأصلية، بينما عندما أخضع للرجل الأبيض، أظهر كما أظهر منذ ذلك الوقت، قدرات عالية فى الفكر والشخصية. تلك هى الحقيقة فى الحاضر والماضى، وقد تبادر الى ذهن لاس كاساس أنه اذا كان من الممكن ابدال الزواج الى جزر الهند الغربية، فمن الممكن فى هذه الحالة أن يترك الهنود لعالمهم. ومن الممكن أن يجد الزواج فرصة ليخرجوا من بؤسهم، ويمكن لهم فى هذه الحالة أن يتحولوا الى نصارى، ومن الممكن أيضا أن ينقلوا على أسوأ تقدير من القدر المروع، الذى انتظر الكثير منهم فى

وطنهم (الأصلى).

وتتوزع السلالات السوداء، مثل الحيوانات الأخرى. فكان بعضها لطيفا وخجولا، وبعضها الآخر مؤذيا كالذئب. وقد استبد القوى منها بالضعيف. وجعل من سجنائها عبيدا، وأحيانا كانوا ياكلونهم. وأما هؤلاء الذين لا ياكلونهم، فكانوا يضحون بهم كعادتهم، أى كانوا يقدمونهم قرايين على مذابح آصنامهم بعد نبجهم. وفى الغالب كانت هذه العادة تقاليد مقدسة، عند السلاطة الزنجية. وقد أوقفت هذه التقاليد. وفى الوقت نفسه، أعطت تجارة الرقيق قيمة للسجناء. فقد انتعشوا عندما ألغيت هذه التجارة. وعندما دخل اللورد وواسلى Lord Wolseley، إقليم الاشانتى Ashantee قبل ذلك بعدة سنوات كان قد وجد هذه المذابح مغطاة بطبقة سميكة من دم مئات الأجناس البشرية البائسة، الذين كانوا قد نبجوا حديثا هناك. وفيما بعد نقلت مشاهد مشابهة ومروعة من داهومى، فكان ريتشارد بيرتون Richard Burton الذى كان من معارفى القدامى قد مضى شهرين مع ملك داهومى، وأسهب لى فى علف ووعى ذلك الملك الممتاز. وتسلط اذا كان هذا الملك عطوفا حقا، فلماذا لم يغير تلك العادات. فنظر الى بيرتون فى دهشة، وقال "يغير العادات"، وتسأل بيرتون بالقول: هل تتوقع من رئيس أساقفة كانتربرى أن يغير الطقوس؟ عندئذ يجب ألا يتهم لاسا كاساس، هؤلاء الذين كانوا على رأيه، باللا انسانيين المشينين، اذا هم اقترحوا أن يشتروا هؤلاء المخلوقات البائسة، من أسريهم، وينقلوهم من الممبوجمبو Mumbo Jumbo، وينقلوهم الى البلاد، حيث يصبحون ملكية لها قيمتها، وعلى الأقل يهتم بهم جيدا، مثل الاهتمام بالبهال والخيول.

وبدأت التجربة، وبدا لها النجاح. وكان الزنوج الذين أنقذوا من التقاليد، ونقلوا الى الجزر الاسبانية، ثبت أنهم قابلون للتعليم، وأنهم مقيدون. وقد أسست المحطات التجارية البرتغالية والاسبانية على ساحل غينيا. وكان الرؤساء السود مسرورين بسبب حصولهم، على كسب من ضحاياهم التماسا، وكانوا على استعداد لبيعهم. وأصبح النقل فى الاطلنطى يمثل فرحا منتظما من فروع التجارة. ووضعت القوانين الصارمة من أجل المعاملة الحسنة للعبيد الذين يعملون فى المزارع. وكانت هذه التجارة تنقل

بترخيص من الحكومة، وقدرت قيمة الرسوم الجمركية على التجارة الواردة بـ ٣٠ دوقية Ducats للرأس الزنجية الواحدة التي تنزل الى البر. وقد سمى ذلك بتجربة. وكان لا يمكن التنبأ بالنتائج الإجمالية. ولم أستطع أن أرى أنها تجربة تستحق اللوم. ولكن في النهاية أصبحت تستحق اللوم في تطوراتها الأخيرة. وكان لاسا كاساس الذي وافق عليها واحدا من اعظم الرجال المتأزين. ولكن اسقفنا بترل Buttler، لم يستطع أن يعطى رأياً محدداً ضد استرقاق الزنوج، عندما وجد هذا الاسترقاق في عصره وأنه لمن المضحك أن نقول أن التجار العاديين، وقباطنة السفن كان ينبغي عليهم أن يروا هذا العمل المشين، الذي أشار به لاسا كاساس، ومع ذلك لم يستطع بترل Buttler أن يشجبه. وطالبت كل من الحكومة الأسبانية والبرتغالية بالسيطرة على هذه التجارة (أي تجارة العبيد) واعترض المستوطنون الأسبان في جزر الهند الغربية على أي قيد، يرفع السعر، أو يحد من الامدادات. واعتبروا أنهم ماداموا قد استقروا في وطن جديد، فلهم الحق في أن يدلوأ بصوتهم في شئون الاراضى التي يمتلكونها. وهكذا، فقد قدم الأسبان في الكنارى المسألة الى جون هوكنز. وأخبروه انه اذا رغب في القيام بمغامرة تهريب شحنة من غينيا فان رجالهم سيريحون به ترحيبا حارا، وأنه لمن الواضح من القصة أنه لا هو ولا هم يتوقعون أن يؤخذ ذلك كمخالفة خطيرة في مدريد. وفي هذا الوقت، كان هوكنز على علاقة طيبة تماما بالأسبان. وكان هذا يكفى، اذا اطمأن بأن المستعمرين سيسرون بالتعامل معه. فلما أقول أنه ليس لديه أغراض لاسا كاساس الخيرة، وفي نفس الوقت لم افترض أن هوكنز فكر كثيرا في انتقاذ أرواح الرجال السود.

ولكنه رأى فقط الفرصة في توسيع تجارته، بين الناس الذين كان على علاقة كبيرة معهم من قبل، وأسست التجارة ونالت موافقة الكنيسة بحيث لم يوجه اليها أى اعتراض من الناحية الاخلاقية في أى مكان. وكان الموضوع الوحيد الذى فرض نفسه على هوكنز، هو حق حكومة أسبانيا في منع الأجانب من الحصول على حصة من هذه التجارة المربحة، لأن ذلك ضد رغبات رعاياها. ويكل تأكيد، فان أصدقاء هوكنز في جزر الكنارى لم يجعلوه يتوقع أى معارضة حقيقية. ومن المئسف أن يكون رجل

انجليزى مشهور على صلة بتجارة الرقيق، ولكن ليس لدينا الحق فى أن نحمله لوما عنيقا لأنه لم يكن أكثر استتارة من معاصريه حكمة.

وهكذا، فان جون هوكنز - يتشجيع من سانتا كروز Santa Cruz قد كوين لىي عودته الى انجلترا شركة افريقية، من كبار مواطنى لندن. لهذا جهزت ثلاث سفن، كان هوكنز قائدا لها. وفى الوقت نفسه، كان يمتلك جزءا منها. وكانت هذه السفن من ذات الحجم الكبير. والأولى من هذه السفن، هى السفينة سولومون Solomon، وهى أضخم السفن، فبلغت حمولتها ١٢٠ طنا، وعرفت السفينة الثانية باسم سولو Sallow وبلغت حمولتها مائة طن، وعرفت الثالثة بجوناس Jonas وبلغت حمولتها ٤٠ طنا. وهذا شيء صغير جدا. وحملت هذه السفن على ظهورها مائة من الرجال، حتى يتهيأ مكان لعبيد السود. وقد وجد هناك اختلاف فى معيار وزن حمولة السفينة بالاطنان. ونحن أنفسنا لدينا خمس مستويات من هذه المعايير، هى على النحو التالى: معيار السفينة التى يقوم بناها السفن بينائها، معيار الزورق (اليخت)، مسافة الانتقال، منطقة الابحار، المعيار المسجل (تسجيل المعيار). وتكون الحمولة المسجلة مثلها كمثل الآخرين. فاليلخت المسجل بـ ١٢٠ طنا يعتبر مسجلا بـ ٢٠٠ طن، فى قائمة الشحن. وكان رعايا اليزابيث يستخدمون سفنا من ذات الشراع الواحد والشراعين، فى كل الرحلات الخطيرة، وكانت هذه السفن مجرد قوارب اذا ما قورنت بالسفن التى تستخدم الآن، فى مثل هذه المهام. وكان نجاح هذه السفن يعتمد على السرعة وقوة الابحار. ولم يكن فن بناء السفن الضخمة - ذات الاشرعة المربعة التى تعمل فى اتجاه الريح - قد اكتشف بعد بواسطة المستر فلتشر أف رى Mr. Fletcher of Rye فكان الشرايمان الأمامى والخلفى يمكنان السفينة من تغيير اتجاهها. ويمكن أن يستخدم هذا فقط مع سفينة ذات حمولة متوسطة.

وفى أكتوبر من عام ١٥٦٢م أبحرت بعثة جون هوكنز، ووصلت الى الكنارى، وهناك احتقى بها بحرارة. وبعد ذلك واصلت السفن المسير الى سيراليون. وهناك حصلت على ٢٠٠ من الزنوج. وقد تجنبت بعثة هوكنز هذه المحطات التجارية الحكومية، فكان أفراد البعثة قد جمعوا هذا العند بقدر ما استطاعوا، فقد جمع بعضهم بالقوة،

وبعضهم الآخر بالمفاوضات مع الرؤساء المحليين، الذين كانوا على استعداد لبيع رعاياهم، مثلما فعل سانش بانزا Sancha Panza عندما قصد الحصول على جزيرته. وبعد ذلك عبر أفراد البعثة - دون أن يتعرضوا الى كارثة - الى سنت دومنجو St. Domingo وهناك ادعى هوكنز أنه كان في رحلة كشفية، ولكنه خذل طريقه، وهو الآن يريد المواد الغذائية والنقود. وقال ان معه عددا معينا من العبيد، وطلب اننا بالسماح له بأن يبيعهم. وقد تكلم من أن كل ما سمعه في الكنارى حقا تماما. وعلى قدر معرفة حاكم سنت دومنجو، فان أسبانيا وانجلترا كانتا فى سلام، حيث ان القراصنة لم يزعجوا أمن البحر الكاريبي، كما لم يكن هناك هراطقة خطيرين يهددون العقيدة الكاثوليكية. وقد يعترى الشك المحققين، ولكن محاكم التفتيش لم تكن قد أسست بعد، فيها وراء الاطلنطى. وكانت ملكة انجلترا، شقيقة زوجة حاكم سنت دومنجو، ولذلك لم يجد الحاكم سببا لتفسير تعليماته العامة حرايا. وفى الوقت نفسه كان المزارعون متشوقين لشراء العبيد، ولكن مع ذلك لم يرغب فى أن يكون هو غير محبوبا. ورغم ذلك، فقد سمح لهوكنز أن يبيع مائتين من الثلاثمائة زنجى على أساس أن يترك المائة المتبقية كضامن، اذا ما اثير موضوع الرسوم الهرمكية.

وكان كل ما يتوجسه الحاكم هو أنه، اذا كانت سلطات مدريد سوف تتقاضى من المستوردين الاجانب نسبة أعلى على العبيد لم غير ذلك، لأن الأمر كان جديدا، لهذا لم يحاول أى غريب أن يتاجر هناك. وكان كل شخص مقتنعا بما يحدث عدا الزوج، الذين لم يسألوا عن رأيهم. وكانت الأرياح ضيقة. وهناك فى الميناء توجد سفينة واحدة، على وشك الإبحار الى قادش. ومع ذلك استثمر هوكنز معظم ما لديه من جلود، وكما فهم فان الجلد كان مطلوبا فى أسبانيا، اذا أرسل جون هوكنز هذه الجلود على ظهر هذه السفينة، وتحت مسئولية أحد شركائه. ومنح الحاكم، جون هوكنز، شهادة تدل على سلوكه الطيب، أثناء مكوثه فى الميناء وبعد حصوله على هذه الشهادة، عاد الى انجلترا مع سفنه الثلاث ببطء. وقد تصور أنه نجح نجاحا عظيما، فكان عليه أن يشعر أنه لم يخذل بطريقة سيئة. وبعد أيام قليلة، وصل الى بليموث. وهناك قابل الرجل الذى أرسله الى قادش مع الجلود. وكان هذا الرجل فى حالة من البؤس، بل وخاوى

الوفاض. فقال لجون هوكنز أن محاكم التفتيش قد استولت على الشحنة وصادرتها، فضلاً عن أنها أصدرت أمراً إلى سنت دومنجو، وذلك لمصادرة العبيد المحجوزين فيها. وقد هرب هذا الشريك بنفسه، انقاداً لحياته وتبعه رفاقه.

ودعش هوكنز، عندما سمع بهذه الاخبار، ولم يكن هناك شيء أكثر من هذه الدهشة. ويرجع ذلك إلى قصور تفكيره، أو إلى ضحالة تفكيره، من أن رحلته هذه، ستعتبر مخالفة في أسبانيا، فاحتج هوكنز، وكتب رسالة إلى الملك فيليب. ولما وجد التوسلات غير مجدية أو عديمة الجدوى، أقسم هوكنز على الانتقام. ولكن مع ذلك، كانت تهديداته غير فعالة تماماً. فلم يستطع أن يسترد أي شيء لا من نقوده، ولا من جلوده. وقد فزعت الحكومة الأسبانية من اقتحام المغامرين الانجليز لفرديوسها الغربي، وتعرض اسطولها المحمل بالذهب للخطر.

وأسوأ من هذا كله، تعرض طهارة العقيدة (الكاثوليكية) للخطر. لذا أصدرت أوامر أكثر حسماً، وذلك بخلق الموانئ هناك أمام جميع الاجانب. وحذر فيليب بصفة شخصية السير توماس السفير الانجليزي (في أسبانيا) - بأنه إذا تكررت مثل هذه الزيارات فإن نتيجتها ستكون وخيمة العواقب. وقد توصل كل من سيسل لـ Cecil - الذي كره كل المشروعات التي تشبه أعمال القرصنة - وتشالونر - Chaloner - الذي كان نصف أسباني ورفيقاً قديماً في جيوش الملك تشارلس الخامس - إلى ملكيتهما كي تمنع مثل هذه المشروعات.

ومع ذلك، كانت اليزابيث لها وجهة نظرها الخاصة في مثل هذه الأمور، فهي أحبت النقود، وأحببت أيضاً تشجيع حب المغامرة لدى رعاياها، الذين كانوا يحاربون معارك حكومية، وعلى مسئوليتهم، بل على نفقتهم الخاصة. ورأت في غضب فيليب اعتراها بأن جزر الهند الغربية هي نقطة ضعفه، وإذا رغبت أن ترعبه لكان ذلك في إمكانها، ولاخضطر لتتركها وشأنها، بل ولا بعد محاكم التفتيش عن حرق بحارتها. فهناك المكان الذي يكون فيه فيليب أكثر تأثراً، ومن المحتمل أيضاً أنها اعتقدت بأن جون هوكنز لم يرتكب شيئاً يستحق عليه اللوم، فقد تاجر في سنت دومنجو بموافقة الحاكم، لذلك كانت المصادرة في ذلك الوقت إجراء عتيفاً.

وبوضوح، فقد كان هذا هو وجهة نظر جون هوكنز في المسألة. فهو لم يؤذ أحدا، ولم يسه إلى أذان رجل تقى باستعراض بروتستنتيته، كما أنه لم يكن من رعايا فيليب، فمن المتوقع كذلك أنه لم يكن ملما بالتعليمات التي أصدرتها الحكومة الإسبانية في الجهات النائية من أراضيها. فلو كان هناك أى شخص يستحق العقاب، فلم يكن هذا الشخص هو جون هوكنز، بل يكون الحاكم. واعتقد هوكنز بأنه سلب. وكان من حقه أن يعرض على حساب الملك نظير الضرر الذى لحق به، لهذا قرر أنه سيذهب مرة ثانية، وكان متأكدا من أن الزراع سيستقبلونه بود. فكان بينه وبينهم أقوى الصداقات والتفاهم، وكان صراعه مع فيليب، وفيليب فقط. وكان هوكنز قد قصد أن يبيع شحنة جديدة من العبيد. لهذا كان ينبغي على حكومة إسبانية ألا تحصل الرسم الجمركى البالغ قيمته ٣٠٪ على هذه الشحنة.

ووافقت اليزابيث، وقد فتح هوكنز الطريق إلى جزر الهند الغربية وقد أوضح هوكنز كيف كان من السهل تهريب العبيد، وكيف أنها كانت وسيلة مربحة، وكيف كان من الممكن أيضا للانجليز أن يقيموا علاقات ودية مع المستوطنين الأسبان في جزر الهند الغربية، سواء أراد فيليب أم لم يرد. وعلى أثر ذلك تكونت شركة أخرى من أجل محاولة ثانية، وكان لايزابيث أسهما فيها، كما كان اللورد بمبروك Lord Pembroke، وكذلك كان للأعضاء الآخرين في مجلس إدارة هذه الشركة أسهما. وأقرضت الملكة هوكنز السفينة المسيح Jesus، وهى سفينة كبيرة تبلغ حمولتها ٧٠٠ طن. وأصدرت تعليمات رسمية، بالآ يوجه إلى ملك إسبانيا أى إساءة أو ضرر، أو يمس بسوه ولكن إذا لزم الأمر، فيترك ذلك إلى حكمة القائد. وبما أن الزارع كان لديهم الرغبة فى الشراء، فإن وسائل التجارة يمكن أن تكتشف دون التصادم مع السلطان. وفى هذه المرة أعدت الحملة على نطاق واسع، بحيث ضمت على ظهر سفنها مائة جندي، وذلك لمواجهة الطوارئ. وبعد أن أعد هذا، بدأ جون هوكنز رحلته الثانية فى أكتوبر عام ١٥٦٤م. واختارت البعثة فصل الخريف لتبدأ الرحلة ولكى تتجنب أعلى درجات الحرارة فى المنطقة الاستوائية. وفى البداية رغب هوكنز، أن يرى أصنقاء فى الكثرارى. وبعد ذلك واصل المسير إلى ريو جراندي Riogrand، وهناك التقى مع المغامرين السيبيين

والجديدين على حد سواء، كما وجد رئيس قبيلة فى حرب مع قبيلة مجاورة، فساعد أحدهما فى الاستيلاء على مدينة، وأسر أبنائها، كما قام جون هوكنز بإجراء مشروعات من المحطة التجارية البرتغالية. وبهذه الطريقة حصل فى ذلك على ٤٠٠ من القطيع الانسانى. وبعد ذلك، أبحر هوكنز فى الاتجاه القديم مع هؤلاء بمستقبل أفضل عما كانوا عليه فى أوطانهم. وبالقرب من خط الاستواء، دخل هوكنز فى منطقة تخلو من الرياح، وكان لديه نقص فى مياه الشرب، وخشى أن يفقد بعضا من العبيد. ولكن، وكما ورد فى سجل الرحلة "فإن قدرة الله أن تعرض مختاريه للهلاك" فأرسل الله نسيما حمله بأمان الى الدومنيكان. وفى تلك الجزر الممطرة (الدومنيكان) وجد هوكنز المياه بوفرة. وعندئذ، كان عليه أن يفكر فيما يفعله بعد ذلك.

واعتقد بأن سنت دومنجو لم تعد مكانا آمنا بالنسبة له، لهذا انطلق عبر المنطقة الاسبانية الى مكان يسمى بربوروتا Burboroata حيث أمل بالا يعرف أحد عنه شيئا. ولكن كان هو مخطئا فى هذا فقد وصلت أوامر فيليب التى تقول: "لا يسمح لأى انجليزى من أى عقيدة أو جنس، بالاتجار فى الاراضى التى تخضع لسيادته فى جزر الهند الغربية". ومع ذلك، فقد تعدد المستوطنون أن يتاجروا، وتظاهروا فقط بالقوة وبالاتصياح للأوامر المفروضة عليهم. وكانت هناك حاجة الى استعراض قوة الملك، وقص هوكنز قصته القديمة التى قال فيها "أنه كان فى الخارج فى خدمة ملكة انجلترا. وفى تلك الأثناء، دخل طريقه بسبب سوء الأحوال الجوية. فضلا عن أنه، كان لديه نقص فى الامدادات. مع العلم بأنه كان يرفقته على ظهر سفته كثير من الرجال الذين كان فى امكانهم أن يصيبوا المدينة ببعض الأذى، اذا لم يسمح لهم بالنزول فيها بسلام، لشراء وبيع كل ما يريدونه. وبدأ على الحاكم التردد. عندئذ، وضع هوكنز ١٢٠ من رجاله على الشاطئ، وأحضر مدافعه ليضعها فى القلعة. فاستسلم الحاكم محتجا، وسمح لجون هوكنز بأن يبيع نصف عبيده. وبعد ذلك، قال هوكنز أنه بسبب عدم معاملته معاملة كريمة فلن يدفع الـ ٢٠٪، بل سيحصل الملك الاسبانى فقط على ٥ ٪، وليس أكثر من ذلك، مع العلم بأنه لم يكن لدى المستوطنين أية معارضة، لأن السعر كان قليلا. وبهذا التخفيض فى السعر أنهى هوكنز عملياته التجارية بسرعة. ونتيجة لذلك، فلم

يحضر جلوسا بعد ذلك. وكان قد قبض أشان سلعة التجارية بالسبائك الفضية.

وبعد ذلك، واصل هوكنز السير من بربروتا الى ريو دي لاهاشا Rio de Lahacha حيث تكرر نفس المشهد. وفي هذا الوقت كان قد تخلص بسهولة، وبنجاح من كل الـ ٤٠٠ أريعمائة عبيد، ومع ذلك كان الموسم لايزال أمامه. وقد أنهى هوكنز أعماله، ومسح جزءا كبيرا من البحر الكاريبي، ورصد الأحوال الجوية، وكتب ملاحظات عن التيارات، ورسم خرائط عن السواحل والجزر. وبعد أن قام بكل هذا، اتجه الى الوطن متتبعا الشاطئ الشرقي لأمريكا الشمالية، حتى نيويورك ولاند New Found Land وهناك قدم لطاقمه هذاء مختلفا يحتوى على سمك الكود الطازج، الذى حصل عليه من الشواطئ. وبعد غياب دام ١١ إحدى عشر شهرا، أبحر الى الپادستو Padstow بعد أن كان قد فقد ٢٠ من الرجال فقط أثناء هذه المغامرة ومعهم ٦٠٪ (من الأموال) التى تخص الملكة والمساهمين.

وبأتى النجاح بنجاح آخر، فقد انتهت الشتاءات على هوكنز من كل لسان، ففي لندن، كان هوكنز يطل الساعة، فاستقبلته اليزابيث فى القصر. كما قابله السفير الأسباني دى سيلفا De Silva على حفل عشاء. فتحدث هوكنز بصراحة عن الأماكن التى زارها، وعن الأعمال التى أنجزها، ولكنه لم يصرح بالقسوة الضخيفة التى استخدمها. فاعتبر ذلك مسرحية هزلية، لأنه لم يصب أى شخص من الجانبين هناك. وتفاخر هوكنز، بأنه قد أرضى الأسبان الذين تعاملوا معه رضاء لا مثيل له. ولم يملك دى سيلفا الا أن ينحنى (الى هوكنز)، ويقدم تقريرا الى سيده، يطلب منه التعليمات الخاصة بكيفية التصرف وانزعج فيليب بصورة كبيرة من هذا التقرير، ورأى أنه من المتوقع أن يتحالف الغربيين مع الانجليز، وأن تزحف الهرطقة بينهم أو أن تنتشر الهرطقة بينهم وأن يتعرض الاسطول الذى يحمل الذهب للخطر، فضلا عن أى شيء آخر فى متناول اليزابيث تزجعه به. لهذا قرأ وأعاد قراءة خطابات دى سيلفا، وأمام اسم الاشينز Achines، كتب على الهامش عبارات تعجبية مروعة هى "أوجو! أوجو! Ojo! Ojo".

وكان الأفق السياسي مؤيدا لاليزابيث، فكانت ملكة اسكتلندا فى ذلك الوقت، سجنية فى لوك ليفن Loch Leven. وكانت الاراضى المنخفضة فى ثورة. وكان الهنود يتجهون بإقظاظهم الى فرنسا. لهذا اقترح هوكنز اعداد حملة ثالثة، واعتقد أنها (اى اليزابيث) يمكن أن تسمح له بها بأمان. وبالفعل وافقت الملكة على ارسال هذه الحملة، وحوالت له استخدام السفينة المسيح Jesus مرة ثانية، اضافة الى سفينة أخرى أصغر منها، كانت تملكها الملكة، هى السفينة مينون Minon. وفى ذلك الوقت كان لايزال لدى هوكنز سفينتان مهيئتان للعمل، وأما السفينة الخامسة Judith، فقد أحضرها اليه ابن عمه الشاب المدعو فرانسيس دريك Francis Drake الذى ظهر لأول مرة على المسرح. وسأخبرك باختصار عن ما هو دريك ويكفى القول، أنه كان من اقرباء هوكنز، وكان يملك مركبة صغيرة أنيقة، ذات ساريتين، وكان لديه طموح فى المشاركة فى تجارة مثيرة لوفى عمل مثير.

وفى هذا الوقت، كان بحارة بليموث Plymouth يضمرون احتقارا خطيرا لفيليب. فى الوقت الذى كانت فيه بعثة هوكنز تجهز، أتت سفينة الملك (فيليب) الى الكات ووتر Cat Water، وكان على متنها كثير من المساجين الظلميين. وكان يرفرف عليها العلم القشتالى، وكما قيل فإن هذا كان ضد القواعد المعمول بها فى الموانئ الانجليزية. ولم يغفر الانجليز الطريقة التى حوّل بها العلم الانجليزى فى جبل طارق، لذا أمر هوكنز الريان الأسباني بانزال علمه، ولكن هذا الريان الأسباني رفض، فأطلق هوكنز عليه النيران فى الحال، وفى أثناء هذه الفوضى، هرب المساجين الى ظهر السفينة Jesus، وتركوا يهربون. عندئذ أرسل الكابتن الأسباني شكوى الى لندن، وإلى سيسل الذى رفض تصرفات هوكنز، وأجرأته، وأرسل سيسل ضابطا ليحقق فيما حدث. ولكن هوكنز الذى كان واثقا من حماية اليزابيث أجاب بـ«نعم» بأن الأسباني قد خالف قوانين لدينا» وأنه من الضروري تأكيد سلطة الملكة.

وقال دى سيلفا للملكة «إن بحارتك يسلبون رعايانا فى البحر، ويتاجرون فى الأماكن المنوع الذهاب إليها، ويطلقون النيران على سفننا فى موانئنا، كما أن وعاءنا يهينون سيدي من فوق منابرهم Pulpits، وعندما نعترض على ذلك يرد علينا بالتهديد.

وقد تحملنا الكثير من مظالمهم. هذه المظالم أو الامانات التي كانت ترجع بصورة كبيرة الى المزاج، وإلى السلوك السيء. ولكن لأننا لا نتوقع الحصول على أى تعويض يمكن الحصول عليه، ولأن نفس هذه المعاملة لنا سوف تستمر، فمن الواجب أن نتشاور مع جلالة الملكة فى المدة الزمنية الماضية كنت قد طلبت من جلالتك أن تعاقبى القائمين بهذا الاعتداء فى بليموث، وأن تحافظى على السلام بين المملكتين".

وإن يكون هناك اعتبار لأى اعتراض أو احتجاج، حتى يرى ماذا يفعله الجانب الآخر، المتمثل فى البابا، والقوى الكاثوليكية الأخرى، التي أخذت على عاتقها اجبار البروتستانت فى فرنسا، وكذلك المظمنكين (فى الأراضى المنخفضة) على العودة الى سيطرة البابوية، وذلك باستخدام النار والسيف ولم يكن هناك سر يأن دور انجلترا سوف يلى ذلك، اذا ما أطلقت ايدى فيليب فى تلك الأثناء، كان الملك يتآمر مع ملكة اسكتلندا، كما كان يشجع ايرلندا على الثورة، وكان أيضا يضطهد التجار الانجليز والبحارة فكان يتركهم جانحين حتى الموت، فى زنايات محاكم التفتيش، أو يحرقهم على خواريق، وكانت مساوىء سميث فيلد Smithfield، لاتزال عالقة فى ذاكرة البروتستانت، واذا استطاعت القوى الكاثوليكية أن تفعل ما تريد، فلا يستطيع أى انسان أن ينتبأ بالسرعة التي سيتم بها أى رد فعل فطيع فى الوطن.

ولو سمح ملك أسبانيا، وقدااسة البابا فى روما، الى أمم أخرى أن تعمل قوانين خاصة بها، لاختفى القراصنة، ومراكبهم من المحيط. ومن الممكن ترك جزر الهند الغربية دون ازعاج. ومن الممكن أيضا أن تعيش كل من أسبانيا وبريطانيا وفرنسا والمملكة فى سلام جنبا الى جنب، كما هو الحال الآن. ولكن الحكومة الاستبدادية الدينية (الاسبانية) لم تكن قد استقرجت درسها بعد، فتركت "ضحايا البحر" وهم زبانية فيليب يمارسون عملهم بدون نظام، ولكن بطريقة مؤثرة. واستمعت إليزابيث بلقب أو يلقب الى ما قاله دى سيلفا، وهدت بدراسة شكاياته. ومع ذلك سمحت لهوكتز بالايعار. فماذا حدث له، هذا ما سيقال فى المحاضرة التالية.

الفصل الثالث

السير جون هوكنز وفيليب الثاني

انهيت محاضرتى السابقة، عندما كان هوكنز يعد لرحلته الثالثة، وهى كما ثبت كانت من أكثر الرحلات أهمية. وذكرت أن شابا من أقربائه، كان قد انضم إليه، ومن الواجب على أن أذكر عنه بعض الكلمات التمهيدية. كان هذا الشاب هو فرانسيس دريك Francis Drake أحد أبناء ديفونشير Devonshire الذى كان شاته شأن هوكنز نفسه، وإلى Raleigh، وديفيس Devis، وجلبرت Gilbert، وآخرين أيضا من الرجال المشهورين فى تلك الأيام. وكان فرانسيس دريك هذا، قد ولد فى حوالى عام ١٥٤٠م، فى مكان ما من تافستوك Tavistock. وقد أخبر دريك كامدن Camden بأنه (أى دريك) كان من أصل عادى، وكان يقصد من وراء ذلك فقط أنه فخور بوالديه، ولم يقصد الادعاء بأنه شريف المواد.

وكان والده من مستاجرى (الأرض) من الأيرل أف بدفورد The earl of Bedford فلايد وأنه كان قد ساندته، لأن فرانسيس راسل Francis Russell - وريت لقب الأيرل - كان أباً روحياً للوادل (لفرانسيس دريك). فمن فرانسيس راسل أخذ دريك اسمه الأول.

وفى وقت مبكر، تحول آل دريك Drakes إلى المذهب البروتستانتى Protestantism. وبعد ذلك رحلوا إلى كنت Kent بسبب التمرد الذى وقع فى تافستوك Tavistock، نتيجة للقانون لى الستة بنود Six Articles Bill. ومن المحتمل أن الوالد قد عين فى وظيفة فى أسطول هنرى الثامن فى تشاثام Chatham، وذلك بواسطة نفوذ اللورد بدفورد.

وفى فترة حكمه التالية، وعندما كان البروتستانت فى أوجهم، رسم والد فرانسيس دريك ليصبح قسيساً، لأبنور Upnor فى الميدوى On Medway. وفى وقت مبكر، بدأ الشاب فرانسيس يعمل فى البحر وهناك تعرف على قبطان سفينة، كان يعمل بالتجارة فى موانئ القنال. فهو الذى أخذ فرانسيس دريك على ظهر سفينته، ودربه كى يكون

بحارا. وقد أظهر الولد نبوغا فى هذا المضمار حتى أن صاحب السفينة عندما مات أوصى بها لـديك. ولعدة سنين، التصق بـديك بكل رسوم، يعمله فى الساحل وجمع نقودا، وحقق شهرة واسعة. ونمى طموحه بنمو نجاحه.

وفى نفس الوقت، كان الانجليز الذين يسافرون بالبحر معجبين تماما بهوكنز وباستغلاله لجزر الهند الغربية. وقد عرف بأن آل هوكنز، وآل بـديك كان أقارب من الدرجة الأولى. ولما سمع فراتسس بـديك بأن هناك رحلة أخرى تعد، حصل على موافقة عمه، وباع سفينته ذات السارينتين، واشترى السفينة جودث Judith، فهى سفينة ملائمة للاستعمال وسريعة. ورحل بـديك الى بليموث مع عدد قليل من البحارة الشجعان، الذين كانوا يعملون فى النهر، والذين تجمعوا هناك.

وفى تلك الأثناء أرسل دى سيلفا خطابا الى فيليب جاء فيه، أن هوكنز رحل مرة ثانية، وقد اتخذت الاستعدادات لاستقباله. وكما سبق وبدون أن يساوره أدنى شك أبـحر (هوكنز) وبرفقته أربع سفن Consorts فى شهر أكتوبر عام ١٥٦٧م. وكانت البداية شروما عليه، فقد صادفته أزمة فى خليج بسكاي The Bay of Biscay، نتيجة لاختلاف الفصول فقد، فقد مراكبه وتمزقت السفينة Jesus، وتسرب الماء من خلال الواحها الخشبية. لهذا لم يسترح هوكنز لمجريات الأمور، حتى أنه فكر فى العودة، والتخلى عن الرحلة فى هذا الفصل. وعلى كل، فقد تحسن الطقس. وفى الكنارى، أسلح أعضاء بـمعة هوكنز من أنفسهم، والتقطوا أنفاسهم، وواصلوا السير بعد ذلك. وفى نفس الوقت، كانت عملية أسر العبيد تدار أو تتفقد بنجاح، مع أنها كانت تواجه بصعوبات متزايدة، وكان التجار يتخلصون من أى شحنة فى المستعمرات الإسبانية، بنفس النجاح، وفى أثناء الليل، وفى مكان ما، كان يصل الزراع فى قواربهم، ليشتروا (العبيد). وفى ريو دى لاهاشا Río de la Hacha، أرسلت أوامر إجبارية للغاية لمنع دخوله. ولكن هوكنز أنزل على البر قوة، كما فعل من قبل، واستولى على المدينة وبالطبع تغاضى المستوطنون عن ذلك. وفى كارثا جينا Carthagera أمر مرة ثانية بالابتعاد. وبما أن كارثا جينا هذه كانت محصنة، تمحصينا قويا فانه لم يغامر بالدخول إليها، ولكنه وجد فى مكان آخر أسواقا فسيحة لتصريف سلعه. فهناك باع كل عبيده

وبواسطة ذلك، وأيضا بواسطة الصفقات الأخرى، جمع ما وصف بثروة وفيرة من الذهب والفضة والمجوهرات. وفي هذا الوقت، اقترب فصل الأعاصير، فأتخذ أفضل الطرق نحو الوطن ومعه غنائمه، خوفا من أن تلحقه هذه الأعاصير. وأسرعه حظه، فإنه قد تباطأ طويلا. فقد مر بالنقطة الغربية من كوبا. وعندما كان يتقدم ببطء من خلف الجزيرة صدمه الأعصار. وقد استمرت هذه العاصفة أربعة أيام، بحيث أصبحت قيعان السفن موحلة لدرجة لم يستطع معها البحارة، أن يشقوا طريقهم، وقد فقدت ساريات المراكب، وقذفت العاصفة أيضا بحبال تثبيت أشرعتها بعيدا. فالسفينتين المسيحتين لم تكن صالحة للإبحار منذ البدء زاد تدفق الماء إليها أكثر من ذي قبل، بحيث فقدت دفقتها، وعندئذ بحث هوكنز عن ميناء، في فلوريدا، ولكنه وجد الساحل ضحلا وخطيرا. وفي النهاية اضطر إلى أن يتجه إلى سان خوان دي أولوا San Juan de Ulloa الواقعة في نهاية خليج المكسيك.

وتقع سان خوان دي أولوا هذه على مسافة أميال قليلة فقط من فيراكروز Vera Cruz. وكانت فيراكروز هذه في ذلك الوقت الميناء الرئيسى لمكسيكو، التى من خلالها، كانت تمر كل التجارة بين المستعمرة والوطن الأم. وهكذا، فقد كانت مكانا ذا أهمية إلى حد ما. فهى تقع على خليج صغير فى اتجاه الشمال. ويوجد على مدخل هذا الخليج حافة ضيقة من الرمل والحصى - بطول نصف ميل - كانت تعمل كحاجز مائى طبيعى، وفى الوقت نفسه، كانت تكون ميناء، فهذه الحافة أو الجزيرة (التي تسمى بذلك) كانت غير مسكونة. وكان يواجه المواجهة الداخلية منها حائط. وكان الميناء على جانب (هذا الحائط) عميقا، وكان فى إمكان السفن أن تكمن فيه فى سرية تامة، بحيث تؤمن بربط حبالها فى حلقات مثبتة فى البناء. وكانت الريح السائدة تهب من الشمال، وتأتى معها الأمواج العنيفة، التى كانت تلامس الجزء الظلئ من الجزيرة. وكان يوجد بها فتحة عند كل من نهايتى هذه الجزيرة، ولكن كان المتاح للسفن من ذات الفاطس الكبير، فتحة واحدة فقط. وفى هذه القناة كان مجرى الماء ضيقا، وكانت بطارية المدفعية المنصوبة عند نهاية الحاجز تسيطر عليها تماما. وكان فى إمكان هذه البطارية فرض السيطرة الكاملة على الميناء. وكانت المدينة تقع على الجانب المواجه للخليج ودخل هوكنز

بأسطوله المزود بالدفعية، الى هذا الميناء المنشأ هكذا، في ١٦ من شهر سبتمبر سنة ١٥٦٨م.

ولم يستطع هوكنز أن يشعر بالراحة، ولكن لاعتقاده في أنه ليس لديه نية سيئة، فإنه لم يخف من السكان بصفة عامة، كما أن السلطات الأسبانية، لم تكن من القوة بحيث تعترض سبيله في هذا الوقت. وفي هذا الوقت أيضا، جلب عليه سوء طالعته قديم الفاريز دى ياكاز، فهو نفسه الضابط الذي كان قد دمر السفن الانجليزية في جبل طارق، فكان متوقعا وصوله يوميا من أسبانيا - من طرف فيليب - خصيصا للبحث عن هوكنز، كما ثبت ذلك فيما بعد. ولما ظهر هوكنز (عند مدخل الميناء) ظن خطأ بأنه هو الأميرال الأسباني، وتحت هذا الانطباع سمح له (أى لهوكنز) بالدخول الى الميناء. ولكن سرعان ما اكتشف الهاتين خطأهما.

وعلى الرغم من أن هوكنز كان لا يزال يجهل أنه هو نفسه الهدف الخاص لياكان Bacan فحتى ذلك الحين كان دى ياكاز هو الضابط الأخير، الذي كانت ظروفه تقعده عن الصراع (مع هوكنز). وفي هذا الميناء، كان يوجد العديد من السفن الأسبانية المحملة بشحنات وغيرة. وبالطبع لم يستطع هوكنز الاشتباك معها، مع أنه كان في امكان هذه السفن أن تشتبك معه، اذا زودت بالامدادات اللازمة، وبكافضل ملاذ له (أى لهوكنز) أرسل رسولا - على وجه السرعة - الى مكسيكو ليطلب (ليخبر) نائب الملك هناك بوصوليه، ويقول لهذا النائب أن لديه (أى هوكنز) أسطولا انجليزيا، قد أجبر على الدخول (في هذا الميناء) نتيجة للطقس، ونتيجة لحاجته للإصلاح. وفي ذلك الوقت كانت الملكة حليفة ملك أسبانيا.

ولما علم هوكنز باحتمال وصول أسطول أسباني، توصل لنائب الملك بأن يقدم بعمل ترتيبات من شأنها منع العراك بينه وبين قائد الأسطول الأسباني القادم. وكما قلت في المحاضرة السابقة، أنه لم يكن يوجد هناك محكمة تقتضى في مكسيكو، ولكن بعد ثلاث سنوات أسست محاكم خصصت للانجليز. وحتى هذا الوقت لم يكن هناك نية سيئة تجاه الانجليز، انما كان على العكس من ذلك، فلم يؤذ هوكنز أى أحد، كما أن تجارة الرقيق كانت منتشرة بشكل واضح. ومن المحتمل أن يتفاخى نائب

الملك عن هروب هوكنز، ولكن لسوء الحظ وللمرة الثانية كان هذا الحاكم نفسه لديه أوامر بالاستدعاء أو بالعودة الى أسبانيا حيث كان خليفته قائما في الاسطول الخاص بـ دى ياكبان. وحتى لو كان هو (أى هوكنز) جيد التنظيم، ومقدرا لمصائر الأمور، وحر في العمل، لما استطاع أيضا أن يفعل شيئا، لأنه في الصباح التالي - أى في ١٧ سبتمبر من نفس العام - تحرك دى ياكبان الى مدخل الميناء، ومعه ١٢ سفينة شرعية مسلحة تسليحا كثيفا، فضلا عن وجود سفن شرعية حربية أخرى.

وكان من المحتمل أن تكون حمولة أصغر ما في هذه السفن ٢٠٠ من الرجال إذن كان الفارق بينهما في ذلك الوقت (أى بين الجانبين) كبيرا. وكانت سفن هوكنز تصطف على طول الشاطئ، أو العائط الداخلى للجزيرة. واحتل (هوكنز) على الفور الجزيرة نفسها، ونصب المدافع على نقطة تغطي الطريق اليها (أى الى الجزيرة). وبعد ذلك أرسل (هوكنز) قاريا الى دى ياكبان لتقول له، أن الرجل الموجود في الجزيرة (يعنى هوكنز) هو رجل انجليزي وأنه يمتلك الميناء، ومن الواجب عليه (أى على هوكنز) أن يمنع دخول الاسطول الاسباني حتى يتأكد (هوكنز) من عدم استخدام العنف من جانب دى ياكبان هذا. وقد كان هذا اجراء شديدا لمنع أميرال أسباني من الدخول الى ميناء أسباني، في وقت كان السلام يسود فيه. ورغم ذلك كان الطريق الى الميناء صعبا، ولا يمكن اقتحامه بسهولة، اذ كان هناك تصميم على الدفاع عنه (عن الميناء) (من جانب هوكنز). وفي تلك الاثناء بدأت الرياح الشمالية تهب، ولو تحولت هذه الرياح الى عاصفة، فإن الاسبان سيلجئون الى ملجأ في الشاطئ. وفي ظل ظروف يائسة كهذه، يمكن ارتكاب أعمال تتسم بالتهور والاستماتة. وهكذا، فقد شرح هوكنز ورطته هذه في تقرير لاحق جاء فيه ما يلي:

كنت أواجه صعوبتين، فكان هناك خيار واحد من اثنين، أما الاول فهو ان أجعلهم (الاسبان) خارج الميناء - ويقدره من الله استطيع في هذه الحالة فعل ذلك بسهولة - في هذه الحالة - ومع هبوب الرياح الشمالية - يكون من الممكن أن تتعطم سفنهم، ولكن أنا المسئول عن ذلك. وأما الخيار الثاني، فهو اننى أخاطر بخداعهم، وهذا ما فعلت أن أقوم به".

وقد بدا أن الرياح الشمالية لم تهب "عندئذ" لم يختَر القائد الانجليزى البديل الأول (لهذه المشكلة). وانقضت ثلاثة أيام فى مفاوضات. وكان كل من دى باكان ودون انريكويز Donenriquez - نائب الملك الجديد - تواقين بطبيعة الحال الى الحصول على ملوئ بعيداً عن الموقف الخطير، ولم يكن لهما الرغبة فى تقديم أى تعهد أكثر مما تقتضيه الظروف الضرورية. وكان الاتفاق النهائى يقضى بأن باكان والأسطول يدخلان دون مقاومة. وفى هذه الحالة يمكن لهوكنز أن يمكث حتى يصلح الاضرار التى لحقت به. ويشترى ويبيع ما يريد. والأكثر من ذلك فانه كان فى امكان الانجليز الاحتفاظ بملكية هذه الجزيرة طوال مدة بقائهم فيها. ويضيف هوكنز فى قوله ما نصه لقد تعرضت هذه الفقرة للاعتراض طويلا، ولكن، ووفق عليها فى النهاية. وانه كان من الضرورى تماما - ومع وجود الجزيرة فى أيديهم (أى فى أيدي الانجليز) - على الأسباب أن يقطعوا مراسى الانجليز، لتندفع سفنهم عبر الميناء الى الشاطئ.

وقد وقعت المعاهدة بهذا الشكل وبطريقة رسمية. وتبدلت الرهائن بين الجانبين ودخل باكان، ورسى الاسطولان، كل منهما على حدة، بحيث يفصل بين كل منهما مسافة تقدر بالحجم الذى يسمح به الميناء.

وتبدلت أيضا المجاملات، وانقضى يومان على ما يرام. وكان من المحتمل أن نائب الملك، والادميرال (دى باكان) لم يعرفا فى أول الامر أن الرجل (هوكنز) الذى أرسلنا من أجله كل من نائب الملك والادميرال لاغرقه أو لأسره، يقبع على مقربة منهما. ولما عرفا الحقيقة، كان من الممكن لهما أن يعتبراه قرصانا، عندئذ لم يعد لهما حاجة فى المحافظة على ودهما معه، مثلما يفعلان مع الهراطة وعلى أية حال، كان الغار فى المصيدة، ولم يسمح دى باكان بأن يدعه يخرج. وفى ذلك الوقت، كانت السفينة المسيح ترسو بعيدا، ومن خلفها من جهة المنخل رست السفينة مينون، وقد ربطت السفينة الثانية مينون فى حلقة فى الرصيف، ولكن كان من الممكن أن تتحرك بحرية. وأما السفينة جوديث Judith قد رست بنفس الطريقة، وعلى مسافة أبعد. ولم يذكر شيئا عن السفينتين الصغيرتين الباقيتين.

وقام دى باكان بعمل استعداداته فى صمت، بحيث تكتمته المدينة وكان لدى باكان هذا وفرة فى الرجال المستعدين، لأن يفعلوا ما يؤمرون به. وفى اليوم الثالث الموافق العشرين من شهر سبتمبر، وعند الظهر، كان طاقم السفينة مينون، قد ذهب لتناول الغداء، وفى تلك الأثناء، رأوا سفينة ضخمة وبطيئة حمواتها ٩٠٠ طن، تسير ببطء جنبا الى جنب منهم، ولما كانوا لا يشعرون بوجد تجاه هذا الجار، أعدوا المرسى للتحرك (الانجليز)، وبدأوا فى فرد أشرعتهم. و فجأة سمع إطلاق النيران والعويل من المدينة فقد هوجم الأشخاص الانجليز الذين كانوا على البر يعنف، وقتل الكثير منهم، وشوهت البقية منهم وهم يلقون بأنفسهم فى الماء، ويسبحون فى اتجاه السفن. وفى نفس اللحظة أطلقت مدافع السفن الشراعية، الحربية الضخمة نيرانها، وكذا أطلقت مدفعية الشاطئ النار على السفينة المسيح، ورفاقها، واندفع ٣٠٠ من الاسبان من سفينتهم الحربية الضخمة، وباعداد كبيرة - تحت ستار الدخان والهرج - الى ظهر السفينة مينون، وعلى الفور صد بحارة السفينة مينون هؤلاء (المهاجمين الأسبان) وطردوهم من فوق ظهرها، ورفعوا أشرعتهم، واقتحموا طريقهم خارج الميناء وتبعتهم السفينة جدت. بينما تركت السفينة المسيح وحيدة غير قادرة على التحرك، ولكنها دافعت عن نفسها باستماتة. ولم يحدث مثل هذه القصة وهذه الشجاعة فى المعارك التى وقعت بين الانجليز والاسبان وقد غرقت سفينة دى باكان، واشتعلت النيران فى سفينة نائب الاميرال. وكان الاسبان يميزون بالعدد الضخم، لذلك استطاعوا ازالة قوة على الجزيرة للاستيلاء على بطارية المدفعية الانجليزية الموجودة هناك، واعدوا افرادها وصوبوا المدافع على السفينة المسيح.

ومع ذلك استمرت السفينة المسيح، تحارب وتحيط كل محاولة للوصول الى ظهرها. وأخيرا، أرسل دى باكان السفن الحربية نحوها (أى نحو السفينة المسيح) عندئذ جاءت النهاية. وكان كل ما حققه هوكز فى رحلته - من نقود وسبائك ذهبية وحتى السفينة نفسها - تركه ومصيره. ولجأ هوكز نفسه، ومن تبقى معه من أفراد طقم سفنه على قيد الحياة الى قواربهم، واندفعوا فى وسط الاعداء الذين حاولوا حبس الامساك بهم (أى بالقوارب) ولكن هذه القوارب، ناضلت بهم كى تشق طريقها

لتلحق بالسفينة مينون والسفينة جنث. وقد جاءت قصة هروب رجل انجليزى بمفرده مخجلة لباكان، رغم وجود قوة كبيرة تحت أمرته.

وفى خارج الجزيرة كان موقف هوكنز حرجا، ويمكن أن يقال بأنه كان يائسا. ومن المعروف أن حمولة السفينة مينون كانت لا تزيد عن مائة طن. وهما الآن (أى السفينتان مينون وجنث) مكتظتان بالرجال وكان لدى هاتين السفينتين مياه قليلة، ولم يكن لديهما وقت لتخزين ما يكفى البحارة أنفسهم من الماء فى البحر. ولحسن الحظ، كان الطقس معتدلا، ولكن لو هبت الريح فلا يمكن لأى شىء أن ينقذهم. وبعد ذلك رسوا على مسافة ميلين كى يتظلموا أنفسهم. ولم يفامر الأسطول الأسباني بالتحرش أكثر من ذلك بخصم بائس، وفى يوم السبت ٢٥ من الشهر نفسه أبحروا، ولكن كان من الصعب عليهم معرفة أى جهة يتجهون إليها، لأن أية محاولة للقيام برحلة عبر المحيط، وهم فى هذه الحالة يعنى التدمير الأكيد، كما أنهم لا يستطيعون الاعتماد أكثر من ذلك على توقف أو امتناع وجين دى باكان عن مطاردتهم.

ومن المفروض أن يكون هناك ملوى من أى نوع، وفى أى مكان على الجانب الشرقى من خليج مكسيكو، لأنهم كانوا يأملون فى الحصول على مؤن.

وبعد ذلك، وصلوا المكان فى ٨ من شهر أكتوبر، ولكن لم يجدوا شيئا ولم يكونوا فى حاجة الى اتخاذ قرار. وعرفوا أنهم إذا ظلوا على ظهر السفينة فكل واحد منهم كان من المؤكد أنه سيموت جوعا. ولكن تطوع ١٠٠ مائة منهم، للنزول الى البحر، وذلك لتجربة حظهم. وأملت البقية التى كان لديها مؤن قليلة أن تشق طريقها عائدة الى الوطن، بحيث قبلت النصيحة. وقد تجول هؤلاء الرجال المائة لعدة أيام قلائل فى الغابات، وكانوا أثنائها يتفنون على جنوب النباتات، وعلى الثوت البرى. وفى تلك الأثناء، كان الهنود يطلقون عليهم السهام. وأخيرا، وصلوا الى المحطة الاسبانية، ومنها أخذوا وأرسلوا الى مكسيكو كمساجين. ولم يوجد هناك - وكما قلت - محكمة تقتيش فى مكسيكو. مع أن نائب الملك الجديد كان فى حرب فى سان جوان دى أولوا، الا انه لم يكن حقودا، وقد حوّل هؤلاء المائة فى البداية معاملة انسانية، فقد أطعموا وكسوا، واعتنى بهم، وبعد ذلك وزعوا على المزارع فوظف بعضهم كمشرفين، ووظف البعض

الأخر كميكانيكية. وسمح للآخرين الذين كانوا ملعين بأى حرقه، بالاستقرار فى المدن، فجمعوا النقود حتى أنهم تزوجوا وبنوا أنفسهم، ومن المحتمل أن يكون فيليب قد سمع عنهم. وخشى أن الكثرة من المهبطين تدخل الطاعون (الى المنطقة).

ومضت ثلاث سنوات فى هدوء، وفى نهايتها، وصل المحققون عندئذ، أصبح هؤلاء الرجال اليائسون، كما لو كانوا هم الهدف الخاص لهذه المؤسسة التى سعدت بذلك. فقد طورد هؤلاء الانجليز البائسون والقوا فى السجون، وفحصت عقيدتهم، وعذبوا، وأحرق البعض منهم فى مكان حرق المهبطين، وجلد البعض الآخر بالسياط فى شوارع مكسيكو، وهم هراة على صورة جواد، وبعد ذلك أعيوا الى سجونهم.

وأما هؤلاء الذين لم يموتوا تحت هذه المعاملة الدينية، فقدموا الى محكمة التفتيش فى سيفيل (أشبيلية)، وأدينوا وحكم عليهم بالعمل كمجذفين على سفن مكشوفة. وهنا، أتركهم الحظة. ومرة ثانية نحن سنتسمع عنهم عما قريب، فى موقف غريب، فى غضون ذلك، أخذت كل من السفينة مينون، والسفينة جودث طريقهما الكتيب. ثم افترقتا بعد ذلك.

وكون أن بحارة السفينة جودث كانوا أفضل، فقد وصلوا، أولا الى بليموث فى شهر ديسمبر، وهم فى حالة من التمزق والانهيار، وفى الحال توجه دريك من موقعه ليحمل الاخبار السيئة الى لندن. وكان مصير السفينة مينون أسوأ. فقد اتخذت طريقها عبر قناة إليبا، ومات طاقمها بسبب اصابته بوباء الطاعون. وأخيرا، لم يصبح عليها عدد كاف من الرجال لتسييرها. وكان الباقيون على مسافة بعيدة من جنوب انجلترا وأخيرا، وصلوا الى فيجو Vigo (ميناء أسباني يقع فى الشمال الغربى من أسبانيا) [المترجم].

وكان من المحتمل أن يكون مصيرهم السجن الاسباني. وقد غمرهم الفرح عندما صادفوا سفنا انجليزية أخرى، زودتهم بمؤن ورجال. وبهذه الامدادات وصل هوكنز الى خليج مونت Mount's Bay أى بعد شهر من وصول جودث فى يناير عام ١٥٦٩م. وكان دريك قد حكى القصة. وكانت كل انجلترا على دراية بها، ويعتقد الانجليز باستمرار بان مواطنيهم يكونون دائما على حق.

وأما الاسبان الذين كانت لديهم سمعة سيئة بين المسافرين بالبحر فقد اتهموا بالخيانة البغيضة. وأما الحرب العظيمة التي خاضها هوكنز فقد جعلت منه بطلا قوميا. وعلى الرغم من أنه كان يمانى من ضائقة مالية، الا أنه عوض عن خسارته بالشهرة والسلطان.

وكان كل قرصان فى الغرب شغوفا للخدمة تحت قيادة بطل سان جوان دى (أى تحت قيادة هوكنز)، وبسرعة وجد نفسه، يقود أسطولا كبير وغير نظامى، حتى أن سيسل اعترف بأهمية هوكنز. ومع ذلك، كان قلق هوكنز الأساسى والدائم ينصب على رفاقه الذين تركهم من خلفه. لهذا تحدث عن حملة جديدة، لاستعادتهم أو للانتقام لهم، اذا كانوا قد قتلوا، ولكن كان عليه أن ينتظر حتى تتضح الأمور لأنهم ربما يجدون وسيلة للاتصال به، طالما أنه لا توجد هناك محاكم تفتيش فى مكسيكو. وربما أنه قد علم بأنه لا يوجد هناك فرصة لعمل سريع.

وقد أخفت الملكة اليزابيث استياعها بقتاع من الشجاعة، مع أنها عرفت أنها مطوقة بالخيانة، ولكنها عرفت أيضا أن أجرا أسلوب هو الأكثر أمانا. فقد استولت على نفوذ الفا، الذى لم يكن لديه الرقبة الملحة فى استعادتها. وقد حققت (اليزابيث) أحسن الصفقات الرباحة بسبب الاستيلاء على السفن الانجليزية والاسبانية وعلى شحناتها أيضا. ولم يشجع الفا فيليب على اعلان الحرب على انجلترا، حتى تخضع الاراضى المنخفضة تماما، وكان فيليب بخطواته الوئيدة، يفضل الصبر والتمتر. واعتقد (فيليب) أن نفسه والوقت واليابا ثلاث سلطات ستبرهن فى النهاية على أنها لا تقاوم. وفى الواقع، وبعد عودة هوكنز، بدت وكما لو أن فيليب ثبت أنه كان على حق. وثار النبلاء الكاثوليك بسبب حضور ملكة اسكتلندا الى انجلترا. (بيدو أن مارى ستيوارت قد سجنّت فى لندن فى تلك الأثناء). وقد اعتمر الفا الاقاليم البائسة، كى يدفع أجور (رواتب) قواته. فكان قد سحق التمرد بقدراته العالية وتصميمه العنيد، حتى أصبح كل ميناء فى هولندا، وفى نيوزيلندا فى أيدي الفا.

وقد ضعف عرش اليزابيث بمؤامرة ريدولفى Ridolfi فهى من أخطر المؤمرات التى قابلتها على الإطلاق، وكانت القوة الحربية البروتستانتية الوحيدة التى بقيت فى

البحر، والتي يمكن الاعتماد عليها اعتمادا كليا، تتمثل في اسطول القراصنة. الذي كان معظمه تحت أمرة أمير الأورانج. وكان هذا الاسطول أغرب ظاهرة في تاريخ البحرية فكان نصفه من الهولنديين والنصف الآخر من الانجليز، فضلا عن تطعيمه بالهجنوت. وقد كان على رأس هذا الاسطول نبيل فلكمى هو كونت دى لا مارك Cont de la Mark وكانت مراكز قيادته فى النونز Downs أو فى مراسى دوفر Dover حيث كان فى اماكن مراكز هذه القيادات مراقبة البحار الضيقة، والاستيلاء على كل سفينة أسبانية تمر، بحيث لا تكون هذه السفينة قوية لدرجة لا يمكن معها اعتراضها. وكان يتم الاستيلاء على الشحنات، بحيث تباع علنا فى سوق دوفر. وإذا وجه السفير الاسباني أى شكوى الى سيسل، فإن الرجال الاسبان سيؤخذون سجناء، ويعرضون فى مزاد علنى من أجل دفع الفدية عنهم والتي كانت تبلغ قيمتها بالنسبة لكل شخص ١٠٠ مائة جنيه. وإذا أرسل ألفا سفنا حربية من أنتويرب لانتقاذ هؤلاء الاسبان عن طريق حرق مكان تجمعهم بهدف اجبار الانجليز على الهرب منه، تطلق مدافع دوفير نيرانها على سفنه فتجبرها على التقهقر والانسحاب.

وكانت بعض الاساطيل الانجليزية التي تتجول فى (المحيط) تندفع الى السواحل الاسبانية، فينهب أفرادها الكنائس، وتحمل كنوزها. وفى الوقت نفسه، كان القباطنة يشربون نخب تجاح هذه القرصنة فى كنوس القربان، وذلك أثناء تناول الولائم التي كانوا يقيمونها عندئذ. وقد قدر التجار الامبان الممتلكات التي دمرت بـ ٢ مليون من الدوكات. وقالوا اذا لم يستطع علمهم حمايتهم فسيرفضون توقيع المزيد من العقود، لاعداد جيش الاراضى المنخفضة بالمون. وبالنسبة لاليزابيث فكانت المسألة حياة أو موت، فقد كانت مؤامرة رينوالفى مؤامرة ذكية ولفوق التصور. وكان الهدف منها اجبار اليزابيث على التنازل عن عرشها، والقضاء على الهرطقة. اذن كانت هذه المؤامرة متكاملة ومعقدة. وقد وافق عليها كل من البابا، وفيليب، وكان على ألفا عملية الغزو، كما كان على بوق أف نورفوك Duke of Norfolk أن يتزعم التمرد الذي يحدث فى المقاطعات الشرقية ولم تتعرض اليزابيث لخطر من قبل أكبر من ذلك فهي نفسها كانت ستقتال، وكان الهدف من وراء ذلك معروفا. وقد بقيت تفاصيل المؤامرة سرية، حتى لا

يتوفر لديها الدليل الكافى لاتخاذ الاجراءات الخاصة بحماية نفسها، وفى الوقت نفسه، كانت مراكب القرصنة فى دوفر تمثل نوعا من الحماية، وعلى الاقل كانت هذه المراكب تستجمل عبور الفا أكثر صعوبة، ومع ذلك كان من الضرورة القصوى الكشف عن تفاصيل هذه الخيانة، فأى تهاون من جانب اليزابيث لم يؤد الى نتيجة، بل كان الخلاص الوحيد فى هذه الحالة يكمن فى الجراءة.

وفى انتويرب، كان يوجد هناك على وجه التحديد، دكتور ستورى Dr. Story الذى كلفه الفا بمراقبة المهرطقين الانجليز. وكان ستورى هذا أداة تعذيب تحت حكم ماري Mary، ومع ذلك دافع هذا الرجل عن حرق المهرطقين فى أول برلمان وجد فى عهد اليزابيث. وفى تلك الأثناء رفض ستورى هذا أن يقسم يمين الولاء (للملكة)، لهذا ترك الوطن (آى انجلترا) ولجأ الى استخدام أسلوب الخيانة. ولكن سيسل رغب فى الحصول على دليل يؤكد صدق خيانة هذا الرجل، الذى من الممكن أن يكون هو الدليل بعينه، (ويبدو أن سيسل قد أعد خطة لاغتيال ستورى) تتمثل فى ارسال كلمة اليه عن طريق مخبر مزيف. وقد جاء فى هذه الكلمة أنه توجد سفينة انجليزية فى تشلدت Scheldt، ويعتقد أنه من الجنير فحصها. وقد أغرى ستورى هذا بذلك، فصعد الى ظهر هذه السفينة، عندئذ، أغلقت المنافذ عليه. وبعد يومين سلم ستورى فى القلعة، وهناك انتزعت منه الاسرار بأداة تعذيب. وبعد ذلك أعدم. وكان سيسل قد علم، أو ألم ببعض الأشياء، التى كانت فى الواقع قليلة، عما يحتاج اليه لاتخاذ الاجراءات الكفيلة بحماية الملكة.

والآن، ولادة أخرى، كان علينا أن نقابل هوكنز فى شخصية جديدة فلقد مرت ثلاث سنوات على كارتة سان جوان دى أولوا، التى فى اثنتائها علم هوكنز بكل أسف بأن رفاهة النساء قد وقعوا فى أيدي محكمة التفتيش مؤخرًا، فأما أحرقوا أو جلدوا بالسياط وإما ماتوا جوعا فى السجون، أو أنهم عملوا وهم مقيدون بالسلاسل فى أحواض سيفيل (أشبيلية). لهذا كان قلب هوكنز الذى لا يعرف الرقة يدمى بمجرد أن يفكر فيهم. وفى هذه الأيام، كانت أجمل سمة للبحارة هى تقانى كل منهم للآخر. ومن هذا المنطلق صمم هوكنز على انتقاذ حياة أصنقائه القدامى بطريقة أو بأخرى علما بأن

التوسلات كانت عديمة الجدوى كما كانت القوة مستحيلة. ولكن فى هذا الوقت نفسه، كانت لاتزال هناك فرصة سانحة للدعاء، فهو (هوكنز) يمكن أن يخاطر بأى شىء حتى ولو فقد حياته من أجل انقاذ حياتهم.

وقد غادر سيلفا انجلترا، وفى ذلك الوقت وقع على كاهل السفير الأسباني دون جيوارو أوجيرالد دى أسبس Donguerauor Gerald de Espes مهمة مراقبة وإدارة المؤامرة فكان على فيليب أن يعطيه الإشارة، وكان على دوق أف نورفوك والنبلاء Peers الكاثوليك الآخرين أن يثوروا، ويعطونا تولى ملكة اسكتلندا العرش (بدلا من اليزابيث) وفى هذه الحالة يمكن أن يعتمد النجاح على اتساع مجال التمرد فى انجلترا نفسها، وكان من مهام السفير الأسباني العمل على تشجيع كل بوادر الاستياء والترحيب بأهلها وطلى وجه المعمد كان هوكنز قد حرف ما الذى كان يدور فى الخفاء ورأى فى الوقت نفسه أن الفرصة سانحة للتعامل مع فيليب عن طريق استغلال جانبه الضعيف، ومن المحتمل أن هوكنز هذا كان يتحدث الأسبانية بطلاقة، وذلك لأنه أمضى مدة طويلة فى جزر الكنارى. فقد زار هوكنز، دون جيور، وبيرو وجسارة شرح له أنه هو والعديد من أصحابه غير راضين عن اليقاء فى خدمة الملكة، لأنه وجدها غير مخلصه، وجاحدة، ويسرهم أن يتقلوا ولاهم الى ملك أسبانيا، اذا قبلهم هذا الملك. وأما هو نفسه فانه سيتمهد باستمالة كل اسطول قراصنة الغرب، ولم يطلب شيئا فى مقابل ذلك، الا اطلاق سراح العدد القليل من البحارة الانجليز المتعساء الذين يوجدون فى سجن سيفيل (أشبيلية). وكان دون جيور واثقا بأن الأمة كلها مستعدة للثورة، ويشغف بلغ جيور الطعم الذى ألقاه له هوكنز. فكتب الى ألفا، وكتب الى وزير فيليب كياس Cayas، يهيب بهما على أهمية هذه الاضافة الى صفوفهم، وأنه من المسلم به أن هوكنز فى الواقع كان قرصانا، ولكن أعمال القرصنة كانت خطأ شائعا بين الانجليز، ولا عجب عندما رضخ الأسبان لهذا السلب بكل خنوع. وهذا الرجل (يعنى هوكنز) الذى قدم خدماته كان جسورا، وذو عزيمة قوية، وقدرة، فضلا عن أنه كان لديه نفوذ كبير على البحارة الانجليز فانه كان ينصح بكل قوة تشجيع مثل هذا الضم الى صفوفهم (أى الى الأسبان).

ولم يهتم ألفا بذلك، ولم يصدق فيليب ذلك الذى كان يرتجف عند سماع هوكنز، لذا أخبر دون جيورو السير جون هوكنز بأن الملك فى القوت الحاضر كان لا يرغب فى تنفيذ هدفه (أى هدف هوكنز) أى أنه رفضه.

لذا نصح دون جيورو هوكنز بأن يذهب بنفسه الى مدريد، أو أن يرسل بعضا من أصدقائه الموثوق بهم ومعه التوكيدات والتفسيرات. والآن يظهر شخص آخر على المسرح، كان هذا الشخص هو جورج فترزويليام George Fitzwilliam فثا لا أعرف، من كان هو؟ أو لماذا اختاره لهذا الغرض؟ وفى ذلك الوقت كان دوق فيريا Duke Feria واحدا من أعظم وزراء فيليب الموثوق فيهم، فقد تزوج هذا الوزير (دوق فيريا) من سيدة انجليزية كانت تعمل وصيفة شرف للملكة ماري. ومن الممكن أن يكون فترزويليام على معرفة شخصية بها أو بأسرتها. وعلى أية حال، ذهب فترزويليام الى البلاط الاسباني، وتوجه بنفسه الى أسرة فيريا وكسب ثقتها، فبواسطتها سمح له بمقابلة فيليب، وأخبره عن هوكنز، بأنه كاثوليكي مخلصا، وساخطا على إنتشار الهرطقة فى إنجلترا، وهو مستعد أن يقدم المساعدة فى الاطاحة باليزابيث، وأن يساهم فى تولية ملكة اسكتلندا مكانها كما أن له القدرة والرغبة على نقل أسطول القراصنة الغريب العظيم معه والذي يظن فيه الأسبان بأنه مرعب. استمع فيليب الى فترزويليام، وكان مهتما بذلك، على حد رأى فيليب ومن الطبيعى فقط، أن المهرطقين كانوا لصوحا وقراصنة. ولو كان فى الامكان هودتهم الى الكنيسة فانهم فى هذه الحالة سيتركون عاداتهم السيئة. وكان الاسطول الانجليزى يمثل بالنسبة للفوز بالنشود العقبة الخطيرة. وكان هوكنز يمثل (الاشينزى) مصدر للكوابيس وهذا لا يمكن أن يكون أو يحدث. وسأل فيليب فترزويليام عما اذا كان صديقه على معرفة بملكة اسكتلندا أو دوق نورفوك، واضطر فترزويليام أن يقول لم يكن هوكنز على علاقة معها. وكان قبول فيليب لهوكنز أهم شيء عند فترزويليام. وقدم فترزويليام للملك عرضا رائعا، تمثل فى أسطول مكون من أجمل السفن فى العالم، وربما لم يكن هذا الاسطول فى حالة ممتازة بسبب بخل الملكة، ولكن كان من الممكن أن يصلح مرة ثانية، لذا دفع الملك بعض الأموال اللازمة، لاصلاح سفن هذا الاسطول، فضلا عن دفعه لاجور البحارة. ويعتبر انطلاق سراح عدد قليل من المساجين التمساء

يعتقد ذلك التاريخ تلك الفترة من التاريخ التي كانت فيها العلاقات بين
الملك فيليب وبين الملكة إليزابيث الأولى في إنجلترا في حالة توتيرة عالية. وقد
كانت هناك أحداث كثيرة حدثت في تلك الفترة. وقد كان الملك فيليب
والملكة إليزابيث الأولى في إنجلترا في حالة توتيرة عالية. وقد كان
الملك فيليب في إنجلترا في حالة توتيرة عالية. وقد كان الملك فيليب
في إنجلترا في حالة توتيرة عالية. وقد كان الملك فيليب في إنجلترا
في حالة توتيرة عالية. وقد كان الملك فيليب في إنجلترا في حالة
توتيرة عالية. وقد كان الملك فيليب في إنجلترا في حالة توتيرة
عالية. وقد كان الملك فيليب في إنجلترا في حالة توتيرة عالية.
ومن المعروف أن هوكز كان قد أرسل فيزيوليام لغرض واحد يتصل في الاحتيال على
فيليب من أجل تحرير رفاقه من محكمة التفتيش، ولكن فتروليام وقف على أسرار
سياسية هامة لهذه الفترة (مثل في ذلك مثل سول Saul ابن كيش Kish الذي ذهب
ليبحث عن حمير أبيه فمثر على مملكة). وأسرع فيزيوليام إلى الوطن بخطاباته وأخباره،
وأصبحت الأمور خطيرة، ولم يستطع هوكز أن يتصرف أكثر من ذلك على مسؤوليته
الفاسدة. لهذا تشاور مع سيسله وتشاور سيسل بالتالي مع الملكة، فاتفقوا جميعا على
أن العملية - كما سموا - لابد وأن تستمر، فمن الممكن أن تؤدي إلى كشف السر
بأكمله.

واعتقد بعض الناس الأفضل بأن ذلك خيانة كبيرة، ولكن حسنا، فهناك أوقات
يعجب فيها المرء حتى بالخيانة نفسها. ويعتبر ذلك اعترافا بأن الملك فيليب كان يشجع
أحد الرعايا الانجليز كي يخون ملكه. فهل من الخطأ أن نجد مهندس المؤامرة
بمفرقاته؟ وهل كان من الخطأ لهملت Hamlet أن تناول مجموعتي رسائل كل من
روزنكرانتز Rosencrantz وجيلدنسترن Guildenstern وأن يعيد كتابة رسائل عمه؟
إذن دعنا نتناول هذه الأمور مغيرين وجه الحقيقة.

ففي ذلك الوقت كانت ماري ستيوارت Mary Stuart في قلعة شفيدل Sheffield
تحت مسؤولية لورد شروسبري Shrewsbury لذا لم يستطع فتروليام رؤيتها دون أمر
من التاج (أي من الملكة إليزابيث) ومع أن لورد شروسبري كان مخلصا إلى إليزابيث، إلا
أنه كان مشهورا بعينه إلى ماري، لذلك لم يثق به، وكتب سيسل إليه قائلا: "أن أسفاه

فتزوليام كانوا فى السجن فى أسبانيا، فإذا تشفعت ملكة اسكتلندا من أجلهم لدى فيليب، فانه من المحتمل أن يقتنع، ويطلق سراحهم" لهذا سمح لفتزوليام بمقابلة خاصة مع تلك الملكة.

وهكذا، عاد فتزوليام، مسلحا بهذه التوصيات الى شفيليد Sheffield حيث التقى بالملكة ماري، وبدأ فى تقديم خطابات التحية اليها التى كان قد أحضرها من آل الفيرياس Ferias والتي أدخلت الى قلبها السرور فى الحال، وكان من المستحيل بالنسبة لها أن تشك فى صديق لكل من النوق والنوقة. فكانت مسرورة جدا عند استقبالها لزائر من البلاط الاسباني، وكانت أيضا حذرة لدرجة أنها تجنبت اعطاء أى ثقة يترقب عليها أية مخاطر، وقالت أنها دائما تسر عندما تستطيع أن تقدم خدمة الى رجال انجليز، فمن كل قلبها تستشيع من أجل المساجين، فكتبت الى فيليب، وكتبت كذلك الى النوق والنوقة، وأعطت الخطابات الى فتزوليام كى يسلمها اليهم، ولكن فيتزوليام أخذها الى لندن، وهناك زار دون جيرالد Don Gerald - السفير الاسباني فى لندن - وأخبره بتجازه، وبعد ذلك، كتب الدون جيرالد الى سيده (فيليب) بدون تحفظ، وأوكل الى فتزوليام تسليم هذه الرسالة الى الملك فيليب.

وأخذت مجموعة الرسائل المختلفة هذه الى سيسل أولا، ومن بعده عرضت على الملكة، ثم أعيدت بعد ذلك الى فتزوليام، الذى سافر بها مرة ثانية الى مدريد، فإذا أتت هذه الخطابات بالنتائج المتوقعة فإن سلعا سوف تتبع ذلك، وقد لاحظ سيسل ذلك بدهو. وسوف يتحرر البحارة الانجليز وسفنهم من محكمة التفتيش، وسوف تتكشف أهداف العدو، وإذا اقتنع ملك أسبانيا بعمل ما، اقترحه عليه فيتزوليام - كالمساعدة الخاصة بإصلاحات السفن فى بليموث - فإنهم (فيتزوليام وسيسل وهوكنز) بذلك سيحصلون على مبلغ من المال يستخدمونه فى تدميره (أى فى تدمير فيليب)، وإذا حاول الفا أن يقوم بالفرو المتفق عليه، ففي هذه الحالة يمكن لهوكنز أن يأخذ سفن القراصنة كما لو كانت تقوم بحراسة الفا، عندئذ يقوم هوكنز بعمل استغلالى مثير فى منتصف القناة.

ويلاحظ الاتجاه الواضح لكل من سيسل وهوكنز، وكذلك للأطراف الأخرى المشاركة في الامر، فنواهم لم تغلف بعبارات رنانة، ولم تكن هناك استعراضات لأى تبرير، انما اتجهوا مباشرة الى لب الموضوع. وكان هذا من خصائص الانجليز في مثل هذه الأوقات العصيبة. فهم يواجهون الحقائق ويفعلون ما تتطلبه الأمور. وفي الواقع، فإن كل هذا قد حدث تمام، كما شرحت، فلقد سردت القصة من الخطابات والوثائق التى لا يوجد أى ظلال من الشك فى صحتها.

بعد ذلك سنعود الى فيتزوإيام، الذى كان قد وصل الى البلاط الأسباني فى نفس اللحظة التى أحضر فيها ريدولفى Rridolfi من روما موافقة البابا على المؤامرة. وأضيفت اللسمات الأخيرة بواسطة مجلس الدولة الأسباني. وكان الجميع مقعمين بالأمل، وكانت تملأهم الحماسة الصانقة. وقد أقنعت خطابات مارى ستيوارت فيليب، فأطلق سراح المساجين، وكان فى جيب كل واحد منهم عشرة من الدولارات، ووقعت إتفاقية رسمية فى الاسكوريال Escural والتى فيها منح فيليب عقدا لهوكنز عن كل أعماله الشريرة فى جزر الهند الغربية، كما منحه براءة النبالة الأسبانية وخطاب إئتمان بمبلغ ٤٠,٠٠٠ جنيه إسترليني، وذلك لإصلاح سفن القراصنة من أجل إعدادها للخدمة. وفى الواقع، فإن هذا المبلغ قد دفع عن طريق وكيل فيليب فى لندن، وكان فيتزوإيام الذى منح كل الثقة، قد علم بكافة تفاصيل هذه المؤامرة الكبرى فكانت هذه القصة أشبه بفصل من فصول قصة مونت كريستو Mont Cristo ولكنها كانت فى الحقيقة قصة واقعية.

وانتهت هذه القصة بالخطاب الذى سأقرأه لكم من هوكنز الى سيسل، وقد جاء فيه ما يلى:

"سيدى العظيم لعله يسر معاليكم (حاضرتكم) علما بأن فيتزوإيام قد عاد من أسبانيا بعد أن سلم الرسالة التى قام بعملها، والتى حازت على الرضا من جانب كل من الملك فيليب نفسه، ودوق فيريا، وكذلك من جانب بعض الاشخاص الآخرين فى المجلس الخاص. وكان الملك قد رد عليها بسرعة فائقة وبتأييد كبير وبمساعدة منه، ورعاية.

وقد أرسلت البتد مع الأوامر الى السفير (الاسباني) وذلك لدفع النقود حتى يسير المشروع بكل اجتهاد. وكان من الظاهر أن تنضم قواتي فوق الفا التي سيعدها سرا في الفلنرز، والى القوات التي ستاتي مع فوق مدينة سيلى Duke of Medine Celi من أسبانيا، لكي تغزو هذه المملكة (مملكة أسبانيا) وبعدئذ، تنصب ملكة اسكتلندا على عرش انجلترا، وقد تدريت هذه القوات معا على حرق سفن صاحبة الجلالة، لذلك كان ينبغي أن يكون هناك حرصا شديدا، ولكن دون أن يبدو أن أى شيء قد اكتشف. وقد أرسل الملك فيليب ياقوتة غالية الثمن الى ملكة اسكتلندا، ومعهما أيضا خطابات كانت في تصوري جيدة، كي تسلم (الى ماري)، ومع ذلك فلم يكن لهذه الخطابات أهمية، ولكن كانت رسالته الشفهية (فيليب) مريحة لها، وتقول رسالته الشفهية هذه ما نصه: "أنه (أى فيليب) ليس لديه الآن أى اهتمام آخر سوى وضعها (أى وضع ماري ستيرارت) في مكانها. وكان من الأشياء الطيبة أن فيتزوإيام استطاع مقابلة ملكة اسكتلندا، ليقدم لها الشكر على انتقاها للمساجين، الذين هم الآن في حرية تامة، وأو أنك تشاورت معه باستفاضة، فإن ذلك سيكون من الأمور الطيبة.

وقد أرسلت الى معاليك نسخة من العفو عنى والممنوحة الى من ملك أسبانيا بالترتيب والطريقة التي تسلمتها مع الاقارب العظيمة، ودرجات الشرف التي حصلت عليها من الملك (فيليب) والتي أنقذنى الله منها. ومن المعروف أن سلوك الاسبان كان مشينا، لهذا لم يركبوا الى الكسل، فأطلب من الله أن يدمرهم، وأن يرد مكائدهم الى نحورهم".

تحياتي واخلصى الى معاليك.

جون هوكز

ومنتهى هذه القصة العجيبة ببعض كلمات أخرى، إذ أنه بمساعدة مفتاح الفز الذى تم الحصول عليه من فيتزوإيام، ومن الاعترافات التي انتزعت من بعض الشهود الذين أدلوا بأقوالهم رغما عنهم، قد تكشفنا مؤامرة ريدوا في قبل أن تبدأ عملها، وأعدم نورفوك وأيضا أعدم الأوغاد اللثام. وكانت فرصة الهروب بالنسبة لملكة اسكتلندا ضئيلة. وفي الوقت نفسه كان البرلمان الانجليزى قد أكد الشخصية البروتستانتية في

كنيسة إنجلترا، وذلك بتضمينه البنود الـ ٣٩ فى تشريع. ومنذ البداية لم يثق الفا فى ريدولفى، ولم يعد يرغب فى تشجيع التمرد، ورفض أن يهتم أكثر من ذلك فى القيام بالمزيد من المؤتمرات الأنجلو كاثوليكية بنفسه. والآن تستطيع اليزابيث وسيسل أن يتنقسا الصعداء بحرية، ويعطيا فيليب درسا بسبب عمليات التامر الخطيرة التى كان يرتكبها ضد حياة الملوك.

وفى هذا الوقت كان وجود دى لامارك De la Mark وقراصنته فى النونز Downs غير ملام، طالما كان هناك سلام اسميا بين إنجلترا وأسبانيا. وفى تلك الأثناء أعلنت لجنة من التجار فى البروجز* Bruges، بأن خسائهم (كما قلت) بلغت ما قيمته ٣ مليون من الدوكات. والآن أصبحت اليزابيث فى أمن تسجيا، ومالت الى الاستماع الى الاحتجاجات، عندئذ أرسلت الأوامر الى دى لا مارك، التى جاء فيها ما نصه "أنه من الواجب عليه أن يعد نفسه للرحيل". فمن المحتمل أنه هو والملكة كانا يفهمان كل منهما الآخر كما أن دى لا مارك عرف جيدا أين يذهب؟ وماذا عليه أن يفعل. وفى ذلك الوقت، كان الفا قد استولى على كل حصن فى الأراضى المنخفضة سواء فى الداخل أو على الساحل فضلا عن قيامه بسحق الشعب فى هذه المناطق وبعد ذلك انتصب تمثال النوق (أى تمثال الفا) فى ميدان فى أنتويرب وكأنه رمز على الغاء الحريات القديمة للمقاطعات.

وفى الوقت نفسه، كان أمير الأورانج لايزال يواجه الصراع البحرى غير المتكافئ بمفرده (ضد الفا) ولكن اذا كان عليه أن يحافظ على نفسه كقوة بحرية فى أى مكان، فإنه فى هذه الحالة يحتاج الى ميناء خاص به فى وطنه. وقد استخدمت دوفر، والتيمس فترة من الزمن كماعدتين للعمليات، ولكنهما لم يستمرا طويلا، فبدون حصوله على موطن، قدم فى هولندا نفسها، فان التجاح سيكون أمرا مستحيلا فى النهاية. وفى ذلك الوقت، كان العالم البروتستنتى مهتما بمصيره (أى بمصير الأورانج). وكان دى لا مارك، وما يرفقته من تجمعات مختلفة، ضمت القراصنة الهجنوت والانجليز والهولنديين على استعداد تام للقيام بأى عمل بطولى مستमित.

* البروجز: ولاية صغيرة تقع فى الشمال الغربى من بلجيكا وغرب الفلنדרز (المترجم)

وقد عم انجلترا الفرخ عندما أتت الأخبار التي تفيد بأنه قد تم الاستيلاء على مدينة بريل. فجلجت أجراس الكنائس، وتوهجت المشاعل وتدفقت النقود بكثرة، وعادت الاسر المنفية الى أوطانها (التي كانت قد فقدتها من قبل) لتكون أوطانهم مرة أخرى. وتحصن سكان الأراضي المنخفضة، والهولنديون في خنادقهم، واستعدوا لصراع برمانى ضد أعظم قوة في ذلك الوقت على الأرض.

(الفصل الرابع)

رحلة دريك حول العالم

أظن أن بعض الأشخاص المعاصرين قد سمعوا عن اسم لوب دى فيجا Lope de vega الشاعر الأسباني، الذي عاصر فترة حكم فيليب الثاني. فقد يعرف القليل منكم عنه أكثر مما يعرف عن اسمه، ومع ذلك ينبغي أن يحوز على بعض اهتمامنا، لأنه كان واحدا من كثيرين من الأسبان الشبان المتحمسين الذين أبحروا في الأرمادا العظيمة (أى الاسطول الأسباني). وقد فشل لوب دى فيجا في بعض غرامياته، فهو كاثوليكي جاء ومع ذلك، فقد رغب اللهو ولا داعي هنا للقول بأنه قد وجد قدرا كافيا من اللهو في القتال الإنجليزي، يكفى لأبعاد متاعب غرمياته عن تفكيره. و بحويوة بينت مغامراته (أى لوب دى فيجا) شخصية الأمة التي كانت دولته مشتبكة معها في حرب مميتة، أى بينت له على وجه الخصوص شخصية البحار الإنجليزي العظيم الذى عزا الأسبان اليه بصفة عامة هزيمتهم. وقد درس لوب الأعمال الجريئة لفرانسيس دريك، منذ ظهر وحتى نهايته، وقد تغنى لوب بهذه الأعمال الجريئة بحيث جعله (أى جعل دريك) بطلا المحمة شعورية، بينما انجلترا نفسها لم تعتقد أنه يستحق ذلك. وعرفت ملحمة لوب دى فيجا باسم دراجونيتى Dragoneta (المتين). فكان دريك نفسه هو التين في الملحمة، وكان هو أيضا الأفعى القنينة للأپوكاليبز Apocalypse. وقد سمع لنا نحن الانجليز بأن نتثنى ثناءا محمدا واكيدا على دريك. واعترفنا نحن الانجليز أيضا بأنه كان بحارا جسورا بارعا، حيث أنه قام بعمل خدمة جليلة لوطنه عند الفز. فنحن نوافق على أنه كان بحارا مشهورا، فقد أبحر حول العالم، بحيث لم يبحر شخص آخر قبله. ومع ذلك فقد كان لصا وقراصنا. والعزاء الوحيد له ، أنه لم يكن أسوأ من معظم معاصريه. فكان لوب دى فيجا هذا أسوأ منه بدرجة كبيرة، فكان الشيطان بعينه، بل كان تجسيدا لمبقرية الشر. وكان زعيم أعداء كنيسة الله.

وأنه لمن العجيز بالذكر، أن ننظر كثيرا وبصفة خاصة الى الرجل الذى ظهر الي الأسبان بصورة مرعبة كهذه، فلما من ناحيتي اعتقد بأن الوقت سيأتي، ويمكن أن نرى أفضل مانراه الآن، وماذا كانت حركة الإصلاح، وماذا نحن مدنيين لها. فسوف يشكل

تبطانه البحر فى عصر اليزابيث موضوع ملمحى قهرى انجليزى عظيم فى عظمة الأوبسا .

وبعد ذلك ويأسلوبى المتواضع، سأحاول من خلال هذه المحاضرات أن أرسم لكم رسم تخطيطى أو صورة لدرىك وأعماله، كما تبدو هذه الأعمال لنفسى، فالיום استطيع أن أعطيكم جزءا من القصة المتنوعة والثرية، اذا سارت كل الأمور على مايرام، ففى هذه الحالة أمل أن أتمكن من مواصلتها فى الزمن المستقبل.

وأننى لم أنته بعد من السيرجون هو كتز، فسوف نسمع عنه مرة ثانية. فقد أصبح السيرجون هو كتز هذا مديرا لقرساتات الزابيث. فهو الذى أعد السفن التى حاربت أسطول فيليبب فى القناة، وفى ظل حالة كتك لم يسترب الماء الى أى منها، ولم تقطع صاريا واحدا، ولم يفصل حبل فى غير وقته. وكان كل ذلك بأقل التكاليف. وقد خدم السيرجون هو كتز بنفسه فى الأسطول الذى جهزه، فكان هو كتز واحدا من مجموعة صغيرة من الأميراليات التى التقت فى يوم الأحد بعد الظهر فى كابينة السفينة رالى Raleigh وأرسلت السفن العربية لنقع السفينة مدينا سيدونا Medina Sidona للخروج من مرساها فى كاليه.

وكان هو كتز ابن البحر، وفى البحر مات، وفى النهاية لفظ أنفاسه، فى أحضان إمه (البحر). ولكن يعتقد يجب أن أتحدث الآن على قريبه الذى لا يزال أكثر شهرة " هو فرانسيس دريك". وبعمامة ، فقد أخبرتكم فى يوم سابق، من هودريك، ومن أى جهة قدم، وكيف ذهب الى البحر عندما كان صبيا، فقد لاقى علفا من سيده، وأصبح فى عهد مبكر يملك سفينة خاصة به وفى تلك الأثناء التصق بالتجارة التصاقا قويا، وأظنكم لم تسمعوا عنه شيئا، ولا عن صلته بقراصنة القنال. فانه لم يكمل حتى سن ال ٢٥ سنة، الا وكان هو كتز قد أغراه بالعمل فى سيد العبيد، والاتجار فيهم، وكانت هذه تجربة واحدة كافية. فهو لم يحاولها مرة أخرى.

وفى الواقع ، فان صوره تختلف كثيرا، وانه لمن الطبيعى أن تكون كذلك لأن معظم هذه الصور التى قصد منها دريك لم تكن لدرىك على الإطلاق. فان هذا هو النمط الذى كان سائدا فى هذا القطر، فهو نمط ردىء للغاية، فعندما نجد صورة شهيرة، وليس

لها اسم رسمى، يطلق عليها بطريقة عشوائية اسم رجل مشهور، وبهذا تظل مصدرا للحيرة والتفصيل، وأحسن صورة أعرفها لدريك تلك الموجودة فى مجموعة السير وإيام استرلنج ماكسويل's Sir William Stirling Maxwell الخاصة بمشاهير القرن السادس عشر، وهى تمثله بشكل واضح فى سن الـ ٤٢ سنة، كما تقول الكتابة الموجودة فى أسفل هذه الصورة فقد ظهر فيها دريك بوجه مستدير، وبجبهة عريضة مكتنزة، ويتدلى من على جانبيها شعر بنى قصير ومجعد، وكانت حواجبه مقوسة بشكل واضح، وأعينه حادة، ولامعة وواسعة، ولم يكن فى إمكانى تحديد لونها، ولكن أستطيع أن أحكم بأنه يمكن أن تكون رمادية داكنة كعيون النسر، وكان أنفه قصيرا سميكاً، وكان الفم والذقن يختفيان تحت شارب كث، فوق الشفاة العلوية، و ظهر بلحية متساوية منتشرة فوق ذقنه وخديه. وتدل سمته على المزاج الطيب، ولكن نون لين فى العريكة، وكون أن تبدو عليه أى سمة للضعف، وكان دريك متوسط الطول قوى البنية، ولا يبدو للرحمة مكاناً فى قوته. وقد تكون السترة المطرزة التى البسه أياها الفنان قد بالغت فى عرضه. واقد رأيت له صورة أخرى، وزعم أنها أصلية، ويظهر فيها دريك بقوام أكثر نحافة، وبعيون سوداء منتفخة، عميقة التفكير وحازمة، ومن حول رقبته وضع حبل البحار، والمتصل به صفارة، كما دفعت دبلة معبئية دون عناية فى الأبهام، الذى ارتكزت عليه ذراعيه بثقلها فى وضع مميز وبوضوح فإن هذه صورة مرسومة بعناية لبحار جدير بالاهتمام فى زمنه.

وأحب أن أصدق أنها لدريك، ولكننى لست متأكداً من ذلك.

وكنا قد تركناه (أى دريك) وهو عائداً الى الوطن فى السفينة جويث من سان جوان دى أولوا وهو محطم. فهو لم يؤذ الأسبان أبداً، فكان قد رحل مع ابن عمه ليتاجر فقط، وقد تلقى استقبالا حاراً من المستوطنين فى أى مكان يتواجد فيه. وقد غدر به أدميرال إسباني وهاجمه هو وأقرانه، ودمر نصف سفنهم، و سلبهم كل مالهيم. وقد تركوا من خلفهم مائة من زملاتهم الذين خشوا على مصيرهم ومنذ ذلك الحين، فصاعداً اعتبر دريك بأن الممتلكات الاسبانية حق خالص له الى أن يعوض خسارته. وانتظر فى هدوء لمدة أربع سنوات حتى أعاد بناء نفسه، وبعدئذ، بدأ يجرب حظله مرة ثانية بصورة

أكثر جسارة.

وقد تناقلت الألسنة السائبة سوء الحظ هذا، الذي أصاب دريك فى سان جوان دى أولوا. فقد كان هناك حديث كثير عن ذلك، وتورطت فيها أطراف كثيرة. ومن المعروف أنه كان لدى الحكومة الاسبانية علم بذلك، فاستعدت لذلك. وقد عقد دريك العزم على أن يعمل لحساب نفسه، دون أن يكون معه شريك، وأن يحافظ على سره. وقد وجد أناسا يتقنون فيه، ويعطونه أموالهم له دون أن يطلبوا منه أية إضاحات. وكان بحارة بليموث حريصين على أن يأخذوا فرصتهم معه. وكانت قوته صغيرة بشكل مضحك، فكانت تتكون من مركب شراعى وحيد الصارى، أو من مركب شراعى بصاريين. وتبلغ حمولتها مائة طن وقد أطلق علي هذه السفينة اسم دراجون Dragon (ربما مثل اسم ملحة لوب دى فيجا، أى مستغلا فى ذلك اسم دى فيجا) علاوة على مركبين شراعيين صغيرين. وفى نهاية فصل صيف عام ١٥٧٢م، غادر دريك بليموث على رأس هذه الحملة. وقد تحقق دريك بأن ذهب ومضة فيليب القادمة من مناجم بيرو Peru Vianmines قد أنزلت فى بنما Panama بعد ذلك حملت عبر البرزخ، على ظهور البغال، وعبر مجرى قناة دالسييس، وأعيد شحنها فى نومبردى نوا NombredeDois الواقعة عند مصب نهر تشاجر Chagre Rive .

لم يخبر دريك أى شخص عن الوجهة التى يتجه إليها، حتى أنه لم يتفوه بعد عودته بأكثر من الضرورى. ومايمكن معرفته بالتأكيد هو نتائج مغامراته لا تفاصيلها، وقد بلغت حكمة أن يحتفظ بمشورته، وقد احتفظ بها.

وفى منتصف القرن التالى، نشرت أسرة دريك تقريرا عن هذه الرحلة، ولكن كان من الواضح أنه حرا فى أجزاء منه، لأنها كانت مزيفة ولا يمكن الاعتماد عليها، فى أى مكان، ويمكن اثبات أنه ذهب الى نومبر، وأنه وجد طريقة الى المدينة، ورأى مخازن السبائك الذهبية هناك، التى كان يجب أن يحملها معه عند عودته، ولكنه لم يستطع. وأنا لا أصدق قصة معركة خيالية فى المدينة. فلو، لأن عند حملته كان صغيرا، فإلى محاولة لاستخدام القوة ستكون مضحكة، وثانيا: لوكان هناك حقا شئ مثل معركة، لانتذرت المناطق المجاورة. ومن الواضح أنه لم يعط أى انذار. وكان يوجد فى الغابات

جماعات من العبيد الهاريين الذين عرفوا باسم سيمارونز Cimarons. وقد قدم دريك نفسه لهؤلاء الذين تطوعوا (من السمارونز) لارشاده الى المكان الذى يستطيع منه أن يفاجئ قافلة الكنز (الاسبانية)، وهى فى طريقها من بنما. وكانت تحركاته تتم بسرعة، وفى صمت، وقد وقعت حادثة عرضية خطيرة، وهى حقيقة موثوق بها، فقد أخذه السيمارونز عبر الغابة الى مكان تجمع المياه التى منها تتدفق المجرى المائية الى المحيطين. وكان لايمكن رؤية أى شئ عبر غابة من الحشائش الطويلة، ولكن دريك تسلق شجرة طويلة، ورأى من قممتها المحيط الهادئ يتألق من أسفله، وقد أقسم أنه فى أحد الأيام سيبحر بنفسه فى سفينة فى تلك المياه.

وفى ذلك الوقت ، كان أمامه عمل عاجل واحترم المرشدون كلمتهم معه، فقلبه الى الطريق القادم من بنما، ولم ينتظر طويلا، قبل أن يسمع طنين أجراس البغال عندما كانت قادمة عبر هذا الممر. فلم يكن هناك شك فى الخطر، حتى فى أقل ما يمكن أن يحدث منه. وكان لقافلة البغال حارسها العادى، هذا الحارس الذى هرب عند أول مفاجئة. وسقطت كل غنائم القافلة فى أيدي دريك، من ذهب ومجوهرات، وقضبان فضية، فبسهولة حصل على الكثير، كما قال أمير هول Prince of Hall فى جاد شيل Gadshill وقد دفن دريك الفضة فى الأرض، لأنها كانت ثقيلة فى نقلها. وحمل أتباعه الذهب واللؤلؤ، والياقوت والماس والزمرد مباشرة الى سفينتهم. وكانت رحلة العودة الى الوطن ناجحة. وقد قسمت الغنائم المسلوطة فيما بين المغامرين ، بحيث لم يكن لديهم ما يدعوا للشكوى. وكانوا من الحكمة أن أمسكوا بالسنتهم فكان دريك فى وضع يتفحص فيه ماحوله، ويستعد للقيام بمغامرة أكبر.

ورغم هذا التكتم، فقد راجت إشاعات فى الخارج. عندئذ، طارت التخيلات فى الأفاق، واعتقد الهواة المتهورون بأن فى استطاعتهم أن يحققوا ثروات بنفس الطريقة، وحاولوا ولكن بدون جدوى.

ومن الممكن أن تنلمس نوعا من الفرور، أصاب تفكير البحارة الانجليز عندما اتسمت اعمالهم. حتى أن آل هوكنز - المستعيرين منهم والعلمين - قد أصابتهم العنوة. ولم يكن هذا فى أسلوب دريك الذى التزم بالواقع والحقيقة فدرس الكرة الأرضية.

وتفحص كل الخرائط التي استطاع الحصول عليها، بحيث أنه أصبح معروفا لمجلس شورى الملك والملكة، عندئذ أعد لمغامرة ستشهر اسمه، وترعب فيليب بصورة حادة. وكانت السفن التي استخدمها الأسبان في المحيط الهادئ، تبني في الحال ولكن عرف أن ماجلان قد ذهب عن طريق القرن، فأينما ذهب البرتغاليون ذهب الانجليز، وقد اقترح دريك أن يحاول ذلك، وكان هناك مجموعة في مجلس اليزابيث ضد هذه المغامرات كما كانت في نفس الوقت تعمل لصالح السلام مع أسبانيا وكانت اليزابيث تؤيد المشاريع المهمة والسريعة، فكان لها الرغبة في تقديم المساعدة (لديرك)، وكان لبعض الأعضاء الآخرين نفس الرغبة بشرط عدم ذكراسماتهم، ولكن كانت المستوية تقع كاملة على كاهل دريك. ومرة ثانية فإن السفن التي كان يخطط لها ليحرب بها حظها كانت بليكان Pelican أو السفينة جولدن هند Golden Hind ، التي كانت خاصة بدريك نفسه، والتي كانت حمولتها تبلغ ١٢٠ طنا، فهي لم تكن أكبر من مركب شراعى حديث ذي مجاديف.

ورغم أنه لا يوجد مركب شراعى سريع ذو مجاديف قد تم بناؤه في ترسانة هويت White's Yard، إلا أن السفينة بليكان هي التي كان من الممكن أن تؤدي هذا العمل. وكانت المركب التالية تمثل في السفينة ' اليزابيث'، التي كانت قد قدمت من لندن، ويقال بأن حمولتها بلغت ٨٠ طنا، فضلا عن وجود مركب شراعى صغير تبلغ حمولته ١٢ طنا. وينبغي علينا أن نخاطر بهم جميعا في جولة صعبة حول الأرض، وسترافقنا سفينتان حرييتان تبلغ حمولة احدهما ٥٠ طنا، وتبلغ حمولة الأخرى ٣٠ طنا، وهما يمثلان بقية الأسطول. وكانت السفينة اليزابيث تحت قيادة الكابتن ونتر Captain winter ضابط الملك، ومن المحتمل أنه كان ابنا لأمير بحر عجوز.

وكان لديرك الفخر بأنه كان على علم بما كان سيقوم به، فهو وزملائه، كانوا يحملون حياتهم على أيدهم، فلو تم أسرهم، فلتهم في هذه الحالة سيشتقون لا محالة، وأن سلامتهم في هذه الحالة أيضا تعتمد على سرعة الإبحار، وبخاصة على قوة العمل السريع، وذلك بمساعدة الريح فالسفن المسطحة الثقيلة لا تستطيع القيام بمثل هذا العمل. وبلغ عند انطلاق هذه السفن - على حد ما علم به - ١٦٠ شخصا من الرجال

والصبيان. وكان برفقة دريك شقيقة جون. وكان من بين ضباطه أيضا قسيسا يدعى المستر فلتشر Fletcher ، علاوة على كاهن آخر من النوع الذى يتحدث الأسبانية. كما كان يوجد ضمن أفراد البعثة المستر دوتى Mr. Doughty الذى كان فى إحدى سفن دريك، والذى كان غامضا، وغير مفهوم. فمن هو المستر دوتى هذا، ولماذا أرسل. هذا لم يكن مؤكداً أو معروفاً. فعندما كانت أية بعثة هامة، جاهزة لبدء مهمتها، فإن المجموعة المالية للأسبان فى مجلس الوزراء (البريطانى) كانت فى العادة تلحق بها (أى بهذه البعثة) شخصا يكون بمثابة الرجل الثانى فى القيادة، وتكون مهمته تمطيل هدف البعثة. وبعد سنوات، وعندما ذهب دريك الى قادش ليشنذب لحية فيليب، كان قد أرسل معه (أى مع دريك) زميلا له، فهذا الزميل هو الذى كان عليه أن يحبس فى داخل الكيئة (أى كايبة سفينة دريك) قبل أن يبدأ (دريك) عمله. وعلى قدر تصورى فإن المستر دوتى كانت له نفس المهمة. وبهذه المناسبة كانت السرية مستحيلة. وكان من المعروف فى العادة أن دريك كان عليه أن يذهب الى المحيط الهادى، عن طريق مضائق ماجلان، كى يعمل بعدئذ، أو فيما بعد بما تمليه عليه حكته. وفى ذلك الوقت كان السفير الأسبانى (فى انجلترا) هو جون يرثارينوى ماندوزا Don Bena'rdino de Mondoza الذى أخبر فيليب بما هو مقصود ، ونصحه (أى نصح فيليب) أن يصدر الأوامر من أجل اغراق كل سفينة انجليزية على الفور، كما كان عليه أن يعدم كل بحار انجليزى يظهر على أى جانب من جوانب البرزخ فى مياه جزر الهند الغربية. وبالفعل أرسلت الأوامر على وجه السرعة ويبدو أنه كان المستحيل على أى قرصان انجليزى أن يتمكن من الوصول الى المحيط الهادى لدرجة أن كل أهتماماتهم تركزت على البحر الكاريبى، ولم ترسل أى إشارة بانذار الى الجانب الآخر.

وفى ١٥ من شهر نوفمبر عام ١٥٧٧ م ، أبحرت السفينة بليكان ورفيقاتها من ميناء بليموث سوند Plymouth sound ، وقد عيست لهم الاقدار عند بدء الرحلة، ففي اليوم الثانى، فاجأهم عاصفة شتوية هوجاء عندها رفعت السفينة بليكان ساريتها الرئيسية. ثم بعد ذلك، عادوا لاعادة التجهيزات، وأصلاح ما تلف. ولكن دريك تحدى تنبؤات المرافقة، فقبل منتصف شهر ديسمبر كان كل شئ على مايرام مرة ثانية، فمع

تحسن الطقس والرياح الجميل والمياه الهادئة، بدأوا رحلتهم على وجه السرعة ، عبر خليج بسكاي، وهبطوا مع الساحل الى جزر الكيب دى فيرد The cape de verd Island وهناك شرع دريك فى استغلال الرياح التجارية التى تهب من الشمال الشرقى. وبعد ذلك، نفذوا الى المحيط الاطلنطى، وعبروا خط الاستواء، واستقروا جنوب خط عرض ٣٣° فى قارة أمريكا الجنوبية. وبعد ذلك، مروا من مصب نهر البليت Plate. R واندھشوا عندمات وجدوا فى النهر المياه العذبة بجانب السفينة وهى على عمق ٣٢٤ قدما.

ويبدو أن كل شيء كان يسير على مايرام ، عندما اختفت سفينة المستر دوتى فى صباح أحد الأيام، وكان هو على مقبضها. وقد بدا أن دريك كان لديه سبباً من قبل فى عدم ثقته فى دوتى، فقد خمن فى الجهة التى اتجه إليها وأرسلت السفينة مارى جواد فى أثره، فلحقته وأعابته. ولتبع تكرار ماحدث فأن دريك استولى على مخزون السفينة وأحرقها، ووزع طاقمها على السفن الأخرى، وأخذ المستر دوتى تحت رقابته. وفى ٢٠ من شهر يونيو، وصلوا الى ميناء سنت جولين، الواقعة على الساحل باتا جونيا Patagonia واستغرق سيرهم فى الطريق وقتاً طويلاً، وكان الشتاء الجنوبى قد أقبل، وكان عليهم أن يتأخروا مدة أكثر ، لكى يقوموا بعمل استقصاء معين، بسبب ترك دوتى لهم فى أثناء الرحلة. وعندما دخلوا الميناء، وقعت عيونهم على منظر عجيب وغريب، بعث هذا المنظر على التشاؤم. ففى تلك البقعة المنعزلة أو المهجورة تماماً كان هناك هيكل عظمى يتأرجح على مشنقة، وقد أتت الطيور الجارحة على لحة حتى أصبح هذا الهيكل نظيفاً تماماً. وكان هذا الهيكل لأحد أفراد بحارة ماجلان الذى أعدم هناك بسبب التمرد، قبل خمسين عاماً. وكان هذا المصير قد وقع لرجل انجليزى تمس، كان قد ارتكب ذنباً لنفس الخطأ. فبدون نظام صارم، فإنه كان من المستحيل للمشروع أن ينجح، وقد كان دوتى هذا ملذباً ، بما هو أسوأ من التمرد. وقد أخبرتنا بأختصار بأن سلوكه كان يميل الى التزاع وتهديد نجاح الرحلة. وقد قيل انه اعترف، وقيل أيضاً أنه قد ثبتت ضده أشياء، ولكن لا نعرف نحن شيئاً عما حدث. وشكلت محكمة لدوتى من أفراد الطاقم، وحوكم على حسب ماسمحت به الظروف ، وعلى حسب العرف الانجليزى

صار مذنب !!!، وحكم عليه بالأعدام. ولم يقدم دوتى أى شكوى أو على الأقل لم يحفظ أى منها فى سجل. وقبل الأعدام، طلب القريبان المقدس، وبالطبع سمح له بذلك، وقام دريك بدور قسيس الوعظ.. ويعدنذ، قبل كل منهما الآخر، وأستاذن هذا التعس - سىء الحظ - من رفاقه، ووضعت رأسه على وضع، وبعد ذلك، فصلت عن جسمه. ويمكن التخمين فقط فى الذنب أو الأسامة التى ارتكبها ولكن الريبة، والفضول حول مصيره، الذى ظهر بعد ذلك بواسطة منوزا، فقد قيل أنه من المحتمل كان ملجورا من الأسبان. بوضوح، وعلى وجه الخصوص فقد سأل السفير الاسبانى الكابتن ونتر Winter بشأن (دوتى)، وعلمنا بحقيقة ملفته للنظر، من خطابات منوزا، الذى لم يذكرها أى كاتب انجليزى وهو أن دريك نفسه الجالد اختار أن يتحمل المسئولية كاملة.

وقد كتب شاهد عيان يقول " فبعد أن تم ذلك (أى الأعدام) ألقى الجنرال دريك خطبا مختلفة الى كل مجموعتنا، وحثنا على الوحدة والطاعة والاحترام لرحلتنا. ولتأكيد ذلك بطريقة أفضل سمح لكل رجل منا فى يوم الأحد التالى أن يقوم بقداس، كما ينبغي أن يقوم به أخوة وأصدقاء مسيحيون، وقد تم ذلك بطريقة مهينة. وبعد ذلك، مارس كل رجل منا عمله برضا تام ويجب عليكم أن تتناولوا هذه العادة الأخيرة بتصورككم لشخصية دريك، وفكروا فيها كيفما تشاءوا.

وفى ذلك الوقت كان يصادف منتصف فصل الشتاء، وهو أكثر فصول السنة عواصف، عندئذ ظلوا ستة أسابيع فى ميناء سنت جوليان St. Julian وهناك أحرقوا قاريا شراعيا حملته ١٢ طنا، لأنه كان صغيرا، ولا يتناسب مع العمل الموجود أمامهم، ولكن فى نفس الوقت، بقيت السفينة بليكان فقط و السفينة اليزابيث، والسفينة مارى جولد. وبعد ذلك رفعوا مرساهم فى جو عاصف وبارد. وفى ٢٠ من شهر أغسطس دخلوا مضائق ماجلان التى بلغ طولها ٧٠ ميلا، والتى كانت متعرجة وخطيرة، وفى نفس الوقت، لم يكن لديهم خرائط. وعند تقدمهم، تقدمتهم قوارب السفن التى أجرت رسدا للأحوال الجوية أثناء هذا التقدم، ومن كل جانب تدلت من فوقهم الجبال الجليدية، وتساقط الجليد الثقيل. وأحيانا كانوا يقفون من وقت لآخر، عند جزيرة لينعم الرجال ببعض الراحة وليقتلوا القليل من عجول البحر (الفقمة)، ومن طيور البطريق لكى

يحصلوا منها علي طعام طازج. فكل شيء كانوا قد رأوه ، كان جديداً ، وقفراً ومدهشاً. ولما كان عليهم أن يتلمسوا طريقهم ، فقد ظلوا ثلاثة أسابيع في السير، وقد اعتمدوا في وصولهم الى المحيط الهادئ، على الانتهاء من أسوأ واجب (القي على عاتقهم)، واستطاعوا أن يدخلوا في الحال الى خطوط عرض أكثر دفئاً، وأكثر هدوءاً. وعندما دخلوا الى المحيط الهادئ تأكدوا من أنه أعنف محيط هم أبعدوا فيه. وفي تلك الاثناء، هبت عليهم عاصفة غربية هوجاء عنيفة، دفعتهم ٦٠٠ ميل الى الجنوب الشرقي من مخرج القرن. وحتى هذا الوقت، كان يظن بأن تيرا دل فيوجو Tierra del fuego كانت أرضاً صلبة، تقع في منطقة القطب الجنوبي. وكانت المضائق هي وسيلة الاتصال الوحيدة، بين المحيط الأطلنطي و المحيط الهادئ. وفي ذلك الوقت كانوا قد عرفوا الشكل الحقيقي، وخاصة القارة الغربية. وعند خط طول رأس الهورن Cape Horn تهب عاصفة غربية دائمة هوجاء، حول الكرة الأرضية ، وتكون أمواجه أعلى من أي أمواج في أي مكان آخر معروف. وقد وصلت السفينة ماري السير في هذه المواجهة الهائلة. وأما الكابتن ونتر ، فقد عاد بسفينته اليزابيث الى مضائق ماجلان، وهناك رسي لمدة ثلاثة أسابيع، وكان خلالها يشعل النيران ليلاكي يوضح لدريك أين هو، ولكن مع ذلك، فلم يظهر دريك، مع انهما كانا قد اتفقا، على أنهما اذا افترقا، فانهما سيلتقيان على الساحل في خط عرض فالپاريسو Valparaiso ، ولكن كان ونتر جباناً، أو أنه كان خائفاً مثل دوتي، ومن المحزن، أننا أخبرنا " أنه كان على عكس رغبة البحارة، فقد أبحر بعد انتهاء الثلاثة أسابيع الى إنجلترا، وهناك أبلغ أن كافة السفن قد فقدت هذا بليكان، وحتى بليكان ربما كانت قد فقدت أيضاً. وكان دريك حسن الظن في ونتر، فلم يتوقع أن يهجره هكذا. وكان دريك نفسه قد اتخذ ملاحاً بين الجزر التي تكون الرأس، منتظراً فصل الربيع بل أنه انتظر جواً أكثر اعتدالاً. واستقل دريك الوقت في عمل مسح للأراضي، كما راقب عادات المواطنين الباتا جونيون، الذين وجدهم سلالة عنيفة، والذين كانوا يسيرون حفاة وسط الجليد والثلج. وطالت الأيام يدريك، وفي النهاية، أصبح البحر ساكناً. عندئذ، أبحر دريك الى فالبا ريسو، آملاً أن يلتقي بونتر هناك على حسب اتفاقهما السابق، ولكن ونتر لم يظهر هناك، وبدلاً من ذلك ، وجد في الميناء سفينة

شراعية ضخمة، كانت قد أتت من بيرو. وظن ملاقمها أن دريك كان أسبانيا، فرفعوا أعلامهم، ودقوا طبولهم. وأطلقت السفينة بنيرانها من الجنب، وقفز البحارة الانجليز وهم في روح معنوية عالية على ظهر السفينة الشراعية. واستطاع غلام من بليموث - يتحدث اللغة الأسبانية - أن يطرح أرضاً أول رجل قاليه، صائحا بالقول Abago Perro Down you dog down.

ولم يقتل أحد ، ولم يؤذ دريك أى أنسان كلما استطاع ذلك.

وباركوا أنفسهم برسم الصليب على صدورهم. وقفزوا من على ظهر السفينة الى البحر، وسبحوا الى الشاطئ، وتقحصوا الفئيمة، ووجدوا في السفينة ما تقدر قيمته بـ ٤٠٠ رطل من الذهب، بالإضافة الى الفئائم الأخرى ويعد أن نهب دريك ورجاله السفينة، اتجهوا الى الشاطئ ليلقوا نظرة على المدينة. وفي تلك الأثناء، هرب كل السكان. وفي الكابينة وجدوا كأس القرين وابريقين زجاجين. وأعطية المنبح التي حوات ملكيتها الى القسيس المرافق (لهم) كى يحسن أدوات قداسه. واكمل نهبهم، بالاستيلاء على المرشد اليونانى الذى عرف الطريق الى ليما - وعلى بضعة براميل كبيرة من النبيذ.

ومن المحتمل أنك ستقول أن هذه قرصنة فظيمة، ولكن كان من الممكن أن يكون ما فعله دريك صحيحا، وخدمة جيدة، لو كانت الحرب قد أعلنت. ومن المعروف أن جوهرا الأشياء لا يغير من شكلها. جوهريا كانت هناك حرب مميتة بين فيليب واليزابيث. وحتى فيمابعد، وعندما أبهرت الأرمادا، فلم تكن هناك حرب معلنة بشكل رسمى. وتكمن الحقيقة في الجزء الهام من المسألة فقد كان غيرة بضرية، وقد برهن الذراع الانجليزى على أنه هو الأقوى.

ولا يزال دريك يأمل في ايجاد وبتو امامه، فواصل دريك السير بالتالى الى تاراباكا Tarapaca، حيث شحنت الفضة من مناجم الانديز Andes الى بنما. وفي تاراباكا ، كان يوجد هناك خطر غير معروف (مجهول الإبعاد). فقد كومت قضبان الفضة على الرصيف، وكان سائقوا البغال الذين أحضروا هذه القضبان ناشئين بجانبها باطمئنان تحت أشعة الشمس. وترك سائقوا هذه البغال في نومهم العميق. ونقلت تلك القضبان الفضية الي القوارب الانجليزية وفي نفس اللحظة. أتت قافلة من البغال، أو

من حيوانات اللاما، وهي محملة بشحنة ثانية ذات قيمة كأولوى. فكل هذا شحن في السفينة بليكان. فالسبائك التي أخذت في تاراياكا قدرت بنصف مليون من اللوكات. ولم تصل أخبارا عن ونتر بعد. وبدأ دريك يتحقق من أنه أصبح وحيدا تماما لذا نجده يعتمد على نفسه أولا، ثم على طاقمه فقط. وكان لا يوجد شيء يعمل إلا أن يواجه المهمة الخطرة. وكانت أريكا Arica (مدينة تقع شمال شيلي)، وهي النقطة التالية التي زارها. فقد حصل منها على ٥٠ كغلة من الفضة. وبعد أريكا، وصل إلى ليما، التي كانت المحطة الرئيسية للجميع، حيث تم البحث فيها عن أكبر خنيزة، وفي ليما، بالاحسرة! تأخروا تمام. ورسب هناك اثنتا عشرة سفينة ثقيلة وبطيئة. ووقيت الأشربة مشرعة، وكان الرجال على الشاطئ (أي أطلق هذه السفن) ولم تحتو هذه السفن على أى شيء، إلا على بعض صنابير من قطع العملة، وقليل من بالات الحرير والكتان.

ولكن السفينة الثالثة عشرة من هذه السفن، التي أطلق عليها الآلهة اسم "سيده التصوير" أو الفهم، والتي أطلق عليها الرجال اسم كاكافيوغو Cacafuego - وهو اسم صعب ترجمته - كانت قد أبحرت منذ أيام قليلة إلى البرزخ، وعليها كل انتاج مناجم ليما Lima لهذا الموسم. وكان ثقلها من الفضة، وشحنتها من الذهب والزمرد والياقوت.

ويتمتع، قطع دريك حبال السفن التي تربطها بالمرساة، حتى تندفع إلى الشاطئ، فلا يستطيع البحارة الأسيان للحاق بها، ونشرت السفينة بليكان أشرعتها جميعا، واقتت أثر السفينة الثالثة عشر. وكان في الامتطاعة التعرف على تلك السفينة (كاكافيوغو)، وذلك بواسطة شكل أشرعتها الغريبة. كما علم دريك بذلك في ليما. وقد وعد أول رجل يراها بسلسلة من الذهب كمكافأة له. وفي اليوم الثاني رأى شراع، ولكنه لم يكن شراع السفينة المقصودة بل كان من الجنيير التوقف من أجلها. ووجد عليها ما قيمته ٨٠ رطلا من الذهب، كما وجد عليها أيضا صليبا من الذهب، مرصعا بالزمرد، ويقال أن هذا الزمرد كان كبيرا في حجم بيض الحمامة، فاستولى دريك وجماعته على حمولتها، وبعد ذلك تركوها وشأنها. وبعثوا وأصلوا السير، وقد علمنا من القصص الأسبانية أن نائب الملك في ليما بمجرد أن أفاد من دهشة أرسل

سفينة فى مطاردة (دريك ورفاقه). وقد لحقت سفن نائب الملك فى ليما بأخر سفينة مسلوية، وسمعوا قصصا مرعبة عن قوة سفن القراصنة. لذا عادوا للحصول على قوة أكبر ، وفى تلك الأثناء، تقدمت بليكان فى مسارها مسافة ٨٠٠ ميل، وعندما وصلت الى خط عرض كويتو Quito ، رؤيت الأشرعة الغريبة لكاكافويجو. عندئذ طلب المرشد حقه فى السلسلة الذهبية. وهناك رأوا السفينة محملة بشمار حدائق علاء الدين Aladin . وكانت هذه السفينة تتهاوى على بعد أميال قليلة أمامهم. وهناك كانت الحاجة ماسة الى الحرص الشديد عند الاقتراب منها، فلو عرفت السفينة كاكافويجو هوية السفينة بليكان، فلربما تتدفع نحو اليابسة، وبذلك يفقدنا دريك. وكان ذلك بعد الظهر وكانت الشمس لا تزال فوق الأفق، ولكن دريك عقد العزم على أن ينتظر حتى الليل، وحتى يهب النسيم من البر الى البحر، كما كان يحدث دائما فى المناطق الاستوائية.

وأبحرت السفينة بليكان بسرعة تبلغ ضعف سرعة كاكافويجو، عندئذ ملا دريك قرب نيبذه الفارغة بالماء، وطلقها فى مؤخرة السفينة كى يوقفها. وظلت السفينة الطريدة كاكافويجو، يأن سفينة تجارية - عليها حمولة ثقيلة - تتبعها ، وترغب فى صحبتها، فى رحلة موحشة مثل هذه الرحلة. عندئذ ، تباطأت السفينة كاكافويجو فى سرعتها، و انتظرت حتى تلحق بها الأخيرة. و أخيرا غربت الشمس فى المحيط، وتلاشى الضوء الوردى من على ثلوج الأنديز. وعندما اختفت السفينتان من الأنظار من الشاطئ، صحبت القرب، وهب نسيم الليل وبدأ الماء يتموج تحت مقدمة السفينة بليكان، وبسرعة تم اللحاق بالسفينة كاكافويجو، وعلى مسافة يطول حبل، ارتفع صوت من السفينة بليكان ينادى بوضع مقدمة السفينة كاكافويجو فى مواجهة الريح. ولم يفهم القائد الأسباني هذا الأمر الغريب، لذلك واصل طريقه. وبعدئذ، استقلت طلبة قائم الشراع هذه السفينة أيضا، فخرج القائد الأسباني نفسه، وأصبحت السفينة " سيدة الفهم " وحمولتها الثمينة تحت سيطرة القرصان دريك. ونقل على الفور كل ما فى هذه السفينة (كاكافويجو) حتى اليحارة الأسبان أنقضهم الى سفينة القرصان (دريك). ووجهت كل السفينتين مقدمتهما الى البحر. وعند الفجر لم يكن هناك أثر لليابسة. وبدأ دريك فى فحص الفئانم، ولم يستطع التوصل الى معرفة القيمة الكاملة للشحنة، فاذا

كان هناك قائمة بهذه الأشياء الثمينة فقد انطلقت ، ومع ذلك فقد كانت الأرقام الدقيقة معروفة فقط لدريك والملكة اليزابيث. ونشر جدول أو قائمة تعترف بوجود عشرين ملنا من السبائك الفضية و١٢ صندوقا من قطع النقود الفضية. ومائة رطل (١٠٠ رطل) من الذهب على ظهر السفينة كاكافيوجو، علاوة على وجود كتل رخام من الذهب غير محددة الكمية، ومخزون كبير من اللؤلؤ Pearls والزمرد Emeralds والماس Diamonds وأثبتت الحكومة الإسبانية أن خسارتها بلغت مليونا ونصف المليون من اللوات، هذا بخلاف المتعلقات الشخصية، ولا يمكن حصر مجموع ماتم الاستيلاء عليه. وكان دريك - كما قيل لنا - راضيا تماما. واعتقد أنه لا يعد من الحصافة ولا من الضروري المكوث في المناطق المجاورة أكثر من اللازم، فاتجه شمالا وكانت جميع أشرعته مشرعة، وورفته غنيمة ، والقبطان والاسباني المدعو سان جوان دى أنتون Sanjuan de Anton، الذى نقل الى ظهر السفينة بليكان للعناية بجراحه. وبقي كضيف لدى دريك لمدة أسبوع، وأرسل هذا القبطان تقريرا عما لاحظته الى الحكومة الإسبانية. وفي الوقت نفسه، كان هناك واحد من جماعة دريك (بحارة دريك) على الأقل يتحدث اللغة الإسبانية بطلاقة، فلقد القبطان الاسباني سان جوان دى أنتون في جولة في انحاء السفينة بليكان. وقال سان جوان دى أنتون أن هذه السفينة يبدو عليها علامات الفخمة الشاقة، ولكنها مازالت في حالة جيدة. وبها أسلحة وفيرة، ولديها مخزون من الحبال، والمعاول، وأدوات نجارة من كل نوع. وهناك كان يوجد ٨٥ من الرجال على ظهر هذه السفينة. كان خمسون منهم من رجال الحرب وكان الباقي من الشباب الصغار السن الذين كانوا يمثلون بحارة السفينة وكان دريك نفسه، يعامل باحترام كبير من قبل هؤلاء الأشخاص جميعا، فدائما كان يقف حارس عند باب كابينته. وكان دريك دائما يتناول غذاءه على أنغام الموسيقى بمفرده، ولم يحط أى غموض بمغامرات بليكان، و أظهر القس الى سان جوان الصليب المرمع بالزمرد، وسأله اذا كان هو يؤمن بجدية بأن هذا هو الله. وسأل سان جوان دريك كيف قرر أن يعود الى أرض الوطن. عندئذ عرض دريك على هذا القائد الاسباني الكرة الأرضية، وعلينا ثلاثة مسارات ممتدة فكان هناك الطريق الذى أتى منه. وهناك أيضا الطريق الذى يمر بالصين ورأس الرجاء

الصالح. وهناك كذلك طريق ثالث لم يوضحه بعد. وتساءل سان جوان بالقول، هل كانت انجلترا وأسبانيا في حرب ؟ فأجاب دريك، بأن لديه تفويض من الملكة يقضى بأن كل ما يضع يده عليه يكون ملكا للملكة، وليس ملكا له. وعندئذ، أضاف دريك بأن نائب الملك في المكسيك قد سلبه وقرّبه غنائمهما، وهو الآن يقوم بتعويض خسارته الجسيمة. وقال دريك واضعا على موطن الداء " أنا أعرف أن نائب الملك سيرسل اليك لتخبره عن خطواتي، فأخبره بأن من الأفضل له ألا يقتل مزيدا من الانجليز، وأن يصفح عن هؤلاء الذين وقعوا في قبضته فإذا هو أعمهم (أي الفامرين الانجليز) فلنا ساعد ٢٠٠٠ الفين من الأسبانين، وأرسل له روسهم.

وبعد تأخير دام أسبوعا، عاد سان جوان، ورجاله بالسفينة كاكافيجو، وهي فارغة،. وقد سمح لهم بالعودة. وفي طريق عودتهم قابلوا (دريك وجماعته) سفينتين، كانتا قد أرسلتا من ليما لمطاردتهما، ودعمتا بسفينة ثالثة من بنما. وهي جميعها مسلحة تسليحا كاملا، وطبقا لرواية هذه السفن، فقد جاوا خلف يليكان، ولكنهم كانوا يخشون دريك كشيطان مثملا خشاه لوب دى فيجا، واعترفوا بأنهم لم يجرؤا على مهاجمته. ومرة ثانية عادوا ليطالبوا المزيد من المساعدة، وقد نعمتهم نائب الملك الأسباني في المكسيك بالجن، واعتقل الضباط، وأرسل آخرون بأوامر حاسمة، تقضى بالقبض على دريك، حتى ولو كان ابليساً.

ولكن في ذلك الوقت، فإن زائرهم (أي دريك) - موضوع الحديث كان قد هرب فلم يعرفوا عنه شيئا، وربما قد انتابهم السرور عندما فشلوا في إيجاد شيء منه. وعلى الفور، أرسلت بعثة مستعجلة عبر الأطلنطي الى فيليب، وأرسل أسطول من قادش كى يراقب مضائق ماجلان، وأرسل أسطول آخر كى يراقب البحر الكاريبي. وكان من المعتقد أن الطريق الثالث الذى سيأخذه دريك ليس طريقا بحريا بادرة، حيث أنه قصد أن يغادر السفينة يليكان في دارين Darien ويحمل أسلابه عبر الجبال، ثم يقوم ببناء سفينة في هندوراس، كى تنقله الى أرض الوطن. وكانت فكرته الواقعية، أنه من الممكن أن يجد الطريق الواقع الى الشمال من المنخل الشرقى، الذى اعتقد كل من فروبشر Frobisher، وديفيس Davis بأنهما قد وجداه. ووقف في اتجاه كاليفورنيا

ملتقطا من وقت لآخر، السلع الصينية التجارية ، المتمثلة في الحرير والخزف، والذهب والزمرد، وكانت المياه العذبة ضرورية في هذا الوقت، فقد حصل عليها من جوتولكو Guatulco.

وكانت خطواته سريعة ومبهجة. وفي جوتولكو هذه ، (مدينة أسبانية) كان كل من المدير والقاضي عاقلين جلسة محاكمة فوج من الزنوج. وفي نفس تلك اللحظة ظهر طاقم أحد القوارب الانجليزية في المحكمة. فقد قام هذا الطاقم الانجليزي بتقييد أيدي وأقدام كل من المدير والقاضي، وبعد ذلك تم نقلها الى السفينة بليكان، حيث بقوا بها كرهائن حتى يتم ملئ قرب المياه (اللزجة للكتل).

ومرة أخرى، وفي اتجاه الشمال، قابل دريك سفينة حربية شراعية كانت تحمل حاكما جديدا للفلبين، فقام دريك باراحة الحاكم من صناديقه ومن مجواهرته. وعندئذ، قال أحد أفراد المجموعة " أن قائلنا لا يفكر الا من جانب الاضرار الخاصة التي تلقاها من الأسبان، وكذلك الأمانات والاحتقارات التي وجهوها لوطننا وأميرنا. وهو بذلك يشعر بالرضا والرضا في الانتقام، وحيث إنه يعتقد بأنه جالط الملكة ستكون راضية عن خدماته، فانه بدأ يفكر في أفضل الطريق الى الوطن ". وكانت الضرورة الأولى هي الفحص الشامل للسفينة بليكان. وقبل أيام التفليف بالنحاس، كانت النباتات المائية تنمو بكثافة تحت الماء وكانت الحيوانات البحرية والقشرية تتجمع في مجموعات كبيرة، وتغرق السرعة، وكانت الديدان البحرية تنفذ الى الألواح الخشبية وكانت المسافة بين السفينة بليكان وبين بليموث سوند ٢٠ الف ميل في ذلك الوقت.

ولم يكن دريك بالرجل المتكاسل، فقد استمر في سيره متتبعا طريقه الشمالي حتى ترك أبعد مستوطنة أسبانية جهة الجنوب. وبعد ذلك دخل خليج كانبوس في كاليفورنيا، وهناك ألقا بليكان بمراسيها على الشاطئ وأقام دريك ورشة حدادة، كان بها كير. وبعد ذلك عاود رحلته في ١٦ من شهر أبريل عام ١٥٧٩ م. بعد أن زودت سفينته ببحال وأسلحة جديدة. وسار بمحاذاة الساحل حتى أوريجون Oregon. وأصبح الهواء باردا مع أن الرحلة كانت في فصل الصيف. وقد شعر الرجال به لبقائهم مدة طويلة في المناطق الاستوائية، حتى وهنت صحتهم. ولكن لم تبد أية علامات أو دلائل

طريق. وإذا كان هناك طريق، فإن دريك لاحظ بأنه من الممكن أن يكون طريقا طويلا. وضمن بأن مضايق ماجلان مراقبة من أجله. لذا قرر اتخاذ طريق رأس الرجاء الصالح في الوصول إلى أرض الوطن. وكان قد وجد على السفينة الفلبينية خريطة لجزر الأرخبيل الهندي Indian Archipelago وبمساعدة هذه الخريطة وبمهارته، أمل في إيجاد طريقه. ومرة أخرى، هبط إلى سان فرانسيسكو San Francisco ونزل هناك، ووجد التربة مليئة بالذهب. وهناك أقام معرفة شخصية مع الملك الهندي الذي كره الأسبان، والذي رغب أن يصبح من ضمن أفراد الرعية الإنجليزية. ولكن دريك لم يكن لديه وقتا ليضم أراض جديدة. ولكي يتجنب الطريق من مكسيكو إلى الفلبين، اتخذ طريقا مباشرا إلى ملقا Moluccas. ومرة ثانية، ظهر عند جزيرة سيليبس Celebes وهنا، للمرة الثانية، دخلت السفينة بليكان إلى الحوض ونظفت. وقد أمضى طاقمها شهرا للراحة بين الحشرات القاتلة Fireflies وبين خفافيش Vampires الغابة الاستوائية. وبعد ذلك، غادر دريك ومن معه سيليبس، ودخلوا إلى أكثر أجزاء الرحلة خطورة، فقد شقوا طريقهم بين الشعب المرجانية، وبين الجزر المنخفضة التي تترى بالكاد فوق سطح الماء، ووضع في خريطةهم المخرج الوحيد الذي يؤدي إلى المحيط الهندي، والذي يتمثل في مضائق ملقا، ولكن ضمن دريك بحق أنه لا بد وأن تكون هناك فتحة أكثر قربا، وتلمس طريقه، بحثا عن هذه الفتحة التي تقع في منطقة على طول ساحل جاوا Java، وعلى الرغم من كل هذا الحرص، إلا أنه وجد نفسه على حافة الدمار. وفي أحد الأمسيات أدرك الظلام، فسمع صوت احتكاك أسفل بليكان. وفي لحظة أخرى، اندلعت السفينة بشدة وبسرعة على سلسلة من الصخور.

وكان نسيم البحر خفيفا، والمياه هادئة. وكان من الممكن الأيسع العالم المزيد من فرانسيس دريك. ووقيت السفينة بليكان دون هراك حتى الفجر. وعند الفجر، كان الوضع لا يدعو إلى فقدان الأمل تماما، فإن دريك نفسه، أظهر كل الصفات الفاضلة بالقائد العظيم، فقد تخلى عن المدفع والصوالة التي لم يكن في حاجة إليها. وبعد الظهر، تغيرت الريح، وارتفعت السفينة التي خف حملها، من على الصخور وانقذت. ولم يصب هيكل السفينة بأي تلف وذلك بسبب الإصلاحات التي تمت في كاليفورنيا، فكل من كان

على ظهرها قد تصرفوا تصرفا جيدا، باستثناء المستر فلتشر Mr.Fletcher القسيس.
فالمستر فلتشر هذا بدلا من أن يعمل كرجل دين، نجده لا يكف عن الكلام عن
العقوبة الالهية بسبب اعدام دوتى Doughty.

وتفاضى دريك عن ذلك مؤقتا. وبعد مرور أيام قليلة مروا من مضائق سندا
Sunda، حيث التقوا بالمحيط الكبير الواسع، عندئذ عرفوا بأن كل شيء أصبح على
مايرام. وهناك كان يوجد متسع من الوقت لنمادة المستر فلتشر لمحاسنته، فلم يكن من
عمل القسيس أن يثبط من عزم وهمة الرجال وقت الخطر، لذا شكلت محكمة كى يمثل
فلتشر أمامها لمحاكمته. وكان على ظهر سفينة قبودان انجليزى يمثل الملك، وهو فى
نفس الوقت يمثل رأس الكنيسة، بل ويمثل أيضا رأس الدولة، وأحضر المستر فلتشر
الى أعلى نقطة فى مقدمة السفينة حيث كان يجلس دريك على صندوق، توضع فيه
مهمات بحرية، وهو ممسك فى يديه من البانتوفلس Pantoufles (الخف)، وقررت
المحكمة طرده من كنيسة الله. وأنه سوف يسلم الى الشيطان كمقاب لجسده، وتركه
مقيدا من أحد، أرجله فى حلقة مثبتة ليندم على جنبه.

وعلى وجه العموم، فلم يكن فى الامكان أن يستمر هذا العقاب الهزلى مدة طويلة.
ففى اليوم التالى، نال القس التعس غفرانه (أى غفران دريك) وهاد ليمارس عمله
وواجبه. وبعد ذلك، واجهت السفينة بليكان المزيد من المفامرات فكانت تسير فى طقس
صاف وجميل حول رأس الرجاء الصالح. وفى سيراليون، توقفت للحصول على المياه.
وأخيرا، أبحرت وهى منتصرة الى ميناء بليموث، حيث ظن أنها قد فقدت. فكانت أول
سفينة شقت طريقها حول الكرة الأرضية. وكان الكابتن ونت قد وصل الى الوطن الأم
قبل ذلك بثمانية عشر شهرا، ولكن لم يبلغ شيئا. وكانت أخبار الأحداث فى الساحل
الامريكى قد وصلت الى انجلترا بواسطة مدريد. وكان السفير الأسباني (فى انجلترا)
غاضبا. لأنه من المعروف أن الأسطول الأسباني قد أرسل للبحث (عن دريك) وستنشأ
التعقيدات والمشاكل. اذا عاد دريك الى الوطن، معه غنائه أو اسلابه، فقد أمل
السياسيون الجبناء أن يكون دريك قد غرق فى قاع المحيط. ولكن ها هو الآن، قد وصل
بالفعل الى انجلترا، ومعه فدية الملك.

ان التعاطف الانجليزى مع مقامرات غير عادية، كان من الدائم ليقاومها. وقد دوى التصفيق الحار فى أنحاء الوطن، فاليزابيث - بكل احساس فيها - كامرأة انجليزية، تعاطفت مع رعاياها، وأرسلت فى طلب دريك الى لندن، وجطلته يقص عليها قصته أكثر من مرة.

ولم تمل اليزابيث من السماع اليه. ونتيجة للامانة التى وجهت الى أسبانيا، فان فيليب قد أشعل عصيانا جديدا فى ايرلندا، هذا العصيان الذى كلف الملكة الكثير من الأرواح والأموال، وإن طلب فيليب تعويضا من انجلترا من أجل العدل، كان يضمك الالهة.

وهكذا فكرت الملكة. ولكن لسو الحظ، لم يفكر هكذا بعض أعضاء مجلسها، وبخاصة اللورد بورلي Burghley، الذى كان من بين هؤلاء الاعضاء. وقد صمم منثورا، أنه يعاقب دريك، وأن يتخلى عن أسلحته، والاسوف يعلن للعالم بأن اليزابيث حامية للقراصنة، بل معترفة بها. وكما هو الحال لفان بولى اعتقد أنه لايد من تقديم بعض التسهيلات. فكانت (اليزابيث) تكره أن ترد من كل قلبها (باخلاص) مثل فلستاف* Falstaff، كما لم يكن لديها أدنى غرض من أن تلتقى برجل انجليزى شجاع الى الذئاب، هذا الرجل الذى دوى العالم بالتصفيق له بسبب انجازاته. واضطرت اليزابيث الى السماح للكنز بأن يسجل عن طريق موظف مسئول. وكان منثورا قد حكى هذه الرواية، ولكن رغم ذلك، فانها (اليزابيث) قررت أن تحتفظ لنفسها بنصيب من هذه الغنائم، كما قررت كذلك بالايحرم دريك ورجاله الشجعان من مكافأة أيضا.

وكان ينبغى على دريك أن يحصل لنفسه على عشرة آلاف جنيه على الأقل وكان صمها (اليزابيث) هذا ينبع من معيذاتها البارزة. ومن الانصاف القول بأنه لم يكن هناك شك على الاطلاق فى مجريات الأمور بينها، وبين فيليب، الذى حاول انتزاع عندها وقتلها.

ولانتزال السفينة بليكان رأسية فى بليموث وطلّى ظهرها السباتك الالهية والمجوهرات التى لم تمس بعد، وتقرر أن تنقل الشحنة إلى البروتسجل. وأوكلت الملكة هذا

* فلستاف يعنى شخصية فى احدى قصص شكسبير (المترجم).

العمل الى ايموند ترميان أن تنقل الشحنة إلى Edmund Tremayne من سيدنهام Sydenham، الذى كان قاضيا فى المنطقة المجاورة وكانت اليزابيث قد اعتمدت عليه. وأخبرته بالايكون فضوليا وسمحت الملكة لدريك أن يعود وينظم الشحنة قبل أن يتم فحصها. ودعى الآن أقرأ لك خطابا من ترميان نفسه الى السير فرانس واسنجهام Sir Francis Walsingham. وقد جاء فيه: " لكى أوضح لك، كيف بدأت أنا مع المستر دريك، فأتنا لم أحاول الدخول فى تفاصيل لمعرفة المزيد عن قيمة الكنز أكثر مما علمنى إياه. وفى الحقيقة أقتنعه بعدم الافصاح أكثر من الضرورى ورأيت مأمورا من لدن الملكة بالآ يفشى الحقيقة الى أى شخص حى. وأنا دونت ما أفشاء لى فقط، ووزنت وسجلت وحزمت مارأيت. وأما بخصوص أمر الملكة عن العشرة آلاف جنيه، فقد وافقنا على أن يأخذها من الجزء الذى أنزل الى اليسر، على أن ينقل من مكانه قبل أن أحضر أنا وأبنى هنرى، لوزن وتسجيل ما تبقى. وهكذا فقد أنجز هذا العمل، ولم يعرف أى مخلوق أى شيء من ذلك سوى. وكما تترك أنه لم يهتم على هذا السر الاسوائى (الأنا).

وأنا لم أجد شيئا اتهم به المستر دريك، حيث أنه لم يكن لديه شيء يتهم به. ويجب أن أقول أيضا، بأن دريك كان ميالا الى تقديم شيء نفيس الى صاحبة الجلالة. فضلا عن ذلك، وفى واقع الأمر، قد سعى للحصول على مكافأة لكل الرجال الذين كانوا يتعاملون معه. واستطيع أن أقسم بأن دريك فضل أن يقلل من نصيبه، على الايترك هؤلاء الرجال غير راضين. وأما بخصوص بحارته، وأتباعه فقد رأيت بأعينى، وسمعت باتنى علامات النية الطيبة هذه، حتى اننى لآستطيع أن أرى، أن أيا منهم سيترك الجماعة بكل طريق سار فيه ظهر، بلآه رجل شجاع بدرجة كبيرة، ولكن حدث أن رأيت بعض التفضيلات، الخاصة باطلاق سراح جماعته. وهذا يؤكد لى بلآه رجل ذا حكم سديد، وأنه يلتزم بأحكام الله وكتابه. وإذا فإن ممارساته على مثل هذه الاسس ان تكون الاناجحة.

ونتيجة لذلك كله فقد استطع من الاسلاب ما يساوى ما كان يمتلكه كل من دريك وهوكنز، التى سلبت منهما غدا فى سان جوان دى ألوا، بالاضافة إل بعض الانصبة

الأخرى السخية، نظير تكاليف استعادة ما خسراه. وأعطى جزءا مما تبقى الى مندوزا فهذا الجزء لم يذهب اليه (أى الى مندوزا أو الى فيليب)، ولكنه وضع فى القلعة حتى تستقر مطالب فيليب، والملكة، لدى كل منهما الآخر. وكان ذلك يعنى بالنسبة الى اليزابيث ثمن شئ واحد، هو ثمن الثورة فى إيرلندا. والتقى المندوبون، وتناقشوا، وجلسوا معا، ولكن دون جدوى، ومع ذلك استمروا فى المناقشة حتى مجيء الارمادا. بعد ذلك انتهت المناقشة، وانتهى كل حديث عن التعويض. وفى غضون ذلك اختلفت الآراء حول أعمال دريك، وتوعدت، فكانت الملكة اليزابيث قد استمعت الى مقامراته بطريقة فيها سحر، وكانت قد أرسلت فى طلبه الى لندن، مرة ثانية، ومشت معه عابثية فى أنحاء الحدائق والبساتين، وأعطته عشرة آلاف جنيه ثانية. وأرسلت السفينة - بليكان الى دبتفورد Deptford وأعد على ظهرها مائدة طعام ملكية، وحضرتها اليزابيث، وراقى دريك الى مرتبة فارس، وتقدم مندوزا بسبب الكنز الموجود فى القلعة، وطلب أن يعطى اليه، ورغب وولسنجهام فى منح هذا الكنز الى أمير الأورانج. ورأى ليستر Leicester وجماعته فى المجلس - الذين كانوا قد ساعدوا فى تجهيز دريك - أنه ينبغي أن يقسم هذا الكنز فيما بينهم، وإذا صدق مندوزا، فإنهم سيعرضون عليه أن يقسموا الكنز معه اذا انضم اليهم فى اتفاق خاص، ويقول مندوزا انه ليس لديه مانع من أن يعطى ضعف هذا المبلغ فى مقابل معاقبة هذا الص دريك. وفكر اليزابيث أنه ينبغي أن يظل هذا الكنز كخضمان يحتفظ به فى (لعبة الصراع بينها وبين فيليب). وفى الواقع، ان الكنز ظل بعد الاستقطاعات التى رأيناها قد حدث.

وكان دريك كريما فى اغداقه فى هداياه، فكان قد أهدي الى الملكة صليبا من الماس، وتاجا مرصعا بالزمرد الساطع، ومنح بيروملى Bromley قاضى القضاة Chancellor طبقا من الفضة يساوى ٨٠٠ دولار، كما منح الكثير والكثير الى الاعضاء الآخرين فى المجلس. وكانت الملكة قد ارتدت تاجها فى عيد رأس السنة New Year's day وكان قاضى القضاة هذا، راضيا بأن يذخرفه اليوفيه الخاص به على حساب الملك الكاثوليكي. ولكن مع ذلك، فقد رفض كل من بيرولى، وسوسكس Sussex الهدايا التى قدمت لهما، وقالوا: انهما لا يستطيعان أن يقبلا هدايا نفيسة كهذه، من رجل صنع ثروته

من السلب.

وعاش بورولى ليعرف أكثر عن القيمة التى كان عليها دريك. وما الذى نحن عليه فى تلك الأثناء. فنحن ننظر الى تاريخنا الماضى، نتكلم عن هذه الأشياء، القرصنة فى القتال، الاستيلاء على أموال جيش ألفا، تجربة هوكنز الجادة مع ملكة أسكتلندا، ومع الملك فيليب، أو العمل المدهش الذى قام به السير فرانسيس دريك فى سفينة لا تزيد عن كونها يخت من الدرجة الثانية.

وقد وصف جميع المؤرخون، هؤلاء الرجال بالعزم والجسارة، والمعارة المحترفة، ولكن بورولى على سبيل المثال، اعتبر كل مايفعله هؤلاء أعمال قرصنة، وليست بأفضل من الاعمال التى قام بها مرجان. وكيد Margan and Kid وهكذا، فقد صاح بذلك الكاثوليك الذين رغبوا فى تدمير اليزابيث، وكذلك صاح لوب دى فيجا، والملك فيليب، ويلفة أكثر نقة يكرر الفيلسوف المعاصر هذا الرأى غير الملائم. ويستهج بانه يمشى فى عصر أصبحت فيه ممارسة مثل هذه الأعمال مستحيلة. ويعتبر بخفة عن تجاوزات هذا العصر الناقص. وهل لى أن أنكر الفيلسوف بأننا نعيش فى عصر فيه أشياء أخرى، أصبحت لحسن الحظ مستحيلة. فلو هو وأصدقائه كانوا معرضين لمثل هذه الأعمال عندما يذهبون فى رحلات صيدية، ويختطفون بواسطة أفراد محاكم التفتيش، ويجلدون، ويحرقون وهم أحياء، أو يرسلون على ظهور سفن كبيرة للعمل عليها، عندئذ، قد يفكر بطريقة أكثر رفقاً فى التدابير التى قد تدفع هذه المؤسسة المحترمة، وسادتها الى أن تعامل الفلاسفة باعتبار اعظم.

ومرة أخرى، نتذكر تحذير دكتور جونسون Dr.Johnson الذى قال فيه كن حذرا من الرياء لأنه فى ذلك القرن الجاد جدا كان الناس فيه أكثر انشغالا بالحقائق عن الاشكال الخارجية للأشياء، وفى هذا القرن كان الملك (الاسبانى) يشجع التمرد فى انجلترا، وايرلندا، ويحرق أعدادا كبيرة من البحارة، والتجار الانجليز التعساء فى تشيبيلية، فانه بهذا كله قد أعطى، اليزابيث مائة فرصة كى تعلن عليه الحرب. وهكذا فإنه فى ذلك الوقت كان هناك كثير من الرعايا الكاثوليك مترددين. لذلك، وفى حالة كثلك، لم يكن فى استطاعة اليزابيث أن تبدأ هراما كهذا. بل كان عليها أن

تستخدم كل ماتملكه من موارد، وكان من أفضل هذه الموارد سلطة من الرجال الذين لم يخشوا أن يعملوا من أجلها - مخاطرين في سبيل ذلك بحياتهم - فهم يفعلون مايفعله الضباط عند اعلان حرب رسمية. فهؤلاء الرجال هم الذين هزموا عدو الوطن، بمراد استولوا عليها من العدو نفسه، وهم الذين كرسوا أنفسهم (لخدمتها)، واستقنوا في سبيل ذلك عن أمنهم الشخصي الذي متحته الملكة اياهم. وقد يصل بهم الأمر الى أن يصبحوا أسرى حرب، ويكل تكليدهم، فانهم سيواجهون الاعداء شتقا، اذا هم وقعوا في الاسر، فيبدون شك ويحارية قانون الأمم، فان كلا من دريك وهوكتز كانا قراصنة من نفس نوعية قراصنة أوليسزس Ulysses، وهم كذلك كانا من نفس قراصنة النرويج. ولكن أوربا يحسن انراكها نفذت من الشكل الى الجوهر، الذي يخفيه هذا الشكل، كما أن غريزة أبنائها (أوربا) أعطتهم مكانا بين الأبطال المحاربين من أجل انجلترا، التي لا أعتقد أن الحكم النهائي للتاريخ سيبيدهم عن هذه المكانة.

الفصل الخامس

اطراف النزاع فى الثورة

فى ٢١ من شهر ديسمبر ١٥٨٥، حدث مشهد ملفت للنظر فى مجلس العموم البريطانى The English House of Commons. فبعد محاولات عدة فاشلة أمكن التخلص بنجاح من أمير الأورانج فى (الأراضى المنخفضة) وعلى وجه التحديد، كانت هناك مؤامرة جديدة، قد اكتشفت، كان الهدف منها القيام بعصيان كاثوليكي فى انجلترا، هؤلاء العصيان الذى كان مدعوما بغزو خارجي، كان الهدف منه أيضا خلع إليزابيث عن عرشها، ومنح تاجها الى ماري ستيوارت. وقد أشار دوق الفافى زمن مؤامرة ريدولفى Ridolfi، بأن اغتيال ملكة انجلترا، يمثل خطوة أولية مرغوب فيها. اذا تم هذا الغزو بنجاح. ولما كان موضع وراثة العرش لم يتحدد بعد، فقد ظن بأن الارتباك سيشل حركة المقاومة وأن تأييد حزب انجليزى قوى لانساعات ماري ستيوارت سوف يضمن لها نصرا سهلا اذا ازيحت إليزابيث. وكان هذا شرطا لا مفر منه.

وفى النهاية، أصبح من الواضح أنه طالما كانت الملكة إليزابيث على قيد الحياة، فإن فيليب لن يوافق عن طيب خاطر على نزول جيش اسباني على الشواطئ الانجليزية. وفى ذلك الوقت انتشر بين الكاثوليك الأكثر تمسكا - وخاصة اللاجئين منهم فى سمنرى Seminary عند الريمس - خبرا يقضى بأن تاجا سماويا سيتم منح لآى فارس روحانى يستطيع أن يزيح هذه العقبة.

ولم تكن هذه المفامرة نفسها مفامرة صعبة لأن إليزابيث كانت مدركة للخطر المحدث بها، ولذا لم ينتابها الخوف. كما رفضت أن تفقد ثققتها فى الكاثوليك فكان منزلها مملوا بهم. وقد سمحت لآى فرد أن يحضر اليها من هؤلاء الذين يرغبون فى مقابلتها. وقد أخذ الدكتور بارى Pary - عضو البرلمان والمدعوم بتشجيع من الكردينال أف كومى، وأيضا من الفاتيكان - على عاتقه أن يخاطر بحياته كى يفوز بالجائزة الرائعة. فتقدم بنفسه الى القصر، وزود بالأسلحة المناسبة وتظاهر بأنه لديه معلومات على جانب من الأهمية سيقدمها " للملكة "، وقد قابلته الملكة عدة مرات. وفى مرة من المرات، كان " الدكتور بارى " معها ومفرده فى حديقة القصر، وكان على وشك أن يقتلها ولكنه قال لقد انتابه الرعدة لأن ملامحها (إليزابيث) كانت شبيهة بملامح

أن يقتلها و لكنه قال لقد انتابت الرمة لأن ملامحها (اليزابيث) كانت شبيهة بملامح والدها .

واكتشف أمر بارى وشنق، ومع ذلك فقد رفضت اليزابيث أن تأخذ الحذر. وكانت هناك أعداد كبيرة تنفق الى الحصول على شرف ازاحة اليزابيث، وبخاصة عندما كان من السهل الاقتراب منها . وقد ساد الشعور بأن واحدا على الأقل سوف ينجح فى ذلك، وقد كون الجزء المخلص من الأمة بقيادة اللورد بورغلى Lord Burghley جمعية كان الهدف منها حماية حياة (الملكة) لأنها كانت مهمة جدا بالنسبة لهم . ولكن مع ذلك وبوضوح، فإن الحياة لم تكن ذات أهمية بالنسبة لها . وقد تعهد أعضاء هذه الجمعية (أو الهيئة) بأن يطاردوا حتى الموت، كل أساليب الأشخاص الذين قد يحاولون، أو يوافقون على أى شئ لا يذاء شخصية جلالته. ولم يسمح أبدا ، أفراد هذه الجمعية أيضا ، أو يرضخوا لأى وريث مزيف، قد يقدم هو أو أحد أعوانه على القيام بمثل هذا العمل البغيض، فكان من الواجب أن تتم ملاحقة مثل هؤلاء الأشخاص حتى الموت، بل وتعريضهم لأنفسى أنواع الانتقام. وكان هذا الاتفاق فى حقيقته الأولى، يتمثل فى خلق ياس واضح، بحيث يتضمن ظروفًا يحتفى فيها النظام. ومن الملفت للنظر أن نلاحظ أن المحامين الذين كانوا بصفة عامة لديهم اهتمام بمارى ستيوارت نجدهم فى ذلك الوقت هم الذين يعترضون بشدة. وبعد ذلك كان هناك احساس عام بالغضب فى كل مكان من المملكة. وقد دعى البرلمان لي طرح عليه القانون الذى سيكفل نفس هذا الهدف. وعلى أية حال، فإن مارى ستيوارت، لم تستفد من الجرائم، سواء أكانت جرائمها، أو جرائم مؤيديها. وقد تقرر انه فى حالة غزو المملكة، أو اندلاع أى تمرد مثار بواسطة أى شخص أو من أجل أى شخص، يدعى الأحقية فى التاج بعد موت الملكة فإن مثل هذا المدمى يحرم من هذا الحق الى الابد. وفى حالة اغتيال الملكة فإن الحكومة فى هذه الحال تؤول الى لجنة من النبلاء، ومعها مجلس خصوصى بحيث يقومان باستقصاء تفاصيل الاغتيال، و اعدام مرتكبيه وشركائهم. وفى تلك الأثناء كان هناك تلميح له مفزاه بأن على كل من الجزويت والكهنة اللاهوتيين أن يفادروا الوطن على وجه السرعة خوف من عذاب الموت.

وكان مجلس العموم البريطاني يجيش انفعالا عـ ـما أرسل القانون الى النبلاء كى يعبروا عن مشاعرهم الملتهية. واقتراح السير كرسطوفر هاتون Christopher Hatton بأنه ينبغي عليهم قبل أن يتفرطوا أن يتضمنوا اليه فى صلاة من أجل سلامة الملكة. فنهض ٤٠٠ أربعمائة عضو وركعوا على أرض مجلس العموم، ورددوا كلماته من بعده جملة جملة. فماذا عن الجزويت، والكهنة اللاهوتيين. لقد تمت محاولات لتبرير المؤامرات التى تحاك ضد اليزابيث، مما سعى أو عرف بإضطهاد المتحمسين الأبرياء الذين قدموا من الرمس Rheims لكى يعظوا الشعب الأنجليزى بالعقيدة الكاثوليكية. وقد أكثر كتاب ومتحدثون معروفون من الكلام عن اعدام كامبيان Campian، و أصدقائه كعمل أسوأ من احتراقات سميث فيليد، ويتأييد وأعجاب عام، اعترف حديثا بأن هؤلاء الشهداء قديسون وإن مهمتهم كما يقال، كانت مهمة دينية بحتة. أفا لم تكن هى هكذا ؟ كان النص الأساسى فى العقيدة التى أتوا بها كى يعلموها ينص على واجب الطاعة للبابا، الذى كان قد حرم الملكة من الكنسية، والذي كان قد أهل لراعاياها عدم الولاء لها، بل سمح لهم أن يتظاهروا بالولاء لها حتى وصول جيش الخلاص الكاثوليكي. وكان البابا قد أرسل وقدأ رسميا الى أيرلندا ليحث أو ليحرض على القيام بثورة دموية.

ولكن ماذا كان عن هؤلاء الكهنة اللاهوتيين، وماذا كان هدفهم ، فسوف يظهر ذلك جليا من تقرير عن حالة انجلترا، وكان هذا التقرير قد كتب - ليستخدمه البابا و فيليب - بمعرفة الأب يارسونز Father Parsons الذى كان هو نفسه على رأس البعثة التى يرجع تاريخها الى عام ١٥٨٥ م. وتقريبا ، كان هذا التقرير متزامنا مع المشهد الذى حدث فى البرلمان والذي قد وصفتة أنا من قبل. فمن الواضح أن اللاجئين الإنجليز بدءاً من الكاردينال بول Pole، ومابعده، كانوا أكثر الوعاظ نشاطا، وحماسا للصليبية الكاثوليكية ضد انجلترا. ومع ذلك فأنهم فشلوا، و انتقموا لأنفسهم على مر التاريخ. ولقد شبه كلا من بول وساندرس الآن Sanders Allen Parsons ، كل ما اهتمنا فى معرفته عن هنرى الثامن، و اليزابيث وما أنا على وشك قراءته اليكم لا يختلف بالضرورة عما سمعناه من قبل من هؤلاء الاشخاص، ولكنه جديد، و متكامل فى

طريقته، حيث أن المقصود منه هؤلاء الارشاد العلمى.

وقد تم الحصول على هذه المعلومات من السجلات الاسبانية لذلك فهي ليست معرضه للشك، و كان بارسونز ، كما تعرفونه زميلا فى الباليول Balliol قبل أن يتحول عن دينانته. وكان الان زميلا فى الأوريل Oriel، وساندرس Sanders زميلا فى الكلية الجديدة New College. وكان التعليم فى كنيسة اكسفورد فى انجلترا شيئا ممتازا، فقد تكونت الشخصيات الجميلة فى الجامعات الكاثوليكية فى الخارج، ومع أن عناصر الديناميت - فى حد ذاتها - لا تسبب ايذاء ، لكن عندما يتقابل قطباها تحدث تأثيرا لا يمكن لفرد أن يتخيله، ولذلك تجد أن اكسفورد وروما كانتا دائما تولدان مركبا ملتها الى حد ما، عندما يصطلمان.

وصف بارسونز Parsons فى بيانه الذى يمثل ملحوظة مختصرة، عن الوضع الراهن لانجلترا، التى منها يمكن الاستدلال على الطمأنينة والملاسة للمغامرة المقدسة. وكانت انجلترا، كما يقال تضم ٥٧ مقاطعة منها ٤٠ أربعون يعتقد سكانها العقيدة الكاثوليكية.

وكان المهزقون قلة، ومكرومين من كل الطبقات. وأما الاثنتا عشرة مقاطعة الباقية، فكانت تقريبا قد انتشرت فيها العدوى، ولكن مع ذلك، كان الكاثوليك يمثلون الاقلية من بين كل هؤلاء. وقد قسمت انجلترا الى ثلاثة أقسام كان الثثان منها على الأقل من الكاثوليك المخلصين، رغم أن كثيرا منهم قد أخفى عقيدته، خوفا من الملكة. وكان الكاثوليك الانجليز نوعين. أما النوع الأول فقد جهر، بإيمانه علانية دون مبالاة بالعواقب أو النتائج، وأما النوع الثانى فكانت عقيدته غير معلنة، ولكن مع ذلك فلم يكن لهم الرغبة فى المخاطرة بحياتهم أو بمصيرهم. وهكذا فقد استسلموا فى الظاهر الى قوانين الهرطقة، ولكنهم مع ذلك، كانوا مثل الكهنة الكاثوليك فى حالة من الشغف للتححر من الميودية.

وواصل مارسونز حديثه، فقال: فالملكة ورفيقها كانوا أكثر خوفا من هؤلاء الكاثوليك الذين أخفوا عقيدتهم من هؤلاء الذين يعبرون عنها صراحة. وكان هؤلاء الآخرون لطفاء ومجربين من السلاح وغير مؤمنين. وأما عن الآخرين (الكاثوليك الذين

أخفوا عقيدتهم) فمع أنهم كانوا في الظاهر «طليحين» فانهم لم يعسوا ولم يتخذوا أى
هذر ضد ثورتهم عندما يحل يوم الأندلس المذمور...

وأضاف بارسونز فى قوله " وكانت المقاطعات Counties، وبخاصة الكاثوليكية
منها مولعة بالحرب بدرجة كبيرة، وقد اشتملت هذه المقاطعات على الموانئ، وعلى أماكن
الرسو الملائمة للجيش المغازى. وفى الشمال عند الحدود الأسكتلندية، كان سكانه
يتدربون فى معارك مستمرة، وفى الجانب الآخر، وكان النبلاء الأسكتلنديون - وهم من
الكاثوليك - يقدمون مساعدتهم، وبالمثل ستقل كل ويلز.

وكان السكان فى المناطق الوسطى والجنوبية - حيث الفساد أكثر رسوخا -
مرتين حين وجبنا، ولا يعرفون ماذا تعنى الحرب. وكانت المدن أكثر فسادا، من الأقاليم
الريفية، بحيث لم تكن قوة انجلترا فى المدن الصفراء والكبرى، كما كان الحال فى
القارة (الأوربية). وكان سكان المدينة أيضا تجارا وحرفيين، لم يكونوا أبدا نبلاء أو
اشخاصا ذوي مكانة مرموقة.

وأردف بارسونز فى قوله فالنبلاء الذين يملكون القوة الحقيقية، يقيمون مع
هاشيتهم فى قلاع تنتشر على مساحات من الأرض. وكان الأتباع الأثرياء، أقوىاء و
أمناء، وكانوا جميعا يلتزمون بالعقيدة القديمة، ومن الممكن الاعتماد عليهم عند إجراء
أية محاولة بهدف استعادتها (أى العقيدة). وأيضا تأثر الفرسان والاستقراطيون بصفة
عامة، وسيكونون فى المقدمة تماما. وفى ذلك الوقت، كان الكثير من أبنائهم يتعلمون فى
معاهدنا اللاهوتية. وكان البعض منهم مفيا، ولكن الجميع سواء أكانوا فى الوطن أو فى
الخارج، على جانب من النشاط الى جانبنا.

وكان جزء من النبلاء العظام والمباركين، والأيرلز، والكورنات، والبارونات معنا.
وكان جزء آخر منهم حسنا. ولكن كانت المجموعة الأخيرة حبيبة الوجود، وهى التى
رفعتها الملكة، إما من أجل البرطقة وأما لأن هذه المجموعة كانت محبوبة بصفة
شخصية من قبل هذه الملكة، ولكن مع ذلك فقد كانت مقبولة بصفة عامة.

وكان إيريل أف ارندل The Earle of Arundle يمثل رأس النبلاء القداما،
فهو ابن، ووريث المرحوم (القدس) دوق نورفولك Late Duke of Norfolk الذى كان

قد سجنته (الملكة)، لأنه حاول الهرب من الملكة. وكان هذا الايرل كاثوليكيا تماما، علاوة على أخوته وأقربائه. فكانوا جميعا يملكون أتباعا أقوياء. وكانوا مستعدين للانتقام عندما يتعرض سيدهم (اللورد) للضرر. وكان ايرل أف نورثمبر لاند The earle of Northumber Land و أخوته كاثوليكين. وكانت أسرته قد تعرضت للمظالم، فأرادوا أن ينتقموا لها، حيث أن والدهم قد اغتيل في القلعة في هذه السنة. وقد وضعوا أنفسهم تحت تصرفى في هذه السنة. وكان ايرل أف وورستر The earle of warcester ووريثه، يكرهان الهرطقة، ويخلصان لنا مع كافة أتباعهم وكان الايرلز أف كمبرلاند The earles of cumber Land وسوثمبتون Southampton وقيسكونت مونتاجيو Viscount Montague يملكون أتباعا كثيرين.

وعلاوة على هؤلاء، فنحن نملك الكثير من البارونات من أمثال داكل Dacre ومورلي Morley وفوكس vaux، وونسور Windsor ووارتون Wharton ولو هليس lovell واستورتون Stourton، بالإضافة الى آخرين. وكان كل من الايرل أف وست مورلاند The earle of west morland ومعه اللورد باجت Paget والسير فرانسيس انجليفيلد Sir Francis Englefield ، الذين يقطنون في الخارج، كانوا متحمسين لتطوير مشروعاتنا بطريقة لا يمكن تصديقها. ويمثل هذا التأييد، فإنه من المستحيل أن نفشل. وبالتالي سيهب هؤلاء اللوردات والأثرياء عندما يروا المساعدة الكافية، تصل لهم، وذلك للأسباب التالية:

- ١- أن بعض المسؤولين من بينهم قد أعطوني وعدهم.
- ٢- وأنه عند سماع الكثير من الكاثوليك، بأن البابا بيوس Popepius عزم على حرمان الملكة من الكنيسة، بل عمل على عزلها - منذ ستة عشر عاما مضت فأنهم في هذه الحالة سيهربوا ويثروا وقد يكون السبب الوحيد في فشلهم هو أنه ترسل لهم المساعدة. وفي الواقع، فإن قرار البابا لم ينشر، في هذا الوقت، أما الآن، وعندما تكلم البابا، وأصبحت المساعدة أكيدة، فإنه لم يكن هناك شك في الكيفية التي سيسلكونها.

- ٣- أن الكاثوليك كانوا في ذلك الوقت كثيرى العدد، وكانوا يثلقون يوميا تعليمات

خامسة بعقيدتهم من كهنتنا، ولا يوجد الآن كاثوليكي ارثوذكسى فى كل المملكة يعتقد أنه مازال ملتزما من أعماق قلبه بطاعة الملكة. وقد ألفنا الكتب ونشرناها بمعرفتنا، وقد بينا أن الكاثوليك عليهم أن يحاربوا ضد الملكة والمهرطقة، إذا أمرهم البابا وهذا ليس فقط من الناحية الشرعية، بل كواجب يلتزمون به. وقد قرأوا هذه الكتب بنهم، وعندما يحين الوقت، فائهم بكل تأكيد سيحملون السلاح.

٤- فى هذه السنوات الأخيرة اظهر الكاثوليك شعورهم الحقيقى، وذلك باستشهاد الكهنة، والرجال العلمانيين فى سبيل الدين، أو المبدأ فى محاولات قام العديد منهم بها ضد الملكة وذاتها. وقد حاول كاثوليك عديدون أن يقتلوا (الملكة) مخاطرين بحياتهم، ومع ذلك مايزالون يحاولون.

٥- كنا نملك ثلاثمائة من الكهنة الذين انتشروا بين منازل النبلاء، ومنازل الأستقراطيين المخلصين، وكنا فى كل يوم نزيد عددهم، وسيوجه هؤلاء الكهنة ضمامن، وأعمال الكاثوليك عند الأزمات الكبرى.

٦- أنهم كانوا منهكين وقلقين، حيث كرهوا المهرطقين بشكل أسوأ من كرههم للأتراك وإذا خشى أحد منهم قنوم جيش أسبائى لخطورته على حرياتهم القومية، فهناك طريقة سهلة لتهدئة شكوكهم. لذا دعنا نطن بصراحة من أن المغامرة ستنفذ تحت أسم البابا. وسوف لا يكون هناك المزيد من التردد. ولهذا أعدنا بأنفسنا كتباً لأعلامهم بحيث يصدر فى اللحظة الملائمة، فلو أراد قداسته Holiness أن يرى هذا الكتاب، فنحن سنترجمه الى اللغة اللاتينية من أجل أن يستفيد منه. وينبغى أن يعاد اصدار عقوبة الحرمان من الكنيسة، والعزل بيتود خاصة قبل أن يبعد لأحد بهذه المقامرة.

ومن الواجب أن ينشر هذا الكتاب فى جميع الأقطار الكاثوليكية المجاورة، ويجب على جميع الملوك الكاثوليك والأمراء أن يحثوا على منع أى وصف لأى اتصال مع الملكة المزعومة، ومع رعاياها المهرطقين، ومنع الكاثوليك أنفسهم من عقد أى معاهدات مع الملكة أو إرسال سفارات اليها أو السماح بأى منهما، ومنع تقديم أى مساعدة لها من

أى نوع، وبالإضافة الى كل هؤلاء الذين سيكونون معنا من أجل العقيدة، فسيكون لدينا أصدقاء آخرين محايدين، أو مهرطقين من نوع معتدل، أو من نوع ملحد، وهم الذين تعج بهم إنجلترا الآن، هؤلاء سنضمون اليها لمصلحة ملكة اسكتلندا، وكان من بينهم ماركينز أف ونشستر Marquis of Winchester والأيرلز ألف شريزبرى The Earles of shrewesbury ودرى Derby وأكسفورد oxford ووتلاند Rutland نبلاء آخرين كثيرين، وستقدم ملكة اسكتلندا نفسها المساعدة، بلا حدود. فهى تعرف من هم أصدقائنا السريون، وهى لها القدرة فى ذلك، ونعتقد أنه سيكون لها القدرة على الاتصال بهم. وهى سترى أنهم سيكونون مستعدين فى الوقت المناسب، وهى غالبا ما قد كتبت الى تقول أنها تأمل فى أن تتمكن من الهرب عندما يحين الوقت. وقد حثتني فى خطابها الأخير أن أكون متحمسا مع قداسته فى دفع المشروع، وأن أطلب منه الا يهتم بسلامتها، وهى تعتقد بأنها تستطيع الاهتمام بنفسها. وإذا لم تستطع فأنها تقول "هى ستفقد حياتها من طيب خاطر، وفى سبيل واجب مقدس.

فالاعضاء الذين سنتعامل معهم يكونون من المهرطقين الأكثر تصميميا، الذين نسميهم البيوريتان Puritans، وكذلك بعض رعايا الملكة من أمثال الأشخاص الموثوقين فيهم بالنسبة لها، وكذلك الأيرلز أف ليسستر The earles of leicester والهنجتون Huntingdon وآخرون قليلون ومع ذلك سيكون لهم ميزة الحصول على الأموال من الخزائنة، وهم سيحصلون على الاسلحة العامة، وعلى الذخائر، والجيش، والأسطول، ولكن مع ذلك، فلم ير أحد منهم مصكرا. وأقم القادة أنفسهم فى اللهو، ومتع البلاء، ولكنهم سيفرون جميعا عند أول خدمة من خدمات الحرب. ولم يكن لديهم رجل يستطيع أن يكون قائدا فى الميدان، ففى كل المملكة توجد قلعتان هامتان، من الممكن أن تصمدا الحصار مدة ثلاثة أيام. وكان الناس فى حالة من الوهن بسبب فترة السلام الطويلة، وهم لايقومون على حمل السلاح، فيما عدا العدد القليل منهم وهم الذين خدموا مع المهرطقين فى الفلاندرز، وكان البعض من هؤلاء قد ملك، أو مات، وفر البعض الآخر منهم من الجندية الى أمير بارما Parma. وهذا دليل واضح على الاتجاه الحقيقى للثورة، وهناك يوجد وفرة فى الطعام والمأوى فى الوطن (بريطانيا) وغالبية

هذه الأشياء ستكون في خدمتنا وإن تحرم منها. ففي كل مكان كان هناك أمن وموانئ متسعة، وأمنة وجميعها غير محمية تقريباً. ونتيجة لذلك، فإن أى قوة غازية يمكنها النزول بسهولة، وسوف لا يكون هناك نقص في المرشدين المحليين. ويكفى القيام بهذه المهمة - وفي حالة كذلك - خمسة عشر ألف جندي مدربين ومدعمن، بواسطة الانجليز الكاثوليك، ورغم أنه بطبيعة الحال، فإنه كلما كانت القوة أكبر وخاصة إذا كانت تشتمل على فرسان، كلما تم العمل بطريقة أسرع. وبأقل التكاليف. ومن الناحية العملية، فإنه لن يكون هناك شئ سوى القضاء على أمن الرعايا غير المنظمين، وغير المولعين بالحرب. وقد تعرضت إنجلترا للغزوات عشرة مرة. وقد صد الجيش الوطنى القوة المهاجمة مرتين فقط، ولكنهم هزموا فى كل مناسبة أخرى. عندئذ، لا حاجة لنا أن نخاف من الفشل لأن قضيتنا مقدسة وعادلة، وسوف ترد النفقات مرة ثانية الى قداسته، والى الملك الكاثوليكي من ممتلكات المهرطقين، ورجال الدين البروتستانت. وبعد ذلك، سيكون هناك وفرة فى تلك الموارد، كى يعرض جميع الذين مدوا اليها أيديهم. ولكن مع ذلك فمن الواجب أن ينجز العمل فى الحال، لأن التأخير سيكون خطيراً لدرجة غير محددة. واولاً أجلنا ذلك كما فعلنا حتى الآن، فإن الكاثوليك سيتعجبون، ويتقصون فى العدد والقوة. وفى الوقت نفسه، فإن النبلاء والكهنة الذين فى المتقى والقادرين على تأدية مثل هذه الخدمة سيسبقهم الفقر. ومن الممكن أن تدعم ملكة اسكتلندا أو تموت موته طبيعية، أو ربما يحدث بعض الشئ الى الملك الكاثوليكي أو الى قداسته (البابا). وربما تموت أيضاً ملكة إنجلترا نفسها، ومن الممكن أن يعاد من جديد تشكيل حكومة هرطقية، تحت حكم وريث هرطقى، هو الملك الاسكتلندى الشاب أو أى شخص آخر. عندئذ، فإن حالتنا ستكون يائسة. بينما إذا استطعنا أن نمنع هذا وأن ننقذ ملكة إسكتلندا، فإنه فى هذه الحالة، سيكون هناك أمل طيب فى تحويل ابنها (الى الكاثوليكية)، وأخضاع كافة الجزيرة الصغيرة الى طاعة العقيدة. والآن، حان الوقت، ولا تستطيع الحكومة الفرنسية التدخل، ولكن سيساعدنا دوق الجيز Duke of Guise من أجل العقيدة، ومن أجل قريبتة. وفى هذا الوقت يتسم الاتراك بالهدوء ولم تكن الكنيسة أكثر قوة ووحدة، كما كانت فى هذه الفترة. فكان جزء من إيطاليا تحت حكم الملك

الكاثوليكى، وكانت البقية الباقية من ايطاليا فى تحالف غير رسمى مع قداسته (البابا). وفى هذه الفترة كذلك، تم سحق التمرد الذى حدث فى الأراضي المنخفضة. وكانت المقاطعات الساحلية على وشك الاستسلام، فلو تخلت هذه المقاطعات عن الصراع فان مواتها ستكون فى خدمتنا من أجل الغزو. وإذا لم يكن كذلك، فان الطريق الى النصر يمكن فى هزيمة انجلترا.

ولا أريد أن اثير، كم كانت امتحانات قداسته فى القيام بهذا العمل الرائع. فالبابا كرجل عاقل جدا، كما عهد فيه، يعرف أن كافة المخاطر التى تسبب اضطرابات فى العالم المسيحى تكفى من وراء اليزابيث واثوانها. ويعرف البابا أيضا أن الفساد الهرطقى، وكل التعاسات الأخرى، يمكن أن تنتهى فقط عندما تعاقب هذه المرأة (الملكة اليزابيث) فالتبجيل لقداسته والحب الوطنى المتكلم، هو الذى أجبرنى على الكلام. فأننى أقدم نفسى ونصيحتى لعدائته المقدسة، وإن أكثر المدافعين الكاثوليك المتحمسين لن يؤمنوا على الرغم من هذه الوثيقة بأن الجزويت الانجليز والكهنة اللاهوتيين، كانوا مبشرين سذجا للعقيدة. كما وصفهم الاعداء الحديثون لحكومة اليزابيث. فالأب بارسونز - كانت هذه الوثيقة - كان هو نفسه القائد، والموجه للغزو الجزويتى، ولا يمكن أن يفترض بأنه اساء للهدف الذى من أجله أرسلوا. وكانت وجهة الاهتمام الخاصة تكمن فى التقرير الذى قدمه عن حالة الأطراف وعن الشعور العام للشعب الانجليزى. فهل كان هناك اتجاه عام للترحيب بجيش غازى من جانب الأغلبية الكبيرة فى الأمة ؟ هذا السؤال من المفترض أنه قد أجيب عنه بنصر، بعد ثلاث سنوات، عندما تكد من أن الاختلاف فى العقيدة قد نسى. وأن الكاثوليك والبروتستانت حاربوا جنبا الى جنب من أجل حريات انجلترا. ولكن وفى المقام الأوله كانت الظروف قد تغيرت، لأن ملكة اسكتلندا لم تعد على قيد الحياة وأن نجاح الأرمادا Armada تعنى ملكا أجنبيا. ولكن التجربة لم تتم. ووقعت المعركة فى البحر بواسطة اسطول كان أربع أخماسه من المغامرين البروتستانت والبيورتان Puritans المتحمسين، والذى أقر بارسونز نفسه بأخلاصهم للملكة. ومن المحتمل أن يكون اللورد هوارد Lord Howard كاثوليكيا انجليزيا، فهو لم يكن أبدا كاثوليكيا رومانيا، ولكنه كان هو وأخوه من أسرة هوارد،

وهما من الموالين فقط للملكة. وكل ما طالب به بارسوز لهما هو انضمام أرنولد Arundle وبقية عشيرته.

ولم يزل من غير المؤكد كيف يمكن أن يكون سلوك المجندين، لو تمكن بارما من النزول الى البر. ومن المحتمل أن الجيش الأسباني كان قد حقق نجاحا أوليا، فمن الممكن، وفي حالة ما يكون هناك البعض من الذين كان يمكن أن يسلكوا مثل ما سلك السير ويليام ستانلي Sir William Stanly. ومن الجدير بالملاحظة أن بارسوز قد تعرض لذكر ليسستر Leicester ومنتجون Huntingdon على أنهما من النبلاء، والأقوياء الوحيدين، الذين من الممكن للملكة أن تعتمد عليهما. وقد أختارت الملكة ليسستر ليقود قواتها البرية، مع أنه كان يعتبر من أكثر الرجال الذين تنقصهم الكفاءة في بلادها.

وقد كان دوق الفا Alva، ومسيده فيليب لايتقان في الكهنة السياسيين. ويقولون أن الكهنة السياسيين لم يفهموا حقائق الأشياء. فالتعصب الديني اللاهوتي جعلهم سريعوا التصديق فيما هم يرغبون فيه. ولكن قد تلكد تقدير بارسوز من كافة جوانبه بوساطة خطابات مثوزا Mendoza - السفير الأسباني في لندن - فمثوزا نفسه كان جنديا، وكان واجبه الأول أن يلم بالحقيقة الفعلية، الخاصة بوجود الملكة (ماري سيوارت) على قيد الحياة، لتتولى العرض في وقت المشهد في مجلس العموم، الذي بدأت به هذه المحاضرة وقد يكون من المؤكد أن الغالبية العظمى للدولة تكره المصلحين، وتطلع هذه الغالبية الى تولى ملك كاثوليكي العرش، وما ينتج عن ذلك من ثورة دينية.

كل ذلك يفسر مركز اليزابيث الصعب وتضارب تصرفها السياسي وكان كل من بروغلي Burghley، وواسنجهام Walsingham وملمي Mildmay وكنول Knolle، وباكون Elder Bacon، من البروتستانت المخلصين، و أنهم جميعا كانوا يتنون أن يجعلوها بنفسها، أى يجعلوا اليزابيث على رأس التحالف الأوربي البروتستانتي بطريقة علنية. واعتنوا صراحة بأن الحق والعدل في جانبهم، وأن جانبهم هو قضية الله كما سمعوا، وأن الرب سيرمى هذه القضية. ولكن مع ذلك لم يكن لدى اليزابيث مثل هذا الاقتناع الكامل، فقد كرهت فرض الرأي، ومن قبل البروتستانت والكاثوليكين على

حد سواء. وسفرت من المستر سيسيل، ومن أخوانه في المسيحية، واعتقدت مثل أرازمس Erasmus والمستر سيسيل Mr. Cecil بأن نصو من العقيدة- التي من أجلها تحمس الناس ليقتل بعضهم البعض - كانت من الموضوعات التي لا يعرفون عنها الا القليل، وأن كل رجل يفكر كما يحلو له في مثل هذه المسائل، دون أن يسبب ضررا للكونوت. واكى يصبحوا في المقدمة كان عليهم أن يتورطوا، مع القوى الكاثوليكية. وتعنى الحرب هنا حرب الضرائب التي من الممكن أن يرفضها أو يقاومها أكثر من نصف رعايا الملكة. وكانت العقيدة، كما فهمتها الملكة تطورا للقانون، قانون السلوك الاخلاقي. فانت لا تستطيع أن يكون لك قانونان في بلد واحد، وأنت لاتستطيع أن يكون لك عقيدتان، ومع ذلك فالظاهر الخارجى لا يهم كثيرا نسبيا، والشعب الذى حكمته (الملكة) قد انقسم تجاه هذه الصور. فهم (أى الناس) كانوا أساسا أغبياء، فلو تركت (أى الملكة) لكل منهم أن يكون له كنائس صغيرة، وأخرى كبيرة، فإن التلال ستصبح جبالا، كما أن الطوائف ستتقل من النقاش الى الحرب لذلك فأنه بمساعدة البرلمان لها، تمكنت من إنشاء طقس دينى، ومن خلاله، يستطيع هؤلاء الذين يريدون أن يجدوا القداس أن يستمعوا اليه. بينما يستطيع هؤلاء الذين يريدون القضاء والقدس، والتبوة الالهية بالعقيدة، أن يجدوها في فقرات العقيدة. ويستطيع كلاهما الالتقاء تحت سقف واحد، واستخدام طقوس واحدة. ومن الممكن أن يحدث هذا اذا كانت الفئتان على قدر من العقل والحكمة. وإذا هما لم يكونا كذلك، ففي هذه الحالة يمكن للكاثوليك أن يكون لهم شعائهم الدينية في منازلهم، وأن يستطيع أحد أن يتدخل فيها.

واستمر هذا النظام مدة إحدى عشرة سنة الأولى من حكم الملكة اليزابيث واستطاعت (الملكة) أن تقول بكل فخر : أنه لا يوجد كاثوليكي قد اضطهد بسبب عقيدته خلال هذه المدة، بل كل ما كان هناك هو فرض غرامة مالية صغيرة، تفرض على الشخص الذى لا يحضر الى الكنيسة، حتى أن هذه الغرامة، أصبح من النادر فرضها وباعتراف الجزويت أنفسهم، فإن سياسة الملكة كانت ناجحة تماما، وبدأ الرجال العقلاء يرون أن اختلافات العقيدة لم تكن أشياء يتصارع من أجلها. وفي تلك الأثناء كانت العقيدة يصيبها الومن، وكان الجيل الأكبر الذى عاش أثناء ثورة إدوارد

Edward، ومارى Mary ، راضيا أن يعيش فى سلام، لأنه كان جبلا جديدا، ينمو بأفكار جديدة، لذا فإن الكنيسة الرومانية كانت تثير نفسها، وحرمت اليزابيث كنيسيا . وبعد ذلك، بدأت سلسلة من المكائد والتآمر، ومؤامرات الاغتيالات، وثورات الجزويت. وكان من الواجب أن يتبع ذلك عقوبات، فقد زجت اليزابيث نفسها رغما عنها الى ما أسماه الكاثوليك بالأضطهاد الدينى، ولم تكن المسألة بينية، لأن الكهنة اللاهوتيين، كانوا مبشرين للخيانة، ومع أن العقيدة وجدت لتكون واضحة، فالرجل الانجليزى الذى أراد أن يظل مخلصا دون أن يفقد عقيدته، تعلم أن يرى أن أى ملك يلعبه البابا لم يعد له الحق فى أن يطالبه بولائه. وإذا هو عصى البابا، فى هذه الحالة سيعمنع من أن يكون عضوا فى كنيسة المسيح. ونتيجة لذلك، فقد نما الحزب البابوى فى تماسك ولكن البروتستانت عارضوا نموه، عندما اتضح لهم هدفه، واتجهوا فى البداية الى اللوثرية وتبنوا بعد ذلك عقيدتى كالڤن Calvin وجنفا geneva اللتين كانت أكثر عمقا وصرامة. ومرة ثانية، أحييت ذكرى وحشية ماري Mary .

ورأى البروتستانت أنفسهم مهدين بالعودة الى الاعداء حرقا وباستخدام الفوازيق، فخلصوا من رتبهم، وصمموا على الموت بدلا من الخضوع مرة ثانية الى المعارضين للمسيح. ومن الممكن أن يكونوا أقل عداء، وأن أى استفتاء فى انجلترا فى هذه اللحظة كان من الممكن أن يرسل بيورغلى، وواسنجهام الى المشنقة. ولكن الرب يستطيع أن ينقذ القليل، وكذلك الكثر. وكان الى جانب يهوذا Judah قبيلتان من اثنتا عشرة قبيلة. ومع ذلك فقد كانت كلمات رجال يهوذا أشد عنفا من كلمات رجال اسرائيل Israel.

وقد ارتكب ياروسوز خطأ فاحشا، لأنه لم يستطع أن يقدّر ما لم يستطع فهمه. وحلم بأن سكان المدن كانوا فى الاساس هراطقة - فى لندن وبريستول Bristol وپليموث Plymouth، وكذلك البقية من هذه المدن - ولكنه مع ذلك احتقرهم ككفار، وكحرفيين، وكنائس وحسين. فهم الذين لم تكن لديهم الرغبة والشجاعة فى الحرب. وليس هناك شئ مألوف للنظر - أكثر فى تاريخ القرن السادس عشر - من تأثير الكلفانية فى المساواة بين الطبقات، وفى بث القوة والنباله فى شخصية الرجال

العابيين. ففي اسكتلندا، وفي الأراضي المنخفضة وفي فرنسا، كانت توجد نفس الظاهرة. ففي اسكتلندا وجدت كنيساتها الوطنية من صنع الوعاظ. وقد تجرأ الناس والفلاحون والعمال على الوقوف في الميدان ضد الفرسان، واليايوانات الأقوياء، الذين كانوا قد سلكوا طريق أبائهم لعدة قرون. وقد تحدى حرقوا الأراضي المنخفضة لمدة عشرين عاما كل القوى الأسبانية. مع أن الهجنوت لم يكونوا يمثلون خمس الأمة الفرنسية، ومع ذلك، فإن الهزيمة لم تثبط من هممهم، فقد أجبروا الملك والنبيلاء المرة تلو الأخرى، بأن يتهادنوا معهم، وحدث نفس الشيء في انجلترا. وقد تلاشى ولاهم الى قادتهم الاقتطاعيين وتحول الى التزام رفيع المستوى الى ملك الملوك، حيث اعتقدوا بأنهم (مقتاريه). ولم يكن الاختيار بالنسبة لهم خيالا لاهوتيا، ولكنه قد أنخرط في جيش الله. ومن المحتمل أن يكونوا هم قطيعة صغيرا، ولكنهم كانوا شعبا خطرا، عند التعامل معه، فبالغالبية العظمى منه كانت تقطن المدن الساحلية، فكان البحر هو العامل الأساسي بالنسبة للمصلحين. فليس لليايوانات سلطة قضائية على الرياح ولا على الأمواج. وكانت روشيل Rochelle قلعة للهجنوت، فقد كان للتجار والبحارة الانجليز أخطاعهم، التي كانت تتجدد باستمرار، وتشمل مرارة غضبهم. فإينما يوجدون في الموانئ الأسبانية، فإن أيدي المطلق متصل اليهم (أي الى أطعم السفن الانجليزية) ما لم ينتكروا لعقيدتهم، فإتهم عندئذ، سيرسلون ليموتوا حرقا، أو ليعملوا في السفن الشراعية الكبيرة. وإتهم الكلفانيون بالتمعصب، وأنا اعتقد انه حتى في الأيام التي تنسم بالإنسانية والروحانية، لا ينبغي علينا أن نكون متسامحين اذا قام ملك داهومي بحرق يوزو بلاده، ولا يعيد المبحوحومبو Mumbo Jumbo لذلك لم يكن دوق الفارجيما مع المهرطقين، ومع ذلك فإنه حاول أن يكبح جماح محكمة التفتيش الخاصة بحرق البحارة الانجليز حتى أن فيليب احتج بنفسه على ذلك، ولم يكن هناك غرض من ذلك. وقالت محاكم التفتيش Holy office أنها ستفكر في هذا ولكنها مع ذلك قررت أن تواصل عملها. وإست مندهشا أبدا اذا كان البحارة البريطانيون متعصبين، وساكون مندهشا كثيرا، اذا لم يكونوا كذلك. فالملكة لم تستطع حمايتهم، ولذلك، كان عليهم أن يحموا أنفسهم بقدر ما يستطيعون، وأن يحبروا السفن الأسبانية - عندما يستطيعون

الامساك بها - أن تدفع ثمنًا لمخالم حكامها.

وبهذا الاتجاه من الجانبين، لم تكن أمام سياسة اليزابيث الافرصة ضئيلة فهي لا تزال تأمل في أن الاحساس الطيب في الجنس البشرى سيحافظ بنظام على المتحمسين المذهبيين (أي أصحاب المذاهب).

ورغبت اليزابيث في أن يكون رعاياها مقتنعين بالعيش معا في وحدة روحية - ان لم يكونوا في وحدة نظرية - أي يعيشون في رابطة سلام، وليس في رابطة كراهية، أي يعيشون في ظل حياة مستقيمة لا في ظل وعظ عقيدة أرثوذكسية، قائمة على الحرق والشنق.

وكانت اليزابيث مقتنعة بالانتظار و المثابرة، ورفضت أن تعلن الحرب فالحرب ستمزق العالم أربا. كانت اليزابيث على دراية بخطرهما، وعرفت أنها معرضة لمخاطر الاغتيال المتواصل. وعرفت اليزابيث أيضا أنه اذا سحق البيروتستانت في اسكتلندا، وفرنسا، والأراضي المنخفضة، فإن النور سيأتي عليها، واذا قامت بحماية المتمردين علانية، فإن ذلك سيكون ميرا لعصيان مسلح ضدها. ولكن لم تستطع القيام به علانية يمكن أن تقوم به سرا. وما لا تستطيع أن تفعله بنفسها فانها ستدع رعاياها يقومون به. فقد حارب آلاف المتطوعين الانجليز في الفلاندرز من أجل الولايات، وفي فرنسا من أجل الهجنوت. وعندما ما أوصدت الخزائن الانجليزية أبوابها أمام توسلات وإيام أف أورانج William of orange أمده مواطنو لندن متحدين بأموالهم، ولم يصب النجاح أصدقاء اليزابيث في اسكتلندا، ومع ذلك، فقد شجعتهم بالوعود التي لم تتخذ. لأن مثل هذه الوعود بسبب الحرب. لذلك نجدهم يورطون أنفسهم لصالحها، وتساقطوا الواحد تلو الآخر في مهالك مميتة، وكان منهم ميورى Murray ومورتون Morton وجورج Gowrie فضلا عن أن الباحثين منهم أخذوا، أماكنهم، وواصلوا الكفاح.

وبذلك أنفقت حركة الاصلاح الاسكتلدى. ولم يسمح لاسكتلندا أن تفتح ذراعيها لجيش غازي ليهاجم انجلترا عبر الحدود. ولكن اعتبر هذا بمثابة تعويض كاف لهم، واهتم الأصدقاء في اسكتلندا بقضيتهم، علاوة علي اهتمامهم بالملكة التجليزية وقد حصلوا على مكافآتهم. فاذا هم اتقنوها (أي أنقذوا الملكة) فهم في هذه الحالة يتقنون

وطنهم. فالملكة اليزابيث لم تتم على سرير من الورود. فلكي تمتع اندلاع حرب اعلانية ، كانت تعرض حياتها للأفتيال ففي أى لحظة يمكن لأى طلبة مدس أو طعنة من خنجر أن تصيف اليزابيث الى قائمة الضحايا. وكانت اليزابيث على دراية بذلك، ومع ذلك فأنها واصلت سياستها، وواجهت بذاتها شريكها فى المخاطرة، وقررت شيئاً واحداً يتمثل فى أية فى حالة عدم استطاعتها الدفاع عن أصدقائها، وعن رعاياها كملكة لانجلترا، فإنه فى هذه الحالة، يتعين عليها أن تتركهم أحراراً فى الدفاع عن أنفسهم. وقد سمحت بشتى الخونة عندما يلقي القبض عليهم وهم متلبسون، ووافقت للتجار بأن يهاجموا فجأة بأساطيلهم - التى يعدونها على نفقتهم الخاصة - سفن العدو ويستولوا عليها، كى يدافعوا عن شواطئ انجلترا، لكى يعطوا الأسبان درساً فى الخوف من انتقامهم (أى من انتقام الانجليز).

ولكن الى متى تستمر كل هذه الأمور؟ والى متى يستمر المواطنون المخلصون فى الاحساس طوال هذه المدة بأنهم يعيشون على لقم قابل للإفجار؟ فى كل مكان من وطنهم، وفى كل مكان من القارة (الأوروبية) اندفع حشد ظهير من المتأمرين فى روما ، ومريد، وبروكسل، وباريس ، يستهزون بالكومنواث البريطانى. ومن المحتمل أن الملكة لم تكن مبالية بهذا الخطر الذى يحيق بها، ومن المرجح أنها ربطت حياتها بسلام الملكة ككل. فمن الممكن أن تخرج السيوف من أغمادها فى كل وطن من هذه الأوطان). ومن الممكن أن يضطرب على زناد البنادق، ومن الممكن أيضاً أن يكون هناك طعنة خنجر بحيث تصبح انجلترا مثل فرنسا، مسرحاً للبربرية والفوضى السياسية والحرب الأهلية. وفى تلك الأثناء، فإنه لم يحدد وريث بعد (الملكة) لأن الملكة رفضت أن تسمح عن إعلان اسم وريث لها.

لقد كانت يدى مارى ستيوارت وراء كل مظاهرة، منذ هيرت الحدود وقد قدم مجلس العموم البريطانى مرتين عرضة يطالب فيها بإعدامها (أى أعدام مارى ستيوارت). فلن تمس اليزابيث حياتها، ولا يسمح بأعمالها فى أن ينتزع العرش منها. وكان ميثاق رابطة الجمعية بمثابة علاج اليأس. وكان من الممكن لقرار البرلمان البريطانى أن يمر بغير سهولة فى العاصمة التى قد تهب فى الحال، وقد وصل الكرب

الى مداه عندما وصلت الأخبار المميتة من الاراضى المنخفضة، بأن الاغتيالات قد أدت الى نتائج قى النهاية، وبعد محاولات فاشلة عديدة، أمكن القتل من أمير الاورانج. وقد وجد منشور فى قصر وستمنستر West Minister يطالب سيدات القصر بأن يقدمن يهوذا لتخليص العالم من الكفرة الانجليز.

وعلى أية حال، فإن جماعة من رعايا اليزابيث كانت لا تميل الى أن تجلس فى صبر، وهى ترزح تحت كابوس أيدى. وفى تلك الاثناء قدم من أسبانيا جيش الخلاص، الذى من أجله كان الجزويت مشتاقين اليه كثيرا. وبالنسبة الى الانسان فإن البابا كان يبحث تنقيذه أمر العزل (الخاص بالملكة اليزابيث). وكان اليزبارسونز قد أمهل فى تقديره مفاوى لندن، وليموث من البروتستانت. فبالإضافة الى عقيدتهم والى وطنيتهم، كانت لهم أخطاؤهم الخاصة بالانتقام. ومن المرجح أن فيليب كان يتحدث عن السلام، ومن المحتمل أن يكون الضجر فى الأوقات العصيبة مرغوبا فيه. ولم يكن هناك سلام ممكن بين الانجليز الذين رملوا حياتهم بالمحيط، وبين محاكم التفتيش الأسبانية، التى أحرقت الكثير منهم (أى من الانجليز) فبالنسبة لهم (أى الانجليز) فإن أسبانيا كانت العدو الطبيعى لهم.

وكان الأشخاص الجسوريون الذين أبحروا مع دريك حول الكرة الأرضية، والذين تربصوا لسفن الذهب الأسبانية، قد روعوا العالم بأعمالهم البطولية. فكانت السعادة فى حياتهم تكمن فى محاربتهم للأسبان فى أى مكان يمكن أن يلتقوا معهم فيه. وكان لكل واحد منهم رغبته فى حرب عائلية نزيهة. وبالنسبة لهم أيضا (أى للانجليز) فإن السفن الشرعية الكبيرة لم تكن مصدر رعب لهم فقد بدا للانجليز بأن قوة الاسطول الأسباني كانت تمثل بالنسبة لهم شيئا ضخما محشوا بالفرق. وكانت الغالبية العظمى منهم (الانجليز) من البرتستانت. وكان نظامهم اللاهوتى عمليا أكثر منه مخاطرة. وعلى وجه العموم، اذا اختار الإيطاليين والأسبان أن يعتقدوا فى القداس فإن هذا شائهم. وكان صراعهم (أى الانجليز) منصبا على أدعاء المتفطرس للكاتوليك، الذين يفرضون عقيدتهم على آخرين بعد السيف والمدفع. وكانت الروح التى تحركهم (أى الانجليز) تتمثل فى النزعة الى الحرية. كما أنهم شعروا (أى الانجليز) بأنه من الممكن أن يكونوا

سادة لهؤلاء الطغاة الروحانيين، ولكن بحسب ماتتقشيه الأمور، كل من المحتمل أن تتدلع ثورة في الوطن الام فمن المحتمل أن تحترق مساكنهم وما حولها. وفي هذه الحالة يحتاج وطنهم، من قبل جيش أمير بارما Prince of Parma's Army وعند ذلك، تعدد محاكم التفتيش على أبواب منازلهم، ويميد الملك الكاثوليكي اليهم حرق سميت فيليد (مكان الحرق) Smith fildfagots.

ولم يكن الإصلاح في أساسه مقبلة لهرطقات جديدة، ولكنه كان يمثل تمرد سواء الناس في أوروبا ضد الخلافة، وجشع رجال الدين. وقد تقاوم البابوات والكاردينالات، بلتهم ممتلئون له في الأرض. وعندما يدعون للحاسية بسبب مصلوئ سلطاتهم، فانهم في هذه الحالة يتصرفون تماماً كملوك ميشورين، واستقراطيين قاسدين. فقد يتآمرون (البابوات) وقد يهرمون (الناس) كنيسيا، ويشيرون أمة ضد أمة، وملوكا ضد رعاهم. وكانوا قد شجعوا الاغتتال، وسالوا لانفسهم سمعة سيئة، بسبب ارتكابهم للمذابح المروعة.

وقد علموا نصف الملكة النصرانية الأحق، أن يكره النصف الآخر. وارتفعت قلوب البحارة الانجليز النصاء - الذين أحرق رقائهم في اشبيلية، وأصبح يوم حرقهم يوم عيد ديني أسباني - والذين صمموا بقوة على أن ينهوا مشاهدة مثل هذه. وكان الهدف من وراء ذلك بالنسبة لهم (البابوات) هو انهاك الناس في ضجيج حرب بيريرة تختلط فيها أصوات آلات الحرب مع أصوات الرياح. وأنا وجدت في الأرشيف Record office خطابا غير موقع لبعض البحارة القدماء الشجعان. وقد كتب هذا الخطاب إلى الملكة إليزابيث، بيد جسررة وقوية يعزل: كانت شركات السفن التي تخدم فيليب في الحرب صيفا، تتوجه بالآلاف شتاء، لتصطاد سمكا الكود Cod، ومن شواطئ نيوفاوندلاند New Found Land. وأضاف الخطاب يقول: وقال الكاتب اعطني خمس سفن فسأخرج بها وسأغرق بها (السفن الاسبانية جميعها) وسأكلف بها السفن القشراعية الموجودة في ميناء قادش Cadiz، لأنها كانت في حاجة إلى رجال للأبحار بها. لذا قررت يازديجتي، بل قررت على وجه السرعة. فالزمن يعضى بسرعة ولا يعود. والآنسان عرضه للموت في أي وقت.

ولكن لم تقدر الملكة ذلك، ولم ترسل الخمس سفن هذه، لهذا وأصل البحارة القشتاليون النساء اصطياد سمكهم من الأسماك في أمن وسلام، ولكن، اضطرت الملكة اليزابيث بالرغم عنها إلى التصرف تحت ضغط مائتضيه الظروف، ومن المعروف أن موت أمير الأورانج ترك الأقاليم دون حوكمة (الأراضي المنخفضة)، لذا ضيق أمير بارما Parma الخناق على هذه الأقاليم، وأصبحت هذه الأقاليم - بدون حاكم - في ضياع، وطلبت من اليزابيث أن تنضم في الإمبراطورية الإنجليزية، وقررت هذه الأقاليم أنه في حالة رفض اليزابيث، فانه من الواجب عليها (أي على هذه الأقاليم) أن تخضع لأسبانيا أو أن تصبح أقاليم تابعة لفرنسا. وسواء أكانت الأراضي المنخفضة تابعة للاسبان أم للفرنسيين، فإنها ستكون خطرا يتهدد إنجلترا.

ومرة أخرى، عادت الأراضي المنخفضة إلى البابا، وستكون عودتها التالية إلى إنجلترا. وبخاصة عندما تقبل (اليزابيث) بالاقتراح الذي يعنى الحرب اليائسة السريعة مع كل من أسبانيا وفرنسا، فإن الأخيرة (أي فرنسا) سوف لا تسلم ابداء مرة ثانية لإنجلترا، بأن يكون لها موطن قدم في القارة (الأوروبية). عندئذ، لم تعرف اليزابيث ماذا ستفعل فهي أما أن تكون أولا تكون، فهي لم توافق وهي في نفس الوقت لم ترفض. فهذا لا يعنى النفي ولا الايجاب (أي أنها أصبحت في حالة من التردد).

ويليبي الذي كان مغرما بالأساليب غير المباشرة، كما كانت هي نفسها، حاول الاسهام في زيادة ترددها. وفي ذلك الوقت، انخفض المحصول في جليشيا Galicia وكان الناس يموتون جوعا، بينما زاد محصول إنجلترا، عن حاجتها من القمح كثيرا. وفي مثل اتفاق خاص فإن ملاحى السفن (القراصنة أو الأسبان) سوف لا يتعرضون بالأذى إلى أسطول تجار القمح، الذي قد يذهب بشحنات من الحبوب إلى كورنوا Coruna، ولبلاو Bilbao، وسانتندر Santander. ولكن عندما سمع ملك أسبانيا بأن اليزابيث كانت تتعامل مع الأقاليم؛ أصدر أمرا مفاجئا بالاستيلاء على السفن ومصادرة ما عليها من شحنات، وسجن الرجال العاملين عليها (البحارة). وقد نفذ هذا الأمر.

وفي تلك الأثناء، كان الحظ متاحا فقط لهروب سفينة إنجليزية، وذلك بواسطة

مهاره قائدها. وكانت هذه السفينه هي " بريم روز" Prim-Rose وهي من لندن، التي كانت مرابطة فى ميناء بلباو. وكان على ظهرها القيدان وخمسة عشر بحارا آخرين. وعندما تلقى رئيس البلدية الأمر (الخاص بالإستيلاء عليها) سعد الى ظهر السفينه ليتفحصها. وبعد ذلك، واصل رئيس البلدية (الاسبانى) المسير الى الشاطئ لينتقد القوة الكبيرة من نوبة المرض، الذى كانت قد تعرضت له هذه القوة. وفى تلك الأثناء، وبعد مغادرة رئيس البلدية الى ظهر السفينه الانجليزيه، سمع قيوداتها بالمصير الذى كان ينتظره. فقد عاد رئيس البلدية، ومعه مركبان مملوآن بالجنود، وعندما كان يخطى السلم لس القائد (أى قائد السفينه الانجليزيه) من كتفه وأخبره بأنه أصبح سجيناً.

ولكن فى تلك الأثناء تمكن البحارة الانجليز من خطف رمح وسيف ومسدس وفأس حربية، وقتلوا ما بين سبعة أو ثمانية من البحارة الأسبان، والقوا بالبقية منهم من فوق ظهر المركب الى البحر وقذفوهم بالحجارة. وبعد ذلك اندفع البحارة الانجليز وهم فى حالة نعر، الى مراكبهم أو الى قواريرهم.

وكان رئيس البلدية (الاسبانى) الذى سقط فى البحر، قد أمسك بجبل وسحب بعد انتهاء المعركة. بعد ذلك قطعت أحبال مرسى السفينه " بريم روز" أو رفعت الأشرعة ، وفى دقائق قليلة، اتخذت تلك السفينه " بريم روز " طريقها الى إنجلترا، ومعهما رئيس بلدية مدينة بلباو، ولم تقلت سفينة أخرى. وإذا كان فيليب قد أراد أن يربع اليزابيث، فإنه لم يكن فى مقدوره أن يفعل أسوأ مما فعل، والسبب فى ذلك يرجع الى أنه قد اغضب هذا الجزء المعين من السكان الانجليز الذين كانوا أقل خوفاً منه. فبالإضافة الى تحطيمه للثقة واعتقال بعض مئات من التجار والبحارة الانجليز الذين كانوا قد ذهبوا فقط لأغاثه الأسبان كالمعتاد، فإن اليزابيث لم تتصرف من فورها بنفسها، ولم ترسل سفنًا من أسطولها للمطالبة بتعويض. عندئذ أطلقت أيدي الغامرين. وقد قرر مواطنو لندن، ووليموث أن يلتقوا الأسبان درساً، سيترك له أثراً. فقد انتابتهم أسوأ المخاوف على مصير السجناء الانجليز. فإذا لم يستطيعوا إنقاذهم، فيمكنهم أن ينتقموا لهم، ولم يرغب دريك فى شئ أفضل من أن يعود مرة ثانية الى العمل. وقد

تطوع بخدماته، وكان اسطولاً في بليموث، ضم ٢٥ سفينة. وكان لكل سفينة من هذه السفن واجب خاص.

ولم تغادر الشواطئ الانجليزية، أسلحة أفضل من هذه أو سفن مجهزة أفضل من تلك، في أى وقت من الأوقات. ومن المعروف أن تكاليف هذه القوات كانت باهظة. وكانت قوة دريك من البحارة والجنود تتراوح فيما بين ألفين وثلاثة آلاف. وعلاوة على ذلك، فإن اسم دريك كان يساوى جيشاً بحالة. وكان من الممكن أن تسترد تكاليف هذا الجيش من هذه البعثة بطريقة أو بأخرى. وكان من الممكن أيضاً، جعل الأسبانين يساهمون في هذه النفقات، ولكن كيف ومتى؟ فإن ذلك قد ترك لتقدير دريك. ولم يكن في هذه القوة التي ترأسها دريك نائب له أرسله أصدقاء أسبانيا كي يتولى القيادة مع دريك، وذلك بهدف تقييده. وقد تولى دريك القيادة المطلقة بموافقة عامة. وكانت التعليمات الصادرة إليه أن يستعلم فقط في الموانئ الإسبانية عن مدلول (أسباب) اعتقال البريطانيين من قبل الأسبان، وفيما عدا ذلك، كان عليه أن يذهب أينما يرغب، ويعمل كيفما يحلو له، وعلى مسئوليته الخاصة.

وقالت الملكة صراحة، أنها مستعدة أن تتذكر له إذا ثبت أن ذلك ملائم ولم يكن لدى دريك أية معارضة، لكل ما قالته الملكة. لذلك استطاع أن يلقن الأسبان درساً كي يكرهوا أكثر حرصاً في معاملة الانجليز، وما يتمخض عن ذلك سيكون موضوع المحاضرة التالية.

وكان الأب بارسوز، قد قال أن التجار البروتستانت في لندن، قد أصبحوا مفتئين، ولا يجرؤوا على خوض الحرب، ومن خرائب مدنهم المحترقة كان على الأسبان أن يعلموا أن الأب بارسوز قد أساء فهم مواطنيه. وإذا كان دريك يهيمه الأعمال الطويلة، فإن عليه أن يترك سطور فرجيل التي نقشت فوق الأسلحة الأسبانية في سنت دومينجو.

((الفصل السادس))

البعثة العظيمة الى جزر الهند الغربية

كانت الملكة اليزابيث وزوج أختها في أسبانيا، من أنصار المبادئ المعارضة للحرب، ولكن كان ذلك في شيء من التحفظ، ففي داخل أنفسهم لم يكن لديهم الرغبة في النزاع، ولكن كان كل واحد منهما يتفقه الأقدار والظروف - ففيليب كانت تدفعه مبادئ عقيدة الكاثوليكية، واليزابيث كان يدفعها المتحمسون للحرية، ويدفعها أيضا نصيحة رجال الدولة الذين لم يروا أمنا إلا في الجسارة، ومع ذلك كان لكل منهما الرغبة في السلام، وكان كل منهما يرفض أن يرى السلام مستحيلا، ولكن مع ذلك أكره كل منهما على الاستسلام لرغبات رعاياه. فكان على فيليب أن يهدد إنجلترا بالفرق، وكان على اليزابيث أن توضع لفيليب أن إنجلترا تنفك زواجا طويلة، وهذا النزاع سيجعل العقل الأسبانية تخاف خوفا شديدا. وكانت تلك حالة شاذة، وقد أثار فيليب حق الأرثوذكسية، وتجرا على أعضاء روما، وذلك بالأبقاء على سفير في بلاط اليزابيث بعد حرمانها كتييسا.

وقد جامد (فيليب) بإخلاص صديق لايشويه الشك لعقد صلح، وقد تبين ذلك من خطاباته السرية، ويتنازل الملك من أجل السعي للصلح، على الرغم من دريك، ورحلة (السفينة بليكان) Pelican مع أن (فيليب) قد ساعد البابا في إشعال نار الفتنة في أيرلندا. وشمع (فيليب) أيضا رعايا اليزابيث من الكاثوليك، بأن يقوموا به تلو الأخرى. وقد رفض أيضا عن المحاولات الخاضعة بالتخلص منها (أي من اليزابيث) مثلما تخلص من قبل من أمير الأورانج. وقد ثارت اليزابيث، ولكن دون حماس كبير، حيث أنها سمحت لجنودها بالتطوع في خدمة الأراضي المنخفضة الثائرة، وسمحت للقراصنة الانجليز بأن ينهبوا المستعمرات الأسبانية، وأن يستولوا على سفن الذهب، وأن ينتقموا للأخطاء التي ارتكبتها الأسبان.

ولعل كل منهما رغب من وراء ذلك أن يوضع للآخر، ماذا ستكون تكلفة الحرب العالقية أو المفتوحة بالنسبة لكل منهما. لهذا تراجع كل منهما عندما بدا أن الحرب آتية ولا مفر منها.

وأخذت الأحداث مجرياتها. وقد تطرقت هولندا وزيeland Holland and Zeeland ، الى حد أنها طلبت الانبعاث مع انجلترا، ولكن بضرورة مضادة، وكتحذير استولى فيليب على السفن الانجليزية التي تحمل القمح وسجن أصحابها وحرارتها. ولم يكن اسطولها (اليزابيث) يمثل أى شئ يذكر. لذلك اعتقد أمن الشواطين الانجليزية على عائق المغامرين، ولم تستطع (اليزابيث) أن تتفكر كبح جماح الغضب الذي به استقبلت الأخبار. ولكى تقبل اليزابيث عرض الولايات، فإن قام ذلك يعنى الحرب التي لا تريدها. وهى سوف لا تتصرف بنفسها بالمرّة، ولكن بأسلوبها المألوف، لأنه من المحتمل أن تدع رعاياها يقومون بذلك بأنفسهم، ودافعت عن نفسها بأنّها لا تستطيع أن تكبح جماحهم. وفى ذاك الوقت، دافع فيليب عن محاكم التفتيش واستباح لهذه المحاكم العذر.

لهذا وجد دريك نفسه فى سبتمبر عام ١٥٨٥ م على رأس اسطول مكون من ٢٥ سفينة، من سفن القراصنة، ٢٥٠٠ رجل، كانوا قد تطوعوا للعمل معه، وتحت قيادته. ومع ذلك لم يكن هناك مهمة واضحة وكانت هذه البعثة ملامعة لقيامها بهذا العمل الخاص. فلم يكلف الضباط ولا البحارة لخدمة التاج، لذلك نجدهم لم يحصلوا على أجور. ومن وجهة نظر القانون فانهم كانوا قراصنة. وقد وصلوا من تلقاء أنفسهم اعطاء درس هام لملك أسبانيا الذى دفع نفقاتهم على حسابه. وقد اشعلت انجلترا البرتستانتيّة الطيبة النار. وقد الهب اسم دريك الحماس فى كل قلب پروتستانتي، كما دفع اسم دريك أيضا مئات من الأشراف الجسورين الى الانضمام اليه. وقد انضم كذلك الى دريك حفيد بروغلي Burghley وابن الأميرال ادوارد وبتتر Edward Admiral Son's Winter the

فرانسيس كنولس Francis knolles، ابن عم الملكة، مارتن فرويشر Martin Frobisher، كريستوفر كارليل Christopher Carlile. وقد رغب فيليب سدنى Philip sidney، أن يقوم ببعثة من أجل تحقيق المجد، ولكن كانت هناك حاجة اليه فى مكان آخر. وقد أمكن كسب موافقة الملكة فى فترة صاحبة من فترات مزاجها المتغير. وسوف تنقضى هذه الفترة العصيبة. وكان بروغلي قد أرسل الى دريك رسالة سرية كى

يرحل قبل أن يتغير مزاجها (أى مزاج الملكة) المتغير. وكان هناك التزام بالصمت. وفي صباح اليوم الرابع عشر من شهر سبتمبر، ارتفعت راية من المركب الرئيسى لدريك معطية اشارة الرحيل، ومع ذلك فلم يكن دريك واثقا من استمرار صاحبة الجلالة السماح له، وأن معه بمواصلة العمل.

فإذا تجاوز دريك أوشانت Ushant، فلم يكن من الممكن استدعاؤه ثانية وانجرفوا مع التيار عبر الخليج بواسطة رياح خفيفة وهادئة. وتقابل دريك ومن معه مع مجموعة صغيرة من الفرنسيين المتجهين من الشواطئ الى ومنتهم، وقد سمح دريك للفرنسيين بالمرور دون أى اذى. وفي اليوم التالى، التقوا مع سفينة أسبانية كبيرة كانت مشحونة بسمك مملح طازج، فاعتبروها مكافأة شرعية، وكان هذا السمك من نوع جديد، وفريد، ووزع فيما بين سفن الأسطول. وبتمهل تركوا فنستر Finisterre، وواصلوا المسير الى جزر الباييونا bayona، الواقعة عند منخل ميناء فيجو Vigo. وهناك التقوا بمراسيهم، وكانت رؤيتهم أمرا عظيما. وأصبحت البمشة الحاكم الأسباني. دون بيدرو بمانرو و Donpedro Bemadro، الذى حاول معرفة هؤلاء الأشخاص معرفة حقيقية. وأجاب دريك على أسئلة هذا الحاكم بسؤال مقاده، اذا كانت انجلترا وأسبانيا فى حرب، وإذا لم يكن كذلك، فلماذا اعتقل التجار الانجليز (من جانب الأسبان). وقال بيدرو أنه لم يعرف أن هناك حربا، وأما بالنسبة للتجار الانجليز فقد تلقى أمرا يقضى بإطلاق سراحهم. وأما دريك فقد رد على بيدرو بأن أنزل جزءا من قواته على الجزر، ولم يستطع بيدرو التصرف حيال هؤلاء الزوار، فوجد أنه من الأفضل أن يسترضيهم بشحنات عرياء من النبيذ والفاكهة. وكان الطقس - الذى كان حتى الآن صافيا - قد أظهر اشارات أو دلالات على التغير. فقد هبت الريح، وهاج بها البحر، وأصبح المرمى مكشوف، وإذا أرسل دريك كريستوفر كارايل - ومعه دى سفنه، وعدد قليل من المراكب الشراعية الصغيرة - الى الليناء، كى يتحصن مأوى أفضل، وقد نتج عن ظهور هذه المجموعة زعر فى المدينة، عندئذ، لجأ السكان المنعزرون الى قواربيهم، وهم يحملون معهم ممتلكاتهم ونقائس كنيستهم. وكان كارايل الذى كان معارضا للكفانية والوثنية - مطلق الدين فى الاستيلاء على جزء من هذه

الثروات.

واستولى (كارليل) على صليب كينز مصنوع من النضة الخالصة كان قد أودع في إحدى القوارب، وكان هذا الصليب خاصا بالكنيسة الكبيرة في فيجو Vigo واستولى كذلك على تمثال لريم العذراء التي يقال أن انبعاث الانجليز جرموها من ملابسها. وعندما أصبحت عارية حاملوها معاملة مهينة.

وكان تقرير كارليل، مرضيا وعاد كل الأسطول في اليوم التالي الى الميناء ورمى أمام المدينة. وفي ذلك الوقت انتشرت الأخبار في الوطن، ووصل حاكم جاليسيا Galicia وبرفته جميع القوة التي استطاع جمعها على وجه السرعة، ومن المحتمل أن يكون قد قسم في وقته، كي يتخذ فيجو نفسها. وأما بالنسبة لدريك، فلربما يكون له أهداف أخرى، فلم يهتم بأن يحقق هدف أصغر. وعلى أية حال، فقد رأى الحاكم (الأسباني) أن الانجليز كانوا بالقوة التي لا يستطيع معها التدخل، فكان من الأفضل له أن يبحث عن وسيلة يقتنعهم (أي الانجليز) بها كي يذهبوا بعيدا بأفضل الشروط. والتقى كل من القائدين دريك وديرو في القوارب، وذلك بغرض التفاوض. وكان دريك في حاجة الى المياه والى الخبز الطازجة. وسمح لدريك بأن يدعم نفسه دون ازعاج أو قلق. فقد حصل على كل ما يحتاج اليه. وقد بين دريك لملك أسبانيا أنه لم يكن من المتعذر ازالة الضرر بجلالته في وطنه (أي وطن فيليب).

وبعد ذلك أبحر دريك بعيدا. دون أن يتعرض به أحد. وكانت مدريد في ذعر في هذا الوقت. وتجراً الانجليز على اهانة الأمير الأول في أوربا، وعلى ترابه المقدس. وقد بدأ ذلك وكأنه حلم لشبه الجزيرة الأيبيرية نفسها واستمر مجلس الدولة مدة ثلاثة أيام يبحث معنى ذلك. وأصبح اسم دريك مألوفاً للكان الأسبانية. ومما لا يمكن تصوره أن دريك قد أتى فقط للاستعلام عن السفن التي تم الاستيلاء عليها، وعن البعارة الذين تم اعتقالهم (من جانب الأسبان). ولكن ماذا عن الملكة الانجليزية؟ أفلم تعرف أن وجودها يرجع فقط الى صبر فيليب؟ أليست هي على دراية بقوة ملك أسبانيا؟ أفلم ترتعد هي وشعبها؟ فانتجرتا الصغيرة كما يقول البعض من الممكن أن تبطل مرة واحدة بواسطة ملك يحكم نصف العالم. وكان الأميرال المعجوز سانتا كروز Santa Cruz ،

أقل ثقة بالنسبة لعملية الاتهام هذه، ولاحظ سانتا كروز هذا أن انجلترا لها أسنان كثيرة، فبدلاً من التناحر بالمعظمة الأسبانية، فأنه من الأفضل لهم أن يستعدوا بأنفسهم ضد ماقد تفعله حيالهم الملكة. وحتى ذلك الوقت، فإن القراصنة Corsairs ، قد ظهوروا فقط بأعداد ثنائية وثلاثية، فيأسطول كهذا يقف من ورائه (أى من وراء دريك) فأنه فى هذه الحالة كان فى إمكانه أن يذهب أينما يحول له. وربما يذهب الى البحار الجنوبية مرة ثانية. ويمكن له فى هذه الحالة أن يستولى على جزر الماديرا إذا رغب فى ذلك أو جزر الكنارى. واعتقد سانتا كروز نفسه أنه فى الأماكن أن يفعل شيئاً لصالح جزر الهند الغربية وبما، ونصح بإرسال كل سفينة متاحة الى هناك وعلى وجه السرعة أى كل سفينة موجودة تحت أيديهم (أى الأسبان).

وكان أسطول الذهب هو الهدف الحقيقى لدريك، وكان لديه (أى لدريك) معلومات بأن الأسطول سيكون فى طريقه الى أسبانيا، ماراً بطريق رأس جزر الفيرد Capedeverd Island وقد علم دريك بالوقت المتوقع فيه. وأبحر دريك من فيجو Vigo الى جزر الكناريا Canaries ، وهناك تقمص مدينة وميناء بالما Palma، بهدف النعمة، ولكنه (أى دريك) وجد الرسو خطيراً، فالمدينة نفسها ليست جديرة بالمخاطرة، لهذا واصل السير الى رأس الفيرد Verd . وفى ذلك الوقت، لم يحدد دريك وقته على وجه البتة، فكان أسطول الذهب قد وصل وغادر، وكان دريك قد وصل بعد مغادرة أسطول الذهب بـ ١٢ ساعة، والسبب وكما قال " بنتنهد" يعلمه الله تماماً، وبذلك ضاعت فرصة استيلائه على الثغمة المالية. ولكن الغرض السياسى للبعثة كان لايزال من الممكن انجازه، ولا يمكن الابحار بعيداً عن جزر رأس الفيرد، ومن الممكن أن توجد البداية فى سانتياجو santiago التى كانت مدينة مزدهرة وعامرة بالسكان وفى كتاب دريك به خاصة، ملاحظة هامة، هو أن بعض بحارة يلعبون قد اغتيلوا هناك، وداثماً د ن كريستوفر كارليل قريباً منه وموثوقاً به. فقد نزل الى الشاطئ وبرفقته ١٠٠٠ من الرجال ليهاجم المكان على الجانب غير المحصى. فعندئذ هرب القائد الزسبانى، والأسقف معظم السكان - كما حدث فى فيجو - الى الجبال، ومعهم نقائلهم وأموالهم. فدخل كارليل يوم مقاومة تنكر، ونقل صليب القديس جورج St. George's

Cross، من القلعة ووضعها على الأسطول كعلامة. ودخل دريك ورست البقية من قواته، واستولى على الممتلكات. وكان ذلك في السابع عشر من شهر نوفمبر من نفس العام، وهو اليوم الموافق لعيد جلوس جلالة الملكة The anniversary of the Queen accession، فزينت السفن وبطاريات المدفعية بالأعلام الإنجليزية، واحتفل في هذه المناسبة بإطلاق نيران المدافع وفتشت المنازل والمحلات وسلبت، ووجد فيها النبيذ بكميات كبيرة، كما وجدت فيها سلع شينة خاصة بالتجار الهنود. علاوة على وجود أشياء أخرى ثمينة ومع ذلك، فلم يحصلوا على ذهب ولا على فضة، فجميعها قد نقلت. وانتظر دريك مدة ١٤ يوما، كان يأمل أثناءها بأن يتفاوض الأسبان معه من أجل اقتداء المدينة. ولما لم يلمحوا أو ولما لم يبدوا أية إشارة على ذلك، تقدم دريك مسافة ١٢ ميلا في الدخلة نحو قرية حيث قيل أن الحاكم والأسقف قد لجأ إلى هذه القرية. ولكن وجدت القرية مهجورة، فقد ذهب الأسبان إلى الجبال، حيث كان من غير المفيد أن يتبعوهم (أي يتبع دريك الأسبان). ورفض الأسبان بكبرياء التفاوض مع رئيس القراصنة (دريك). وكانت مدينة سانتياجو مبنية بطريقة جميلة. وكان من المحتمل أن يبقى دريك عليها. ولكن صبى السفينة الذي كان قد ضل وجد مقتولا ومشوها بطريقة وحشية. عندئذ، صدر الأمر بالحرق (الزمر من دريك) فتحولت المنازل والمحلات العامة والكنائس إلى رماد، وبعد أن تم له ذلك وأصل رحلته - كما توقع سانتا كروز- إلى جزر الهند الغربية. وكان الأسبانيون على درجة كبيرة من الروعة في كل شيء صنعوه أو نسوه. فقد بنى الأسبانيون مندهم في ممتلكاتهم الجنيبة على أعظم الأنماط روعة للعالم القديم. فكان لكل من سنت دومنجو St. Domingo، وكارثا جينا قلاعها العظيمة القوية، وكندرانيتها، وقصورها ومبانيها وشوارعها، كالوجود في قادش وأشبيلية Seville، وأقيمت كنائس خالدة تدل على قوة وعظمة الملوك القشتاليين. وقد قصد دريك أن يزور هذه الأماكن.

وفيما وراحم، كان يوجد البرزخ، حيث حقق شهرته الأولى وحظه، وفيما وراء بنما، كان يوجد مستودع الثروة الهندية. وحتى الآن، كان كل شيء يسير سيرا حسنا معه. فقد أخذ دريك مأوى في حاجة إليه من فيجو، ودمر سنتياجو، ولم يفقد رجل واحد

ولسوء الحظ فإنه كان لديه فى ذلك الوقت، عدو أسوأ من السفن الأسبانية الشراعية الضخمة، أو من الحاميات الأسبانية. ففى هذا الوقت كان دريك فى قيظ من المناطق الاستوائية، فقد اندلعت الحمى الصفراء، وانتشرت بين أفراد كل من الأسطول وتمكنت منهم وقد شفى القليل من هؤلاء، الذين أصيبوا بالعدوى بعض الشئ، ولكن لأن نفوسهم كانت محطمة، وكانت الحمى سريعة فى تأثيرها، فقد مات منهم فى أيام قليلة أكثر من ٢٠٠ شخص. ولكن هبت الرياح الشمالية الشرقية بدرجة خفيفة، فانتفع الأسطول أمامها، وفى خلال ثمانية عشر شهرا، اتخذوا طريقهم الى الدومنيكان Dominican - جزيرة المجارى المائية الصغيرة (الجداول) والأنهار، والفاكهة - ولم يكن الليمون المالح والحصى والبرتقال قد وجد بعد، ولكن كانت توجد أوراق وجذور لنباتات تنمو نمو طبيعيا، وهى معروفة للكاريبيين كعلاج للحصى، ولما علم الكاريبيون بأن الانجليز كانوا أعداء للأسبان، أحضروا لهم هذا العلاج النفيس، وعلموهم كيفية استخدامه وفى تلك الأثناء، فسلت السفن وهويت، وأعيد ملئ البراميل الخشبية بالمياه، وبدا أن العدوى قد انتهت فجأة مثلما ظهرت فجأة، ومرة ثانية سار كل شئ على مايرام.

واحتفل بعيد رأس السنة فى سنت كيتس St.Kitts التى لم تكن مسكونة. وعقد مجلس حرب لبحث الخطوة التالية. وتقع سانت دومنجو على مقربة منهم، فهى من أجمل جميع مدن المستعمرات الأسبانية، فكانت العاصمة لحكومة جزر الهند الغربية، كما أنها كانت المركز الكبير لتجارة جزر الهند الغربية أيضا، وفى الكنتراية، وأمام مذبحها المرتفع وضع تمثال كوليس وشقيقه ديجو Diego.

أما فى مجال الثروة الطبيعية، فليست هناك جزيرة فى العالم تنافس اسبينولا Espinola، التى تقع فيها المدينة. وهناك تجمع سكان كثيرون، حيث كانوا يعينون عن الإدارة، وحمتهم كما اعتقدوا هبة الوطن الأم، وتقربا أبيد السكان الوطنيين، ولم يمنوا بأنفسهم بقله فى استطاعة أى عدو الاقتراب منهم من المحيط لهذا أعملوا الدفاع واكتفوا بأنهم يسير.

وكان علي دريك أن يعطيهم تجربة جديدة، ودرسا للمستقبل، وأدرك المغامرون الذين كانوا فى طريقهم من سنت كيتس سفينة صغيرة، وكانت متجهة الى نفس

الميناء، الذين كانوا متجهين إليه (دريك ومن معه). وعلما (آى المغامرون) من طاقم هذه السفينة أن ميناء سنت دومنجو كان يتكون مثل كثير من الموانئ الأخرى، فى جزر الهند الغربية، من السنة رملية طويلة، التى تعمل كحاجز طبيعى للأمواج، وكان المدخل لهذا الميناء عبارة عن خليج ضيق يقع فى نهاية اللسان الرملى. وهناك نصبت من فوقه المدافع لحماية. وكان الرسو فى الجانب الخارجى من الرصيف الرملى مستحيلا، بسبب شدة الأمواج، التى تلاطم الشاطئ، وكانت هناك نقطة واحدة محمية فقط، حيث يمكن للقوارب أن تصل الى الشاطئ، ولكنها كانت تبعد عشرة أميال من المدينة.

ولم تكن العشرة أميال الامسيرة صياح، ويدخل دريك بنفسه فى مركب شراعى صغير. ويقام يسمح مكان الرسو واقتنع بنفسه من أمنه. وكانت خطة هجوم سنتياجو من الممكن أن تتكرر بالضبط، وفى عشية رأس السنة الجديدة، رعى كرسطوفر كارليل مرة ثانية بنصف قوة الأسطول، وبقي دريك مع البقية، واستعد ليشق طريقه بالقوة الى مدخل الميناء، اذا نجح كارليل. وقد رصدت المدينة مجيئهم، فاصطت اشارة الإنذار، فأرسل النساء والأطفال، وأموال الخزانة والنفائس الموقوفة، وجميع الأنواع من الملكيات المنقولة الى داخل البلاد للاحتياط. يبدو أنه لم يكن يوجد هناك قوات نظامية، ولكن فى مدينة مكتظة السكان كهذه، لم يكن من الصعب جمع قوة كبيرة للدفاع عنها. وكانت قوة الفرسان تتكون من النبلاء الأسبان، ولم يكن الناس بصفة عامة معتادين على استخدام الأسلحة ولكنهم كانوا أسبانين وشجعان، بحيث صمموا على ألا يتركوا منازلهم دون أن يدافعوا عنها. وظل كارليل ساكنا دون حراك طوال الليل. وفى الساعة ٨ صباحا، واصل المسير فى أول يوم من أيام السنة الجديدة، وتقدم بتمهل، وعند الظهر وجد نفسه (كارليل) أمام السور. وإلى هذا الحد لم يقابل أى مقاومة، ولكن قامت قوة كبيرة من الفرسان الذين تكونوا من النبلاء و أتباعهم بهجوم عليه، من الأذغال ومن المدينة نفسها، عندئذ قام بتنظيم قواته فى شكل مربع للمقاتلة، وتقدم النبلاء الأسبان بشجاعة، ولكن استقبلوا بالرماح والنيران، وبعد محاولات قليلة تراجعوا، تهاقروا، ووجد كارليل أمامه يوابتين، وكان الطريق اليهما يمر من خلال غابة. وعند كل بوابة وضع مدفع، وملئت هذه الغابة بالجنود المسلحين ببنادق، عندئذ قسم كارليل رجاله وهاجم

بهما معا. وكان هو قد قاد جزءا بنفسه (كارليل). ولكن فتح المدفع نيرانه عليه وقتل رجل انجليزى بجواره. فقام هو (كارليل) بهجوم بحيث لم يعد للأسبان فرصة لإعادة تعمير المدفع. وفى هجمة واحدة اكتسح (كارليل) البوابة، وشرق طريقه عبر الشوارع الى الميدان الكبير.

وأما القسم الثانى، فقد نجح هو كذلك، واستولى على سنت دومنجر عدا قلعتها، التى لم يتمكن من الاستيلاء عليها. وكان عدد جنوده (كارليل) صغيرا بحيث لم يستطيع احتلال مدينة كبيرة. وشيد (كارليل) على وجه السرعة حواجز، وحصن نفسه فى الميدان لمدة الليل. وعند قدوم الليل جاء دريك على رأس الأسطول ونصب المدافع عندما استسلمت القلعة وأرسل رسولا - ولدا زنجيا - الى الحاكم ليخبره بالشروط التى أعدها (دريك) كى يجئ ليقبض المدينة من النهب. وكان الضباط الأسبان يتألمون من الخزي. وشرى واحد منهم (أى من الضباط الأسبان) الصبى فى جسمه بالرمح، وعاد هذا الصبى الى الخطوط الانجليز وهو يدمى، ومات عند أقدام دريك. وكان السير فرانسيس دريك هذا رجلا خطيرا عند الغضب. فأصم كعذه كان من الواجب أن توقف قورا. وفى الجزء الذى كان يحمله من المدينة. وجد فيه نيرا كان به عدد من الرهبان. فالجماعات الدينية التى عرفها جيدا، كانت من المحرضين الأسايين للسياسة التى كانت تغضب العالم أو التى أغضبت العالم بالفعل. وأرسل (دريك) اثنين من هؤلاء الرهبان مع قائد الشرطة العسكرية الى البقعة التى طعن فيها الصبى (الزنجى) وعلى الفور شتقهما، وبعد ذلك أرسل شخصا آخر ليخبر الحاكم بأنه سيشتق أكثر من اثنين كل يوم، فى نفس هذا المكان حتى يعاقب الضابط (الأسباني). وقد تعلم الأسبان أن ينادوا دريك بالكار أو بالشيطان. وخشى (الأسبان) أنه من المحتمل أن يكون الشيطان (دريك) رجلا فى كلمته. واستسلم مرتكبوا الخطأ.

وهذا لم يكن كافيا، وأصر دريك على أنه ينبغي عليهم أن يطبقوا العدل عليه بأنفسهم. وقد وجد الحاكم (الأسباني) أنه من المصافاة أن يستجيب أو أن يذعن، بسرعة أعدم الضباط.

وكانت النقطة الثانية تتمثل في عملية اغتداء المدينة، ولما كان الأسبان لا يزالون مترددين، كان ٢٠٠ من رجال (دريك) يهدون باشعال الحرائق كل صباح، بينما كانت البقية تقوم بتفتيش القصور والمستودعات والمخازن. وكان مقر الحكومة أكبر بناية في العالم الجديد، حيث كان هناك درج عريض من الرخام يصل الي مقر الحكومة، كما توجد أبواب كبيرة تطل على رواق فسيح، يقود الى صالة كبيرة. ومن أعلا هذا الرواق كانت تتدلى على رواق فسيح، يقود الى صالة كبيرة. ومن أعلا هذا الرواق كانت تتدلى الأسلحة الأسبانية، كما وجدت كرة أرضية تمثل العالم، ومن فوقها يقفز حصان، وفي فيه لفاة من ورق البردي بشعار ينم عن الغطرسة والكبرياء يقول - العالم ليس كافيا - وقد سوى هذا القصر، معه شعار النبالة هذا بالأرض بواسطة المعول والبندقية. واستمر التدمير كل يوم ولدة شهر، وفي تلك الأثناء ازدادت مطالب دريك باستمرار، وكانت توسلات الحاكم الأسباني مستحيلة وذهبت سدى..

ولم يسمع من قبل عن مثل هذه العريضة والقسوة في الأمم المتحضرة، وكان هذا وصمة للقضية البروتستانتية، فجدير بدريك أن يشنق على عتبه داره وهكذا، فلم يتوقف صوت الليبرالية البروتستانتية الساخطة على الصراخ.

ولكن يجب الانتسى أنه لمدة خمس عشرة سنة، قام الأسبان بحرق البحارة الانجليز أينما استطاعوا الامساك بهم، وتآمر الأسبان أيضا على قتل الملكة، بل على ارغام انجلترا نفسها أن تكون تابعة للبابا.

وقد وردت الجماعة المخلصة في الأمة الانجليزية على هذا الزعم أو الحجة البربرية، وذلك بإيدى أمير بحرهم. فاذا اختار فيليب تشجيع القتل، واذا اختارت محاكم التفتيش أن تحرق البحارة الانجليز، كمهرطقين، فان هؤلاء المهرطقين في هذه الحالة سيكون لهم الحق في جعل أسبانيا تقهم أن لعبة كهذه تكون لعبة خطيرة. هكذا، وكما قال سانتا كروز بأن لديهم (أي الانجليز) أسنانا ويستطيعون استخدامها.

واكتشف في النهاية، أن رجاء الحاكم للمستحيل كان أكثر حقيقة مما كان يعتقد فيه من قبل. وفي الواقع نقل الذهب والفضة، وكل الأشياء الأخرى التي كانت قيمة، فاما أحرقتها الانجليز أو استولوا عليها، ولكن تدمير مدينة مبنية على أساس قوى

ومتعين، كان أمرا صعبا وشاقا، ولكن مع ذلك فقد دمر نصفها تقريبا، وأبقى على الكثرائية، وربما على مكان إقامة كوايس. وبعد ذلك، كان أمام دريك عمل آخر. فبعد المكوث شهرا في عمل غير مزعج وافق دريك على قبول ٢٥ خمس وعشرين ألف من الدوكات كدفعة في مقابل ما تركه دون تدمير بعد ابحاره. كان ذلك في شهر فبراير. وفي هذا الشهر كان الصيف الحار على الأبواب، عندئذ سيصبح المناخ خطيرا. وكان لايزال يوجد هناك الكثير من العمل، وبمضى الوقت بسرعة، وكان من الواجب ترك بنما فرصة أخرى. وكان هدف دريك أن يوجه الضربات التي ستهدد ثقة أوروبا في قوة أسبانيا. وكانت كارثا جينا Carthagena التالية، ليست دومنجو. وفي من بين الحصون الأسبانية في جزر الهند الغربية. وكان الموقف قويا. ففي عام ١٧٤٠، كان في مقبور كارثا جينا سحق فيرنون vermon واسطول انجليز كبير. ومع ذلك، كان بحارة دريك في صحة وروح معنوية عالية. وعزم دريك أن يفكر فيما يستطيع عمله. ولم يعد يأمل في هجوم مفاجئ. ومع ذلك انتشر النصر في البحر الكاريبي. وفي هذا الوقت كانوا على أتم الاستعداد للذهاب إلى أي مكان، والقيام بأي عمل فاتهموا إلى كارثا جينا. وفي هذا الوقت كان العرب يسبق اسم دريك. فكل المننيين - سواء أكانوا رجالا مسنين أم نساء، أم أطفالا - قد أبعدوا قبل وصوله (دريك) ومع ذلك، فقد استعدت البقية لدفاع قاس. وقد تكون ميناء كارثا جينا من السنة رملية، متما كان الحال في سنت دومنجو، وميناء رويال. وكان هذا اللسان الرملى طويلا وضيقا، وكان لا يبلغ عرشه في أماكن كثيرة ٥٠ ياردة، وكانت اللافال الشوكية تغطي، وعلى طول هذا اللسان، وكما سبق من قبل، كان من الضروري القيام من أجل الوصول إلى المدينة. وقد حفر خندق عبر البوقاز، وشيد مانع قوى وسلح بالمدافع الثقيلة. وفيما وراءه كان يوجد العديد من مئات الجنود المسلحين بالبنادق، بينما ملئ اللضل (الأحراش) بالهندو المسلحين بالسهام المسمومة. وبقت الخوازيق المدببة - المسمومة أيضا - في الأرض على طول طرق الاقتراب، وكان الشخص الذي يخطوه عليها كان مصيره الموت. وكانت هناك سفينتان شراعتان كبيرتان مزديتان بمجاديف، ومملوءتان بالرجال، تقومان بأعمال النورية على حافة الميناء. وكان أمل السكان أن يبقوا دريك المرعب في مكانه، حتى لا يصل إليهم.

ومثل ما حدث من قبل، كان على كارليل أن يخوض المعركة برا. واتخذ مكانا على الشاطئ على مسافة ثلاثة أميال جنوب اللسان الرملى. وكان المد والجزر خفيفا فى هذه البحار، ولكن كارليل انتظر حتى تلاشى هذا المد والجزر وتقدم على طول الشاطئ من الخارج عند انخفاض منسوب المياه، التى كانت طلائعها النارية تمر من فوقه. وظهرت سريتان من الخيالة، ولكنهما لم يستطيعا أن يفعل أى شئ بالنسبة له (أى كارليل) فى الأرض غير الممهدة. وزحف الانجليز الى السور، دون أن يفقدوا رجلا واحدا. وكان الانجليز قد هاجموا وتسلقوا المتاريس، وأجبروا المشاة الأسبان على التقهقر بلسنة الريح، وقتل كارليل قائدهم بيده، وهربت البقية بعد معركة قصيرة، وأصبح دريك سيدا لكارثا جنيا. وهنا بقى دريك مدة ستة أسابيع. وأتسحب الأسبانيون الى خارج المدينة. ومرة ثانية، كان هناك تفاوض على فدية مالية، وتبوءت المجاملات فيما بين الضباط. واستضاف دريك الحاكم وحاشيته ورد الحاكم الضيافة، واستقبل دريك وضباطه الانجليز، وطلب دريك ١٠٠.٠٠٠ من الدوكات. وقدم الأسبان ٣٠.٠٠٠ من الدوكات فقط، واعتدرو لأنهم لم يستطيعوا أن يدفعوا أكثر من ذلك. وكان من المحتمل أن يستمر الصراع، مدة أطول من ذلك، ولكنه اختصر بسبب ظهور الحمى الصفراء مرة ثانية فى الأسطول، وفى هذا الوقت، كانت قافلة بدرجة كبيرة وقبل عرض الأسبان تركت كارثا جينا لأصحابها. وقد حان وقت الرحيل، لأن الحرارة كانت قوية التأثير، وبدأ الرجال فى التساقط بسرعة مروعة، وكانت بنما قريبة وتحت حمايتهم، وألقى دريك بعينه الشغوفتين على ما يمكن أن يستولى عليه بسهولة. ولكن عند استعراضه لقواته وجد أن هناك ٧٠٠ جندي ملائمين للعمل، وهم الذين يمكن الأبقاء عليهم للخدمة. عندئذ قرر مجلس الحرب أن المسير عبر البوغاز بقوة صغيرة كهذه، يكون من الخطر أن يفامر به، وقد أنجز ما يكفيه للعظمة أو للشهرة، ومايكفى للآثير السياسى فى أوروبا. وقد تحدى (دريك) ملك أسبانيا فى ممتلكاته. وقد تم الاستيلاء بالقوة على ثلاثة مدن أسبانية جميلة، بحيث أصبحت رهينة للفدية. وفى جوانب أخرى، كان النجاح أقل مما هو متوقع.

وفي ذلك الوقت ، لم يستولوا على الكاكافيجو Cacafuego ، ولا على انتاج
المناجم السنوى (التابع لاسبانيا). ونقلت المعادن النفيسة والعمله. ولم يكن من السهل
اعادة الغنائم بصورتها هذه الى ما كانت عليه من القيمة، وكانت الحملة قد اعدت
بواسطة أفراد خصوصيين، حيث أنهم تحملوا تكاليفها. وكانت هذه الحملة قد حققت
ربحا قدره ٦٠,٠٠٠ ألف جنيه، منها أربعون ألف نفقات، أما العشرون ألف جنيه
الاسترليني المتبقية فقد قسمت بين شركات السفن. وكان الضباط والجنود الذين
ساهموا في هذه البعثة لم يتقاضوا أجورا سواء أكانوا من الرتب الكبيرة أم الصغيرة،
على أمل ما يحصلون عليه من غنائم، وقدم الضباط وأصحاب السفن دليلا عظيما علي
الروح المتنازعة التي بها ياشروا عملهم، لهذا قرروا التخلي عن مطالبهم في الغنية
المدفوعة عن مدينة كارثا جنيا، بل طالبوا بمنحهم نفس مايمتنع الي البحارة العاديين،
ومرة ثانية، كانت رغبتهم الملحة تتمثل في حصولهم على مكافأة نظير محاربتهم المؤلمة.

وكان الجميع مقتنعا تمام، ومدركا لكل ذلك، وقد أدوا واجبهم نحو ملكتهم، ونحو
وطنهم. وعاد اسطول المغامرين الى الوطن في مطلع شهر ابريل وقد انجز الرجال ما
استطاعوا انجازه. ولم يستطيعوا أن يخوضوا حريا ضد وباء المناطق الأسطوانية. وبعد
مضى عدة أيام انتشرت الحمى الصفراء، فمياينهم، وقامت بعملها الميت، ولكنها
أخمدت ببطء، وتأخروا بسبب الرياح العاكسة الهادئة. ونقصت مياه الشرب، وكان طيهم
أن يرسلوا مرة ثانية عند رأس انطونيو Cape Antonio ، وهي النقطة الغربية من
كوبا، وهناك سيقومون بحفر الابار التي سيروون أنفسهم منها بالمياه. ومن الملاحظ أن
دريك نفسه عمل بالمسحة والدلو، مثل ما فعل أى شخص في الجماعة. ودائما، وفي
المقام الأول كان يتحمل العمل الشاق ليحوز علي الشرف. وكان هو الأكثر حكمة في
استنباط المشاريع. وكان هو الأكثر هدوءا في وقت الخطر. فهو الأول في إعطاء المش
للنشاط، فكان عليه أن يقوم بمواجهة الصعوبات، وفوق كل ذلك كان أكثر ثباتا في
المحافظة على التعليمات والنظام.

وقد خفت حدة الحمى الصفراء عندما وصلوا الى خطوط العرض الأكثر برودة.
وشقوا طريقهم الى قناة البهاما، واتجهوا شمالا كي يتجنبوا المراكز التجارية. وكان

البرتغاليون الفرنسيون قد حاولوا تأسيس مستعمرة في فلوريدا وقد بنى الأسبانيون حصنا على الساحل كي يراقبوا منه مستوطناتهم. (أي المستوطنات الأسبانية) أركى يراقبوا منه مستعمراتهم، وكانوا يقطعون رقاب الهنوج كلما حانت الفرصة، وأثناء مرور دريك قام بزيارة لهذا الحصن ودمره. ومرة ثانية، كان في أقصى الشمال في الوقت المحدد لكي يتخذ ماتبقى من المستعمرة الانجليزية، التي كانت قد أسست هناك على عجل بمعرفة أحد الأيتاع الأنكيااء للملكة اليزابيث.

وكان السير وولتر رالي Sir walter Raleigh ، من المشهورين في عصر اليزابيث الذي كان من المثيرين للاهتمام بدرجة كبيرة، بسبب مواهبه المتعددة والممتازة، وبسبب حظوظه المتفاوتة، ونهايته القاسية، والذي سيحفظ التاريخ الانجليزي ذكراه. وتعد انجازاته العظيمة أكثر مما هم (الانجليز) أنجزوا. فكانت يده في كل شيء، ولكن رغم العمل الناجح الكامل كان هو أقل من الآخرين، الذين يكونون في مستوى أدنى منه، والذين قدم لهم الحظ فرصا أقل، فكان هو مشغولا بمائة مشروع في وقت واحد، وفي كل واحد منها كان هناك بعض الاهتمامات بالنفس، والطموح الشخصى أو بهدف خاص يحقق. وكانت حياته سجلا للمشاريع التي بدأت بحماس، وفي النهاية، انتهت بالفشل والقصور لعدم المحافظة عليها. وكان من بين مغامراته الأخرى، أنه أرسل جماعة من المهاجرين الى فرجينيا. وقد تصور أنه انقاد بواسطة الآخرين في الاعتقاد بأنه كان يوجد هناك بلاط هندي متآلق مثل بلاط مونتوزوما Montezuma ، الذي يمثل أمه مستنيرة كانت تصرخ حتى يسمح لها أن تدخل الدائرة الساحرة لرباعيا جلوريانا Glorina's subjects . وثبت أن أمراء وأميراته لا حقيقة لهم (أي أنهم أشياء خياليين في الهواء) أو أنهم مجرد هنود همج، ولا يوجد شيء من بقايا والى هناك في فرجينيا، سوى اسم المدينة التي حملت اسمه من بعده، فالذين لم يموتوا جوعا من سكان مستوطنته، الواقعة على نهر الرونوك Roanoke River ، أخذوا عند عودة دريك على متن اسطوله، ونقلوا الى وطنهم انجلترا في ٢٨ من شهر يوليو ١٥٨٦ م، حيث وصلوا جميعا بسلام، فالجد لله، كما قال أسلافنا الاتقيااء الذين قصدوا الاخلاص غير التقليدى.

وكما قلت، فقد دفعت الحملة تكلفتها بالكاد. فالضباط لم يتسلموا رواتبهم بأى شكل أو بأى صورة، ولكن منح كل واحد من البحارة جنيهاً قليلة. ومع ذلك لا يوجد واحد منهم غير مسرور جداً بالشرف الذى عاد به الى وطنه. وهذا أفضل من عودته الى الوطن وهو محمل بالعمالة الأسبانية الذهبية.

وفى غضون ذلك، رومت أوروبا الكاثوليكية، وأدوات أعينها وبدأت ترى أن مغامرة إنجلترا، كان المقصود منها الفوز، أنذاك وليس من المحتمل أن تكون شيئاً سهلاً، كما وصفها الكهنة اللاهوتيون. وإلى هذا الحد، فقد قال الكهنة اللاهوتيون أن طالما كانت إنجلترا بروتستانتية كلية، فإنها كانت بروتستانتية فقط بحكومتها، بحيث أن الغالبية العظمى من السكان كانوا من الكاثوليك المخلصين الذين كانوا يتوقون الى العودة الى حظيرة الكاثوليكية، فعند ظهور مقدمة جيش الخلاص الأسباني، فإن كل الصرح الذى بنته اليزابيث سينها الى الأرض، فاعتقد أن ذلك حقيقة، وأنه اذا تقدم العالم الى قمة التقدم المعاصر، وإذا اصطدم بالحق المقدس، فمن المفروض أن يكون الحكم للأغلبية العديدة، حتى بدون جيش أسباني، فكان من الممكن للكهنة أن يسلكوا طريقهم. وقد سيطرت بلديات المدن البروتستانتية على برلمانات اليزابيث.. وكان أى برلمان يختار بالتصويت العام، وبالوائز الانتخابية. وكان من الممكن أن يرسل سيسيل Cecil، ووالسنجهام Walsingham، الى الحياة الخاصة، (أى الى التقاعد) أو الى المشقة، عند ذلك يعاد القداس Mass الى الكنائس وتتحول الملكة اذا تركت على العرش الى تابع ذليل من أتباع فيليب والبابا. هذا ربما لم يكن لينوم، ولكن على قدر حكمى الشخصى، فإن ذلك ربما كان النتيجة المباشرة، وبدلاً من أن يكون هناك حركة اصلاح، فقد يأتى النذر فى شكل برق. ولكننى قد سألت أصدقائى الرينيكالين سؤالاً مفاده ماذا يمكن عمله، أو ماذا يجب عمله اذا كان كل ثلثي مائة من الناجحين المستعيرين، سيعطون أصواتهم الى جانب واحد، لم يكن هناك دليل على ذلك سوى أنهم كانوا خائفين أن يحاربوا، وأما عن الثلث الباقي فسوف لا يصوت فقط، ولكنه سيحارب أيضاً، اذا كانت نتيجة التصويت فى غير صالحه ؟ فليهما له الحق فى أن يحكما؟ استطيع أن أخبرهم أن الذى سوف يحكم هو الأقلية الشجاعة القوية. ويقول افلاطون

أنه لو كان هناك رجل أقوى من جميع بقية الجنس البشرى، فإنه سيحكم كل بقية الجنس البشرى، ويجب أن يكون هكذا، لأنه لا رد في ذلك. ويجب على الأغلبية أن تنتهي لتثبت حقها الإلهي (المقدس) بأيديها في الحال أو في حقها الإلهي سيذهب سدى مثل الحقوق الإلهية التي ضاعت من قبل. وأنا لا أعتقد أن العالم قد شيد بطريقة سيئة، بحيث أن هناك حقوقاً لا يمكن أن تنفذ ويظهر لى أن صاحب الحق الفعلى في الحكم في أية أمة يتوقف على هؤلاء الذين يكونون أكثر شجاعة وقوة، سواء أكان عددهم كبيراً أم صغيراً. ومنذ ثلاثة قرون قرر أشجع وأفضل جزء من هذه الأمة الانجليزية - مع أن هذا الجزء يكون تلك الأمة بأن البابا والأسبان لا ينبغي أن يكونوا أسياداً لهم.. ففي مثل هذه الأوقات المثيرة يتسع أفق الخيال. وفي القرن ١٦ م ظهرت قوة أسبانيا كقوة لا تقهر، إذا أرادت أن تفرسها، هذا ما تخيلته أوروبا.

وكان من المحتمل أن يشور الهولنديون المهبطون في مقاطعة ناذية وكان من المحتمل أيضاً أن القراصنة الانجليز لهم مطلق الحرية في التعامل مع التجار الأسبان. لذا جعل أمير بارما parma ، الهولنديين يشعرون بسادتهم أخيراً. وكان القراصنة كثيرين كالزنايبير ببسمهم في لغاتهم، ولكنهم كانوا عاجزين على التأثير في مجريات الأمور، باستثناء رجال كهؤلاء الذين يتمتعون بحسن البصيرة مثل سانت كروز Santacruz. وقد أسقطت من الحسبان القوة الانجليزية في البحر، بل أسقطت من حسابات موارد حكومة اليزابيث. وفجأة أرسل أسطول من نفس أساطيل هؤلاء القراصنة، الذي لم يكن مدعوماً من قبل ملكتهم. وكان الدافع من وراء إرسال هذا الأسطول عدد قليل من الأشخاص. وكان هذا الأسطول قد الحق الضرر بأرض أسبانيا المقدسة. فقد أبحر هذا الأسطول الى فيجو Vigo ، وهناك نهب أفراد الكنائس ، واستولوا على أى شئ هم كانوا في حاجة اليه. وقد نهب هذا الأسطول نون أن يتحرق به أحد، فقد هاجم أفرادهم وأقتحموه وحرقوا، أو أنهم فروغوا نفيه على أقدم مدن المستعمرات الأسبانية. وعاد أسطول القراصنة هذا الى الوطن نون أن يحارب أحد، وكان على المتأمرين الكاثوليك أن يعترفوا بأن لهم عنوا - يواجهونه - أسوأ من البيورتان المجادلين، أو أسوأ من المفضلين المدللين من قبل البلاط. ووقف

البحارة الإنجليز من البروتستانت بينهم (آي بين الكاثوليك) وبين فرستهم، وكان عليهم أن يتقابلوا أو يتفقوا على مبدأ، هو عدم الانحناء للبابوات أو للأمراء، وذلك قبل أن تفكر ماري ستيوارت في ارتداء تاج اليزابيث. وقبل أن يتوج آلن Allen كاردينالا لكتنيرى. ولم تتوقع اليزابيث نفسها - ولم يكن لها الرغبة - نجاحا بارزا كهذا.

وفى ذلك الوقت، كان ينظر الى الحرب على أنها شئ محتم. واحتج أميرالات البحر الأسبان على أن الشرف القومي، يتطلب الانتقام بسبب الأذى أو الصراع المهيمن. واعتقد البابا أخيرا - الذى حرّض فيليب مدة طويلة على الحرب - بأن الوقت قد حان الى أن يرغب فيليب على التحرك، ولكن فيليب نفسه فطن ليدرك أن المكائد، والذمات لم تعد تخضع ميوله. فكان من الواجب على فيليب أن يستخفم قوته بطريقة جديدة، أو أنه من المحتمل أن يخطئ عنه شعبه، لأنه لا يستحق تاج ايزابيلا، وسميح البابا بأحجام بأن تعرض الحقيقة له (آي فيليب). وهو (فيليب) لم يحب أبدا فكرة غزو إنجلترا. فلو تطلب عليها، فسوف لا يسمح له بالاحتفاظ بها، وأن ماري ستيوارات ستصبح ملكة. وماري ستيوارت هذه فرنسية جزئيا، وقد تكون فرنسية تماما. وسيلقى عبء العمل كلية على عاتقه، وكان أجره أرضاء الكنيسة وأرضاء ضميره - ولا شئ غير ذلك، هذا على قدر إدراكه. وميسترد الباب لامتيازاته، والضرية التي تقدر بينس واحد، التي كان يدفعها رب الأسرة في إنجلترا، الى الكرسي البابوى، وميسترد الباب بذلك سوق غفراته (بيع المسكوك).

ولو كان الشئ أن يعمل، فمن الواضح أن البابا ينهى عليه أن يدفع جزءا من تكلفة هذا الشئ، وهذا أمر لم يرغب البابا فيه اذا استطاع ذلك.

وكان يخدم نفسه، بأن عمل دويك سيجير إسبانيا أن تدخل الحرب ضد إنجلترا، سواء هو (آي البابا) ساعد أم لم يساعد. ولكن في هذه المسألة حاول فيليب ألا يخدم قداسته، وأخير فيليب أوليفاريز Olivarez - سفيره في روما - أن يخبر البابا بأنه لا يوجد شئ قد قام به الإنجليز نحوه، ولا يستطيع اغفاله، وإذا لم يقدم البابا مساهمة فعالة، فأنه (آي فيليب) سيعقد صلحا. عندئذ، ثار البابا وغضب، وشك في صدق فيليب للكنيسة تماما، حتى أنه عند الغداء قذف بالصحن والاطباق من فوق

رؤس الخدم. وقال لو أنه أعطى فيليب نقودا، فئن الأخير سيضعها في جيبه، ويضحك عليه. ولكن إن يعطى له أية نقود حتى يرى الجيش الأسباني بالفعل على الشواطئ الإنجليزية، ولم يتخلل البابا عن هذا القرار.

وكان من المؤكد بالنسبة لفيليب الذي يبعث على الألم انه اذا هزم انجلترا، فان

الانجليز الكاثوليك سيصرون على انه من الواجب، جعل ماري ستيوارت* ملكة. مع العلم بان فيليب كان لا يحب ماري ستيوارت لأنه لا يستسيغ شخصيتها، ولم يثق في تمهيداتنا، وفي الواقع، اعتقد بانها لا تزال امرأة فرنسية، علاوة على أنها امرأة شريرة، رغم وجود الجزويت والكنهة اللاهوتيين، ولكن كان من الواجب عمل شيء من أجل شرف كاستيل Castile ، (قشتالة) الذي انتكح. عندئذ، قرر أنه سيجمع أكبر أسطول عرفه البحر، وأنه سيقود هذا الأسطول بنفسه الى القتال الانجليزي، وأنه سيسيطر على الموقف بقوة كاسحة. وبعد ذلك يختار بعض السبل التي تكون أكثر ملاسة لنفسه، من أن تكون ملاسة لاداسته في روما.

وعلى وجه العموم، كان فيليب يميل الى ترك اليزابيث تستمر ملكة، وأن ينس، ووصفح، اذا هي تخلت عن أشخاص من أمثال واستنجهام، وديك، وأن يعد هو (فيليب) بأن يكون جيدا في المستقبل، واذا بقيت على عنادها، فإن أسطولها سيحرق طريق جيش أمير بارما. عندئذ، سيملي شروطه في لندن.

* ورثت ماري ستيوارت العرش بعد ميلادها، في ٨ من شهر ديسمبر عام ١٥٤٢م، ونشأت في فرنسا، وعادت إلى إسكتلندا، عام ١٥٦١م، ولكن لم يرحب الكثير بعودتها هذه، وبخاصة لأنها كانت كاثوليكية رومانية. وفي عام ١٥٦٥، تزوجت من الورد دارلي، الذي كان مكروها بدرجة كبيرة، والذي أقتيل بعد الزواج منها بستين. وبعد ذلك، سجنها النبلاء الأسكتلنديون، ولكنها هربت إلى إنجلترا حيث كانت توجد هناك الملكة اليزابيث التي خشيت على نفسها من ماري، لأنها كانت التالية لها في تولى العرش الإنجليزي. وكانت ماري هذه، ستحاول أن تستولى على السلطة من اليزابيث، لذا سجنها اليزابيث ١٨ سنة. وفي نهايتها تم إعدامها في شهر فبراير عام ١٥٨٧م.

1) The new oxford illustrated dictionary, Bay books. Oxford Uni. press. Vol. II. 1980. P. 662.

" الفصل السابع "

الهجوم على قادش

أتذكر عندما كنت صبيا وقمت لى ترجمة سيرة لهوراس* ، فانتى ينيفى على أن أذكر بأن هوراس هذا كان رجلا من الأنكيا ، ولم يكتب هرا . ومن الواجب على طلبة التاريخ أن يضعوا فى أذانهم نفس هذا الحرص . فهم يرون أشياء معينة قام بها ملوك ورجال دولة . تلك الأشياء التى يعتقدون أنه فى استطاعتهم تفسيرها ، ينتمصهم لشخصيات أفراد مخادعين أو بلهاء . وذات مرة أعطوا تفسيراً للجانب السوء للطبيعة الانسانية ، وأفترضوا أن هذا الجانب هو بالضرورة ، الجانب الطيب أو الصحيح ، وجعلوا من هورا سبهم أحق ، فيدون شك فإن الحق قد يكون فى مكان آخر . ومن الجدير بالذكر أن رجالا وسيدات مرموقين لديهم عادة الباحث المعقول لسلوكهم ، الذى يمكن أن يكتشف اذا بحثنا عنه بأعيننا المفتوحة .

ولم يوجد شخص قد قاس الكثير من المترجمين السيئين أكثر من اليزابيث فظروف مولد الملكة اليزابيث ، وتقاليدها ، ومصالح إنجلترا ، وعواطف الجماعة ، التى أيدت مطلبها فى الوراثة ، كل هذه الأشياء أرغبتها عند امتلاكها العرش أن تجد الاتصال عن البابوية . فقد أعيد تأسيس كنيسة إنجلترا على أساس انجلو - كاثوليكي Anglo-Catholic ، التى من المحتمل أن تفسرها الفئات المتنافسة كل منها بطريقته الخاصة . وأن السامح بأكثر من شكل من أشكال العبادة العامة يقضى الى صراعات وحروب أهلية ، نتيجة الى اشتعال أمزجة وأفكار الناس . ولكن ربما أن يترك الضمير حرا تحت توافق ظاهرى ، وأن هؤلاء الذين لم تتاسبهم مراسم الصلاة هذه قد يستخدمون طقوسهم الدينية فى منازلهم الخاصة . واعتقدت اليزابيث ومستشاروها العقلاء أنه اذا استطاع رعاياها أن يبتعدوا عن الصراع ، ومن أن يقتل كل منهما الآخر ، ولا يكونوا ساخطين بسبب المظهر الخارجى للاختلاف . فانه فى هذه الحالة يطمون أن استقامة الحياة كانت أكثر أهمية من الأرثوذكسية . عندئذ ، كان عليهم أن يقيموا القيمة الحقيقية للعقائد اللاهوتية المتنافسة . وإذا سمح الوقت للتجربة أن تكون

لها محاولة عادلة، فلربما قد نجحت في ذلك. ولكن لسوء حظ الملكة و إنجلترا، كانت نار النزاع لا تزال حامية تحت الرماد. وقد علم بأن كل واحد من البروتستانت والكاثوليك، كان ينظر الى الآخر على أنه من اعداء الله، وكانوا لا يزالون مترددين في أن يصافح كل منهما الآخر نتيجة لتوصية من قانون برلمانى. ورأت الاكثوية المعتدلة من سواد الناس الكاثوليك أن يوجد اختلاف كبير بين الطقس الدينى الانجليزى بين القدس الكاثوليكي، بحيث يرغمهم ذلك على ترك الكنائس التي تمهد فيها أباؤهم عدة قرون من الزمن. وقد التمسوا من مجلس ترنت The Council of Trent السماح لهم باستخدام كتاب الصلاة الانجليزى، فاذا وافق المجلس فإن الخلاف الدينى سوف يتلاشى فى النهاية الى اختلاف بسيط فى الرأى.

ولكن صمم المجلس والبابا بأنه سوف لا يكون هناك تسوية مع الهرطقة عند ذلك رفض الانتماس، مع أنه كان مدعوما من جانب سفير فيليب فى لندن، وارغم عمل البابا هذا الملكة على أن تترك الادارة فى أيدي البروتستانت التي اهتمت على اخلاصهم. وانتشر الصراع مع حركة الاصلاح الدينى وتعمق فاضطرت الملكة ايداء ذلك الى أن تساعد بطريق غير مباشر جماعة البروتستانت فى فرنسا واسكتلندا. ومع ذلك، فلا تزال ملتزم بمبدأه ورفضت أن تضع نفسها على رأس تحالف البروتستانت. ولم تأخذ خطوة دون أن تترك خطأ مفتوحا للتهقير الى السياسة المضادة. وكان لديها كاثوليك فى مجلسها الإستشارى من الذين كانوا يتلقون امانات مالية من أسبانيا. وملأت (اليزابيث) قصرها بالكاثوليك، وفى كثير من الأوقات، كانت الحيرة تصيب بروغلى فى أوقات حرجة عند الإستماع اليهم. وكان لجهودها المتواصلة، أثر فى تخفيف حدة خصومة الموالين للعقيدة القديمة وذلك بأن جعلتهم محل ثقته، وأوضحت لهم أن كل جماعة من رعاياها عزيزة عليها كالجماعة الأخرى.

ولدة عشرة سنوات، واصلت الصراع (اليزابيث). ولدة عشر سنوات أخرى كانت لها القدرة بكل فخر على أن تقول أنه خلال كل ذلك الوقت لم يضطهد كاثوليكى فى عقيدته سواء أكان ذلك فى ماله أم فى شخصه. وكان الفريق الأسمى من رجال الدين الكاثوليك فى يأس، فقد أحسوا بأن ضمائر جمهورهم مخدرة، وأن عقيدتهم

أصبحت قاترة، وحرصوا على الثورة في الشمال، واستمالوا بيوس الخامس Pius V كى يرغبهم حتى يكون لديهم شعور نحو واجباتهم، وذلك بأعلان حرمان اليزابيث كنيسيا. وأرسلوا بعثاتهم التبشيرية الى داخل المقاطعات الانجليزية، كى يعينوا الأفراد الذين ضلوا عن العقيدة، ويعلموهم بأن الخطيئة تكمن فى الخضوع الى ملكة عزلها البابا. واعتقب ذلك مؤامرة ريذولفى Ridolfi، التى شجعت بتعمد من جانب كل من البابا وأسبانيا، والتى أجبرت الحكومة أن تضيق الخناق. وتلى ذلك مؤامرة أخرى. وكانت أية وسيلة لتخليص العالم من عدو الله تعتبر شرعية. وقد أسمى الى شخصية الملكة عن طريق الاقتراعات الكاذبة، وعن طريق مئات الخناجر الحادة التى صوبت لقتل شخصها. ولم ينصح ملك أسبانيا بالحرمان كنيسيا، لأنه عرف أنه سوف يتوقع منه تنفيذ ذلك، بينما كان لديه أشياء أخرى يعملها. ولما طلب منه أن يتصرف قال هو والمفا أنه اذا رغب الكاثوليك الانجليز فى مساعدة الاسبان فيجب فى هذه الحالة أن يعملوا شيئاً لانفسهم، ومن المنصف للكهنة أنهم كانوا شجعان. والى أى حد، فقد نجح الكهنة فى كل ما قاموا به، بحيث أنهم جعلوا الوطن فى ثورة. وقد أخبركم الأب بارسونز برأيه فى البحث الذى قرأته عليكم فى محاضرة سابقة. ورفضت اليزابيث ان تهتم بنفسها، فلم يظهر عليها أى ارتياح أو عدم ثقة، فهى لم تطرد السادة والسيدات الكاثوليك من قصرها. وهى لم تسمح بأية قوانين جزائية تنفذ ضد الكاثوليك، واكتشفت مؤامرات متكررة لاغتيالها واقتضضتها، ولكنها لم تلخذ حزمها. فلم يكن لها (اليزابيث) حرس خاص، وكان أقسى ما مستقطه أن تسمح للجزويت والكهنة اللاهوتيين، الذين كانوا يبدرون بنور الثورة باعترااف بارسونز بأن ينقوا من الملكة. واذا أصروا على البقاء بعد ذلك فانهم سيعاملون كخونة. وعندما يعتبر الشقاق استشهادا فان المرشحين للشقاق لن يكونوا فى حاجة الى اكليل من الفار، وأن النار سوف تلتهم فقط الأكثر اخلاصا للعقيدة. وكانت اليزابيث تعتبر قيد الضحايا وحرقتهم وتقطيعهم الى أربعة أجزاء من جانب تاي Ty عملا لجراميا تشهر بالقتل نحو. وكانت قد كرهت القسوة التى اضطرت لممارستها، ولوثت اسمها بالاقتراعات البنيئة، وعرفت أنه من الممكن أن تقتال فى أى يوم. ومع ذلك فقد كتلت نفسها غير مكترسة بآباء وشتم. ولكن ولابد، فسوف

يتبع موتها حرب أهلية عنيفة. وفى يوم من الأيام أخبرت مجلسها الاستشارى بعد جلسة عاصفة أنها فى يوم ما ستعود وتصلى نفسها بـرؤية ملكة الاسكتلنديين وهى (أى اليزابيث) تجعل رؤوسهم تتطاير، وكان فيليب قد أصابه المثل من ذلك أيضا. فكان لديه ما يكفيه من مستغمرات دون أن يتشاجر أبدا مع أخت زوجته. فقد أدرك أن لها رعاياها وأنه إذا قام بضربته فسيرون له الصاع صاعين أو سيرون بضربة أخرى وقد عمت الأموال الإنجليزية والمتلوعين الانجليز حرارة الحرب فى الأراضى المنخفضة. فقد استولت مراكب القراصنة الانجليز على سفن ذهب فيليب، ودمرت تجارتها، وأحرقت منه الموجودة فى جزر الهند الغربية - كل ذلك كان فيه مصلحة البابا الذى عبر عن ذلك كثيرا بكلمات رقيقة، والذى قذف صحنون الغذاء عندما طلب منه أن يساعد بالأموال فى اخضاع الانجليز. وفى الوقت الذى كان فيه ذوق ألفا على قيد الحياة، تولى أمير بارما القيادة فى الأراضى المنخفضة مكان ألفا، الذى نصح بالسلام، إذا كان فى الامكان أن يوضع هذا السلام على أسس معقولة. وإذا وافقت اليزابيث على قبول سحب مساعدتها للأراضى المنخفضة، وإذا سلمت للكاتوليك الانجليز بالتسامح الضمنى الذى بواسطته يمكن أن تبدأ حكمها، ويعتقد سكان الأراضى المنخفضة، وكذلك فيليب أيضا أنه من الأفضل أن يعفو عن دريك وسفنت دوجنوى وأن يتخلى عن ماري ستيوارت، والكهنة اللاهوتيين، ولا يتدخل بعد ذلك فى السياسة الداخلية الانجليزية.

وتعبت اليزابيث، من حالة اللاحرب والملا سلم وتعبت من شئق الضوثة، ومن المشكلة التى لانهاية لها، الخاصة بلختها فى اسكتلندا، ورأت اليزابيث أنه لا يوجد سبب لرفضها العروض التى ستجعلها تعيش فى سلام بقية حياتها (مارى ستيوارت). ويقال أن فيليب سيعيد القداس Mass، الى الكنائس فى هولندا ولعل اليزابيث تتمتع بحرية الفكر لبروتستانت الهولنديين، كما كان لاليزابيث الرغبة فى أن تسمح للكاتوليك الانجليز (بحرية الفكر أيضا)، وأنكرت اليزابيث أنه لا يوجد سبب فى اصرارها على حرية العبادة العامة التى منعتها هى نفسها فى الوطن (أى وطنها). ولم تترك السبب فى أن الهولنديين ينبغي أن يكونوا منلقين فى سماعهم القداس. وقالت أنه من الأخرى بالنسبة

لها أن تسمع ألف قداس من أن تورط ضميرها في جرائم من أجل القداس. وهي
لا تلمز مملكتها بأن تكون في قلق مستمر من أجل أخوة السيد سيسل في المسيح.
وكان هذا احساسا شخصيا لاليزابيث، فلم يكن في الاستطاعة التصريح بذلك
صراحة، وربما في ذلك الوقت، تسلم الأقاليم الياثسة الى فيليب، وأن تحصل على
ضمانات أفضل لحريتها السياسية، وكانت هي (اليزابيث) على استعداد أن تطلبها لها
(أي الأقاليم). ومن المحتمل بعد ذلك أن هذه الأقاليم تنضم الى الأسبان، وفي هذه
الحالة تصبح هذه الأقاليم من ألد الأعداء لانجلترا. ومع ذلك فقد كان لاليزابيث رأياها
السديد في إدارة شئون دولتها. وأكد أصدقائها الكاثوليك لها، انه اذا ماتم السلام أو
اذا ماتحقق السلام، فانها ستكون في مأمن من العالم كله. وظهرت أمامها فجأة حادثة.
ففي هذه اللحظة تكشف وجود هوة فينحت تحت قدميها بطريقة لا شك فيها.

وفي الواقع، كان كل من فيليب واليزابيث يرغب في السلام، وسوف تنتهي
معاهدة سلام بين الملك الكاثوليكي وبين أميرة محرومة كنيسيا ثورة كاثوليكية في
انجلترا. وإذا وجد كل من النبلاء والارستقراطيين الأنجليز أن انتقادات الكنيسة قد
أهملت باستخفاف من جانب الأمراء الأكثر أرثوذكسية في أوروبا، فإن بارمسونز
وأصدقائه لن يجدوا أصدقاء لأرائهم عن التزامات الثورة. وإذا توقفت هذه المفاوضات
المضنية، فلا بد أن توجه هناك ضربة في الحال. وعندئذ، لا يجب أن تضيع لحظة.

وكان حلم الفروسية الكاثوليكية في اليقظة والنوم، هو السجين، المفتون في
تتبري Tutbury، فالفاراس الشجاع هو الذي سينبع التتبن، وينقذ ماري ستيوارت
ويضعها على عرش السالبة Usuper's Throne والتي (ماري) سوف تتفوق على
أورلاندو Orlando وسان جورج St. George، وسوف يتفنى بها الى الأبد كأعظم نبيلة
بطلة أمتشقت السيف أو الحرية. وكثيرا من الشباب الأنجليز الشجعان قد إمتلات
قلوبهم بأمل أن المشروع قد احتفظ لهم. وكان منهم أنتوني بابنجتون Antony
Babington من دير بيشير Der Byshire، وهو رجل نبيل وثرى. وقد أفل كاهن
لاموتى - مثل بقية الكهنة الآخرين - يدعى بالارد Ballard، بضرورة القيام بعمل.
فاتفق يشغف مع هذا البابنتجون Babington، لمنع السلام واعتقد انه قد وجد الرجل

المناسب للقيام بمثل هذه المهمة، فسوف لا يكون هناك حديث أكثر عن السلام، إذا ماتت اليزابيث، وأصبحت ماري ستيوارت حرة، وبسهولة أعدت مؤامرة، تكونت من ستة أشخاص كان خمسة منهم على اتصال بقصر اليزابيث. وكان عليهم أن يطلقوا النيران عليها (أي على اليزابيث) أو يقطعونها ويهربوا أثناء الهرج، وكان على بابنجتون أن يندفع إلى سجن ماري ستيوارت ثم يسلمها إلى مكان آخر آمن، بينما كان على بالارد Ballard، أن يتعهد بآثارة النبلاء والكاثوليك، وأن يطن على الملائكة ماري ستيوارت أصبحت ملكة وعندما تزاوج اليزابيث، كان من المفروض عليهم الايتريدوا. وسوف يجسر بارما Parma، الجيش الأسباني من دنكرك Dunkirk، عندئذ سيصاب البروتستانت بالشلل. وكل ذلك سيبدأ وينتهي في أسابيع قليلة أو حتى في أيام. وبعدئذ ستعاد إقامة العقيدة الكاثوليكية وستسحق الهرطقة المكرهة إلى الأبد وقد استشيرت ماري ستيوارت فوافقت بحماس ومنذ عهد قريب، كانت هذه السيدة (اليزابيث) - الجديرة بالاهتمام - مسرعة في تكليفاتها، لرغبتها في التصالح مع أختها العزيزة. وقد اعتقدت اليزابيث تقريبا في إخلاصها، وبعد الملل من هذه المتاعب التي لاتهاية لها مع ماري ستيوارت، ومع أدماعها ومع تديبرها للمكائد، فقد عزم (اليزابيث) بأن الملكة الاسكتلندية ينبغي أن تشملها المعاهدة مع فيليب مع اعتراف ضمني بحقها في وراثة العرش الانجليزي بعد موت اليزابيث. وكيفما كان الحال، فإنه من الضروري أن يحقق ذلك بأي طريقة، إذا كانت هي صادقة في تكليفاتها. وقد استمرت المراقبة السرية على مراسلاتها، وعلى خطابات بابنجتون، وقد وقعت ربودها في أيدي وواسنجهام. وأصبح في يدها (أي اليزابيث) الدليل الذي يثبت خيانتها (أي خيانة ماري ستيوارت). وقد وصل إليها هذا الدليل نتيجة أعمال أحد الشركاء في هذه المؤامرة.

وقد اكتشفت بسهولة أمر الستة رجال الذين كلفوا بقتل اليزابيث والذين كانوا قد اكتسبوا ثقتها. وقد ألقى القبض عليهم، ومعهم بابنجتون وبالارد عندما اعتقبوا بأنفسهم أنهم على وشك الانتصار، وتراجع بابنجتون واعترف وشنق الجميع. وأصبح طلب ماري ستيوارت للرحمة لايجدى وكان مجلس العموم البريطاني قد اكتشف من قبل، وعلى مرتين أحدث مؤامراتها (ماري ستيوارت)، وطالب بالإعدام لها. ووسيب هذه

الخيانة الاخيرة هوكمت فى فوزنجى Fotheringy، أمام لجنة من النبلاء
والستشاريين الخصوصيين وانكرت رسائلها. ولكن فيما بعد، ثبت أن اشتراكها فى
الجريمة كان لاشك فيه. واستدعى البرلمان للاتعقاد، وأصر للمرة الثالثة على أن التمثيلية
الطويلة ينبغي أن تنتهى فى ذلك الوقت أو على أقل تقدير أن يوضع لها حد، وأن يسمح
لانجلترا الوقية بأن تعيش فى سلام. وقعت اليزابيث على أمر الاعدام. وكانت كل من
فرنسا وأسبانيا وأى قوة أخرى فى العالم تحب منذ زمن طويل أن تضع نهاية لمناس
مستमित وغير قابل للعلاج. وقد تنازعت اليزابيث مشاعر مخلفة كهذه كثيرة بين
الشفقة الطبيعية والخوف من الرأى العالمى، مادفعها الى الانتظار، قبل أن تصدر
الأمر بالاعدام. فإذا لم يكن هناك شيء تخاطر به فى حياتها لتركت السيدة تنتج
مؤامرات أخرى جديدة، لعلها تتجح فى النهاية. وإذا كان الأمر يتعلق بأمن أمة، فلا بد
اذا أن تضع نهاية لها (أى ماري ستيوارت) وشعرت أنه من الصعب أن يلقى الواجب
على عاتقها نفسها. فإين كان هؤلاء الأبطال المتحمسون الذين وقفوا على ميثاق
الجمعية Association Bond، هؤلاء الذين قد تحنثوا بصوت مرتفع ؟ ألم يوجد واحد
منهم، لكى يتذكر قسمهم ويأخذوا القانون فى أيديهم ؟ أى أنهم يتصرفون بحرية.

فكان مجلسها (اليزابيث) وورغلى Burghley، والبقية يعرفون ميلها
واحساسها، ولما كانت المسألة مسألة حياة أو موت بالنسبة لحرية انجلترا تحملوا
المسئولية بأنفسهم، وأرسلوا أمر الاعدام الى فوزنجى Fortheringay على
مسئوليتهم تاركين سيديتهم أن تتذكر اذا رغبت مع أنها قصدت تنفيذ هذا الأمر. وبذلك،
تنتهى حياة ماري ستيوارت البربرية على المشقة، وأنهم عرفوا فى الحال ماذا كانوا
يقولون، وعرفوا. اذا كان للخيانة - معنى فان ماري ستيوارت قد جلبت مصيرها
بنفسها. وربما أنهم لم يدركوا الآثار الكاملة التى تترتب على ذلك، فانه بأخفاء ماري
ستيوارت فسوف يخفى معها آخر خطر لثورة كاثوليكية فى انجلترا أو ربما لم يدركوا
ذلك، وهذا ماجعلهم يقررون القيام بعمل.

ولم أستطع الأسهاب فى ذلك هنا. فطالما يوجد أميرة كاثوليكية من دم انجليزى
لترث العرش، فان ولاء الكاثوليك الى اليزابيث قبيح بيسهولة. وإذا لم يصيبها مكروه

فى هذا الوقت (مارى ستىوارت) فان كل واحد منهم سوف ينتظر الى ملكتهم فى المستقبل.

ويعنى سقوط اليزابيث من على العرش فقدان الاستقلال القومى. والآن قد ذهبت ملكة الاسكتلنديين، فانهم (الكاثوليك) قد أصابهم الشلل نتيجة لمشورات متعارضة، وثبت أن حب الوطن أقوى من حب عقيدتهم.

ومايهما على وجه الخصوص، فى الوقت الحاضر أثر ذلك على ملك أسبانيا، وفى ممانعته فى التعهد بالمشروع الانجليزى الذى أطلق عليه بصفة عامة (الامبراطورية) الذى انتهت من خوفه من أنه عندما يتجزه فانه سيفقد (أى فيليب) ثمار أعماله، ولم يستطع أبدا أن يطمئن نفسه، بأنه اذا وضع مارى على العرش فانه لن تصبح فرنسية فى النهاية. وقد علم فى ذلك الوقت بأنها أورشته مطالبتها فى الوراثة الانجليزية. واقد لقب مرة بملك انجلترا. وكان لديه دعواه الخاصة، لانه يتحدر من سلالة ادوارد الثالث Edward III. ولكه له الجزويت والمتحمسون الكاثوليك فى كل مكان من أوروبا انه اذا استطاع أن يكسب هذه القضية، فريما يجعل من انجلترا مقاطعة من أسبانيا. ومع ذلك، فلتزال توجد صعوبات، وربما كان يأمل فى أن سواد الناس من الكاثوليك الانجليز، سوف يقبلوه، ولكنه مع ذلك لم يؤكد هذا. ولم يكن متأكدا واثقا من أنه سيحصل على مساندة البابا. وقال الكوند دى فريا The Conde de Feria (عن فيليب) عبارة باحتقار - لم يستطع الكاتب أن يترجمها - إنما كانت هذه العبارة تعنى التردد عندما كان ينبغي عليه أن يعمل. والآن يستطيع أن يأخذ موقفا أقوى نحو اليزابيث كمطالب بعرشها. واذا كان على معاهدة السلام أن تخطو الى الامام، فانه يستطيع أن يفرض شروطه، ويصر على عودة العقيدة الكاثوليكية الى انجلترا. وقد نقلت ملكية أقوى خمس مدن من أقاليم الاراضى المنخفضة الى اليزابيث كعمن لمساعدتها. واستطاع (فيليب) أن يصر على استعدادتها، ولكن ليس للأقاليم لكن لنفسه، فاذا أرغمت (اليزابيث) على الموافقة على مثل هذا العمل الفاجر، فإنه (فيليب) وبارما Parma يشعرون بأن القوة قد تركت اليزابيث، كما تركت شمشون، عندما قصت الغانية خصيلاته شعره. ويزكيانها عندئذ - اذا كان هذا يلتزمها - على عرش يصبح أداة

للتشهير ويشار اليه باحتقار.

وبفكرة كهذه، فإنه كان من الضرورة الملحة لفيليب أن يسرع ليعزز استعداداته،
التي كان قد بدأها من قبل. وكلما استطاع أن يقوى نفسه، كلما أصبح أقدر على
ارهاب اليزابيث حتى تضطر الى الخضوع. وبدأت كل ترسانة في أسبانيا العمل في
بناء السفن الشراعية الكبيرة، وجمع المئ. وسوف يتولى قيادتها سانتا كروز Santa
Cruz، وكان فيليب أكثر عزمًا على اصطحاب الحملة بصفة شخصية، وأن يملئ من
القتال الانجليزى شروط معاهدة الصلح لأوربا. ولم يعد يحاول السرية. وفي الحقيقة لم
تعد هذه السرية ممكنة. وكانت كافة البلاد المسيحية اللاتينية يخفق قلبها بالامل. وكان
بحارو السفن يعملون ليل نهار، في كل من لشبونة وقادش وبرشلونة، ونابلي Naples.
وقد غطى البحر بالسفن المشحونة بالاسلحة والمئ.، وتدفقت الى مصب نهر تاجوس
Tagus وفي الوقت نفسه، تدفق المتطوعون الكاثوليك من كافة الأمم الى شبه الجزيرة
(أسبانيا) كي يشاركوا في الحركة الضخمة التي تقرر مصير العالم، وأقام الاساقفة
والكهنة والرهبان صلاة في كل الطوائف اللاتينية كي يحصى الله قضية هذه
الشعوب.

وفي غضون ذلك استمرت المفاوضات من أجل السلام، ومن الغريب أن اليزابيث
أصرّت على الاستماع، علاوة على أنها لم تر ما كان واضحا لكل العالم فاعلم ملكة
الاسكتلنديين كان جاسما على صدرها، بحيث أرجعها الى المزاج العنيد. الذي قد جعل
وواستجهاام يباس من سلامتها. ولمدة شهرين من وقوع المشهد في فورزنجي
Fortheringay، رفضت (اليزابيث) أن ترى بروغلي كما أنها رفضت أن تتشاور مع أي
أحد باستثناء السير جيمس كروفتس Sir Games Crofts، والسيدات الاثنى لهن مزاج
أسباني. وفي ذلك الوقت عرفت (اليزابيث) بأن أسبانيا قد اعتقدت بأنها (اليزابيث)
ستخون المدن في الاراضي المنخفضة. ومع ذلك، فإنها كانت عياء عن سق السمعة
التي ستجلب عليها. وتركت جنودها هناك نون أن تدفع لهم أجور مما يهددها بالتمرد.
وقد ذكرت أسماء مفوضين، كان منهم السير جيمس كروفتس الذي كان على رأس هؤلاء
المفوضين الذين سيذهبون الى أوستند Ostend ليتفاوضوا مع بارما وإذا لم تصمم

على خيانتة، فانها على الأقل تتلاعب بالأغرامات، وتقنع نفسها بانها اذا أختارت أن تعهد بالمدن الى فيليب، فان معنى ذلك أنها تعيدها الى صاحبها الشرعى.

وتستطيع أن تفهم من خطابات كل من يروغلى وواسنجهام أنه من المعتقد أن اليزابيث فى ذلك الوقت قد دمرت نفسها فى النهاية. ولحسن الحظ، فإن أحوالها النفسية كانت متقلبة مثل الطقس. وأجبرت على أن ترى الحال التى تردت لها شئونها فى الأراضي المنخفضة، وذلك، بظهور عدد من الياشين الجياح الذين هربوا من الحماية الموجودة هناك، وتجمعوا وهم يصرخون عند بوابات قصرها من أجل أن تدفع لهم مرتباتهم. ومادام لم يكن لها قوات فى الميدان الا الرعاع الجياح المتبردين، فقد لاتصل الى اتفاقيات بالمره. وأنه لمن المستحسن أن تظهر لفيليب أنه من الممكن أن تكون خطيرة حتى من ناحية واحدة، فهي لم تخسر شيئاً بسبب الحروب الجريئة التى قام بها دريك والقراصنة. وبرغبة غير كاملة (نصف شجاعة) سمحت هى لدريك أن يستعد للأسبان مرة ثانية، وكان عليه أن يلخذه السفينة بيونا فنتورا Buana Ventura، وهى من سفن اليزابيث، وأن يضع عليها علمه، ويسير بها الى الساحل الأسباني كى يرى ماذا يجرى هناك. ولم يكن عليه أن يفعل أكثر من ذلك، وأرسلت (اليزابيث) معه نائب أميرال البحر بالسفينة ليون ليمنه اذا قام بعمل متهور.

وعرف دريك كيف يتعامل مع أميرالات البحر الذين يسببون له الحيرة، فسيبحر مغامرته الى جبال القمر، فى حالة صدور الأمر لهم، ومن الموثوق فيه، فإن هذا هو المكان الصحيح الذى يذهبون اليه، وفى مرة من المرات انطلق بعد توقف، وواصل المسير فى المياه الزرقاء، واتخذ طريقه وتحمل مخاطره. وكان ميناء قادش يعج بالناس ويسفن نقل المئذ وبضائع، وبالسفن المشحونة بالبارود - أبهرت مائة منها - وكان الكثير من آلاف الأطنان مكساة فى المخازن للأرمادا. وفى نفس الوقت كان هناك ثلاثون سفينة للغامرين، وقد أبهرت هذه السفن السريعة على سطح مياه المحيط، يقودها أقوى البحارة الذين يموتون شتفاً. وقد يحدث شيء فى قادش إذ لم يتحدث هو كثيراً عنه، فقد أعطى اليه التصريح بالإبحار، ولكنه عرفه بالخبرة، وحضره Burghley، مرة أخرى بقوله أنه من المحتمل أن تلى هذه الرحلة، اذا انتظر مدة طويلة. وكانت هذه

فرصته فاستغلها . وكان الوقت مناسباً له . وقبل أن تكون سفنه تحت خط الأفق أسرع رسول من بليموث . ومعها أوامر تحضه على عدم دخوله ميناء يتبع أسبانيا ، أو ملك أسبانيا ، ويضر بالرعايا الأسبانيين تحت أى ظرف من الظروف . فهاهو الشيء الآخر الذى كان سيرحل من أجله ؟ وقد ضمن كيف ستكون الأمور أمى جادة أو هزلية . فهو لم يستطيع أن يحدد اذا كان الأمر هزلاً ، فلو كان الأمر جاداً مثل هذه التعليمات ستربسل وراءه ، ولكن مع ذلك لك يكن لديه وقت للضياع .

وأبحر دريك ، فى صباح يوم ١٢ من شهر أبريل ، وتقابل مصادفة مع أوشانت مع عاصفة شمالية غربية ، وانطلق بسرعة ، ونشر كل حبال الأشعة التى تحملها سارياته . وفى غصون خمسة أيام ، كان قد وصل الى رأس فنسنت St.Vincent . وفى اليوم الثامن عشر من نفس هذا الشهر ، كان أمام منازل قادش تماماً ، واستطاع أن يرى بنفسه غابات من ساريات المراكب وبشحنات اكتظ بها الميناء . وهنا ، كانت الفرصة مواتية لنزع من الخدمة اذا وجد هناك شجاعة ، للقيام بالمغامرة . وأشار الى ضباطه ليأتوا على ظهر السفينة بونا فنتورا Buana Ventura . وكان يوجد أمام أعينهم أشياء ان لم تكن الارمادا نفسها ، فربما تكون المواد التى تمد الارمادا للإبحار ، فهل لديهم الجراءة بأن يصحبوه الى الميناء ويدمروا هذه الأشياء ؟ علما بأنه كان يوجد بطاريات مدفعية عند مدخل الميناء ، ومن المعروف أن بحارة دريك كانوا قد واجهوا البطاريات الاسبانية فى سنت دومنجو ، وفى كارثا جينا ولم يجدها قوية . فهل يدخلوا ؟

بالطبع سيفعلون ذلك . فإينما يقود دريك قراصنة بليموث ، فانهم لم يخافوا من أتباعه وأعلن نائب الاميرال عن الخطر الذى يتهدد سفن صاحبة الجلالة ، ولكن ليس من عمل الاسطول الانجليزى الاهتمام بالخطر . ودخلوا مباشرة مع ربح معتدلة ومد مرتفع - وحمروا بسرعة على بطاريات المدفعية ، وتحت رابل من اللذائف التى لم تقلقهم ، والننى لم يهتموا بالرد عليها . وتبع نائب الاميرال التمس - وهو على مضض - فى السفينة ليون Lion . واصابت قذيفة واحدة السفينة ليون ، وابتعد (نائب الاميرال) شيئا فشيئا بعيدا عن مرمى المدافع ، ورسى وانجرف الى البحر مرة ثانية مع انحصار للذ . مع أن دريك وجميع الباقين واصلوا الاندفاع واغرقوا سفينة الحراسة - السفينة

الحربية الكبيرة - وأرسل أسطولاً أسبانياً سريعاً من السفن الشراعية الكبيرة التي خاطرت أيضاً بالاقتراب منهم (أي من دريك وجماعته) ولكنهم لم يروا مرة ثانية أبداً.

ولم توجد أيضاً أية مقاومة أخرى على الإطلاق، فبحارة سفن المؤن هربوا في قواربهم إلى البر، وكان حاكم مدينة قادش هو نفس نوق مدينا سيدونا Medina Sidona، الذي سيقود بخلود وخيم الماقبة في السنة التالية، وهرب كرجل شامخ ليجمع قوات يمنع بها دريك من النزول إلى البر، مع أنه لم يكن لدى دريك أية نية للنزول إلى البر، ويتمهل فإن دريك المتزن استولى على سفن الشحن الإسبانية، وفتش كل سفينة، ونقل كل شيء يمكن استخدامه وحجز العدد القليل من الرجال الذين وجدهم على السفن كسجناء ويعتد في ذلك الوقت، وبعد أن أنجز عمله تماماً، ويتأني أشعل النار في السفن وقطع الحبال، وتركها تتدفع في المد المرتفع تحت أسوار المدينة وكانت هذه السفن ككتل من التيران، اختلطت ببعضها ببعض. ففي الثاني عشر من شهر أبريل أبحر من بليموث، وفي التاسع عشر من هذا الشهر دخل ميناء قادش، وفي اليوم الأول من مايو مرة ثانية دون أن يفقد قارباً أو رجلاً، وقال على سبيل المزاح أنه قد شعور بحية فيليب، وبأسلوب منطقي جعل ملك أسبانيا يصاب بقدر من الضرر الذي لا يستطيع تعويضه مليون من الدوكات أوسنة من العمل الشاق. وأذهلت السرعة الجسورة للمغامرة أسبانياً، كما أنها أذهلت أوروبا أكثر من الهجوم على مدن الهند الغربية، فقد كان للانجليز أسنان طويلة، كما أجبر سانتا كروز Santa Cruz مجلس فيليب، حيث قال بأن هذه الأمان قد تحتاج إلى خلع، قبل سماع القديس مرة ثانية في وست منستر West Minister، وكان الإسبان من عنصر شهم، ومن الممكن أن تكون المغامرة النشطة التي سيقومون بها (أي دريك وجماعته) على نفقتهم الخاصة محط إعجاب من جانب سكان الريف في كير فانتس Cervantes، وهكذا، فقد مدح دريك من جانبهم (الأسبان) على بسالته، وأنهم قالوا إذا لم يكن هولوثران Lutheran فسوف لا يكون له هناك مثيل في العالم.

وقد بيعت سيدة أسبانية من القصر بواسطة الملك كي تنضم إلى حفلة عند بحيرة بالقرب من مدريد، وأجابت هذه السيدة بأنها لاتجرأ أن تأمن على نفسها من

جلالته على المياه خشية أن يعسك بها السير فرانسس دريك. ولاغبار في أن يمدح دريك، لانه كان من الممكن أن يكون أول من يقتسم الشرف، مع رفاقه الذين كانوا يمثلون نراعيه ويده. فلم يكسب الجنرالات والقادة العظام معاركهم بمفردهم مثل أبطال الرومانسية. وتكون الأوامر مجدية عندما يكون هناك رجال يقومون بتنفيذها ولم يخطيء أى قيودان أو ضابط خدم تحت قيادة دريك، فلم توجد مدرسة للبحارة فى هذا الوقت مثل حرب القرصنة. هذه الحرب التى دامت عشرين سنة بين أتباع البابا وبين المغامرين من بروتستانت الوطن الفريى.

ومن الواجب أن يذكر هؤلاء الذين أعلا السفن التى بواسطتها أبجرو وحاربوا معاركهم. ونحن على ثقة من أنه لم تكن هناك خيانة بين المتحمدين ببناء السفن، كما لم يكن هناك أعمال فى العمل فى أحواض بناء السفن، حيث كان قرصنة بليموث قد أعلا للبحر. وكانت قلوبهم متعلقة به، وكانوا جنودا لقضية مشتركة. وكانت ثلاثة أسابيع كافية لهزيمة (قادش) فلم تصل الى هناك أوامر للاستدعاء. وكانت لدى دريك خطط أخرى موضوعة أمامه، وكان الرجال فى روح معنوية عالية، ومستعدين لأى شىء. وكان من المتوقع حضور أسطول من السفن الحربية الاسبانية من البحر المتوسط.

واقترح دريك أن يمكث مدة أسبوع أو أسبوعين فى مجاورة المضائق على أمل أن ينتهى منها (السفن الحربية الاسبانية). وكان فى حاجة الى مياه عذبة، وكان عليه أن يجدها فى أى مكان، وكان عليه أيضا أن يقرر ماذا سيفعل مع مساجينه قبل تركه لمسالك قادش Cadiz Roads. فمن المعروف أن كثير من الانجليز وقعوا فى أيدي محكمة التفتيش، ويعملون وهم مكبلون كعميد على السفن. وكان دريك قد أرسل مركبا شراعيا صغيرا بقصد المقايضة، وكان عليه أن ينتظر بضعة أيام للرد عليه، وأخيرا، وبعد استشارة لشعبية، أجابت السلطات الاسبانية بأنه ليس لديها مساجين انجليز. ولو كان هذا صحيحا فمن الممكن أن يكون هؤلاء قد ماتوا بسبب المعاملة الوحشية، وبعد التشاور مع ضباطه أرسل السير فرانسس دريك كلمة، تقول أنه فى المستقبل من الممكن أن يباع هؤلاء المساجين (من الاسبان) الى المراكشيين، ويقتدى بأثمانهم

الاسرى الاتجلىز فى اجزاء اخرى من العالم.

وكان الماء هو الهدف الثانى. فكانت توجد يتابع فى فارو Faro التى تتمركز عندها قوة أسبانية لحراستها، فبالقوة أو بدونها كان لابد من الحصول على الماء . وأرسلت القوارب الى الشاطئ. وهاجم بحارة القوارب الحصون وملأوا البراميل الخشبية. ومرة ثانية، رفع نائب الأدميرال صوته بالقول لقد أمرت الملكة بعدم النزول على أى تراب أسباني. وفى قادش انتبه دريك الى هذا الأمر. ولم يكن هناك حاجة الى النزول على البر. وهنا، فى فارو كان يوجد تحد سافر لأمر جلالتها، وأصبح نائب الأدميرال يرفع صوته بمطالبه، لدرجة أن دريك وجد من الضروري أن يسجنه فى قمرته (كابينته) الخاصة، وبعد ذلك يرسله الى الوطن فى سفينته كى يقدم شكواه. ولم يكن الاسطول قد ظهر بعد من المضائق. وأما عن نفسه (دريك) فكان قد تخلص من متاعب نائبه فى القيادة، وتقدم ببطء على الساحل وكان مصمما أن يلقى نظرة على لشبونة. وأن يرى بنفسه كيف تسير الأمور هناك. ومنذ البدء، وأثناء ذهابه، التقى مصادفة مع التجار المحملين بالامدادات الخاصة باستخدام الارمادا. وقد دمر كل هذه الاشياء أثناء تقدمه. وفى النهاية وجد نفسه تحت تلال سنترا الارجوانية Under the purple hills of centra ونظر الى تاجوس، وهناك، كانت تتجمع معا قوة الاسطول الاسباني الغربى. فمن قبل كانت قد وصلت خمسون سفينة شراعية كبيرة، وهى أضخم السفن العربية التى طفت فى ذلك الوقت على سطح مياه المحيط. وكان سانتا كروز الذى يعتبر أحسن ضابط فى الاسطول الاسباني كان هو نفسه فى المدينة، وكان هو الذى سيتولى القيادة. لهذا تكون المفامرة الحقيقية فى تكرار عمل قادش الجريء - وفى مواجهة مثل هذه الفرائب - بدت عملا مستميتا حتى لدريك، ولكنها مع ذلك كانت واحدة من هذه الفرص التى ترى فيها عبقرية قائد عظيم ذا أعين غير عادية. وبعد ذلك حسبها - كما ثبت - بطريقة صحيحة. ومن المحتمل أن سفن (الارمادا) سيكون عليها نصف قوة الرجال، ومن المحتمل أيضا الايكون عليها رجال بالمرّة، بل تكون مزدحمة برجال من البر، الذين يجلبون الى ظهور السفن المؤن، كما أن جوانب سفن (الارمادا) - وهى رأسية - ستخفق بأعداد من السفن الخفيفة أو الصغيرة ومن الصنادل. وعلى ذلك فلن

يكون في استطاعتها أن ترفع مراسيها وتتشتر أشرعها أو تتحرك من مراسيها. وبالرغم مما عرف عن دريك من جسارة، فلم يتوقع أحد على الإطلاق أن يتوجه (دريك) على رأس مثل هذه القوة الصغيرة الى معقل العدو، والاكنت هناك استعدادات لملاقاته. واستطاع (دريك) أن يعتمد على المد والجزر. وكانت الرياح في هذا الفصل من السنة، هادئة ومستمرة، وكان من الممكن أن يعتمد عليها أيضا في أن تأخذه الى الداخل أو الى الخارج، وكان يوجد هناك ملهى بحرى في النهر لسفن مثل سفن المغامرين كى تقوم بالناورة، وبالتهقر اذا وجدت مايفوقها. وتبدو هذه المغامرة متهورة لعين غير متخصصة، لكن دريك بالتأكيد كان قد فكر في ذلك ربما قصد أن يجريها بصورة أو بأخرى، حتى يضع نهاية للغزو الاسباني لانجلترا. فلم يستطع دريك أن يقوم بمغامرة دون أن يطلب تصريحا في البداية من سيده. فهو عرف طبيعتها، وعرف أن خدماته في قاده ستفوق في الاهمية استخفافه بلامرها. وحتى الآن، فلم يكن لديه شيء يخيفه، ومع ذلك عرف أيضا أنها لاتزال تنهافت على السلام، فمن الواجب عليه الايفعل شيئا دون انذنها، وكان من شأنه أن يجعل عملية السلام مستحيلة، وهناك رسالة منه الى الملكة كتبها عندما كان بالقرب من لشبونة، وتبين هذه الرسالة خاصيته وخاصة الوقت، الذى كتبت فيه الرسالة.

ولم يتحدث نلسون Nelson أو اللورد سانت فنسنت Lord St.Vincent كثيرا عن توقع مساعدة خارقة. واذا كان الأمر كذلك، فاننا ينبغي أن نشك في استخدامهما للغة المادية، التى كان من الممكن أن تكون أفضل، حتى تتركهما لعالمهما. واعتقد السير فرانسيس دريك - مثل معاصريه الآخرين العظام - بأنه كان مشغولا بقضية مقدسة، فهو لم يكن خائفا أو خجولا ليقول هكذا. فكان هدفه أن يحتج على أى استدعاء في غمرة النصر، وقال كان الاسبان رجالا، ومع ذلك كان في الامكان القضاء عليهم، فكانوا أعداء للحق ومؤيدين لمفهوم داجون Dagon، الذى انهار في الايام الأخرى أمام السفينة أرك. ومن الممكن أن ينهار ثانية أمام أى تحد جسر، وطالما هو لديه السفن التى ستطفوا، وطالما يوجد هناك الغذاء على ظهورها للرجال لكى ياكلوا فانه عندئذ، توصل (الملكة) لندعه يمكث ويضرب، عندما تتاح له الفرصة فالاستمرار حتى النهاية

يُمرّ مجدا حقيقيا. وعندما كان الرجال يخدمون العقيدة ووطنهم، فإن الله الرحيم قد يمنحهم النصر، وسوف لاينتصر الشيطان وأتباعه.

وكان كل شيء معدا في وقته، وسوف يكون لدى دريك الفرصة التي يرغب فيها، بعد عام آخر. وفي الوقت الحاضر، كان الشيطان منتصرا - ويمثل الشيطان المستشارين الكاثوليك لاليزابيث. ووصل ردها. وكان هذا الرد حارا وسخى، ولذا لم تستطع أن تلومه على ما فعل حتى الآن، ومع ذلك فقد رغبت منه الايثير ملك أسبانيا أكثر من ذلك لأن محادثات السلام كانت قد بدأت، ومن الواجب عدم التدخل فيها.

ومن المحتمل أن هذا التحريم من الملكة منع ما يمكن أن يكون بأعظم عمل بطولي في تاريخ البحرية الانجليزية. وفي ظل الظروف الحاضرة، فإنه قد يكون من الممكن تماما لدريك، أن يذهب الى تاجوس، وإذا لم يستطع القيام بهرق السفن الشراعية الضخمة فإنه يستطيع بالطبع أن يخرج دون أذى، وقد ضمن دريك حالتهم بطريقة صحيحة تماما. وهناك كانت توجد السفن، ولكن لم تكن شركات السفن على ظهورها (أي على ظهور هذه السفن). واعترف سانتا كروز نفسه، بأنه إذا كان دريك قد دخل الى الميناء فإنه لم يكن في استطاعته سانتا كروز فعل أي شيء بسبب حاجته الى الرجال، وبدون شك فإن دريك كان من الممكن أن يذهب وأن يفعل شيئا يندى في انحاء العالم لولا أمر سيده الحاسم. وتباطأ في المسالك عند سنترال Centra، مؤملا أن سانتا كروز سيخرج ويقابله. وكانت كل أسبانيا تنتمر غضبا بسبب تراخي سانتا كروز هذا. وكتب فيليب يحث الأميرال العجوز على النشاط فيجب الايسمح لنفسه أن يتعداه أسطول قراصنة متفطرسين. فمن الواجب عليه أن يتعقبهم بعيدا عن الساحل أو يدهمهم. ولم يكن سانتا كروز في حاجة الى تحريض. فسانتا كروز يطل المائة معركة، كان غاضبا من عجزه ومع ذلك أجبر أن يخبر سيده بأنه لو رغب في الحصول على خدمات من سفنه الشراعية الضخمة، فلا بد لسيده أن يزوده (كروز) برجال يستطيع أن يتعامل معهم، ومن الضروري أن يظلوا فترة طويلة، في مراسيهم، حتى يؤدي مهمته. وعلاوة على ذلك، أخبره بأن الوقت قد حان له (كروز) بأن يبذل جهدا مخلصا، وإذا انتظر مدة أطول فإن قوة انجلترا ستزداد، ويصبح من الصعب مواجهتها. وكانت

الطاعة العمياء تفرض على (دريك) بأن يعود الى الوطن، ومع ذلك فإن الحملة العسكرية قد جلبت حتى الآن مجدا أفضل من جائزة مالية.

وكان رفاقه في السلاح (آي رفاق دريك) يحتاجون الى تهدئة خوارطهم بسبب خيبة أملهم في للشبونة. وتقوم نظرية تسليح المغامرين، على أساس أن التكاليف ينبغي أن يدفعها العدو بطريقة ما. ومن الممكن أن يتأكد أنه اذا أحضر غنيمة أو غنيمتين فإن الملكة سوف تطالب بنصيبها فيهما، عندئذ، فإنها لم تحاسبه حسابا هسيما. ومن الممكن مقابلة السفن الشراعية أو السفن التجارية المتجه الى الوطن (أسبانيا) من وقت لآخر في جزر الأزورس Azors Islands. وعند مغادرة دريك للشبونة، اتجه الى سنت ميتشل، وكان طالعه لايزال في الصعود.

وكانت السفينة سان فيليب San Philip، وهي سفينة فخمة قد وقعت مباشرة في أيديه (أي دريك)، وكما لو كان أرسل لهذا الغرض وقد قيل أنها كانت محملة بالنفائس من جزر الهند الغربية لدرجة أن كل رجل في الاسطول بدأ يحسب ثروته، ولم تكن هناك حاجة للانتظار مدة أكثر من ذلك وقد مضى شهران منذ أن أبحر دريك من بليموث، ويستطيع الآن أن يعود الى الوطن بعد رحلة بحرية لم يكتب التاريخ مثيها، منه أو عن أي وطن آخر. فقد ضرب ملك أسبانيا في مقر داره. وقد أعجز أو عوق الارمادا المزمع ارسالها لمدة فصل على الأقل. وقد حصل على غنيمة أثناء الرحلة، كما لو كانت عن طريق المصادفة، وتقدر هذه الغنيمة بنصف مليون (من الدوكات) وسوف يبلغ منها تكاليف الرحلة. ولكي لا يكلف سيئته شيئا رجع بهدية ثمينة لها. وأشك في أنه قد قدم لأي مجلس عموم تقريرا عن الاسطول مثل هذا، ووفق ذلك، فقد علم دريك الأسباني الواصل من نفسه أن يكون في حالة من الخوف منه (أي من دريك). وحقق دريك لرفاقه المتساء نصرا مزدهرا، بحيث أنه كان من الممكن أن يحاربوا الشيطان وأتباعه تحت قيادة دريك.

ولانزال سجلات وطننا العربي تحكى كيف أن المواطنين انسابوا وهم في أفقر ملابسهم ليرى (السفينة) سان فيليب العظيمة The Great San Philip وهي تسحب الى ميناء دارموث Darnmouth. ولم تكن البروتستانتية الانجليزية مرفأ رديئا تلوى اليه

الامة في مثل، هذه الاوقات العاصفة، ويتطلب ذلك أن نتذكر (هذه الحادثة) بشرف في
كلية للتاريخ في جامعة انجليزية.

((الفصل الثامن))

اجار الأرمادا

كان السلام أو الحرب بين أسبانيا وإنجلترا، يمثل قضية في ذلك الوقت. وكان الهدف من هذا السلام، ضمان الوراثة الإنجليزية له (أي فيليب) أو لواحدة من بناته. ومثلت الأمة الأسبانية كلها الما عنيقا للأمانة التي لحقت بها بسبب حرق سفنها في قادش. وكانت حماسة فيليب للحرب قد اشتعلت لهيبا. وعلى أية حال فإنه قد صمم، أن يعفو عن شقيقة زوجته بشكل كلي، ومع ذلك كان يصبر أيضا على منح الكاثوليك في إنجلترا تسامحا أكثر. ولم يفكر بأنه في امكانه القراصة الانجليز مهما كانوا جسورين وبارعين الاستطاعة في مقاومة الاستعدادات الحربية التي كان يعدها للتوجه الى القتال. فلم يكن الأسطول الملكي (الانجليزي) الذي عرفه (فيليب) جيدا، يتجاوز ال ٢٥ سفينة من كل الأنواع والأحجام. ومع ذلك فمن المحتمل أن يكون الغامرون مستعدين للقيام بأعمال حربية جريئة ولكن يجب أن يسحقوا بواسطة أسطول مثل ذلك الذي يعد في لشبونة. ولهذا السبب ومن أجل نفسه (فيليب) قصد أن يطلب بأن العقيدة الكاثوليكية ينبغي أن تعاد يكامل هيبتها المطلقة، وأن بعض المدن المعينة في إنجلترا لابد وأن يعسكر فيها قوات أسبانية، لضمان حسن سلوك اليزابيث. وغالبا ما كان يحدث هذا مع رجال مترددين عندما يرضون على قرار، فأنهم في هذه الحالة يتسرعون، مع أنهم كانوا من قبل ذلك متباطئين. فبعد أن عاد دريك من لشبونة، أرسل ملك أسبانيا أوامره الى أمير بارما بعدم الانتظار من أجل وصول الأرمادا، ولكن كان عليه أن يعبر القتال على وجه السرعة، على رأس جيش الفلاندرز وبرغم اليزابيث أن تجس على ركبها. وكان لدى بارما قدر من الفهم أكثر من سيده. وأوضح بارما هذا أنه لا يستطيع العبور دون أسطول كي يحصى به طريقة. فمن الممكن أن تسخر المراكب النقل الكبيرة فقط في المياه الهادئة، سواء أكانت هذه المياه هادئة أو هائجة فان هذه السفن من الممكن أن ترسل الى القاع (أي من الممكن أن تغوص في القاع) وذلك بواسطة ستة من الزوارق الإنجليزية القادمة من التيمس. ونفترض أنه استطاع أن يرسوا ما في ثانت Thant ، أو في مكان آخر، فالأهم من ذلك أن فيليب قد نهب بأنه لا يستطيع أن

بعد أكثر من ٢٥٠٠ من الرجال. وكانت الميليشيات الانجليزية فى حالة تدريب. وقال
الجزويت، أنهم ساخطون ولكن من المحتمل أن يكونوا على خطأ. ومن المحتمل أيضا أن
عليه (بارما) أن يحارب أكثر من معركة، وسيكون عليه كذلك أن يترك فرقاً عسكرية من
اسطوله أثناء تقدمه نحو لندن، كى يحمى خطوط مواصلاته، فلو حدث عكس ذلك
فستحل الكارثة. ومع ذلك كان بارما على استعداد للطاعة اذا أصر جلالته، ولكنه مع
ذلك، أوصى فيليب بأن يستمر فى أن يلهى الانجليز بمعاهدة حتى تستعد الأرمادا،
وبادراك واضح، فإن المغامرة ستكون أصعب مما تصوره فيليب. وقال (بارما) رآيه
فيها - رغم ماحدث فى قاده - فانه اذا سلمت اليزابيث المدن المتحفظ عليها فى
الفلاندرز Flanderis ، الى أسبانيا، ومنحت الكاثوليك الانجليز درجة معقولة من
الحرية، فانه من مصلحة فيليب عندئذ أن يعقد صلحا فى الحال، دون مطالبة بشروط
أكثر. وفى هذه الحالة يستطيع فيليب أن يشن حربا جديدة اذا هو أراد ذلك فى
المستقبل. وعندما تبدو الظروف أكثر ملاءمة، فمن الممكن أن تميل اليزابيث الى الموافقة
(فى ظل شروط كهذه). وقد وضع أمالى الأراضى المنخفضة المدن تحت مسئوليتها (أى
مسئولية اليزابيث) فإذا تخلت عنها الى العن، كى تهين لنفسها شروطا أفضل، فإن ذلك
سيكون عملا مشينا بدرجة كبيرة، وسوف يلحق ألعار باليزابيث الى الأبد. ومع ذلك فهو لم
تفكر فى هذه المسألة. وقالت (اليزابيث) أن هذه المدن تخص فيليب، وهى ستعيد فقط
ملكيتها الخاصة اليه. ويدعوها برقولى، اذا هى أرادت السام، فعليها أن ترجع دريك الى
الأزورس Azores وعليها أيضا أن تروع فيليب فى سفن ذهبه. وكانت (اليزابيث) فى
ذلك الوقت فى احدى أمزجتها التى من الصعب التحكم فيه، فبدلا من استدعاء دريك
مرة ثانية، أمرت اسطولها بأن يجرد من أسلحته، وأن يربط فى تشاثام Chatham
وتنازلت بالاعتذار لبارما Parma على حرق الحمولات فى قاده، لأن هذا كان قد تم
خسدا لأمرها.

وكان هذا فى ديسمبر من عام ١٥٨٧، أى قبل خمسة شهور من أبحار الأرمادا
من لشبونه. ولم تكن هى (اليزابيث) ولا وطنها (انجلترا) قريبان من الدمار فى حياتها
مثل ذلك الوقت. وفى تلك اللحظة كان الزمن التام لانجلترا يقع على عاتق المغامرين،

وعلى المقامرين

وقى

كما أعد الأ

جاء فيه أ:

يعمل فكا

(قيليب) ي

الهنود و

الثناء:

مقارضا

لدى الأ

الأقاليم

وعاقبة

كان ا

اليزلي

الخط

ذلك

فكر

اليزلي

الأ

هذا

هيو

هذا

قن

كافية

وكان لدى

ووجهه : على أية حال ، فقد مات سانتا كروز بعد أيام قليلة من مرضه.

وسنذكر ، كان على الأبحار أن يتأجل حتى يمكن اختيار قائد جديد ، وقد أعطى اختيار فيليب برهانا غريبا على قصده من الحملة ، فهو في الحقيقة ، لم يتوقع أن يرغب في حرب خطيرة ، فكل ما كان يرغب فيه هو أن يصبح ملكا لانجلترا مرة ثانية ، وبموافقة الكاثوليك الانجليز . وهو لم يقصد - اذا استطاع - أن يثير العزة الوطنية بالقوة ، أو الفرز . وعندما كان سانتا كروز على قيد الحياة ، لم يسمح له الرأي العام بأن يتواري ، فمن الواجب أن يقود سانتا كروز الحملة . وقد عزم فيليب على الذهاب معه ، ليمنع وقوع أية إجراءات عنيفة جدا ، والآن وقد مات سانتا كروز ، ويستطيع فيليب أن يجد الشخص الذي يستطيع أن يعمل ما يؤمر به ، فوجوده (فيليب في الحملة) لم يعد له ما يبرره .

وكان نونق مدينا سيدينا Medina Sidona ، يدعى اليبونو El-Bueno ، أو الطيب Good ، وهو من أعلى الطبقات ، فكان غنيا بدرجة كبيرة ، ومفرما بالصيد ، واطلاق النيران ، وكان فارسا قوى الشكيمة ، بالإضافة الى ذلك فإنه انسان غير مؤذ ، فقد تصل صفاته الى الأربعين ، وكان غارقا بأخطائه ، ولكنه كان غير مدرك بأن أميراً عظيماً مثله ليس في حاجة إلى اصلاح وكانت تنقصه العزة والطموح ، وكانت سعادته تتمثل في تجواله في حدائق برتقاله في سان لوكان San-Lucan ، وهو لم يلم بأي علم مفيد . وكان قائد عام في الاندلس ، وقد فر أو هرب من قادش عندما قدم دريك الى الميناء ، كان هذا كل شيء عنه . وقد أصابته الدهشة والاستياء عندما علم بأنه قد وقع عليه الاختيار ليكون قائدا عاما للقوات البحرية في أسبانيا ، فكان عليه أيضا أن يتولى قيادة الحملة الى انجلترا ، تلك الحملة التي كثر الحديث عنها . وقد أوضح عدم ملائمة لهذا العمل ، فهو ليس برجل بحر حيث أنه لم يعرف أي شيء عن الحرب في البحر أو البر ، وإذا غامر بركوبه في مركب فإنه سيشعر بدوار ، كما أنه لم ير أبدا القتال الانجليزي . وبالنسبة للسياسة فلم يعرف أي شيء عنها أو يهتم بها : أي أنه لم يعرف أي شيء ، وباختصار ، فلم يكن لديه الكفاة أو الأهلية التي يتطلبها مثل هذا المركز .

وقد أحب فيليب تواضعه، ولكن فى الواقع، كانت أخطائه هى التى رشحته لهذا المنصب. فهو سوف يطيع تعليماته (أى تعليمات الملك) وسوف لا يحارب إلا إذا كان ذلك ضروريا، وسوف لا يتهور فى القيام بمغامرات. وكل ما أراده فيليب منه هو أن يجد أميربارما، ويفعل ما يأمره به بارما. وأما بالنسبة لفن الملاحة، فسوف يكون تحت أمرته أفضل الضباط. وأما بالنسبة لماليه فى القيادة فسوف يكون معه دون دييودى فالديز Don Diegode Valdez – البحار العجوز، المتجهم، الصامت، الحذر – الذى أحبه فيليب. وقد عاد الدوق الى لشبونه وهو مملوء بالشك والتردد، ولكن رغبة ما قد أدخلت فى قلبه الشجاعة، قائلة له: أن العزراء قد أرسلتنا لتعده بالنجاح. وكان كل جزء من الخدمة جديد بالنسبة له. فكان رجل قلق ينتابه الانفعال وشرع بنفسه يستعلم عن كل شئ حتى انه كان يتدخل فى الأشياء التى لم يستطع فهمها، وكان من الأفضل له أن يتركها. وكان ينفى عليه أن يترك التفاهيل الى الرؤساء المسنولين فى الأقسام. وتوهم أنه فى اسبوع أو فى اسبوعين يستطيع أن يشرف بنفسه على كل شئ. وقد أعد ١٢٠ سفينة، ٨٠٠ بحار، ١٩,٠٠٠ ألف جندي مشاة إسباني وكان من بينهم متطوعون من النبلاء، وضباط وكهنة، وجراحون وعبيد ليقوموا بالخدمة على المراكب، وقد بلغ عددهم ٣٠٠٠ رجل على الأقل، وكان معهم مؤن تكفيهم ستة شهور. وبعد ذلك، كانت توجد هناك سفن مشحونة بالذخيرة والأسلحة الصغيرة والكبيرة، وبالبارود، وبالساريات Spars وبحال السفن والأشرعة، وبملايين من الأشياء الأخرى الضرورية التى تحتاج اليها السفن العاملة فى الخدمة. وتولى الدوق التمس بنفسه الاشراف على كل هذا، ولما لم يكن فى استطاعته فهم أى شئ، أو معرفة أى شئ يراه، فانه نتيجة لذلك لم يفحص أى شئ على الإطلاق. وفى الحقيقة كان اهتمام كل فرد، منصبا تماما على الجانب الروحى للموضوع بحيث أنهم لم يستطيعوا الاستماع الى توافه الأمور المبتذلة. وعندما بدأ دون كويكسوت Don Quixote رحلته نسي النقود والمفروشات. وكانت أوربا الكاثوليكية عند ابحار الارمادا تفوقه فى الأطراء فكانت كل أسرة نبيلة فى اسبانيا، قد أرسلت بواحد أو بآخر من أبنائها ليحارب من أجل المسيح والعزراء.

ولدة ثلاثة سنوات، تدفقت الصلوات بشكل كبير من الكنيسة والكاتدرائية، ومناير
الخطابة. وقد أفرغ الملك خزانته. فقد قدم التبيل الاسباني والتاجر اسهاماتهم. ولم
تحدث الحملة الصليبية ضد الاسلام نفسه مثلما أحدثته الأرمادا، من انفعال أكثر أو
من حماسة أكثر تقديسا. وبذلك كل الجهود لاجل الحملة جديرة روحيا بهنقها. ولم
يقرب من السفن أو من الترسانات أى شيء دنس أو أى امرأة غير ظاهرة على وجه
الخصوص، ومنعت الشتائم والنزاعات والمقامرة وفرضت عقوبات قاسية. وسميت
السفن الشراعية الضخمة التي قامت بتلك المهمة بأسماء الصواريين والقديسين، واعترف
كل بحار وجندى للكاهن بخنوبه وتطهر كل واحد منهم عند اعتلائه ظهر السفينة. وعند
شروق الشمس كان صبيان السفن ينشدون نشيدهم الينوس دايوس Buenos Dias ،
اسفل السارية الرئيسية وعند غروب الشمس واختفائها فى المحيط كانوا يحيون
سيدتهم العذراء Ave Maria وكان عملهم الاستعماري مزخرفا بصور المسيح ويصور
أمة، وكشعار للكبرياء و الطرمسة استبدلت كلمة Plus Ultra الخاصة بشارلس
الخامس بكلمات أكثر ورعا وطموحا Exsurge, Deus, et Vindica Causamtuom .
فليس هناك بأفضل من أن ينظر الى المزيد من الضروريات العالية بنفس تلك المساواة
الجيدة. واسوء الحظ فقد تولى مينا سينوتا فحص هذه الاشياء بنفسه مع أنه كان
غير قادر على تصحيح المعلومات التي أختار أى نذل أن يقدمها له. وأخيرا وفى أواخر
أبريل أبلغ بنفسه بأنه راض عن كل شيء. فقد بورك أيضا الراية والرجال والخيرة.
على ظهور السفن، وأعدت الأرمادا التي لا تقهر لتتخذ طريقها. ولا عجب فإن فيليب
كان واثقا من نفسه، فكان هناك ١٢٠ سفينة شراعية ضخمة تحمل كل منها ما بين
٧٠٠، ١٣٠٠ طن، وكان على ظهورها ٣٠٠٠٠ من الرجال المحاربين، بالإضافة الى
العبيد والاتباع، وكانت هذه الأعداد تشكل القوة التي من المحتمل أن العالم سيعتقد
بأنها لا تقهر، وكانت المدافع هي أضعف نقطة فيها، ومع ذلك فقد كانت ضعف القوة
الانجليزية، وكان الجزء الأعظم من المدافع هي التي تطلق دانات من رتبة ٩٠ أو ٦٠ من
الأرطال، وكان كل واحد (مدفع) قادرا على أن يطلق خمسين طلقة. وحتى الآن، فقد
كانت الاسلحة التي يستخدمها الاسبان فى حروبهم البحرية قصيرة المدى اذ كانوا

يستخدمون الأسلحة الصغيرة، فكان عليهم أن يتلقوا درسا حول هذا قبل أنقضاء فصل الصيف.

وفى تلك الاثناء ، توقع فيليب نفسه، بجلاء أنه سوف لا يلاقى أية معارضة ، فقد زود من جانب الكهنة بـ ١٨٠ من الجراحين ، وبـ ٨٥ فقط من مساعدي الجراحين، من أجل كل الأسطول.

وفى منتصف شهر مايو أرسل (فيليب) أوامره الاخيرة. ولم يكن على النوق أن يسعى الى معركة. فإذا هو التقى مصادفة مع دريك، كان عليه أن يتجاهله ولكن شكرا لله، وكما قال دوجبرى Dogberry الى الحارس أنه تخلص من مخادع. فكان عليه (أى على قائد الأسطول) أن يذهب مباشرة الى شمال فورلاند North Foreland ، فهناك يرسو ويتصل ببارما والا دميرالات المتربين الذين تعلموا منهم تحت قيادة سانت كروز، وهم مارتينز دى ريكالده Martinez de Recalde ويدرودى فادهيرز Pedro de Valdez ومجويل دى لوكويندو Niguel de Oquendo ، فقد حرص هؤلاء جميعا ويشدة على الاستيلاء على بليموث Plymouth أو على جزيرة ووت The Isle of Wight وهم فى طريقهم الى القتال. وكان هذا بوضوح من تخليط سانتا كروز، وكان ذلك هو الشئ المنطقي الوحيد الذى يتبع. ولكن لم ير فيليب ذلك، اذ لم يعتقد بأن ذلك من الضرورى، ولكن بخصوص ذلك وبخصوص العراك، فقد تركهم، لأنه عرف ماذا يجب أن يفعل لحكمة معينة.

وبعد ذلك، رفع النوق العلم المقدس فى الهواء على السفينة سان مارتين San Martin، التى اتجهت الى تاجوس Tagus فى ١٤ من شهر مايو ، وتبعها باقى الأسطول. وكانت السفينة سان مارتين هذه مبنية بطبقتين من خشب البلوط حتى لا ينقذ الرصاص منها، فهو لم يجب عمله أفضل من ذلك، وبعثا كان يكرر لنفسه أنها قضية الله. لذلك فلم يعرضهم الله الى أى أذى، ويمجرد أن أصبحوا فى عرض البحر، فانه لم يجد أية قضية مهما كانت قدسيته بحيث تنقذ الرجال من نتائج أخطائهم. وكانوا متأخرين فى الخروج الى عرض البحر فقابلتهم الرياح التجارية الشمالية، كما تنبأ سانتا كروز. واندفعوا فى اتجاه الريح يوما بعد يوم، حتى اجرفوا الى رأس سنت

فنسنت Cape St. Vencint ، وبذل اهتماما لاحت له العناية بالحالة الروحية لكل شخص على ظهر كل سفينة. ولم يطرأ أى تفكير عن اهمال يدل على مذالة المقاولين والمؤمنين وكان قد تم الحصول على المياه قبل ذلك بثلاثة شهور. فوجد الماء فاسدا نتنًا وكان اللحم البقري المالح، ولحم الخنزير المالح والسمك قد تعفن، وكان الخبز مملوًا بالديدات والصراصير. وفتح برميل بعد برميل، فكانوا يجنون نفس الشيء. وكان عليهم أن يلقوها من فوق ظهور المراكب الى البحر. ولم توجد فى كل الأسطول كسرة صالحة من الطعام، ولكن كل الذى وجد هو البسكويت والفاكهة الجافة. وأصيب مئات من الرجال بالوسنتاريا. وقد ندب الدوق حظه ببرامة مثل سانشو بانزا Sancho Banza ، وأمل فى أن يساعده الله. ولم يرغب فى ضرر أى شخص. وقد ترك وطنه وأسرته، ليسعد الملك، ويثق بأن الملك سوف يذكر له ذلك ، وكتب للملك يستغيث به لارسال مؤن طازجة. اذا أراد الملك الا يهلكا جميعا، وقال الاميرالات أنهم لن يستطيعوا التقدم أبعد من ذلك دون الحصول على مياه نقية. وكان كل شئ مفرغ ومريك. وأخيرا اتجهت الريح الى الجنوب، فاتخذوا طريقهم نحو فنستير Finistere ، وبعد ذلك بدأت الرياح فى الهبوب، وعلى أثر ذلك تفرقوا. وبعد ذلك زحف الدوق ومعه نصف الاسطول الى كورنا Corunna. وكان من الصعب على الأطقم أن يزودوا والترسانات بالرجال ، لأنهم حاولوا تركها فى جماعات.

وقد تم العثور على السفن المفقودة الواحدة تلو الأخرى، ولكن بعد أسبوع كانت الثالثة منها لا تزال مفقودة. وأرسل الدوق خطابا آخر يائسا الى سيدة وقال أنه استنتج من مصائبه بأن الله غير راض عن هذه البعثة، وأنه من الأفضل التخلي عنها. وكان هذا نفس رأى ديجو فلوريز Diego Florez . وقال كانت النخيرة عديمة الجدوى (فاسدة). وكان الرجال مرضى وفى حالة معنوية منخفضة. ولا شئ يمكن عمله فى هذا الفصل. ولم يكن قد أصبحوا سادة لنصف العالم بعدم رجوعهم عند أول صعوبة، ولم ير رفاق سانتا كروز القدما أى شئ فيما أصابهم أكثر من أنه حادث عاى فى الحياة البحرية. وقالوا أنه سيكون من الجبن والعار أن يتخلوا عند أول صعوبة عن مشروع توليهم. يمثل هذه الحماس وإن تفقد السفن لأنها كانت مختفية. وكان من الممكن

الحصول على اللحم والخبز الطازج. ووضعه على ظهور السفن من كورونا. واستطاعوا أن يقيموا مستشفى على الشاطئ للمرضى. ولم يكن المرض خطيرا. ولم تحدث حالات وفاة وكان الأمر يتطلب مجهودا قليلا. وعندئذ سيصبح كل شيء على مايرام مرة أخرى. وأرسل بيدرو دى فالديز رسولا الى فيليب يتوسل اليه بأن لا يستمع الى نعيمق الدوق. وأرسل فيليب ردا سريعا يخبر فيه الدوق بالا يرتعد من الأشباح.

وفي الواقع لم يوجد شيء مرعب، فقد قضى الماء النقي على الدوستاريا. وأرسل الطعام الطازج من الوطن. وملا البحارة الجالشين Galician الفراغات الناجمة عن هروب الجند. ووضعت السفن على الشاطئ وكشطت وشحمت، ونصبت الخيام على جزيرة في المينا، وزوت بمذابح، وقسمه واعترف كل واحد مرة أخرى، وتقبل القربان المقدس. وكتب الدوق يقول: " هذه الثروة ضخمة وجوهرة نفيسة، والجميع الآن قانعون ومبتهجون، وقد تجمع ثانية القطيع المبعثر وأصلحت الأضرار، وكان الضرر الوحيد هو ضياع الوقت، ومرة أخرى، يوم ٢٣ من شهر يوليو بدأت الأرمادا طريقها وهي كاملة العدد الى إنجلترا، وخرت عبر خليج بسكاي في ربح معتدلة، متجهة الى مصب القتال. وبتروك الدوق اللحظة، فمن الواجب الآن أن تلقى بنظرة على الاستعدادات التي أجريت في إنجلترا لاستقبال الدوق، وفي الغالب يمكن القول بأنه لا يوجد هناك شيء على الإطلاق. فكانت شهور الشتاء مقفرة ومتقلبة، ولكن قتل ملكة إنجلترا لم يكن بهذا القدر أو التغيير. وفي ديسمبر انطلق أسطولها الى تشاثام، ولكن تسلط عليها بشدة خطر الوطن بدون دفاع نظامي لدرجة انها معه وافقت على أن يعاد تزويد جزء من سفنها بالرجال و العتاد لاعادها للخدمة الفعلية. و اعطيت " السفينة الانتقام" الى دريك، فكان على دريك (القائد الأعلى) وهوارد أن يذهبا على رأس أسطول مختلط من الأسطول الملكي ومن أسطول المفامرين الى الساحل الاسباني. وكان لكل فرد من أفراد الرعية المخلصين رأى واحد فقط هو " الحرب العلانية الجيدة" التي تكون هي الطريق الوحيد لسلام مشرف. فهم الآن وثقوا في الحرب العلانية التي سيأتي في النهاية. ولكن بدأت الآمال تصاب بخيبة الأمل، فقد جاءت الأخبار عن موت سنتا كروز، مع التقرير الذي أرسل الى الملكة (ملكة إنجلترا) والذي صيدته تماما، وجاء فيه " أن

الارمادا قد تشتت وأنها لن تأتي على الإطلاق". وتغنى السير جيمس كروفتس Sir James Crofts بالأغنية المعتادة من أن دريك وهوارد رغباً في حرب، لأن الحرب حرفة ثمة. ونتيجة لذلك فقد الفت (اليزابيث)، أوامرها. وقالت أنها كانت واثقة من سلام في ست أسابيع، وبعد ذلك الوقت فسوف لا تكون خدمات الأسطول (الانجليزى) مطلوبة. وطرد نصف الرجال العاملين عليه (أى على الأسطول) فى وقت واحد لكى يوفروا رواتبهم. ومن المحتمل أن يتجول كل من دريك والورد هنرى سيمور Drake and lord Henry seymour بأربع أو بخمس من سفن الملكة بين بليموث وسلونت Plymouth and solent. وكان على الورد هوارد أن يبقى فى التيمس Thames مع البقية. وأنا لم أعرف اذا كانت الشناتم قد منعت فى الأسطول الانجليزى، كما منعت فى الأسطول الاسباني، ولكن من الممكن أن أجيب على ذلك بأن هوارد Howard لم يفر لفته عندما وصلت هذه الرسالة، وقال "أبداً" فعند أن كانت انجلترا "انجلترا" فإن تخدع بمثل هذه الطريقة ولم يصبح لنا سلطان بإعادة السفن الى تشاتام. ونحن نشبه الدببة المربوطة الى الود، ومن المحتمل أن يأتى الاسبان كالكلاب ليزمجونا ومع ذلك فلم نستطع ايذاهم.

وكان من حسن الحظ انجلترا أنها كانت تمتلك مدافعين آخرين غير أسطول الملكة الذى يدار بطريقة همجية. ويخبرنا المؤرخون عن كيفية خروج نبلاء الساحل فى سفنهم الخاصة لمقابلة الغزاة. فهم قدموا فعلاً، ولكنهم من كانوا هم ؟ فالسفن التى كانت تستطيع أن تحارب السفن الاسبانية الشراعية الضخمة، لم تكن تصنع فى يوم أو فى أسبوع. فقد بنيت هذه السفن من قبل. وزودت بالرجال من قبل الرعايا المخلصين، الذين كان شغلهم الشاغل مقابلة عدو وطنهم وهو عقيدتهم على المحيط الواسع، ولم تكن هذه المقاومة من جانب هؤلاء الذين كانوا ينتظرون ثورة كاثوليكية بقلوب مترددة.

واستمرت المسيرة ، ووصلت أخبار أكيدة بأن الارمادا لم تشتت. ومرة ثانية توصل دريك للملكة بأن تدعه يأخذ السفينة "Revenge" والمغامرين الغربيين الى لشبونة، وكتب مفوضو الحكومة من أوستند Ostend الى اليزابيث وهم مملؤون بالأمل،

ولكن كانت اليزابيث تقشى أن يسمى ملك أسبانيا فهم ذلك وقد وجدت (اليزابيث) أخطاء فى مصاريق دريك. و اتهمته بتبديد ذخيرتها فى ممارسة ذلك الهدف، وكانت قد سمحت له بمقدار ضئيل، ولم تسمح له بكثير ما يكفيه لمدة يوم، كما لم تسمح كذلك بنفقات لأكثر من نصف الخدمة، وفرضت قبضة حديدية على شركات المواد الغذائية - ومر شهر ابريل، وكانت أجمل سفنها - الظفر Triumph والنصر Victory، واليزابيث جوناس The Elizabeth Jonas والسفينة اللب The Bear لا تزال اشرعتها مشرعة، وملتزمة بكنيسة تشاثام Chatham church (أى تتبع لمذهب هذه الكنيسة). وقالت (الملكة) أن هذه السفن لا حاجة بها، وإذا أعيد إعدادها فسيكون هذا ضياع للأموال. وأخيراً، ومرة ثانية أجبرت على الخضوع (اليزابيث) وأحضرت السفن الأربعة الى البحر فى الوقت المناسب وعرض عمال الترسانات عن مدة التأخير لهذه السفن. وعندما أبحر اسطولها الى القتال، كانت (اليزابيث) لا تزال تحتفظ لديها بما يكفيا من عدد قليل من السفن، وأولا سفن القراصنة، لا تقبل تقدير الأمور عندما بدأت المحاولة. وحينئذ كانت الأوامر آتية. ولم يعد يوجد شك فى مجيئها. وقد ترك اللورد هنرى سيمور مع خمس من سفن الملكة، ومع ٢٠ من سفن مفارضى لندن، لكن يراقب بارما والبحار الضيقة. وكان هوارد يحمل علمه على السفينة ارك رالى The Ark Raleigh، وانضم الي دريك فى بليموث ومعه سبع عشرة سفينة أخرى، وما زالت يد سينت الهامحة تطارده. وتختلفت الأمدادات من المواد الغذائية حتى منتصف يونيو، ولم يسمح بكثير من ذلك. وفى ذلك الوقت، كان الطقس ربيعاً - بحيث كان الصيف عاصف لدرجة لم تعرف من قبل. وسببت العواصف الشمالية الغربية هدير أمواج الاطلنطى، وإذا قبع دريك فى الداخل، ربما فيما وراء الجزيرة التى تحمل اسمه، ولجأ هوارد إلى جبل أوجسيمب Mount Edgecumbe، تجنبا للعواصف، وتمضى الأيام و تنفذ المواد الغذائية وخفضت التسيينات حتى يصبح المخزون من المؤن يكفى لمدة أطول. وبسبب تغييرات كثيرة أعد البحارة على درجة من السرعة، فكانت ملابسهم رثة، وكانت التموينات تنقص كل يوم، ومع ذلك فلا يوجد شئ يشكون منه، فكانوا يصطادون السمك كى يعرضوا النقص فى غذائهم، وتوسلوا فقط من أجل قنوم الطو على وجه

السرعة، حتى أن هوارد نفسه اضطر قلبه الآن. وسوف يعمل البحارة الانجليز ما يستطيعون عمله كرجال، ولكنهم لم يستطيعوا أن يحاربوا وهم يتضورون جوعا. وكتب (دريك) الى الملكة يقول " استيقظي يا سيده، استيقظي من أجل المسيح، وأنظري لترى الخيانات الخسيسة من حوالك، وطلب منها أن تأمر بامدادات تكفى لشهوا آخر فسوف يكون هذا بالتأكيد هو الأخير. وسأل (دريك) المومنون اذا كان ينبغي عليهم أن يقوموا بمزيد من الاستعدادات، فلجأت الملكة على نحو قاطع بالرفض. ومرة ثانية، مرت الأسابيع، وكما يبدو قد هيمن المومنون على شخصيتها، لأن البيرة التي أعدها للأسطول قد فسدت بحيث أن هؤلاء الذين شربوها من الجنون مرضوا. وطلب الضباط من واقع مسئولياتهم، نبذوا ونهوا من النشأ المفدى للمرضى من بليموث، وكان على هؤلاء الضباط أن يستعدوا للحساب الصير بعد انتهاء كل هذه الأمور. ومرة ثانية، نقصت التعيينات، وجعل مخزون أربعة أسابيع يكفى لسته أسابيع، ومع ذلك، فلم يأت الأسبان بعد.

وهكذا، فإن الأمل اليأس لانجلترا اعتبر كإزمة قضاء وقدر. و لم تكن الاستعدادات على الأرض أفضل كثيرا، فقد استدعيت الميليشيات Militia، وسجل مائة ألف رجل أسماءهم ونظمت المعسكرات حيث كان عليهم أن يتجمعوا، اذا العدو حاول النزول على البر. ولكن لم يوجد هناك احتياط، ولا مخازن للأسلحة، ولا مؤمن، ولا خيام، ولا يوجد هناك أيضا ضروريات لجيش سوى الرجال أنفسهم، وما تستطيع الموارد المحلية أن تقدمه.

وعلى وجه العموم، فقد اختارت الملكة الايرل أف ليسستر The Earle of Leicester، ليكون قائدا. " لقواتها" وكان من أهم فضائله إخلاصه لها أما غير ذلك، فهو أسوأ قائد ممكن أن تجده في كل ممتلكاتها. وإذا كان بارما أنتيا على وجه البقعة، فهو قادم على رأس أحسن قوات أوروبا تنظيميا واعدادا. وكان أمل انجلترا في تلك اللحظة يكمن في بحارتها الذين كانوا يعانون بصير في بليموث ففي كل صباح، كانوا ينظرون بانتفال باحثين عن السفن الأسبانية. وكان الوقت أسوأ عمو من السفن الشراعية الضخمة. وقد مرت ستة أسابيع، وكان من الواجب عندئذ لسفن الملكة أن تغادر البحار.

حتى لا يموت البحارة جوعاً، وكان لدى دريك أخبار مؤكدة عن أن الأرمادا قد أبحرت. فحين كانت هي؟ وفى مرة من المرات اندفع نحو أو شانت Ushant، ولكنه عاد خشيّة أن تمر به الأرمادا ليلاً وتجد بليموث دون حماية، وكلما قل أو تناقص مقدار الطعام، كلما شحبت وهزلت وجوه البحارة، ومع ذلك فلم يشكو أحد، فلم يكن لديهم وقت للمرض أو للضعف.

وقد جاء الأسبوع الأخير من شهر يوليى وخفضت التعينات الى النصف ولم تعد تكفى لمدة أسبوع أو أكثر. وكان يوجد بارود يكفى لحرب تستمر يومين، كان تلك كل شئ، وكانت هذه الحملة الجبارة تعتمد الآن على هذا الكم القليل جداً من الطعام. وفى يوم الجمعة ٢٣ أبحرت الأرمادا للمرة الثانية، ولم تقلل عودتها من حماسها الدينية، كما أن هذه الحماسة لم تقل، ولا تزال آمالها عالية كما كان. وقد أبحرت فى أيام السبت والأحد والاثنين على مياه هادئة، وريح جنوبية خفيفة. وفى ليلة الاثنين وجد الدوق نفسه فى مصب القتال بكل ما معه من رجال. وفى صباح الثلاثاء تغيرت الريح الى الشمال، ثم بعد ذلك تغيرت الى الغرب، وهبت بشدة وهاج البحر، ولا طمعت الأمواج بشدة جوانب السفن الشراعية الضخمة، وارتفعت عن البحث عن ملجأ فى الموانئ الفرنسية. وانسحب الأسطول لمدة يومين حتى تحسن الطقس. وفى يوم الجمعة بعد الظهر رأى السفينة ليزارد (Leatherd) (يسمى أنها انجليزية، فالتحذت الأرمادا تشكيل الحرب، فكان الدوق فى الوسط. وكان أولو نردى ألفا Alonzo de leyva، يقود سفينته الخاصة المسماة بأسم الراتاكورونادا The Rata coronada. وكان دون مارتين دى ريكالد Don Martinde Recald يحمى المؤخرة. ووصل طول الأسطول (الأسبانى) حوالى سبعة أميال. ورفع العلم للقدس على أعلى صبار فى السفينة سان مارتين، فحينئذ كل سفينة بكامل مدافعها، وركب كل رجل، سواء كان ضابطاً أم نبيلاً أم بحاراً على ظهور السفن عند إشارة معينة يطلبون أرضاء العزاء وأبنائها. ونحن سنتفقد المعنى لهذه الملحمة البطولية الراقية، إذا نحن لم ندرك من أن كلا الجانبين كان لديه الاقتناع العميق من أنهما كان يحاربان معركة الله. وكان هناك مبدآن يقصارعان لارتداد البشرية، هما الحرية و السلطة. وفى المساء أرسل الدوق قاربين سريعين الى بارما

ليخبره بوصوله الى القنال، وارسل تقريراً على جانب من الأهمية الى فيليب، وأنبأه فى التقرير بتقدمه، وعن عزمه على التوقف فى جزيرة ووت، حتى يسمع من الأمير (بارما أى أوامر)، وعموماً، قيل بأن ضباطه تصحوه بأن يتقدم ويحتل بليموث ولكن لا يوجد دليل على ذلك، وكان من الممكن للجزيرة، أن تكون مركزاً لهم أكثر فائدة بالنسبة لهم. وفى ظلام يوم الجمعة شوهدت الركيات* وهى مشتتة على طول الساحل وفى الداخل على قمم التلال. لهذا تقدموا ببطء طوال يوم السبت، دون كامل الاشارة، وكانو يتحسسون طريقهم - بحيث لا يرى الاشرار واحد. وفى منتصف الليل أمسك مركب إيراى صغير، بقارب صيد، الذى منه علم (الأسبان) أنه عند رؤية اشارة ثارية، فإن ذلك يعنى أن الانجليز قد خرجوا هذا الصباح من بليموث، وعندما ارتفع القمر رأوا السفن تمر بينهم وبين البر. وفى مطلع الفجر أصبح المشهد مرعباً وعندئذ رفعت الستارة عن أول فصل من فصل المسرحية. وكانت الأرمادا بين ريم هيد Rame head، ايدستون Eddystone، أو كانت على مسافة قليلة منها الى الغرب. وكانت بليموث سوند مفتوحة تماماً عن يسارهم. وكان التسميم الذى هبط بالليل منعشاً، والذى كان قادماً من الجنوب الغربى، وكان أمامهم وفى خارج الميوستون Mewstone، يوجد احدى عشرة سفينة كانت تقوم بمناورة تمويضاً عن الريح. وفى اتجاه الارض كان هناك ٤٠ سفينة أخرى من الاحجام المختلفة. وعلى قدر ما رأوا فإن كل هذا كان يكون القوة الانجليزية كلها.

وتقريباً، كان عدد الأسبان يفوق عدد الانجليز بنسبة ١:٣، وبالنسبة لحجم السفن، فلم يكن هناك مقارنة. فهذه المزايا، قرر النوب أن يشتبك واعطيت اشارة كى يستفيد من الريح، ويبقى العدو منعزلاً. وكانت احدى عشرة سفينة الموجودة فى

* الركيات جمع راكمية، وهى عبارة عن حفرة فى الأرض يصل عمقها الى قدم ويصل عرضها الى قدمين، ويوضع فيها الخشب الذى تشمل فيه النيران، ولا تزال تستعمل حتى الآن فى المناطق الريفية والصحرى على حد سواء. ويجمع حولها الناس فى الصباح والمساء وبخاصة فى فصل الشتاء (المترجم).

المقدمة، تتبع اسطول هوارد، أما الذين كانوا في الداخل فهم يمتثلون ديك والمغامرين، وبدءة، رأى الضباط الاسبان هوارد يصل بسهولة في الاتجاه المعاكس للريح، ويعيدا عن مرمى (الاسبان) وانضم الى ديك. وبعد ذلك مر كل الاسطول الانجليزى في اتجاه معاكس للريح، وفي طابور من خلفهم (من خلف الاسبان) وانفجعت الى مؤخرتهم، مستخدما مدافع أكثر قوة من المدافع الاسبانية: وأطلقت السفن الانجليزية نيرانها من مسافة آمنة وبتأثير مميت على جوانب السفن الاسبانية. حاول كل من ريكالده Recalde، والوزو دي ليفا Alonzo de leyva وأوكويندو Oquendo ، الذين أتوا لمساعدته - الاقتراب بطريقة يائسة، ولكنهم لم يستطيعوا عمل أى شئ. وأبحروا بعيدا عن مرمى المدافع، وأطلق الانجليز خمس قذائف على إحدى سفنهم (سفن الاسبان)، وكان التأثير أكثر تدميراً، لأنه كان مثل ما حدث في حرب رودنى Rodney في دومينيكا Dominica ، وكانت السفن الشراعية مزودة بالقوات، وقد أحدثت القذائف والشظايا خسائر فظيعة بينهم (أى بين الاسبان).

وكانت التجربة جديدة وغير مقبولة. وقد عزلت قوة ريكالده Recalde بشكل سيء للغاية، ولاحظ أسبانى من الحاضرين أن بعض الضباط أظهروا جبن، وكانت هذه ضربة للدوق، الذى كان بعيداً عن النيران، واستمرت المعركة حتى الرابعة بعد الظهر. وفي ذلك الوقت، كانت الريح تزداد سرعة ويزداد معها البحر هياجاً. وقد مر كلا الأسطولين من السويد Sound فى هذا الوقت. ورأى الدوق أنه لا يوجد شئ يمكن عمله، وأعطى إشارة التحرك بعيداً عن القتال، وتبعهم الانجليز من على مسافة ميلين من المؤخرة. وقد كانت سفينة ريكالده أكثر السفن معاناة. وأوحظ بأن المياه قد تسربت اليها بشكل سيئ، وتخلفت عن باقى السفن تعرضت لخطر الأسر، عندئذ، امتدار بيدرو فالديز Pedro Valdez، لمساعدته بالسفينة كايبيتانا التابعة للأسطول الأندلسى، ولكنه اصطدم بالسفينة سانتا كاتالينا Santa Catalina ، عند استدارته، فتحطمت مقدمة سفينته والمصارى الأمامى، وأصبح من العسير السيطرة عليها. وكانت السفينة كايبيتانا Capitana، الاندلسية هذه واحدة من أحسن السفن فى الأسطول الاسبانى. وكان بون بيدرو واحد من أقدر، ومن أشهر القادة معرفة. فقد كان على ظهرها السفينة كايبيتانا

٥٠٠ من الرجال، ومبلغ كبير من النقود، وكان من بين الكتوز الأخرى التي كانت على ظهرها صندوق من المقابض المرصعة بالأحجار الكريمة، التي كان فيليب قد أرسلها إلى النبلاء الكاثوليك الإنجليز. وجاء الليل وخيم الظلام، وبدأ البحر والسما قبيحين واضطر النوق وأرسل إشارة إلى قادة السفن لمواصلة السير، وترك نون بدرو لمصيره وحصد بانديفاج من ألونزو Alonzo، دى ليفا deleyva و كويندو Quando على ظهر السفينة سان مارتين San Martin، للاحتجاج، ولكن لم يكن هناك فائدة. وقال ديغو فلوريز Diego Florez، أنه لم يستطع المخاطرة بأمن الأسطول بسبب ضابط واحد. وقامت السفينة المتروكة كاييتانا Capitana، بدفاع شجاع، ولكنها لم تستطع اتخاذ نفسها، وسقطت عليها السيوف المرصعة بالأحجار الكريمة، ومبلغ ٥٠ ألف من النوكات، وقدر كبير من النخيرة في أيدي دريك.

وكان على ظهر السفينة ستارت Start كارتة جديدة، فكان كل فرد (من بحارتها) في مزاج سيئ كما نشب الشجار بين الجنود والبحارة على ظهر سفينة أو كويندو. وكان لا يزال هو غائبا، وألقى بعض الياستين بشعلة في مخزن البارود، وقفزوا من على ظهر السفينة إلى البحر، وانفجر ظهر السفينة عليها ٢٠٠ من الرجال.

وهاتان هما الحادثتان اللتان تبعتا الاشتباك الفاشل، ولم يوفق الأسبان مع قيادة النوق، وكان بدرو دى فاليز Pedro de valdez، محبوبا ومحترما بشكل عام، وهروبه أمام عدو أقل عددا اعتبر جهن مشين. وجاء صباح الاثنين بتناقل. وكانت الريح قد تلاتت، ولكن الأمواج مازالت عالية. وكان الإنجليز لا يزالون يضررون من الخلف، وانقضى اليوم في اصلاح الاضرار، وفي سد الفتحات التي سببتها القذائف، وتحرك ريكالدا إلى الامام ليكون بعيدا عن أى أذى، وأخذ دى ليفا مكانه في المؤخرة.

وعند الغروب كانوا (الأسبان) خارج بورتلاند. واقترب الإنجليز منهم أى كانوا على بعد فرسخ، وقد ساد الهدوء تماما، وانقطع (الأسبان) متفرقين مع المد، ولم يفكر النوق فى شىء، ولكن فى منتصف الليل أيقظه الضباط الأسبان من نومه وحشوه أن يمد سفته الكبيرة للعمل، فالآن تلك فرصتهم، وجلب لهم الفجر فرصة أفضل، وهى هبوب ريح من الشرق، فكان الجو الآن فى صالح الأسبان إذا استطاعوا أن يطبقوا على

السفن الانجليزية، فان تفوقهم العددي سوف يضمن لهم النصر، وأن هوارد في سيره مع الريح نحو الشاطئ، كان عليه أن يمر من وسط خط الاسبان لكي يستفيد من هذه الميزة. ومهما كان الحال فانها كانت نفس القصة.

ولم يستطع الاسبانيتون استخدام أية فرصة عندما كانت لديهم هذه الفرصة فكانت السفن الانجليزية تتمتع بأتماط جديدة منحها التفوق والميزة على السفن الشراعية الضخمة مثل تفوق السفن التجارية، على السفن القديمة ذات الأسطح الثلاثة. وعندما توقف النسيم كانوا يذهبون أينما يريدون، ولما كانت السفن الاسبانية ليست على الند للسفن الانجليزية، فقد حطمتها مدافع أطول مدى من مدافع الاسبان. وتطايحت قذائف مدافعهم عالية، من فوق السفن الانجليزية، بينما كانت كل قذيفة انجليزية تجد طريقها الي جسم سفنهم (الاسبان)، وفي هذا الوقت كانت السفينة سان مارتن داخل نيران المعركة لمزقت الواحها الخشبية المزججة. وقد شق العلم المقدس الى نصفين، وتسرب الماء من خلال الثقوب الناتجة عن الدانات، وفقد الرجال أعصابهم. وعلى سفن مثل هذه - يخلو من على ظهورها نبلاء - لوحظت عليها اشارات أو علامات تدل على أنها أجفلت أو ارتعدت.

وفي نهاية يوم الحرب هذا، نفذت النخيرة الانجليزية. فقد كانت هذه النخيرة تكفي ليومين فقط، هذا على حسب ما سمحت به الملكة. وفي اللحظة الاخيرة، طلب هوارد بالحاح مزيدا من المزن، وقد تلقى الرد المعتاد الذي جاء فيه : انه من الواجب أن يذكر بدقة كم يحتاج هو قبل أن يرسل اليه المزيد من الامدادات. وأن اشعال الرماح زاد من خفقان قلوب الرسمين قليلا. وارسلت امدادات الى ويموث Way mouth أو الى بول Pool، ولا يمكن عمل شيء أكثر من ذلك حتى تصل هذه الامدادات، وفي غضون ذلك ترك اللوق ليصلح من شأنه، ويسلك طريقه، ولكن كانت انجلترا في هذا الوقت متبقطة وخرجت مراكب جديدة للقرصنة من موانئ دورستشير Dorset shire Harbours وهي محملة بالنخيرة، واللحم والخبز ، والفاكهة، وبأي شيء استطاعت هذه السفن أن تحصل عليه. وقد أتى السير جورج كيرى Sir George carey من اللندلس Needles، في الوقت المحدد ليشارك في شرف المعركة الأخيرة وكما قال فأن الطلقات

كنت في كل اتجاه، تتطاير بكثافة مثل طلقات البنادق في تحرشات على الأرض.
ولاحظ الدوق بصعوبة من على ظهر السفينة سان مارتن بأن مطارديه كانوا
يزدادون عدداً. فقد صمم بحزم أن يتوجه إلى جزيرة ويت، بحيث يأوى أسطولهُ في
Solent ، وينزل على جزيرة ويت ١٠,٠٠٠ من رجاله، وهناك يتخذ موقف
الدفاع حتى يتصل به بارما. وكان من الواجب عليه أن يحارب معركة أخرى، علماً بأنه
قد فقد حتى الآن سفينتين بالصفحة رغم أنه كان قد انعزل ومن المحتمل أنه كان يأمل
في أن يشق طريقه بمساعدة سلطات أعلى، التي لسبب خاص، فإنه كان يتوقعها معه
في الاشتباك التالي.

وكان يوم السبت ساكناً تماماً. فكان الانجليز مشغولين في امداداتهم. وكانت
الارمادا لا تزال قابعة، وترجم الاضرار التي لحقت بها. وكان يوم الخميس يوم عيد
الاحتفال بالقدّيس دومنيك St. Dominic day ، وينتسب القدّيس دومنيك هذا إلى
أسرة الدوق. وكان القدّيس راعي من هذه الأسرة. وكان الدوق على ثقة بأن القدّيس
سيقف الآن إلى جانب قريبه.

وجاء الصباح بزياح خفيفة عندئذ سيكون الانجليز أقل قدرة على التحرك ولكن
بمساعدة السفن الحربية الشراعية الكبيرة ذات المجاديف، كان (دريك) يأمل في أن
يتخذ مواقع قريبة في النهاية. وبدا أن هوارد كان ميالاً لأن يحقق له رغبته، ويربح
كافية للتحرك قاد قائد عام البحر (دريك) السفينة أرك رالي Ark Raleigh مباشرة
إلى قلب المواقع الأسبانية، وكانت السفينة أرك هذه قد سبقت السفن الموافقة لها،
ووجدت نفسها وحيدة وسط السفن الشراعية الضخمة. وفي تلك اللحظة سكنت الرياح.
وكانت القوات الأسبانية على ظهور السفن متخذة مواقعها. وكانت الأسطح العليا للسفن
مكتظة بحملة البنادق. وفي تلك الأثناء أعدت جميع الكلابات الحديدية كي تلقى بقوة
على حبال أشربة الصواري الخاصة بآرك.

ومن المتصور فإن الأدميرال كان هدفهم. ولكن كانت تجربة كل يوم تعلمهم درساً
جديداً. فقد ألقى من على جنبا السفينة أرك Ark ١١ قارياً، سمعتها نفس هذه
السفينة، وعندما بدأت هذه السفينة تتحرك ارتفع التسيم مرة ثانية، وملأت الرياح

أشروعها ،وانسابت عبر الماء ، تاركة السفن الاسبانية، كما لو كانت رأسية، وفي هذه اللحظة كان الاسبان فى دهشة وعجز. وفى تلك اللحظة أيضا جلبت الريح دريك والبقية، وبعد ذلك بدأوا مرة ثانية فى الهجوم المربع بالدفعية التي قاست منها الأرمادا بدرجة كبيرة. وبدأ فى هذا الصباح (للأسبان) أن الانجليز يستخدمون مدافع معدنية أثقل من التي كانت تستخدم فى الأيام السابقة، مع أن هذه الأسلحة لم تتغير، انما الذى تغير هو خيالهم (أى الأسبان) الذى كان يرتعد خوفاً. وكان لدى الدوق أسباب أخرى تدعوه للقلق، حيث كان المخزون من الأسلحة يتناقص نظرا للطلبات غير المتوقعة عليها. فكان هناك معركة واحدة حاسمة. وكان (الدوق) يتطلع اليها. فقد حارب ثلاث معارك، ولم تكن النهاية بأقرب مما كانت من قبل. وكان من الممكن (للدوق) بتصميم وعزم أن يشق طريقه الى مسالك مرسى سانت هيلينا St. Helena Roads ، لأنه من الواضح أن الانجليز كانوا يخشون الاقتراب منه. ولكن عندما تخلى عنه ست دوميثيك، فقد حوابه وشجاعته (الدوق). ويفقدانه شجاعته فقد كل شئ. وفى سوانت، كان من الممكن أن يكون فى أمن نسبيا. وكان من الممكن أيضا أن يحتل جزيرة ووت بسهولة، ولكن كان تفكيره الوحيد الآن أن يجد الأمن تحت مظلة بارما، وأن يتجه الى كاليه أو الى دنكرك. وافترض (الدوق) أن بارما كان عليه أن يقتحم من قبل بأسطول ثان مسلح - عند السماع بقلوبه - الميدان، وأن يقوم بعمل سريع، وأرسل (الدوق) مركبا آخر شرعيا صغيرا يطلب المساعدة والنخيرة بالراح، ويطلب أيضا مراكب سريعة لحماية السفن الشراعية الضخمة. ولكن فى ذلك الوقت كان بارما نفسه يتطلع الى مساعدات الأرمادا نفسها حيث أنه لم يكن لديه أسطول تام بالمرة، وكل ما كان لديه هو أسطول صغير من المراكب النهرية التي تحتاج الى اصلاح يستغرق أسبوعا لإعدادها للعبور.

وقد أعد فيليب أسطولا ممتازا، وجيشا ممتازا بحيث ضم أحسن بحارة فى العالم باستثناء البحارة الانجليز. وقد فشل (فيليب) فى أن يدرك أن أكبر الاستعدادات لا فائدة منها مع قائد أحمق. وكان الدوق التمس يستحق اللوم أقل مما يستحق سيده (فيليب). فقد فرضت عليه مهمة، كان يعرف أنه ليس كفأ لها وكان قلقة الوحيد أن يجد بارما، كي يلقى بهذه المهمة على أكتافه وينتهي منها.

وفي يوم الجمعة، ترك وحيدا ليشق طريقه عبر القناة تجاه الشاطئ الفرنسي، ولا يزال الانجليز يتعقبونه، ولكنه اعتمد على أنه في مرسى كاليه، وان يجرؤ الانجليز على الاشتباك معه. واعتقد عندئذ، بأنهم (الانجليز)، سوف يعودون الي الوطن، وان يسببوا له مزيدا من المضايقات. وعندما التقى بمرساة خارج كاليه، في مساء يوم السبت رأى بأشمنزاز قوة أندمونيادا جنت Endemoniada gent ، التي أطلق عليها (شياطين جهنميين)، قد حضرت معه في نفس اللحظة حيث كانت خلفه، وعلى مسافة تبعد فرسخ، وقد كان أمله الوحيد في الأمير بارما. وعلى أية حال كان بارما على مقربة منه الآن.

" الفصل التاسع "

هزيمة الأرمادا

كانت توجد صورة رسمها تيتيان Titian في معرض للفنون في مدريد، وكانت هذه الصورة تمثل عبقرية أسبانيا، وهي آتية لتخليص عروس المسيح من حزنها، وتوفي تيتيان، ولكن بقي طابع عصره، وفي دراسة لتلك الصورة العظيمة سترى الروح التي بدأت بها الأمة الأسبانية غزوها لانجلترا. وكانت هذه الصورة لشاطيء البحر، والكنيسة، التي تمثلها ابندروميذا Andromeda العارية، بشعرها الأشعث، وهي مربوطة بأحكام الى جذع شجرة عجوزة بدون فروع، ويرقد الصليب وكأس مقلوب عند أقدامها، وتلدغها من الخلف أفاعى الهرطقة من ثورات القرن. وينتفع غول البحر " وهو الاسطول الاسلامي " أمام النسيم، حيث كان هذا الاسطول متشوقا لفريسته، وفي المقدمة كان يوجد بريسيوس Perseus "عبقرية أسبانيا" وفي يده علم ومعه جماعات من المخلصين، الذين لم يلقون أمامه الثياب، ولكنهم كانوا يأتون أمامه دروما وخوذات، تلك التي تمثل ملابس الحرب من أجل سيدة الأمم لتدثر نفسها بالشجاعة، حتى يمكن لها أن تسحق أعدائها، وفي الأرمادا، قد وصل التعصب الصليبي الى ذروته، فقد كانت انجلترا هي الوند الذي قيدت عليه العذراء أسيرة، وهي ابنة عمران The daughter of sion وأخيرا أتى برسيوس في شخص دوق مدينا سيدونا Medina Sidona ومعه كل ما هو أفضل والمع من ريفي كيرفانتس Cervantes ليصطوما قيوهما، ويعيدونها الى عرشها، وقد أبحروا الى القتال يحذوهم الأمل الديني، ومعهم علمهم المبارك الذي يرقرف على رؤسهم، وكان عليهم أن يكونوا متفذين للإرادة الالهية، لأن ذلك هو أعلى واسمى طموح الهى، ولكن مع ذلك أغفل الرجال وهم في حالة انفعال عاطفى، الاحتياطات التي لايمكن الاستغناء عنها حتى في اسمى المهام.

وعندما بدأ دون كويكسوت Don Quixote، في اصلاح أخطاء الانسانية، نسي أن تغيير المفروشات قد يكون ضروريا، كما كان من الواجب عليه أن يأخذ نفقدا معه كى يدفع فواتير فندقه، وقد تصور فيليب الثانى "موكب نصر لا يقاوم" بإرساله الأرماده إلى إنجلترا.

أفراد الدوق). وقد طارده الانجليز كمجموعة من كلاب الصيد، والأسوأ من ذلك كله انهم طاردوه بقوة مضاعفة. وأما بخصوص اسطول التيمس، فقد عبرت منه بالليل، ثلاث سفن من سفن الملكة، وثلاثين سفينة من سفن مغامرى لندن، تحت قيادة الجنرال هنرى سيمور Lord Henry Seymour، والسير جون هوكينز Sir John Hawkins، وهناك كانوا بينه وبين رأس جريسنز Cap Grisnez، وأن أى تعزيزات ترسل للدوق فإن الريح ستعرقها.

وبعد أسبوع من المحاولة فإن البحارة الأسبان، كان من الممكن أن يشعروا بالسعادة اذا استطاعوا الحصول على اجازة يوم الأحد. ولكن قد أدت المتعب القاسية التى واجهوها الى انتشار الفوضى فى كل شىء. وكان من الواجب أن يعتنى بالمرضى والجرحى، وكان من الواجب أيضا أن يهتم بالاشربة الممزقة، ومن الواجب كذلك اصلاح الألواح الخشبية المحطمة، وتطهير أسطح السفن، وتنظيف المدافع والاسلحة، بحيث توضع على أهبة الاستعداد، ولم يسمح براحة لأنه كان هناك عمل كثير فكان كل واحد مشغولا، ولم تقدم التموينات المعتادة، وانقضى يوم الأحد فى صوم. وبعد الظهر ذهب خدم السفينة الى الشاطئ للحصول على اللحم الطازج والخضروات، ومانوا بقواربهم وهى مشحونة، وعندئذ، بدأ الأمل أقل كآبة. وفجأة، وبينما كان الدوق، ومجموعة من الضباط تراقب الاسطول الانجليزى من مؤخرة السفينة سان مارتين San Martin، أطلقت السفينة شراعية صغيرة وقوية - تحمل فى مؤخرتها مدفعا - قذيفة من خطوط هواندر Howard's Lines، فازعجت السفينة سان مارتين، وأبحرت من حولها، وأطلقت قذيفة أو قنبلتين أثناء مرورها، وانصرف دون أن تتعرض لأى أذى. ولم يتمالك الضباط الأسبان من اظهار أعجابهم من هذه الوقاحة التى تدل على اللامبالاة، عندئذ أطلق هيجودى موناكادا Hugo de moncada، قذيفة خلف هذه السفينة الصغيرة، التى نفذت من شراعها الرئيسى، ولكنها (أى القذيفة) لم تسبب أى ضرر واختفت السفينة الصغيرة مرة ثانية فيما وراء السفن الانجليزية.

وهكذا، وصف ضابط أسباني المشهد، ولم تتحدث القصة الانجليزية، بشىء عن السفينة الصغيرة، ولكن بلاشك فإنها قدمت وعادت، كما رواها الأسبان. وكان الانجليز فى تلك الاثناء فى متاعب لم يكن يحلم الدوق بها. وأنتم ستتذكرون بأن الامدادات

الآخيرة التي سمحت الملكة بها إلى الأسطول قد أرسلت في منتصف يونيو. وكانت هذه الإمدادات تكفي لشهر، ومنع المتمهون من اعداد المزيد وتعلقت الملكة بأعمالها الخاصة بخلافاتها، مع فيليب التي سوف تسويها اللجنة في أوستند Ostend. وخشيت أنه إذا زود كل من دريك وهوارد تزويدا جيدا فانهما سيفامران بضربة جديدة متهورة ضد ساحل أسبانيا، التي من المحتمل أن تقسد بسببها المفاوضات. وقد مدت مؤن شهر إلى ستة أسابيع. وعندما ظهرت الارمادا، كانت المؤن الباقية تكفي يومين فقط. ومع ذلك وبهذه المؤن شقوا (الانجليز) طريقهم إلى القتال وبالجهد الذاتية، ثم جلبت بعض الأشياء على شاطئ دروسيت شير Dorsetshire وكان سيمور قد جلب أكثر قليلا مما جلب من قبل. ومع ذلك فانهم (أي الانجليز) كانوا في حاجة إلى مزيد من المؤن. وقد حذر المتمهون الحكومة من أنه لن يكون في استطاعتهم تقديم أي شيء دون الموصول على اشعار (أي إذن بالتفويض) ومع ذلك فلم يمنح أي اشعار بعد، لهذا فقد كان المغامرون في حالة أو في ظروف أفضل، فكانور قد جهزوا من قبل الملك. وأما بخصوص سفن الملكة فكان من الواجب في ظرف يوم أو يومين أن تعود الوطن أو أن بحارتيها يموتون جوعا. فقد عاشوا على تعينات مخفضة لمدة شهرين تقريبا. وكان الأسوأ من ذلك، أنهم لا يزالون مسمومين من تناول البيرة الفاسدة. وغالبا ماكانت الملكة تغير رأيها ولكتها، مع ذلك أمرت الأسطول أن يجهز للإبحار الآن، عندئذ، سحبت تعليماتها السابقة (الخاصة بعدم مجابهة حرية مع أسبانيا) ودفعت مرتبات الرجال. فقد حضر هؤلاء الرجال الذين سجلت أسمائهم بسرعة مع هوارد إلى ظهور السفن كما كانوا، وكانت ملابسهم في حالة رثة. وكان الإشتباك ورويتهم للأسبان وهم يهربون أفضل بكثير من اللحم والشراب والملبس بالنسبة لهم (أي الانجليز) وهذا ما جعلهم لا يهتمون بأي شيء آخر. ولم يكن هناك خوف من التمرد (من جانب الانجليز)، ولكن كان هناك حد لتحمل المشاق.

وإذا تركت الارمادا بدون ازعاج، فمن المحتمل أن يبقى أمامهم صراع طويل وقد يفيق العدو (الاسبان) من صدمته، وقد يأتي بارما من دنكرك Dunkirk. وقد يؤدي الهجوم عليهم مباشرة في المياه الفرنسية إلى تعقيدات محقوفة بالمخاطر، وكان التأجيل يعني المجاعة. وكان على الأسطول الأسباني أن يبدأ من المرسى المختفى

وكان كله ثقة في العناية الالهية. وقد نسي أن الموالين من المحتمل أن يكونوا ندلاء، فالماء الذى يوضع فى البراميل مدة أربعة شهور، وفى مناخ حار فإنه سيفسد، وأن الماء الفاسد سيسبب البجارة، رغم أن الملائكة كانت تصاحبهم. وقد نسي أن أتباع السيدة الشريفة قد يحاربون من أجلها قبل كل شئ، لذا كان من الواجب عليه ارسال امدادات كافية من البارود. ومع ذلك، فقد كان هناك أسوأ اهمال، تمثل فى تعيين قائد لا يفهم عمله على رأس حملة بحرية عظيمة كهذه. فبعد أسبوع من المعارك الطاحنة التى سببت النكبات، وجد دوق ميدينا سيدونا نفسه فى نهايتها فى مرسى مكشوف، وفى تلك الاثناء كان ينبغي عليه أن يلقى بتسع أشهر تموينه من على ظهور السفن لانه كان طعاما غير صالح، كما أن ذخيره استهلك نتيجة لمتطلبات غير متوقعة. وكان جنوده وبحارة أسطوله منهكين، وفى روح معنوية منخفضة، ظل ضباطه بدون نوم طوال أسبوع. وقد رسى العدو - الذى طارده أى طارد دوق ميدينا سيدونا من بليموث الى كاليه Calais - على مسافة نصف فرسخ منه. ومع ذلك، وبعد كل مخاطراته المنكوبة هذه، أحضر أسطوله ان لم يكن فى شمال فورلاند Foreland، فإنه كان على مسافة أميال قليلة منها، دون أن يصاب مظهره الخارجى بأى ضرر مادى. وقد أسرَت سفينتان شرعيتان ضخمتان، وغلت السفينة الثالثة وهى السفينة سانتوا سانتوا Santaoua. وقد تخللت عنه سفنه الشراعية الكبيرة ذات المجاديف، لأنها كانت ضعيفة ولاستطيع مجابهة مياه العال. ولكن على قدر مآرت الاعين الانجليزية، فإن القوات الحربية الكبيرة كانت قد وصلت الى الجهة المنشودة دون أى ضرر جوهري. وقد قتل مئات من الرجال ومئات أكثر من الجرحى، لذلك امتزت الروح المعنوية لدى الباقين، ولم يكن فى الامكان، وعلى وجه الدقة تقدير الخسائر فى الارواح فى الاسطول الانجليزى وتركت للتحسين. واستطاع - فقط - الاميرال الانجليزى أن يرى أن الدوق كان الآن على اتصال ببارما Parma. وعرفوا (أى الانجليز) أن بارما لم يكن لديه جيش فى سنرك، فهو الذى كان عليه أن يعبر الى انجلترا. وكان يجمع الرجال، بمراكب نقل البضائع، وسفن نقل الجند، طوال فصلى الشتاء والربيع. ولم يكن من المتوقع أن تكون استعدادات بارما متدنية، ومع ذلك فلم يكن الاعتماد عليه كبيرا. وكان مرسى كاليه غير آمن، ولكن فى هذا الفصل من السنة، كان من المعتاد أن يستقر الطقس، وبخاصة بعد

صيف ممطر. ومن المحتمل أن يكون الهجوم على الاسبانين في ميناء فرنسى خطيرا، لأسباب كثيرة. ولم يكن من المؤكد بعد يوم من الحصار معرفة أى دوق سواء كان دوق أف جيز The duke of Guise أو هنرى أف قالوا Henry Valois سيد لفرنسا. وأن أى خرق لقوانين الحياد قد يجر بسهولة فى هذه اللحظة، الجيز Guise، وفرنسا France الى الميدان الى جانب الاسبانين. وأنه بدون شك، ومع توقعات كهذه، فإن الدوق ومستشاريه قد اختاروا كاليه كنقطة يتوقعون عندها. وكان ذلك فى يوم السبت السابع من شهر أغسطس. وتوجه حاكم المدينة فى المساء الى السفينة سان مارتين San Martin، وعبر بدفشة لرؤية الاسطول الاسبانى فى موقعه المكتشف، ومع ذلك، فإنه كان مستعدا لتقديم المساعدات الوفيرة، وكان على استعداد أيضا أن يقدم للدوق كل شىء يطلبه من كافة التسهيلات من أجل الاتصال بدنكرك وبارما. ولكن شكره الدوق، وقال أنه من المفروض أن يكون بارما قد وصل بقواته ومستعدا للمرور، وأن مكوثه فى المرسى سيكون قصيرا. وفى وقت متأخر من صباح يوم الاثنين توقع (الدوق) أن تبدأ محاولة العبور، وطلب الدوق من الحاكم الأذن بالرحيل، واستراح الدوق بعد ذلك من قلقه، بحيث ترك ليقضى ليلة هادئة. وفى صباح يوم السبت انزعج بسبب رسالة وصلته من بارما تخبره بأن جيش بارما ان يكون مستعدا قبل أسبوعين. ولم تكن مراكب النقل مستعدة أيضا للابحار. وكانت هذه القوات فى المعسكر. وكانت الاسلحة Arms والنخائر Stores على الرصيف فى دنكرك. واما بخصوص القوارب السريعة، والنخيرة التى كان الدوق قد طلبها، فلم يكن لدى بارما ما يستطيع الاستغناء عنه، فاته هو نفسه، كان يتطلع بأن يزود بالملن والنخيرة من الارمادا وتعهد بارما ببذل قصارى جهده، ولكن كان على الدوق، أثناء ذلك أن يهتم بأمن الاسطول.

ان مجيء هذه الاخبار السيئة لرجل مضطرب فى مركز قائد جعله يتشوق لأن يتخلص من مسئولياته. وإذا كان من سن الطالع أن تهب عليه الرياح الشمالية الغربية، فضلا عن وجود المياه الضحلة، والشواطئ الرملية القريبة من مرصاه فإنه سيكون فى حالة سيئة، كما أن الامور من خلفه لم تكن تتبعث على الراحة. وهناك كمن العدو فى مرمى الثيران، رغم أنهم (أى الانجليز) كانوا بالكاد أكثر من نصف عدد أفرادهم (أى أفراد الدوق). وقد طارده الانجليز كمجموعة من كلاب الصيد، والأسوأ من ذلك كله أنهم

بطريقة ما، وهذا ما يجب أن يتم فوراً.

وبعد ذلك، وفي نفس يوم الأحد بعد الظهر، عقد مجلس حرب جنير بالذكر فى الكابينة الرئيسية للسفينة أرك Ark، فالتقى كل من هوارى Howard، وبريك Drak، وسيمور Seymour، وهوكز Hawkins، ومارتن فرويشر Martin Frobsher، وأثنى أو ثلاثة آخرين ليتشاوروا وهم على علم بأن حريات انجلترا تقع على عاتقهم فى هذه اللحظة، لذا، اتخذوا قرارهم فى الحال ويحزم، ولم يوجد هناك وقت للحديث، وبعد سدى الليل سيرتفع المد على طول الشاطئ وحتى المرسى الأسباني. وسيحاول الانجليز عمل ما يمكن عمله مع الحراقات، وأن رحلة السفن الصغيرة التى اعتبرت مظهراً من مظاهر الشجاعة كانت من المحتمل تقوم بمعاينة موقع الارمادا على وجه الثقة. وفى نفس الوقت غطى الانجليز (دهن) أجسام وأشرعة وصواري ثمان سفن عديمة النفع بالقطران* prich، فضلاً من ذلك فإن الانجليز صبوا القطران على أسطح هذه السفن وغطى جوانبها، وأصدرت الأوامر الى مجموعات من (البجارة الانجليز) بتوجيه هذه السفن الى أهدافها المنشودة وأشعال النيران فيها وتركها.

ومضت الساعات، وانتشرت الظلمة بعد الفسق، ولم يكن الليل مقمراً وفى وقت متأخر من الليل تقدم الدوق على ظهر سفينته، وكان لديه احساس بالخطر، ولاحظ الأشخاص تتحرك الى أعلى وإلى أسفل على الخطوط الانجليزية، وتصور أن السفينة أنيمونيا داجنت Endemoniadagent - الشياطين الجهنميين - قد تكون على وشك القيام بعمل شرير فاصدر أوامره بالمراقبة الشديدة. وكانت رياح غربية خفيفة تموج المياه، وعند منتصف الليل تبين للمراقبين (الاسبان)، على ظهور السفن الشراعية المضخمة بأن العديد من السفن غير الواضحة المعالم كانت تتدفق نهرهم فيما يبدو. فقد كانت تجربتهم منذ عملية بليموث غربية وغير متوقعة بحيث أن أى شىء غامض كان يقوم به الانجليز يكون مزعجاً.

وإذ بدأت الاشباح** اقتراباً حتى أصبحوا تقريباً بينهم (أى بين الاسبان) بعدئذ،

* هذا القطران كان يحصل عليه من الفحم وليس من البترول الذى لم يكن قد تم اكتشافه بعد (المترجم).

** الاشباح هي السفن الغامضة التى كانت تقترب من الاسبان فى عرض البحر (المترجم)

أصبحوا لهيباً من خط المياه وحتى أسطح هذه السفن، وشهد الاسطولان بواسطة الضيق المتوهج من الحريق الهائل، كما شهدت المرسى وجوانب ونواخذ أبنية كاليه، تتلألاً أحمراراً على قدر مرمى البصر، كما لو كان المحيط نفسه يشتعل، وكان من بين الاخطار التي من المتوقع أن يواجهها الاسبان القذائف النارية الانجليزية التي كان يخشاها هؤلاء الاسبان. وعلى وجه الخصوص كانت الحرائق - حيلة ملائمة للمهرطقين - قد أحدثت دماراً بين القوات الاسبانية، عندما ضرب الجسر في أنتويرب Antwerp، وتخيل الاسبان أن آلات جهنمية كانت تقترب من الارمادا، وكان من الممكن لأي قائد قدير أن يرسل عدداً قليلاً من اللشعات للاسماك بالسفن المحترقة (الانجليزية) التي كانت بطبيعة الحال مبهولة، وسحبها بعيداً حتى لا تسبب أى ضرر. ولم يكن البحارة الاسبان جبناً، ولم يهجموا عن الراجب، لأنه قد يكون ذلك خطراً عليهم، ولكن مع ذلك فقد كل من اللوق وبيجوفلوريز Diego Florez، توازنهما، وبطاقة إشارة واحدة من السفينة سان مارتين San Martin، أمر اللوق كل الاسطول (الاسبانى) أن يرفع مراسيه ويتخذ مواقعه فى البحر. ومن المعروف أن الأوامر التي تعطى فى زعر، تكون مضاعفة فى عدم حكمتها لأنها تنتشر الرعب فى أماكن اصدارها. وكان الخطر من الحرائق أساساً فى التأثير على خيالهم، والدليل على ذلك أن هذه السفن عند مرورها بهم (الاسبان) لم تحدث أى ضرر حقيقى. ومع ذلك، يشهد للاسبان على مهارتهم وشجاعتهم، وعلى قدرتهم على رفع أشرعتهم، ومغادرة المكان دون أن يسططم كل منهم بالآخر. وعند منتصف الليل ويأذار فجائى رفعوا هبال سفنهم لتوقعهم العودة الى أماكن رسوهم هذه فى ضيق النهار. وقد قاموا (الاسبان) بمناورة صعبة بنجاح، وكان اللوق مسرور من نفسه. وقد تم احتراق الحرائق دون أذى، وقد تحيز اللوق من اختراع السفينة Endemoniada حتى أنها توقفت على بعد فرسخ خارج الميناء، وتصور (اللوق) أن كل الارمادا قد قامت بعمل نفس الشيء، وأسى حظه أنه وجدها مقسمة قسمين عند الفجر. فالسفينة سان مارتين ومعها أحسن ٤٠ سفينة شرعية ضخمة مجهزة تجهيزاً جيداً كانت قد توقفت معا عند مراسيها. وكانت البقية من هذه السفن تمثل ثلثى الجميع، فلم يكن لها مراسى ثانية جاهزة، ولما لم يكن لديها

خبرة بالمد فى القناة وبتياراتها فقد ظلت تابعة فى مكانها. وفى تلك الاثناء، كانت الرياح الغربية تهب ونتيجة لذلك انزلقت هذه السفن فى اتجاه دون أن تعرف أين تذهب، وأصبحت على بعد فرسخين من جرافيلين Gravelines، وقريبة من الشاطئ بطريقة خطيرة. وكان الدوق يجهل أن يدرك الخطر الكامل لوقعه. وأبلغهم (أى أبلغ الدوق السفن الثلاثين) أن يعوموا ويلتحقون به، وكانت عودتهم مستحيلة، وخاصة بعد أن توقفت الرياح والجزر، فاقترح (الدوق) أن يتجمعهم (هو). وأخبره المرشدون أنه اذا فعل ذلك فمن الممكن أن يفقد كل الاسطول على الشواطئ، وبالقرب من الأرض لم يكن منظر الاشياء مشجعا كثيرا. وفى الليلة السابقة وقعت حادثة واحدة فقط. وكان دون هيو جوى مونكادا Don Hugo de Moncada، على متن السفينة الحربية الشراعية الضخمة ذات المجاديف، كابيتانا Capitana، وبرفقتة ثمانمائة من الرجال، وقد أعاق دفتها جبل وفى طريقها الى الابحار، وأصبح من المستحيل السيطرة عليها، وقد عصى عبيد هذه السفينة الشراعية الضخمة - ذات المجاديف - الأوامر، فضلا عن أن دون هيو جوى كان غير كفء كقائد عام Cammander in chief، وقد جنحت السفينة كابيتانا هذه على الرمال، وعندما انحسر المد سقطت على جنبها، ورأى هوارد حالتها، وتبعها بالسفينة أراك وبرفقتة أربعة أو خمسة آخرين، من سفن الملكة وهاجمها بقوة بسفنه، غير عابى بقوانين الحياء. وكانت نظرية هوارد، كما قال أن يقتلع رئيس الجناح الاسباني واحدة بواحدة، وهذه كانت ريشة جديرة بالقتل. وكانت هذه السفينة (الاسبانية) أعظم سفينة من نوعها فى البحر، وكان دون هيو جوى هذا واحداً من أعظم النبلاء الاسبان.

وارتكب هوارد خطأ مضاعفا، عندما استولى على السفينة أخيرا، أى بعد ثلاث ساعات من المعركة، وقتل دون هيو جوى بواسطة طلقة، ونهبت السفينة الاسبانية هذه حيث استولى رجال هوارد على محتوياتها، وكان هدفهم من وراء ذلك سحبها عند ارتفاع المد. وعندما أمرته (هوارد) السلطات الفرنسية أن يبتعد، وهددت باطلاق النيران عليه، وبعد ضياع صبيحة يوم أجبر فيه النهاية أن يتركها، فى المكان الذى قبعت فيه. وكان الأسوأ من ذلك كله أنه (هوارد) قد أضاع ثلاث ساعات ثمينة من الزمن، وأضاع معها جلال اليوم العظيم. كان هذا رأى أمير بارما.

وكان دريك وهكنز قد عرفا ماهو أفضل من ضياع الوقت في اقتلاع الريش واحدة بواحدة. وكانت الحراقات أكثر تأثيرا مما كانا ياملان، ودمر العدو، وجرد الدوق من نصف قوته، ومع ذلك فقد خلصه اللورد من أيديهما. وانطلق الدوق بعد هذا التوقف، وهو مازال يعطى أشارته بطريقة عنيفة، وكان غير متأكد الى أى اتجاه يسير، وانتهت حيرته عندما رأى دريك يتجه إليه بكل الاسطول الانجليزى باستثناء تلك السفن التى كانت تتلصقاً حول السفينة "كابيتانا"، ولأن يتفوق الانجليز فى العدد، كما تتفوق مدافعهم التى عرفها من قبل (الدوق) فلم تعط سرعتها الكبيرة (أى الدوق) الفرصة له فى أمل الهروب من المعركة. وفى هذا الوقت كان قد بقى مع الدوق ٤٠ سفينة، يدافع بها عن علم الصليبية، ومن شرف قشتالة، ولكن مع ذلك كانت الاربعون سفينة هذه من أكبر وأقوى السفن تسليحا لديه (أى الدوق)، وكان على ظهور هذه السفن أو كويندوا Oquendo ودي ليغا Deleyva، وريكالده Recalde وبريتاندونا Bretandona وهم جميعا من أحسن الضباط فى الاسطول الاسبانى بعد تفقد دون بيدرو Don Pedro.

وكانت هذه الفرصة الحالية، هى الفرصة الوحيدة لانجلترا، التى لن تعود أبداً. وكان ميدان العمليات يقع بين كاليه وبنكرز، وهو على بعد أميال قليلة من الشاطئ، وعلى مرمى البصر من منسكر بازما، الذى يقرر مستقبل أوروبا. ولم يكن هناك مزيد من المناورات بسبب مقشرات الطقس. كما لم يكن هناك مزيد من الحروب التى تقع على مرمى طول. وانقض دريك على فريسته، كما ينقض الصقر على فريسته، فقد هبطت عليه فرصة قد لاتعود أبداً، ولم يكن هدفه أيضاً حمل هدفه الفخر بحمل الغنائم الى الموانئ الانجليزية، ولم يكن هدفه أيضاً حمل الشرف الذى سيضفى عليه اذا استطاع حمل العلم المقدس نفسه ورفعها فى وستمنستر أبى Westminster Abbey، انما كانت فرصته (أى دريك) الوحيدة أن يتعامل مع الاعداء، حتى لاترى مرة ثانية فى المياه الانجليزية، كما كانت فرصته أيضاً أن يصوب ضربة الى فيليب، بحيث تهتز معها الامبراطورية الاسبانية. وكانت السفن الانجليزية تتفوق على السفن الشراعية الاسبانية بمثل ما تتفوق به السفن البخارية الآن على السفن الشراعية. فكان لها ضعف السرعة، وكان فى استطاعتها الوقوف فى أقرب تقاطعين من مهب الريح وكان فى استطاعتها أيضاً أن تكون حول السفن الاسبانية، على مسافة تقترب من طول جبل

السفينة، وكان في مقدور السفن الانجليزية أيضا أن ترغم السفن الاسبانية على التجمع الواحدة مع الأخرى، دون أن تترك لها الفرصة في الامساك بسفينة انجليزية، ثم قذفها بوابل منهمر من القذائف. ولما كان هناك نقص في النخيرة (الانجليزية)، فلم يكن في الامكان خضاع أى شيء منها، وفي هذا الصباح مضت الساعات، وكانت المعركة لاتزال يشتد سعيها، إذ كان في امكاننا أن نطلق عليها معركة، حيث كانت الضربات تكال من جانب وتقع الضائر على الجانب الآخر. ولم يبين الاسبان أنفسهم من قبل - بأنهم كانوا جديرين بحمل اسمهم العظيم، وإنهم قادرين على القتال في البر والبحر- مثلما يبتوه في هذا اليوم. ولكن ومع ذلك، ومنذ البداية فلم يستطيعوا فعل أى شيء، وفيما بعد قيل في اسبانيا أن الدوق أظهر الريشة البيضاء يبدو أنها العلم الأبيض الخاص (بالاستسلام) وأنه هاجم ماسك الدفة ليعبده عن الأذى، وأنه حبس نفسه في كابيته، وأخفى نفسه في بالات الصوف... إلى آخره. وعلاوة على ذلك فإنه (أى الدوق) كان له أخطاء كثيرة، ولكن لم يكن الجبن واحدا منها، فهو الذى - كان حتى دخوله القتال الانجليزى - لم يقع بحرب في الحرب أو في البر، ولكنه وجد نفسه، وكما قال في وسط أكثر الحروب شمولية سجلها التاريخ. فاما مايتعلق بعبده عن الأذى، فإن مستوى أعلى صاريه قد جذب أشد النيران عليه. وكانت ألواح خشب السفينة سان مارتين من البلوط. وكان يبلغ سمك هذه الألواح قدم، ومع ذلك، فكانت الطلقة تنفذ من خلالها، بقوة تكفى لتحطيم صفرة. وقد تحول سطحها الى منبحة، وقتل نصف طاقمها أو جرح. ولم يكن من الممكن سماع أو رؤية المزيد عن سان مارتين، أو عن قائدها، لولا أن كل من أوكيندو Oquendo، ودي ليفا Deleyva، قد أتى لينقلوه وسفينته ويمكنوه من الزحف بعيدا تحت غطاءهما، ولم ير هو نفسه (الدوق) المزيد من العمليات الحربية، فالبخان، وكما قال كان كثيفا بحيث لم يستطيع (الدوق) أن يميز أى شيء حتى من أعلى صاريه. ولكن كل مايدور حول ذلك هو تكرار لنفس المشهد. وكانت طلقات الاسبان تتطاير في الهواء، كما كان الحال من قبل، أى كانت تتطاير من أعلى السفن الانجليزية المنخفضة، وكان الاسبان أنفسهم أهدافا لحوال لهم ولاقوة للمدافع الانجليزية. وأنه من الملاحظ والجدير بالفخر لهم (الاسبان) انه لم تضرب واحدة من سفنهم في أعلامها. وكانت سفينة من سفنهم على وشك الغرق، بعد مباراة طويلة مع

رجل انجليزى واعجب أحد الضباط الانجليز بالشجاعة التى أبدأها الاسبان، فاندفع على عمود فى مقدمة سفينته، وأخبرهم أنهم فعلوا ما يجب أن يفعله الرجال، وحثهم على الاستسلام وانقاذ حياتهم. وكان ردهم (أى الاسبان) أنهم لنعوا الانجليز كجبناء، وضعاغ لأنهم رفضوا الاقتراب منهم، وقتل الضابط (الانجليزى). وقد أدى سقوطه الى اطلاق المدافع من جانب واحد (أى من جانب الانجليز) عليهم (أى على الاسبان) وانتهى الأمر وغرق الاسبان، فقد فضل جنود الصليب (أى الاسبان) الموت على الاستسلام للمهرطقين.

وعلى صراخات الموت، وشوهد الدم فى بعض السفن وهو يتدفق من بالوعاتها ومع ذلك لم يوجد هناك استسلام، وقد أظهرت جميع الرتب بطولات متساوية، وكان الكهنة يصعدون وينزلون فى وسط المجزة، وهم ممسكون بالصليب أمام أعين الذين يموتون. وعند منتصف اليوم - جاء هوانر ليطالب بحصة ثانية فى النصر الذى لم يعد مشكوكا فيه. وبعد الظهر خفت حدة النيران الاسبانية، فقد ندد بارودهم (نخيرتهم)، ولم يكن فى استطاعتهم العودة الى الرشق بالمدافع، لأن مدافع الانجليز كانت لاتزال تسحقهم، وبعد ذلك اعترفوا بصراحة، بأنه اذا استمر الهجوم لأكثر من ساعتين، فانه لابد وأن يذهبوا الى الشاطئ. وكانت مخازن النخيرة الانجليزية فارغة أيضا، فكانت آخر خرطوشة قد أطلقت، وانتهت المعركة فقط بسبب عدم القدرة على مواصلة، وقد حارب كلا الجانبين بتصميم عجيب. وكان يوجد استياء متراكم على الجانب الانجليزى لـ ٣٠ سنة مضت من التهديد لوطنهم ولعقيدتهم من عدو حقيقى. وفى النهاية، أمسك به وقيد. وأما على الجانب الاسبانى فكان هناك احساس بأنه اذا كانت قضيتهم لم تكن قد جلبت أو حققت لهم المساعدة التى بحثوا عنها من عليين، فان شرف وولاء قشتالة لاينبغى له أن يقاسى فى أيديهم.

وفى النهاية، انتهى كل شيء، وانسحب الانجليز بأسف لأن سيدتهم البخيلة قد حدثت من امكانات حريهم التى خوفت من أجلها. وبذلك ألزمتم أن يتركوا عاصمهم، بعد أن انجزوا نصفه. وعندما توقف هدير المدافع، ارتفعت الريح، وتخرج البخان، وعند غروب الشمس استطاعوا أن يروا نتائج الحرب.

وكانت سفينة شراعية ضخمة من سفن أسطول ريكا لا تفرق بكل من عليها من

رجال. وانحرف - كل من السفينة سان فيليب San Philip والسفينة سان ماتيو San Mateo - إلى الساحل الهولندي دون صواري، حيث تحطمتا هناك بعد ذلك. وأما السفن التي تركت بأشرعتها، فكانت تتقدم ببطء خلف زميلاتها التي لم تشتبك في المعركة، وكانت صواريخها محطمة حيث أنها استطاعت بالكاد حمل أشرعتها. وأمكن حصر الضحايا بالتضمين. وبدأ أن العدو كان مخيفاً، وكانت الرياح الشمالية الغربية تهب وكانت تضغط على السفن المعطوبة وتدفعها نحو المياه الضحلة، التي يبدو منها أنه من المستحيل على السفن في حالتها المشلولة هذه أن تكون قادرة على العمل. وتركها دريك مدة الليل وهي على هذه الحالة لا ليسترخ، ولكن ليجمع من أي مكان يستطيعه مزيداً من الطعام والبارود. فقد شلت الأفعى، ولكنها لم تقتل، المقصود بذلك الارماداً أي الأسطول الأسباني فأكثر من نصف الأسطول الكبير (الأسباني) كان بعيداً، أي بعيداً عن رمى النيران، ولعله يكون في مقدور الأسبانيين أن يحاربوا معركة ثانية إذا هم استردوا شجاعتهم. وإذا توقفت الرياح، فإنه يكون في الامكان تتبعهم ومطاردتهم (من جانب الانجليز) نحو الشاطئ أو نحو البحر الشمالي، أو إلى أي مكان، حتى لايترك لهم فرصة الانضمام إلى بارما مرة ثانية. وأن يستقل (الانجليز) الوقت قبل أن يفيقوا (أي الأسبان) من ضربات (الأسطول الانجليزي). وكان ذلك ضرورياً في تلك اللحظة. وكان دريك وانتباهه التمساء جوهانين، وفي ملابس رثة، ولكن لاهو ولاهم لديهم وقت للتفكير في أنفسهم، فكان هناك فكرة واحدة أجمع عليها الجميع، هو أن يعاودوا مطاردة العدو الهارب، وكان هوانر على نفس تصميم دريك، وقد أنجز بسرعة كل ما هو ممكن عمله. وكان على سيمور وأسطول التيمس أن يمكثا في المضائق ليراقبا بارما. فمن كل مصدر ممكن جمع الطعام والبارود للبعثة - وباختصار ويكل الوسائل الممكنة - كما قال دريك " صممنا أن نتجاسر وأن نواصل كما لو كنا لا نحتاج إلى شيء" وقبل الفجر، عاود الأدميرال هو المطاردة.

ولم تكن الحاجة ماسة، إلى الجسارة، فقد أنجز ما يستطيع الانسان عمله، وأما الباقي فقد ترك للعوامل الطبيعية، ولم يستطيع البحار الأسباني أبداً، أن يواجه مدافع الانجليز مرة أخرى. وهم تحت قيادة مينينا سيدونا، فكان على رأسهم غيبى (أي أنهم كانوا تحت قيادة قائد غيبى) وقد هجرتهم القوى الخفية التي لفتوا بأن يثقوا فيها،

وتبددت ثقتهم وتحطمت روحهم المعنوية، وانبتق الصباح بكثبة على الدوق، ورفاقه فى اليوم التالى للمعركة. وقد تجمعت الاربادا فى الليل. وفى تلك الاثناء، قويت الرياح الشمالية الغربية، وتحولت الى عاصفة هوجاء، وكانت السفن (الاسبانية) تجاهد بشدة وانحرفت احرافا قاتلا نحو المياه الضحلة.

وكان ذلك فى يوم عيد القديس لورانس St.Lawrence، الذى كان نصيرا لفيليب، والذى استعان فيليب به فى الحصول على كنوز سكويرال The Escorial، ولكن القديس لورانس هذا لم يكن مهتما (بمثل هذه الامور) مثل القديس دومنيك، وكان عمق الماء تحت السفينة سان مارتن ست قامات، وأما السفن الأخرى التى كانت أكثر قربا من الأرض، فكان العمق يشير الى خمسة قامات، ورأوا أمامهم مياشرة الرغوة البنية للأمواج التى كانت تتموج فوق الرمال، وتحت شعاع الجو. وكانت السفن الانجليزية - التى تطاردهم كشبح الموت وكالكلاب المسعورة - على مسافة ميل من بليموث، ولقد كان البحارة والجنود الاسبان يدون طعام منذ المساء، عندما رسوا فى كاليه. وفى طوال يوم الأحد كانوا فى عمل، ولم يسمح لهم بالراحة لتناول الطعام وفى مساء نفس اليوم فرحوا من نومهم بواسطة الحراقات. وفى يوم الاثنين كانوا يحاربون، وفى مساء نفس اليوم القوا بموتاهم الى البحر. والآن بدأ أنهم فى طريقهم مباشرة الى التدمير المحتوم. وعندما خمدت الريح، كان لايزال يوجد أمامهم فرصة من الوقت ليرتدوا ملابسهم ويهزوا الى الشواطىء، ولكن عندئذ كان عليهم مواجهة العدو الذى بدا محجما عن مهاجمتهم. وبينما كانوا هم فى طريقهم الحالى، فان الرياح والأمواج سوف تقضى عليهم (أى على الاسبان) دون تدخل الرجال. وقد حضر كل من ريكاله، ودى ليغا وأوكوينيو، وضيباط آخرين الى السفينة سان مارتن للمشاورة. وأتى كوينو أخيرا. وقال الدوق الى كوينو: وماذا سنفعل؟ فأجاب كوينو بجسارة تطلب من سعادتك أن تأمرنا بتعمير المدافع مرة ثانية. ولكن كان هذا مستحيلا. وقال دى ليغا نفسه أن الرجال سوف لا يحاربون الانجليز مرة ثانية. وتصح فلوريز بالاستسلام، ولكن تردد الدوق، ويقال أن قاريا كان قد أنزل بالفعل ليتجه الى هواردر بهدف عقد اتفاق ولكن أقسم كوينو أنه إذا غادر القارب السفينة سان مارتن لهذه المهمة فسوف يلقى فلوريز Florez فى البحر. وكان من الممكن أن تكون تصيحه كوينو أكثر أمنا لو

استطاع الدوق الأخذ بها ، ولا يزال يوجد سبعون سفينة من سفن الارمادا غير مصابة بأضرار كبيرة. وكان الانجليز يتأهبون كما قال دريك مع أنهم أنفسهم لم يكونوا فى وضع يسمح لهم بأشتباك آخر خطير. وقد جعل المزاج الكلى للأسطول (الاسبانى) الطريقة الشجاعة مستحيلة. ولكن كان هناك كويندو واحد. وتبدد النظام، وكان الجنود فى يأس، واستولوا على القيادة من البحارة. وفقد الضباط والرجال الأمل على حد سواء... ولم يكن هناك أية امكانية انسانية للخلاص فركعوا (الاسبان) على أسطح السفن وتضرعوا الى الله لينزل عليهم الرحمة وقد مر أسبوعان منذ ركعهم على نفس تلك الأسطح عند رؤيتهم للشاطئ الانجليزى لأول مرة يشكرون الله، لأنه أرسلهم المهمة جلية مثل هذه المهمة فأسبوعان، وأى أسبوعان فقد كان الاسبان محطمين، وقد مزقتهم طلقات المدافع فمات منهم أوكان على وشك الموت عشرة آلاف - هذه الفسارة التى قدرت فى المعركة - والآن يستطيع الاحياء أن يتوسلوا الى الله كى ينقذهم من الموت البشع، بواسطة العوامل الجوية. فغالبا، تتغير الأعاصير والرياح فجأة وتوجه الى الجنوب وتتغير من الشمال الغربى الى الغرب، ومن الغرب الى الجنوب وفى تلك اللحظة، وكما لو كان ردا على توسلاتهم، فإن تغيرا من هذه التغيرات الفجائية للريح أنقذتهم من خطر داهم وارتدت العاصفة الى الجنوب والجنوب الغربى S.S.W.، وتوقفت عن دفعهم الى المياه الضحلة. واستطاعوا فرد أشرعة سفنهم، والانطلاق بها الى عرض البحر، واتخذوا طريقهم الى وسط بحر الشمال، وهكذا، ذهبوا الى الشمال واكتفى دريسك أن يتركهم دون أن يتعدى عليهم. وإذا ما اتجهوا الى أقصى الشمال، فانه يستطيعون الذهاب الى حيث يشاءون، وفى ذلك الوقت لم يرغب هوايدر ولادريك فى حرب غير ضرورية، وبخاصة إذا كان لديهم نقص فى ذخيرتهم أما إذا عادت الارمادا، فمن الواجب عليهما أن يطبقا عليها. وإذا استمرت فى طريقها الحالى فعليهما أن يتبعوها حتى يتأكدوا أنها لن تتصل فى هذا الصيف مع أمير يارما. وفكر دريك أنه من الممكن أن يشقا طريقهما الى البلطيق أو الى احدى موانئ النرويج، وقد لا يستقبلان بالحفاوة أو بكرم ضيافة سواء أكان ذلك من جانب السويديين Swedes، أم من جانب الدنمركيين Danes، ولكن كان عليهما أن يحلوا. وهناك خطر محتمل، كان عليهما أن يعدا العدة له. فإذا اتجها الى فورث Forth، فثمة فى هذه الحالة لا يزال من الممكن للأسبان أن

ينتقموا لهزيمتهم، وأن يهزوا عرش اليزايبث. وكان من الخطط التي أعدت لغزو إنجلترا هو الانزال فى اسكتلندا، وكانت هذه أفضل الخطط. وقد فضل الجيز Guise دائما اسكتلندا، عندما قصد أن يكون هو القائد. وقد كان سانتاكروز على تفاهم وثيق مع الجيز فى هذا الموضوع، ولابد وأن كثيرا من الضباط فى الارمادا، كانوا على علم بآراء سانتاكروز. وكان لايزال النبلاء الاسكتلنديون الكاثوليك فى غضب عارم، بسبب اعدام مارى ستيوارت. ولو كانت الارمادا قد رست فى مرسى ليث Leith، وعلى متنها ٢٠ ألف رجل، ونصف مليون من الذوات، وعلى رأسها سانتا كروز، فلربما أن تشتعل المنطقة الممتدة من أرض جون جروت John Groul، الى أرض بوربر Border، لهيبا فى تلك اللحظة.

ولكن لم يطرأ على الدوق مدينا سيدونا مثل هذا الهدف، فمن المحتمل أنه لم يعرف أى شيء بالمرّة عن اسكتلندا، أو عن أحزابها. وكان من بين أوجه النقص الكثيرة التى حاول أن يقنع بها فيليب على عدم ملائمة القيادة، أنه قال بأن سانت كروز كان لديه معارف من بين النبلاء الانجليز والاسكتلنديين، بينما أنا دوق "مدينا سيدونا" لأعرف أحداً منهم.

وأن معلوماته القليلة لا تتعدى حدائق برتقاله أو اصطفايه لسمك التونة. وكانت ميزته الرئيسية أنه كان على دراية بعدم كفاية للعمل. وقد نبذ العمل الذى ضلّته فيه رغبة غير متزّنة. وكان شغفه الوحيد هو أن يعود الى الوطن الذى وضع تحت مسؤولياته الاسطول الكبير دون مزيد من الضسارة. وكان هناك المحيط الشاسع فيما وراء اسكتلندا والجزر الاسكتلندية، وفى المحيط الشاسع هذا لم يكن يوجد هناك شواطئ رملية، ولا مدافع انجليزية، وهكذا، واصل الدوق الإبحار بكل الاشرعة المفردة يدفعه الريح، ولكن راقبه كل من دريك وهوارد حتى أنهما رأوه قد مر بفورث Forth، وعندها عرفا انه لم يكن هناك خوف وفى هذا الوقت، كان عليهما أن يهتما باحتياجات رفاقهما التمساء الذين تحملوا بصبر، وحاربوا يروعة فائقة. وفى الثالث عشر من شهر أغسطس رأيا الارمادا لأخر مرة. فاستدارا وشقا طريقهما الى تيمس.

ولكن ما زال للقصة بقية، لتروى المصير لمغامرة عظيمة من أجل إنجلترا. فقد كانت هذه المغامرة الهدف الذى تعلقت به وبحرارة، آمال العالم الكاثوليكي لمدة طويلة.

ولقد كانت هذه الحملة حرباً صليبية دينية، حيث كانوا يتقاضون بها، وقد صاحب الاستعدادات لها احتفالات مهيبية وغريبة.

وفى أعين المخلصين كانت هذه الحرب تنفيذ لعدالة السماء على أميرة شريرة وشعب شرير. وكانت هذه الحملة فى أعين الملايين من الناس - الذين كان اقتناعهم أقل حسماً - تمثل طلياً لحكم الله كى يحكم بين حركة الإصلاح الدينى وبين البابا. ومن المناسب القول كذلك، بأن هناك أسباباً أخرى بجانب عمل الانسان، لابد وأنهما اتحدا فى تدمير هذه الحملة.

وكان الاسبان بحارة ذى خبرة، فرحلة حول أوركنيز Orkneys، وحول ايرلندا، ثم الى أسبانيا، من المحتمل أن تكون شاقة، ولكن يبدو أنه فى هذا الفصل من السنة، لم يكن هناك مخاطر ولاصعوبات. وطلى أية حال، وعند الاستقصاء وجد أن حالة الاسطول (الاسبانى) كانت مفزعة للغاية، فالملئون التى شحنت بها السفن فى لشبونة كانت لاتصلح كغذاء، وتقريباً أُلقيت جميعها فى النهر، وأما الملئون الطازجة، التى تم الحصول عليها من كوروننا Corunna، فقد استهلكت تماماً. وبهذه النسبة العالية وجد أنه لن يتبقى شيء فى ظرف ١٤ يوم وكان الأسوأ من ذلك أن براميل المياه التى أعيد ملؤها هناك (فى كوروننا) قد عُبئت باهمال، واختراقها الطلقات أثناء الحرب، فأصبحت فارغة، كما لم يوضع فى الاعتبار الملابس أو أى وسائل أخرى للراحة بالنسبة للمناطق الباردة التى كانوا يعبرونها، فالقى بالبنغال والخيول من على ظهور السفن الى البحر وقد أبلغت القوارب الاسكتلندية الصغيرة التى تبعت الاسطول المنسحب، من أنها أبحرت لعدة أميال بين جثث طافية.

وكان هناك نقص شديد فى الملئون، فكان كل رجل يحصل على نصف رطل من البسكويت يومياً، وكوب من الماء وآخر من النبيذ. وهكذا ترك الجرحى فى حالة من المرض والجوع تحت رعاية ضابط طبيب، الذى كان ينتقل من سفينة لأخرى، وقد خصصت الصلوات لصمايتهم من طقس شمال الأطلسى. وقد لام الدوق الجميع عدا نفسه، وأعدم أحد القباطنة النساء لاهماله فى الأوامر، وكان من الممكن أن يشنق قبطان آخر لو كان لديه الجراءة، ولكن قد فقد سلطته، ومرت الحملة على الأوركنيز Orkneys، كتلة واحدة وبعد ذلك، قيل أنها تفرقت فى الضباب، ولكن كان على كل قائد

أن ينتبه لنفسه ولرجالہ. ففى كل سفينة كان من الواجب أن يتم الحصول على الماء من أى مكان، والاسوف يموتون، فالسفينة سان مارتن، ومعها ستون سفينة مراقبة، اتجهت جميعها الى شمال خط عرض ٩٠°. وكان المرشد قد وعدهم بأنه سيأخذهم من تلك النقطة الى الساحل. ولاتزال الريح تهب الى الغرب، فكل يوم كانت تهب أشد من اليوم السابق. وعندما لفتت الرياح الصواري المعطوبة تطايرت فى الهواء، وانفصلت حبال أشرعتها وسارياتها. وفى ظل أكبر صعوبة تمكنوا من قطع مسافة كافية. وتخرجوا الى حد ما، حتى أصبحوا بعيدا عن مرأى الشاطئ، وهم يدفعون سفنهم يعوارضهم الخشبية فى البحار الشاسعة، وتوجهت سفينة أو سفينتين ممن تبقا الى وسط الجزر الغربية وهناك، أصبحوا خطاما، واتخذ أطقمها أو جزء منها طريقهما عبر اسكتلندا الى الفلاتنرز. وذهب الآخرون شمالا الى شتلاند Shetland، أو الى جزر الفارو Faro، وأخرى ما بين ٣٠، ٤٠ بأن يبقوا على السواحل الايرلندية. وكان يوجد رجال ايرلنديون فى الاسطول الذين لا بد وأنهم أخبروهم (أى أخبروا الاسبان) بأنهم سوف يجنون الماء هناك، الذى بسببه كانوا على وشك الهلاك، كما أنهم سيجدون مرافء آمنة، وشعبا كاثوليكيا صديقا. فقتلوا أما موانئ لم يستطيعوا الوصول إليها، أو ربما لا كسحتها مياه البحر أو صحفورا. وهناك دمروا جميعا فى أماكن مختلفة بين دونيجال Donegal، والبلاسك Blasket، وكان حوالى ثمانية آلاف من النساء نصف الفرقى يناضلون للوصول الى الشاطئ أحياء، وكان الكثير منهم من النبلاء الاسبان يرتدون ملابس ثمينة وحاكيات قليفة، وسلاسل وخواتم ذهبية، وكانت مرتبات الجنود والبجارة قد صرقت لهم قبل بدء مهمتهم. فكان كل منهم يملك حقيبة من الدوكات، مريوطة فى وسطه عندما نزل الى البر عبر الأمواج. وقد أغرت هذه الغنائم الايرلنديين البربريين على الساحل، فضربوا عددا من الأسبانين غير معروف على رؤسهم بالبلط، أو سلبوا ملابس الآخرين وتركوهم يموتون من البرد. وقد حصر ضابط انجليزى ١١٠٠ من الجثث على شريط رملي طويل فى سليجو Sligo، وسمع بأنه كان يوجد هناك الكثير على مسافة أميال قليلة.

وأسرع رؤساء أولستر Ulster، والأورورك Orourk، والأودونيل O'donnell، فهؤلاء هم الأفضل تعليما - ليوقفوا عملية القتل الجماعى، كى يبعثوا ايرلندا عن خزى

قتل الأصدقاء الكاثوليك الذين لاحول لهم ولاقوة. وقد وجد الكثير من الاسيان الحماية فى القلاع الايرلندية، ولم يعرف بالضبط كم كانوا، ولكن على الرغم من ذلك فقد بدأ، كما لو كان القدر المهلك قد طارد جميع من أبحروا على هذه الحملة المشنومة. فقد شق أولونزوى ليفا Alonzo de Leyva، ومعه نصف مائة من النبلاء الاسيان الشباب من الرتب العالية - الذين كانوا تحت مسئوليته الخاصة - طريقهم فى سفينة شراعية كبيرة الى كيليج Killbeg. وقد عجز أولونزوى ليفا نفسه على الرسو، وأستقبله رئيس الاديونيل O'donnell، واهتم به وورثاته. وبعد البقاء فى قلعة رئيس الاديونيل مدة شهر استرد صحته (أولونزوى ليفا). وفى تلك الأثناء بدأ الطقس فى التحسن، وأصلحت السفينة، وقامر أولونزوى ليفا فى محاولة ليشق طريقه بها إلى اسكتلندا وقد مر بلسو الأخطار، حيث كانت اسكتلندا على مرمى بصره تقريبا، ولكن القدر له ضحاياه، فارتطمت سفينته بصخرة أمام دوتلوس. وتحطمت الى قطع، وعندئذ، اكتسحت المياه دون الونزوى ليفا، وشباب النبلاء الذين كانوا قد أبحروا معه على الشاطئ وهم موتى ليبنوا فى قبر غير مميز فى انتريم.

وكان الاسبانيون الذين يستحقون الشفقة، هم أولئك الذين سقطوا فى أيدي الحاميات الانجليزية فى جوالى Jalway، وميو Mayo. فقد شقت السفن الشراعية الضخمة طريقها الى خليج جوالى، وكانت واحدة من هذه السفن (الاسبانية) قد وصلت الى جوالى نفسها، وكان البحارة (الاسبان). على وسك الموت بسبب المجاعة، فكانوا يستبدلون برميل من النبيذ بأخر من الماء وكان سكان جوالى انسانيين. فحاولوا أن يطعموهم ويهتمون بهم، ولكن مع ذلك فقد ساعات حالات معظم هؤلاء، بحيث كان من الصعب افاقتهم، وماتوا من الاجهاد وكان من الممكن أن يسترد البعض صحته، ولكن اذا استردوا صحتهم فانهم سيكونون خطرا على النولة (الانجليزية). وكان الانجليز فى قرب ايرلندا قلة قليلة فى وسط سكان غاضبين شبه مقهورين، فكان الرماذ الذى تخلف عن ثروة دسموند Desmond، مازال يتبعث منه المخان، وما زالت ذكرى دكتور ساندرز Sanders، واجنته الذى كان يرأسها ممثل البابا ماثلة فى الأذهان أيضا، وكان من الممكن أن تكون المعلومات عن هزيمة الارماذا فى القتال غامضة بالنسبة للانجليز فى ايرلندا. وكل ماكان يمكن أن يعرفه الموظفون الانجليز بدقة لابد وأن ذلك كان عن بعتة

ضخمة أرسلت إلى إنجلترا بواسطة فيليب كى يستعيد سلطة البابا. وكان الاسبانيون الذين وجدهم الانجليز يرسون ومضطهم على البر بالآلاف كان معهم (أى الاسبان) أسلحتهم ونقودهم.

وفى هذه اللحظة انتابت الكتبة (انجلترا ايرلندا) ومع ذلك فانهم كانوا متاكدين من أنه اذا سمح لهم (أى الاسبان) الوقت باستعادة قوتهم مرة أخرى، فانه فى هذه الحالة يكون فى امكانهم اشعال كائوت Cannought، ولم يكن لدى انجليز ايرلندا حصون كى يعتقلوا فيها هذا الكم الكبير العدد من المساجين (الاسبان)، ولم يكن لديهم أيضا رجال يزيبون عن الحاجة لاصطحابهم الى ديلن Dublin، وكان هؤلاء (انجليز ايرلندا) مسئولين أمام حكومة الملكة عن أمن الوطن. فلم يأت الاسبان فى مهمة طلب الرحمة والغفر منها (أى من الملكة). لذلك أصدرت الأوامر الصارمة بقتلهم جميعا أينما يكون فى الامكان الامساك بهم أو ايجادهم، فأكثر من ألفين شخص، أما أطلقت عليهم الثيران، أو شقروا، أو خربوا بالسيف، فبالقطع، نعم (أنها لقطعاة)...فالحرب نفسها فظيمة وأما ضرورياتها الخاصة.

وأخيرا نجحت الستون سفينة التى تبعت السفينة سان مارتن فى الدوران من حول رأس كلير Clear، ولكن كان أفرادها فى حالة ليست بأقل تماسا من رفاقهم الذين هلكوا فى ايرلندا. فمات نصف هؤلاء الزملاء وكان موتهم بسبب الجروح الشديدة التى اهلكت أو بسبب الجوع والعطش أو بسبب حمى المجاعة. وكان الأحياء منهم عبارة عن هياكل متحركة. وكانوا أشبهوا أكثر منهم أحياء. ولم يكن لديهم القوة على جذب هبل أو ادارة دفة. ولم يكن يوجد ماء كاف فى بعض السفن، بحيث يكفى لمدة ١٤ يوم. وكان الطقس فى خطوط العرض السفلى قد فقد جزءا من عنفه أو من حرارته، ولولا ذلك ما وصل واحد منهم الى أسبانيا مرة ثانية، وبينما كانت الحالة هكذا، نزلوا خارج سيساى Scilly واتجهوا الى خليج يسكى The Bay of Biscay. وفى الاسبوع الثانى من سبتمبر تساقطوا الواحد بعد الآخر. وتمكن ريكالد، الذى كان أكثر نجاحا من الباقين فى التوجه الى كورونا. ولم يكن الدوق يعرف فى أى مكان هو، فقد وجد نفسه على رأى من كورونا أيضا. وكان بحارة السفينة سان مارتن منهكين، ولم يستطيعوا تشغيلها. عندئذ، أرسلوا إشارة من أجل الاستغاثة، ولكن مع ذلك فلم تأت أية مساعدة.

اندفعوا بعيدا مع الريح الى بلباو. وكان اوكيندو لا يزال بعيدا عن سانتاندر Santander. ووصلت بقية الستين سفينة في الايام التالية الى أحد موانئ خليج بسكى أو الى موانئ أخرى. وكان على متن هذه السفن تسعة آلاف من ٣٠ ألف رجل كانوا قد تركوا هذه الشواطئ قبل ذلك بشهرين، وهم في قمة الأمل والحماس والانفعال. هذا اذا اعتبرنا هم أحياء ومن المؤثر قراءة خطاب من مدينة بلباو ويعبر عن فرحتهم بالشمس الاسبانية الدافئة وعن منظر العنب المتسلق على الحوايط البيضاء، وعن طعم خبز الوطن الطازج والماء مرة ثانية. ولكن هذه الأشياء أتت متأخرة لانقاذهم، لأن هؤلاء الذين استعادت أجسامهم القوة ماتوا من الحزن العميق ومن الأحلام الفاشلة. فمات رفاق سانتا كروز القداما، قبل أن يروا تعمير الاسطول الاسباني. ومات ريكالد بعد يومين من نزوله في بلباو. وكانت سانتا ندر موطن أوكيندو. وكان له زوجة وأطفال هناك. ولكنه رفض أن يراهم، فأدار وجهه الى الحائط ومات أيضا. وكان البحارة بصفة عامة والجنود في حالة من الضعف لدرجة أنهم لم يستطيعوا معها مساعدة أنفسهم، وكان لابد وأن يتركوا على ظهور السفن المسممة حتى تستعد المستشفيات لاستقبالهم. وقامت سلطات الكنيسة والدولة بعمل ما يستطيع الرجال اتجاذه أو عمله، ولكن كانت الحالة تفوق أى مساعدة. وقبل انقضاء شهر سبتمبر لم يكن الجميع، بل مئات قليلة في حاجة الى المزيد من العناية.

ويجب القول من أجل فيليب، بأنه لم يأل جهدا في التخفيف من البؤس والشقاء. فقد حصلت الأرامل والأيتام على معاش تقاعد من الدولة وأستقبلت الضريبة التي وقعت بخضوع جلل لأغراض السعاء الميهمه. وفي هذه الأثناء هرب دييجو فلوريز Diego Florez، الى بورجوس Burgos بعد أن صدر حكما بعباقبه. ولم يعاقب شخصها آخر على الأخطاء التي وقعت أساسا، لأن الملك فيليب نفسه، افترض وكما تخيل بأنه أداة الله. واعتقد الحق نفسه، أنه قد أخطى في حقه أكثر مما سببه هو من أخطاء ومع ذلك فلم يمت مثل ريكالد وأوكيندو، ولم يجد مناسبة لموته. وتخلي عن قيادته وتقاعد في قصره في سان لوكان San Lucan. وكان فيليب بعيدا عن تحمل مسئولية فقدان الارمادا الذي وقع على عاتق قائدها، والذي جعله يستمر في منصبه حاكم لقادش، حيث وجد أسكس Essex الدوق بعد ذلك بسبع سنوات، فهرب الدوق منه، كما هرب من

قبل من دريك.

ولم يقدّر الأسبان بمحاولة لاختفاء حجم هزيمتهم. كما لم يكن لديهم الرغبة بالاقترار بأن القوى العليا كانت ضدهم، إنما أرجعوا هزيمتهم بكل صراحة إلى القوة الحربية الإنجليزية المتفوقة.

وقال الأمير بارما أن الإنجليز أنفسهم كانوا متواضعين في انتصارهم. فلم يقدّر الأسبان وزناً كبيراً لبسالة الإنجليز، وبالنسبة إلى الأسبان فإن هزيمة وتدمير الأسطول الأسباني يرجعان إلى حكم الله في قضية وطنهم. وقد استعان الطرفان بالسماء، ولكن السماء أعطت أوقالات كلماتها. وجاء دور المد، وانحسرت من هذه اللحظة موجة إعادة فتح الأراضي المنخفضة. فلم يستولي بارما على مدن أكثر من الهولنديين. وقيل الاشراف و النبلاء الكاثوليك في إنجلترا - الذين كانوا بمعزل عن الكنيسة القائمة، والذين كانوا ينتظرون ثورة دينية - حكم الله. واكتشفوا أنهم يستطيعون في ظل العقيدة الانجليكانية الاحتفاظ بعقيدة آبائهم، وفي الوقت نفسه سيظلون على اتصال برفاقهم البروتستانت ويستخدمون نفس طقوسهم الدينية ويصلون في نفس أماكن تعبدهم (كنائسهم). للوهلة الأولى، ومنذ تعظيم والد اليزابيث لقيود روما - أصبح الإنجليز أمة متحدة مرتبطة بتعصب ديني مخلص للملكة، وكانوا مقتنعين منذ ذلك الحين بأنه ينبغي ألا يفرض قسيس إيطالي العشور أو أي رسوم في ممتلكات الملكة.

وانتهى كل ذلك، ولكن انتقال صولجان البحار من أسبانيا إلى إنجلترا، لابد وأن يترك ذلك إلى محاضرات أخرى أو إلى محاضرين آخرين، الذين تكون أمامهم فرصة أكثر منى وكان موضوع بحثي هو المغامرون البروتستانت المتساء الذين حاربوا أسابيع خطيرة في القتال الإنجليزي، واثقوا وطنهم وحرية بلادهم.

المسلسل	الموضوع	رقم الصفحة
-	مقدمة المترجم	من - إلى
١	المبحر مهد حركة الإصلاح الديني	١ - ٢٠
٢	جون هوكنز وتجارة الرقيق	٢١ - ٣٩
٣	السير جون هوكنز وفيليب الثاني	٤٠ - ٦٠
٤	رحلة دريك حول العالم	٦١ - ٨٣
٥	أطراف النزاع في الدولة	٨٤ - ١٠٤
٦	البعثة العظيمة إلى جزر الهند الغربية	١٠٥ - ١٢٣
٧	الهجوم على قادش	١٢٤ - ١٤٠
٨	إبحار الأرمادا	١٤١ - ١٦٠
٩	هزيمة الأرمادا	١٦١ - ١٨١
١٠	الفهرس	١٨٢

رقم الإيداع ١٩٩١/٣٠٨٤
الترقيم الدولي 319 - 212 - 177

